Demain, jeudi, 9 septembre 1954

Soleil ..... Lever 5.30; Coucher 6.24
Lune ..... Lever 4.41; Coucher 1.26

Fête: Saint Pierre Claver, confesseur

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

TEMPERATURE
Demain: Beau et chaud
MINIMUM (cette nuit) 47
MAXIMUM (demain) 70

42e année — No 208 | OTTAWA, MERCREDI, 8 SEPTEMBRE 1954 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

L'exonération de l'Exposition sera soumise aux contribuables d'Ottawa

Le commissaire Dan McCann est mort ce matin à l'âge de 67 ans

Membre du Conseil de ville depuis 1930

Funérailles civiques samedi

M. Daniel McCann, pro-maire et commissaire de la ville d'Ottawa, est décédé à l'Hôpital municipal, ce matin, à l'âge de 67 ans.

Frappé soudainement par la maladie, lundi, au retour d'un voyage à Windsor, où il était allé représenter la ville d'Ottawa au congrès annuel de la Fédération des maires et des municipalités du Canada, M. McCann avait été transporté d'urgence à l'Hôpital municipal, où il avait subi une intervention chirurgicale.

Hier soir, un bulletin de nouvelles donnait encore quelque espoir que M. McCann pouvait se rétablir, mais sa condition a pris une tournure plus grave au cours de la nuit et il est décédé ce matin.

La mairesse Charlotte Whitton qui avait demandé au Conseil de ville de dire une prière à l'intention du commissaire malade, lors de la réunion d'hier soir, a tenté de cacher son émotion ce matin, en citant ce verset du psalmiste: "Aujourd'hui, un prince en Israël nous a quittés."



M. DANIEL McCANN

La mairesse a ajouté qu'elle aurait une déclaration à faire plus tard, et qu'elle réunissait le Bureau des commissaires d'urgence en vue de voir aux préparatifs d'une cérémonie funèbre civique.

Le commissaire McCann s'est toujours porté le champion de la classe ouvrière, qu'il défendait envers et contre tous.

Ceux qui suivent de près la vie municipale se rappellent la campagne qu'il entreprit il y a quelques années en vue d'obtenir que l'ouvrier obtienne ses congés payés.

Il plaidait souvent en faveur d'un logement à bas loyer pour la classe ouvrière. Lorsque la discussion vint au sujet de la régie des loyers, il exprima ses craintes au sujet de l'effet sur le petit salarié, des règlements municipaux que l'on mettait en vigueur.

Hier soir, c'est lui qui devait mener la discussion au sujet de l'Exposition et la mairesse admit elle-même qu'il lui manquerait au cours de la discussion qui suivit.

Le commissaire McCann eut la douleur de perdre ses deux fils des suites de la dernière guerre: Leonard, qui faisait partie du C.A.R.C., fut abattu au cours de la guerre, alors qu'il était au-dessus de l'Allemagne, et Daniel, mourut après la guerre, des suites de blessures encourues au cours du dernier conflit mondial.

M. McCann laisse deux filles: Mme Don Cavan, d'Ottawa, et Mme B. Benoît, de Sherbrooke. Il laisse aussi trois frères: David et George, d'Ottawa, et Thomas, de Saskatoon.

Il laisse en outre, son épouse, née Hannah Brennan.

Des funérailles civiques auront lieu samedi après-midi, à 3 h .15. Le cortège funéraire partira des salons Hulse and Playfair, rue McLeod, pour se rendre au Metropolitan Tabernacle, rue Bank, à 3 h. 30.

(Suite à la page 13 col. 2)

Oliver n'a rien à voir aux accusations contre Doucett

Le ministre est accusé de parjure

Les accusations en question qui ont été formulées par un membre de la commission, M. Albert Wren, député libéral-travailliste de Kenora, ont fait l'objet d'un démenti de M. Doucett.

On prévoit que le ministre assistera aux séances de la commission quand les témoins cités par M. Wren feront leurs dépositions. M. Doucett lui-même, ainsi que le premier ministre Frost, l'auditeur de la province, M. Harvey Cotman, et le procureur spécial de la Couronne, M. Charles Dubin, figurent sur la liste de témoins remise par M. Wren au président de la commission, M. Kelso Roberts, député conservateur-progressiste de Toronto - St. Patrick, mais n'ont pas reçu d'assignation.

TORONTO — (P.C.) — Le chef de l'Opposition, M. Farquhar Oliver, a souligné qu'il ne prendra aucune part au "mélodrame" qui se déroule autour des accusations de parjure déposées contre le mi-

(Suite à la page 12, col. 3)

Deux familles sous la tente à Rockcliffe

Par Edouard DESLAURIERS

Deux jeunes mères de familles nombreuses, entourées de leurs 14 enfants, étaient rassemblées dehors, tôt ce matin, autour d'un poêle ouvert, dont le feu était alimenté par quelques copeaux de bois recueillis ici et là par des enfants à demi-vêtus et quelques-uns même les pieds nus, enflés par le froid et l'eau. Deux enfants manquaient à l'appel encore... Atteints des oreillons, ils reposent aujourd'hui à l'Hôpital municipal.

C'est à Ottawa, dans la Capitale canadienne, que nous avons vu cette scène pitoyable, où seules règnent les plus grandes misères humaines.

Il s'agit de deux familles des abris temporaires de Rockcliffe. Elles ont dû passer la nuit dernière dans deux tentes élevées aux abords de la case no 91 avec deux policiers faisant la garde à l'entrée de leurs frêles abris de toiles.

Une de ces misérables tentes au fond desquelles on avait étendu quelques vieux matelas était occupée par Mme Alberta Tourangeau et ses dix enfants. Mme Marie Lachance et ses six enfants occupaient l'autre.

Il n'était pas tard, hier soir, soit un peu après la levée de la brume opaque qui s'est abattue sur la région, qu'un des policiers fut alerté par des plaintes et des pleurs provenant de la tente des Tourangeau.

"Deux des enfants me paraissaient très malades, nous a confié l'agent. Une ambulance fut immédiatement mandée sur les lieux. Louise, 4 ans, et Kenneth Tourangeau, 3 ans, furent tous deux transportés d'urgence à l'Hôpital municipal. Ils étaient atteints des oreillons, une maladie contagieuse qui ne tarderait pas à se répandre dans le déplorable taudis de Rockcliffe.

A notre arrivée sur les lieux, ce matin, nous avons vu un jeune bébé d'un an, qui dormait encore étendu sur un vieux matelas trempé par l'eau au fond de la tente.

(Suite à la page 12, col. 3)



M. THOMAS DEWEY

Thomas Dewey se retire de la vie publique

NEW-YORK (P.A.)— M. Thomas E. Dewey, l'un des plus imposants personnages du parti républicain depuis 1940, retourne à la vie privée après un stage de douze ans comme gouverneur de New-York.

M. Dewey, nommé à deux reprises candidat à la présidence des Etats-Unis, a annoncé hier soir qu'il ne briguera pas les suffrages, cet automne. Il n'a pas fourni d'autre raison que celle de retourner à la vie privée.

Le gouverneur a pris cette décision, gardée secrète jusqu'ici, en dépit de la demande réitérée de plusieurs leaders républicains voulant qu'il sollicite un quatrième mandat.

Le président Eisenhower, qui espérait lui aussi que M. Dewey se présente de nouveau au poste de gouverneur, a été averti de la décision de M. Dewey. La nouvelle a pris par surprise cependant plusieurs dirigeants républicains.

La plupart des politiciens s'accordent à dire que le retrait de M. Dewey n'est que temporaire. Plusieurs sont d'opinion qu'il n'a pas renoncé à essayer une fois de plus d'obtenir la présidence des Etats-Unis. Il ne se présenterait pas toutefois contre

(Suite à la page 12, col 3)

M. Tardif est en faveur du système de soumissions pour les contrats

Le commissaire Paul Tardif s'est prononcé en faveur du système de contrats donnés après soumissions, au Conseil de ville, hier soir.

On était à étudier la possibilité d'adopter une recommandation du commissaire des finances, M. Ritchie, au sujet de la mécanisation du système de comptabilité, au moyen des machines I.B.M.

M. Tardif a tenu à expliquer pourquoi il enregistrait sa dissidence à cette recommandation.

"J'ai toujours été en faveur du système de soumission, a-t-il déclaré.

"Différentes compagnies ont offert de faire un relevé et prouver que leurs machines pourraient répondre aux besoins de la municipalité. J'apprends que le commissaire des finances n'a pas daigné laisser ces compagnies démontrer ce qu'elles avaient à offrir.

"Je suis surpris de l'attitude de la mairesse, à ce sujet, a-t-il ajouté, étant donné qu'elle a toujours favorisé ce système".

Il a terminé en demandant que l'on renvoie la question au Bureau des commissaires pour être étudiée à nouveau.

La mairesse a tenté de justifier la position qu'elle avait prise. "Il ne s'agit pas de soumissions, dans le cas présent, a-t-elle déclaré. Il s'agit d'acheter un service. Or, lorsqu'il s'agit d'un service, on ne demande pas de soumissions. Je n'agis donc pas à l'encontre du système de soumissions, a-t-elle conclu".

La mairesse a alors suggéré que le commissaire des finances, M. Ritchie, se présente devant le Conseil, à une réunion spéciale, et explique ce qu'il sait du système et pourquoi il préfère celui de l'I.B.M.

M. Powers s'est prononcé en faveur de cette proposition.

L'échevin Roland Wall a interjeté dans la discussion que même pour l'achat de service, on pouvait se servir du système de soumissions, comme par exemple lorsqu'il s'agit du service de l'enlèvement des ordures ménagères, service qui est donné après soumissions.

L'échevin Saint-Germain a alors proposé que l'on tienne une réunion spéciale du Conseil de ville, où l'on discuterait en présence des différents représentants des compagnies intéressées des possibilités de retenir leurs services.

Cet amendement mis aux voix fut adopté à l'unanimité.

L'échevin Hamilton a tenu à avoir le mot de la fin, en soulignant qu'il ne voyait pas comment les échevins pouvaient dire à M. Ritchie ce dont il avait besoin. "C'est lui qui sait ce qu'il veut et ce dont il a besoin. Je crois que nous errons en ne suivant pas ses

Une discussion orageuse au Conseil de ville

"Si le Conseil de ville décide d'agir à l'encontre des décisions de la Cour de Révision et passe un règlement illégal, je me propose d'en appeler au peuple et de me représenter à la mairie en demandant au peuple d'Ottawa de juger des actions des échevins actuels."

C'est ce qu'a déclaré la mairesse Charlotte Whitton, à l'issue de la réunion du Conseil de ville, hier soir, après une longue discussion sur la question de l'Exposition.

Presque tous les échevins ont parlé sur la proposition principale. Celle-ci fut déclarée hors d'ordre. La décision, mise au vote, a été défaite.

Une opinion de chef du contentieux de la ville sur la légalité de la proposition de l'échevin Hamilton a été défaite aux voix. Il s'agissait de la question de l'exemption de taxes pour l'Association de l'Exposition.

La proposition de l'échevin W. Hamilton à l'effet d'amender le bail actuel existant entre la ville et l'Exposition, amendement qui résulterait en une exemption de taxes municipales, a été approuvée par la majorité des échevins et commissaires présents, soit 16 se prononçant en faveur, la mairesse votant contre et l'échevin Journeaux refusant d'enregistrer son vote.

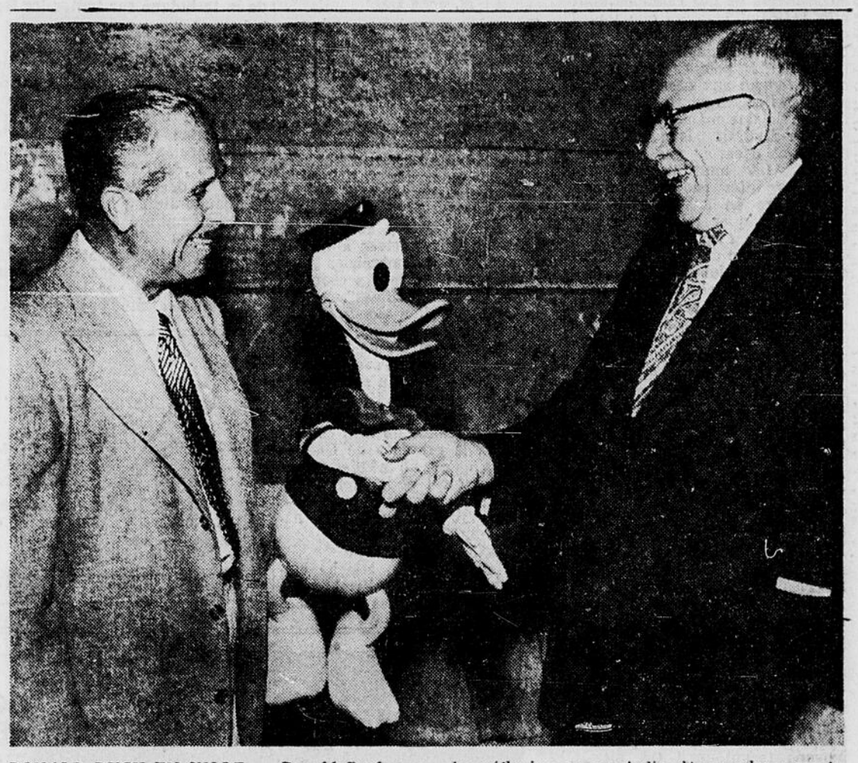
Légal ou illégal

La mairesse a tout d'abord tenté de déclarer la proposition hors d'ordre se basant sur une opinion du chef du contentieux de la ville, Me G. Medcalf.

Cette opinion fut mise au vote, sur la demande de l'échevin Hamilton, et a été renversée à l'unanimité, l'échevin Journeaux et la mairesse étant les seuls à voter en faveur.

Me Medcalf, dans son opinion écrite, commençait par dire qu'il n'y avait "rien dans la loi munici-

(Suite à la page 13, col. 1)



DONALD DUCK EN VILLE — Donald Duck a été royalement accueilli à la gare Union, ce matin, où il est descendu venant de Chicago. On l'aperçoit ci-dessus serrant la main de M. Cecil Morrison qui a tenu à assister à sa arrivée. L'ami fidèle de Donald, Clarence "Duckie" Nash, apparaît à gauche. Clarence s'amuse toujours avec Donald, sauf quand ce dernier se permet des réflexions un peu indiscrètes sur les passants. Donald est en visite officielle à Ottawa et les enfants auront l'occasion de le voir et de l'entendre dans les écoles. Donald fera aussi de nombreuses apparitions dans les cinémas locaux au cours de son stage de dix jours dans la Capitale canadienne.

(Photo Le Droit—par Champlain Marcil)

"Brrrrr..., il fait froid", s'est exclamé Donald Duck

L'enfant terrible de Walt Disney est arrivé à Ottawa

Donald Duck en personne (ou en canard), est descendu à la gare Union, ce matin, venant de Chicago. L'enfant terrible de Walt Disney, l'intimitable Donald, et son copain, Clarence "Duckie" Nash, ont mis le pied à Ottawa à 7 h. 50 et les premières paroles du désormais célèbre canard furent les suivantes: "Brrrr . . ., mais c'est froid ici."

Si seulement Donald avait su à ce moment, comment il avait failli ne pas avoir de chambre pour se mettre à l'abri des froids d'automne. Depuis deux mois, les représentants de la boulangerie Morrison-Lamothe ont échangé avec le gérant du Château Laurier, une correspondance très serrée afin de déterminer si Donald est un animal; car les animaux ne sont pas admis au Château.

"Je regrette", a expliqué le gérant, "mais les animaux ne sont pas admis à l'hôtel; c'est une vieille coutume que je ne puis outrepasser".

"Mais Donald Duck n'est pas un animal; c'est un oiseau", lui a-t-on répondu.

Encore là, le gérant a répondu qu'à sa connaissance les oiseaux étaient bel et bien des animaux, et par conséquent, Donald ne pouvait loger à son hôtel. Le gérant aurait pu demander à n'importe quel petit bout d'homme qui passait devant son imposant hôtel, il aurait sûrement appris, comme il le fit d'ailleurs il y a quelques jours, que Donald était un oiseau extraordinaire qui ne se classe pas parmi les animaux. Deux bonnes raisons justifient d'abord cette déclaration: d'abord, Donald n'est pas fait de chair et d'os, et en second lieu, Donald est très intelligent.

A son arrivée au Château, Donald a trouvé le moyen de sourire au gérant qui, confus de son erreur, est venu l'accueillir personnellement. Pas si bête. (Donald).

Donald n'est pas en vacances à Ottawa. Sa visite en est une officielle. Il vient rencontrer la jeunesse d'Ottawa et durant son séjour ici, il visitera toutes les écoles d'Ottawa, apparaîtra en public dans les cinémas, et sera invité par plusieurs associations à titre de conférencier invité.

Nos journalistes, habitués à défricher ces causeries, se feront un plaisir de les rapporter aussi textuellement que possible. Donald aime les journalistes à ce qu'il semble et il répète au besoin... ce sera très utile.

Les élections partielles fixées au 25 octobre?

(P.C.) — Il y a réunion du cabinet aujourd'hui et on s'attend à ce que l'on fixe au 25 octobre prochain la date des élections complémentaires pour combler six vacances aux Communes.

Le 25 octobre, un lundi, est la date la plus rapprochée à laquelle on peut tenir un scrutin.

Trois de ces vacances sont en Ontario, soit dans York-ouest, Toronto-Trinity et Stormont; deux dans le Québec, plus précisément dans St-Laurent-St-Georges et dans St-Antoine-Westmount, à Montréal. La sixième vacance est dans le comté de Selkirk, au Manitoba.

Le pacte de Manille est signé

Avertissement à la Chine communiste

MANILLE (P. A.) — Huit pays de l'Orient et de l'Occident ont signé aujourd'hui un pacte collectif de sécurité qui donne aux communistes l'avertissement de ne tenter aucune nouvelle agression dans le Sud-Est asiatique.

Il n'a fallu que trois jours aux Etats-Unis, à la France, à la Grande-Bretagne, à l'Australie, à la Nouvelle-Zélande, à la Thaïlande, au Pakistan et aux Philippines pour parvenir à un complet accord. Le traité équivaut à placer, au seuil des petits pays de la région, une grande affiche de "Passage interdit". Il lie les huit pays entre eux, militairement et économiquement, et déclare que chaque signataire affrontera le "danger commun" d'une agression armée dans la région couverte par le traité ou contre un des signataires "conformément à la procédure constitutionnelle".

Territoire protégé

Le territoire protégé par le traité est formé "du sud-est de l'Asie en général, y compris le territoire entier des participants asiatiques, ainsi que du sud-ouest du Pacifique, à l'exclusion de la région du Pacifique au nord de la latitude 21 degrés et 30 minutes".

La dernière définition étend la superficie couverte par le traité juste au nord de l'extrémité nord des Philippines, mais en deçà toutefois de l'île nationaliste de Formose.

Le traité prévoit la participation d'autres pays.

(Suite à la page 12, col. 1)

Sept ouvriers de Montréal sur mille sont alcooliques

MONTREAL (P.C.) — Sept pour mille des travailleurs masculins de Montréal sont des alcooliques, a déclaré hier le Conseil des agences sociales de la métropole. Faisant rapport d'une étude basée sur des chiffres de 1950, le Conseil a dit que la plus grande ville du Québec affronte "un grave problème sanitaire et social" en raison de l'alcoolisme.

Le rapport, basé sur des questionnaires distribués à 14 hommes d'affaires et entreprises industrielles employant quelque 30,500 personnes, évalue que 136 hommes et 14 femmes du groupe seraient des victimes de l'alcoolisme.

Chacun de ceux-ci perdrait 22 jours de travail par an par la faute de l'alcool. Le rapport précise qu'un "petit pourcentage" seulement des personnes interrogées étaient des clochards.

Le Conseil demande que toutes les ressources existantes dans la cité soient coordonnées pour lutter contre l'alcoolisme et que les universités et hôpitaux ouvrent de nouveaux centres de recherche.

Un incendie cause $15,000 de dommages, rue Daly, à Ottawa

Un violent incendie a causé environ $15,000 de dommages à une maison de trois étages, hier soir, à 398-400, rue Daly, à Ottawa. Les pompiers ont dû demander de l'équipement additionnel, comme pour une deuxième alarme, tant les flammes étaient violentes.

L'incendie a commencé vers 9 h. 30, au rez-de-chaussée. Il s'agit d'une maison de brique, qui était en voie de devenir une maison à appartements. L'immeuble comprenait deux logements; il devait contenir bientôt cinq appartements.

Il n'y avait personne à l'intérieur quand l'incendie s'est déclaré. Un garçonnet de 15 ans, Joel Adelstein, 411, rue Daly, a découvert le feu en sortant de chez lui, après avoir regardé la télévision. Il a vu de la fumée sortir par les fenêtres et a vu du feu à travers une vitre.

La Centrale du Service des incendies a reçu l'appel à 9 h. 33 exactement et a dépêché sur les lieux plusieurs pompiers des postes 2, 3 et 4. Le chef de district Fabien Provost, premier pompier arrivé sur les lieux, a immédiatement constaté la violence de l'incendie et a jugé nécessaire de réclamer du secours.

Les flammes sont montées par les murs, à partir du rez-de-chaussée jusqu'au toit. Elles avaient déjà atteint le deuxième étage quand les premiers pompiers sont arrivés sur les lieux. Tout l'intérieur a été détruit ou fortement endommagé. M. L. Rouleau, propriétaire de la maison, qui habite présentement à Crystal Bay, a déclaré que la maison valait quelque $25,000. M. Rouleau devait lui-même élire domicile dans un des appartements dès les travaux terminés.

Les pompiers ont mis une heure environ à maîtriser les flammes. Ils étaient sous la direction du chef John Foote, du sous-chef Armand Pagé et du chef de district Fabien Provost.

L'inspecteur Phil Larkin, directeur adjoint du Bureau de prévention des incendies, poursuivait aujourd'hui une enquête sur les lieux afin de déterminer la cause exacte de l'incendie.

Nouveaux raids des nationalistes contre les îles du littoral chinois

TAIPEH, Formose. — (P.A.) — Les bombardiers de la Chine nationaliste, de concert avec des navires de guerre, se sont attaqués aujourd'hui pour la troisième journée consécutive aux bases côtières d'où les communistes chinois peuvent déclencher une invasion.

Une pluie d'obus et de projectiles a été déversée sur les batteries communistes qui ont pilonné Quemoy récemment, ainsi que sur les bases où les Rouges ont entassé des embarcations en prévision d'une invasion possible de la Chine nationaliste.

Le ministère de la Défense de la Chine nationaliste a annoncé que les attaques de mardi ont détruit deux vedettes communistes, endommagé une autre, coulé quatre jonques à moteur, ainsi qu'au delà de 10 navires de bois. Plus de 100 jonques militaires auraient également été endommagées.

Les attaques ont été concentrées sur Amoy, importante base insulaire communiste à quelques milles au large de Quemoy.

Un porte-parole officiel de l'armée a démenti avec chaleur un rapport voulant que les Rouges laissent voir qu'ils tenteront de prendre Quemoy d'assaut.

"Je suis las de démentir une fausseté après une autre", dit le lieutenant-général Tchang Yiting. Le ministère de la Défense dit que des concentrations de petits navires de surface communistes ont été aperçues près de l'île Wou-you, non loin d'Amoy, et à la base côtière de Tchi-meh, juste en arrière d'Amoy. La "petite guerre" autour de Quemoy se poursuit depuis vendredi dernier, alors que les Rouges ont commencé à bombarder l'île à l'aide de leur artillerie côtière.

Le chancelier Raab viendra au Canada

VIENNE (Reuter) — Le chancelier autrichien Julius Raab fera une visite officielle au Canada en décembre comme hôte du gouvernement canadien. Auparavant, il ira aux Etats-Unis du 21 au 27 novembre.

Richard Sauriol, blessé à la tête, est sur la voie du rétablissement

Le jeune Richard Sauriol, 11 ans, 403, rue Lemieux, à Overbrook, qui a subi une grave blessure à la tête la semaine dernière, en s'amusant près de chez lui avec des compagnons, est maintenant considéré hors de danger.

Les autorités de l'Hôpital général, où l'enfant est hospitalisé, nous ont assuré que son état s'améliore de jour en jour.

Le jeune Sauriol a été blessé le 30 août par un caillou lancé accidentellement par un compagnon. On l'a transporté d'urgence à l'Hôpital général, où il a subi une opération délicate au crâne. L'opération semble avoir été un succès.

"Le Monde" de Paris présente un supplément spécial sur le Canada

PARIS, (A.F.P.) — A l'occasion de l'ouverture de l'exposition française de Montréal, le journal LE MONDE publie un supplément spécial consacré au Canada, ce "pays jeune dont la prodigieuse expansion économique étonne le visiteur."

Ce supplément sera mis en vente simultanément en France et au Canada lors de l'inauguration de l'Exposition.

M. St-Laurent

LE MONDE a demandé à d'éminentes personnalités canadiennes et françaises de collaborer à la rédaction de ce numéro, en particulier au Très Honorable Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada qui, dans un message, explique l'intérêt que cette exposition suscite dans ce pays.

Le premier ministre ajoute: "On croit peut-être en France que l'influence du génie français sur le Canada moderne est moins profonde et moins étendue que celle qu'il exerçait autrefois au temps où le cercle de nos relations était plus restreint et alors que toutes ces techniques nouvelles qui facilitent la communication quotidienne entre les peuples n'avait pas encore donné aux échanges internationaux ce caractère d'universalité qu'ils ont maintenant.

Il ne faudrait pas que l'amitié se laissat décevoir par les apparences. La multiplication des échanges internationaux n'a pas fait perdre de leurs forces aux liens historiques qui unissent le Canada et la France.

Au contraire dans ses nouvelles entreprises diplomatiques et économiques le Canada a trouvé d'autres raisons de se sentir plus près de la France. Ce ne sont plus seulement les souvenirs d'un passé commun ou ceux d'une participation de nos deux peuples aux mêmes sacrifices qui nous tiennent rapprochés, mais des intérêts identiques de défense et de progrès économique aussi bien qu'une même conception. La raison et l'intelligence ajoutent leurs forces à celles du sentiment pour consolider une amitié vieille de plus de trois siècles.

M. Pearson

D'autre part, l'honorable Lester Pearson, secrétaire d'Etat aux Affaires Extérieures, trace un parallèle entre les diplomaties française et canadienne. Il fait remarquer que les moyens extrêmement rapides de communication "bousculent la réflexion" et que "le mécanisme de la pensée n'a pas évolué au même rythme que la mécanique des moyens techniques." Or, dit M. Pearson, plus les problèmes se compliquent, plus ces techniques au service de la démocratie se développent et plus il devient nécessaire de conserver de l'ordre et de mettre de la clarté dans leis rapports entre les nations. A ce point de vue, le rôle que doit jouer la France dans les grands conseils internationaux reste ce grand rôle de décantation et de clarification que l'on attend de la qualité de son génie. Les philosophes disent que l'exposé lucide méthodique et serein d'un problème est une promesse certaine de solution. Les diplomates partagent ce point de vue.

Quant à l'apport de la jeune diplomatie canadienne au mouvement des affaires internationales, il a, je pense, au moins un caractère original. Le Canada, en effet, peut appliquer au profit de tous les pays qui participent avec lui à la conduite d'une politique commune une loi dont il a appris à se servir en politique extérieure et qui est essentielle à son équilibre: LE LOI DE L'UNITE". M. Pearson explique que, dans une nation formée de deux races, "l'expérience de l'unité intérieure s'est montrée tellement féconde sur notre plan national qu'il est tout naturel que nous voulions voir le même phénomène se reproduire dans les rapports internationaux".

M. Jean Désy

Selon M. Jean Désy, ambassadeur du Canada à Paris, la France se présentera, dans cette exposition, "sous un visage que les Canadiens connaissent moins bien que la brillante image de la culture ou la tragique figure de son héroïsme militaire. Elle y montrera des éléments de sa puissance économique, les instruments de sa technique industrielle et montrera d'une façon tangible tout l'intérêt qu'il y aurait pour les deux pays d'arriver à établir des relations commerciales plus fortes en volume, mieux coordonnées et plus intensifiées".

M. Camilien Houde

Sur le plan municipal, MM. Camilien Houde, maire de Montréal échange un message avec M. Jacques Féron, syndic du conseil municipal de Paris. M. Houde souligne, que "les origines et l'attachement à la France de mes compatriotes de la province de Québec voulaient qu'on ne négligeat pas l'aspect culturel et il exprime sa satisfaction à propos de la venue de Jean Vilar et du théâtre national populaire.

M. René Garneau

M. René Garneau, attache culturel et de presse de l'ambassade du Canada étudie "les constances de la culture canadienne": elles consistent dans le maintien des traditions culturelles avec la France et l'Angleterre pour lutter contre "une trop grande euphorie née du progrès économique qui n'est pas une température propice à la maturation du sens critiq' et de la réflexion".

"Il existe, en Amérique du nord, remar[illegible] M. Garneau, une certaine conception du progrès matériel qui est beaucoup plus un état de nerfs qu'une nouvelle et véritable philosophie des valeurs. Ce romantisme du succès matériel s'inflitre aisément jusqu'aux milieux cultivés et il n'est pas étonnant que quelques-uns des nôtres se soient laissés gagner par ce phénomène du culturel par l'économique. Le danger vient surtout du complexe de l'inutile que le romantisme du progrès peut créer chez les tenants des anciennes disciplines humanistes qui, en plus d'être un merveilleux instrument de formation, restent le grand mystère de défense spirituelle de l'occident". Et M. Garneau demande aux écrivains, journalistes et universitaires canadiens de "mettre au point" ces phénomènes d'infantilisme intellectuel dont le plus menaçant est cet essai de domination de la technique sur toutes les forces de la vie.

Autres articles

Nous ne saurions résumer tous les articles du supplément du MONDE. Mentionnons, à défaut de mieux, une longue étude de M. Etienne Gillson, de l'Académie française sur "l'Avenir d'une tradition", d'Henri Mhun: "un pays qui découvre ses richesses", de Claude Julien; "le Canada facteur d'équilibre et "Comment l'association France-Canada accueille les immigrants français" par Jean-Marc Léger. Un article d'Emile Henriot sur les "romans canadiens" a été présenté dans une chronique précédente.

L'exposition française et ses raisons d'être font l'objet d'un article de M. Raymond Treuil conseiller commercial de l'ambassade de France au Canada.

Message du Pape au peuple brésilien

CITE DU VATICAN (A.F.P.) — Le Pape a adressé un radiomessage au congrès marial national du Brésil, qui s'est tenu, ces jours-ci, à Sao Paulo, dans le cadre des manifestations du centenaire de la fondation de la ville, sous la présidence du cardinal légat Giovanni Adeodato Piazza.

Après avoir relevé qu'il était présent aux fêtes du centenaire de Sao Paulo en la personne du cardinal légat, le Saint-Père a affirmé qu'il voulait toutefois adresser sa parole aux congressistes pour rendre hommage à la patronne du Brésil, "Notre Dame de la Conception Aparecida", qui représente, en outre, une gloire particulière de la ville de Sao Paulo. Les deux grandes églises de la capitale primitive, dit Pie XII, c'est-à-dire celles de "Notre-Dame de l'Aide" et de "Notre-Dame de la Conception de la Praia", se sont multipliées, au cours des quatre siècles successifs, en cent cathédrales et plus de mille paroisses, ainsi que dans un nombre illimité d'église modestes et de petites chapelles, dans tout le vaste territoire du Brésil. Tous ces temples, dit encore le Pape, sont des manifestations éloquentes et vivantes de l'amour et de la dévotion du peuple catholique brésilien envers son Auguste Souveraine. Et de la protection affectueuse dont Marie l'a toujours assisté dans tous les moments, heureux ou tristes.

Cuiller Style Elizabeth II



Magnifique cuiller à thé argentée. Manche décoré à l'effigie en relief de la reine Elizabeth II . . . offerte en prime dans chaque boite en format géant de nouveau Super Suds BLEU.

Demandez-la à votre épicier ou postez 25c et un dessus de boite de Super Suds, incluant vos nom et adresse et le nom de votre épicier. Adressez à: Super Suds, case postale 1010, Aurora, Ontario.

WHITE OWL *10¢



Qualité et fraîcheur garanties

LE CIGARE FAVORI EN TOUTE CIRCONSTANCE

*Prix proposé—Invincible

L'hôtesse à la page

sert un breuvage léger

LE MODERNISME a changé bien des choses . . . et, règle générale, tout est pour le mieux! De nos jours, par exemple, l'hôtesse peut, à loisir, jouir de la présence de ses invités, car si la collation qu'elle sert doit être abondante, elle doit aussi être "légère" et facile à préparer!

Et, pour les invités aussi, c'est autrement plus agréable! Qu'on ait faim ou non, on grignotera avec plaisir ces choses légères sans avoir à en craindre l'effet sur sa ligne. L'hôtesse à la page se conforme donc à cette règle moderne . . . et Pepsi-Cola s'y conforme aussi!

Pepsi-Cola est maintenant un breuvage léger, pas trop sucré, et qui contient moins de calories. Et c'est précisément à cause de cela qu'il connaît aujourd'hui une popularité sans précédent!

Soyez à la page. Servez à vos invités le breuvage léger par excellence: Pepsi-Cola. Buvez Pepsi-Cola — le breuvage moderne pour les gens modernes!

Achetez Pepsi-Cola dans le carton de 6 grosses bouteilles.



Pepsi-Cola

rafraîchit sans alourdir

CAPLAN Encore une offre Caplan!

Tissus à robes d'une valeur de $10,000

Il faut vendre jusqu'à la dernière verge en 3 jours, jeudi, vendredi et samedi parce que nous rénovons!

Rég. 99c à 5.50 la verge

VENTE A 1/2 PRIX

A NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL

Taffetas Plaid
Rég. 99c à 1.95
½ prix
Rouge, bleu, vert, noir/blanc, rose, jaune. 40" de largeur.

Taffetas uni
Rég. 99c à 2.50
½ prix
Rouge, bleu, vert, mauve, or, rose, aqua, noir. 45" de largeur.

Taffetas nouveauté
Rég. 1.19 à 2.98
½ prix
Fleuris, quadrillés: jaune, rouge, rouille, gris chabron de bois. 40"-45" de largeur.

Bengalines
Rég. 1.19 à 2.95
½ prix
Rouge, royal, noir et rouille en teintes unies. 40" et 45" de largeur.

Tissus de confection en rayonne
Rég. 99c à 2.95
½ prix
11 chic teintes unies, fléchés bleus et quadrillés assortis. 44" de largeur.

Plaid de flanelle
Rég. 1.49 la verge
½ prix
Rouge, vert, bleu, etc. 36" de largeur.

Peau de soie
Rég. 3.50 la verge
½ prix
Noir, brun pâle, marine, vin, bleu. 50" de largeur.

Shantung de pure soie
Rég. 4.95 la verge
½ prix
Gris, jaune, blanc, rouge, vert, noir, bleu pâle, vert kelly. 42" de largeur.

Utilisez votre compte de crédit! Votre C.B.P. ! Ouvrez un compte !

HEURES d'AFFAIRES: 9 h. a.m. à 6 h. p.m. tous les jours

TELEPHONE: 5-3381

C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales, Limitée, 368, rue Dalhousie, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule, la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit, attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés. Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE : Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

MERCREDI, LE 8 SEPTEMBRE 1954

Renaissance européenne

De retour au Canada, le major-général Georges-P. Vanier a prédit un meilleur avenir à la France, où il a séjourné longtemps à titre d'ambassadeur canadien. Il a tracé un tableau enthousiaste de la reconstruction de notre mère-patrie. L'Exposition française qui s'ouvrira le 10 septembre prochain à Montréal, appuiera ses constatations, en nous offrant un panorama complet de ce renouveau.

Ce que nous dit de la France le major-général Vanier, il pourrait le dire de toute l'Europe occidentale. Celle-ci n'est pas, comme le pensent certains Canadiens, une vieille percluse de rhumatismes et incapable de progresser.

Malgré les problèmes sociaux et économiques indéniables encore existants, l'Europe a fait beaucoup de progrès. Elle laisse loin en arrière les sommets de production des années d'avant-guerre. La modernisation de l'équipement industriel se poursuit activement et relève rapidement le niveau de la productivité. L'agriculture suit le courant.

L'index de la production industrielle nous éclaire sur le sujet. Celui de la France a grimpé de 90 en 1938 à 142 au cours de la première partie de 1954; celui de la Grande-Bretagne de 86 à 131 p. 100; celui de l'Allemagne occidentale de 88 à 158 p. 100; celui de l'Italie de 101 à 176 p. 100. Pour l'ensemble de l'Europe de l'Ouest, la moyenne d'augmentation a été de 45 p. 100 pour l'industrie et de 25 p. 100 pour l'agriculture.

C'est un résultat très satisfaisant, lorsque l'on tient compte des destructions énormes effectuées par les Allemands et les Alliés au cours des années 1939-1945. L'effort fourni a été étonnant.

Dans le domaine du logement, le bilan d'après-guerre est impressionnant. La Grande-Bretagne avec 1,500,000 logis neufs et l'Allemagne avec près de 1,000,000 se sont distinguées. Même en France, où le bâtiment a connu des difficultés, 400,000 logements ont été construits.

La situation sociale et financière des nations européennes sans être brillante comme celle du Canada, est supérieure à celle de presque tous les autres pays du monde.

L'aide du plan Marshall au montant de seize milliards a été certes un facteur-clé dans la renaissance de l'Europe occidentale, mais n'oublions pas la part plus importante jouée par les gouvernements, les industriels et les travailleurs européens. Ceux-ci ont travaillé d'arrache-pieds à la reconstruction de leurs patries et ils ont assez bien réussi.

Les classes ouvrières de l'Europe ne bénéficient pas de la haute rémunération connue au Canada et aux Etats-Unis, mais la différence est moindre en réalité, car le coût de la vie est sensiblement plus bas.

L'Europe offre un mode de vie et un trésor de civilisation artistique et intellectuelle qui compensent en bonne partie les désavantages strictement matériels. Aussi ne faut-il pas s'étonner que la quasi-totalité des Français, par exemple, n'envisagent même pas le projet de quitter leur pays pour nos rivages.

L'Europe est bel et bien rétablie. Elle possède les moyens de franchir de nouvelles étapes de progrès économique et social. Sans une nouvelle guerre, son avenir sera brillant.

Claude DESROSIERS.

Le double objet de l'éducation

A l'époque de la rentrée aux classes, il n'est pas de journal qui ne se permette de donner des conseils aux éducateurs de tous rangs. Cela peut aller jusqu'aux frontières de l'impertinence. Nous éviterons aujourd'hui cette aventure. Rappelons toutefois d'un seul mot ce qui est l'essentiel de leur mission: élever.

Mais pour les étudiants, et ici entendons ceux qui ont déjà franchi le cours primaire, il existe une obligation correspondante: c'est de s'élever.

L'élève idéal n'est pas celui qui subit avec une patience sans mérite l'influence du maître; en d'autres mots, qui se laisse élever. C'est ressembler à un poids mort. Etrange attitude pour qui est vivant pour devenir vivifiant.

Dans cette pensée, nous adressons aujourd'hui un appel à ceux qui se doutent qu'en cette matière, on ne peut être élevé qu'en s'élevant soi-même. La coopération met le sceau de l'efficacité à la formation de la jeunesse. Voilà ce que des parents avertis devraient rappeler à leurs aînés: Rien sans toi, mon grand; rien sans toi, ma grande.

Ce qu'il faut ajouter, c'est à peu près ce langage, malheureusement trop rare: Vous voulez être des professionnels, commencez à devenir des hommes. Le maître qui veut combattre vos défauts ne fera bien sa besogne qu'avec votre concours. Commencez par vous aider vous-mêmes. Puis, il faut un but dans la vie, un but noble et qui vous dépasse.

Pour cette fois, parents, soyez des directeurs d'âmes. Un bonheur que s'est donné le fondateur du scoutisme. Et comme en cette circonstance il a magnifiquement dit ce qu'il fallait dire, nous laissons le dernier mot à Baden-Powell:

"Si tu envisages de te consacrer à la vie publique pour te faire un grand nom ou pour acquérir argent et situation, alors je n'ai plus rien à faire avec toi. Cela n'est pas mon rayon. Tu seras mêlé à quantité d'autres gens qui se bousculent dans la même direction, pleins de jalousie, de haine et de méchanceté l'un envers l'autre. Je veux que tu fasses ton chemin vers le grand bonheur et non vers le grand vide.

"Non. Si tu entres dans la vie publique avec l'humble désir de servir la communauté, d'apporter une aide utile à tous, c'est tout différent.

"Ta récompense ne sera pas de te voir t'élever, mais de voir ceux qui t'entourent atteindre un meilleur niveau de vie, grâce à toi."

Victor BARRETTE.

Rôle du syndicalisme chrétien

Le syndicalisme chrétien peut jouer un rôle important dans la restauration sociale. Dans la lutte incessante en vue de l'amélioration des salaires et des conditions de travail, il est porté à oublier ce fait.

Son Eminence le cardinal Léger l'a rappelé aux travailleurs en termes incisifs, lors de la messe solennelle célébrée à l'Oratoire Saint-Joseph à l'occasion de la Fête du Travail.

Le cardinal a déclaré notamment: "*Si le syndicalisme chrétien prenait une position ferme contre la littérature obscène, l'alcoolisme, le taudis, le désoeuvrement, la délinquance juvénile, l'immodestie dans les vêtements, il remuerait l'opinion publique et il obtiendrait des victoires qui traceraient la route vers le succès final.*"

Cette phrase renferme à elle seule tout un programme d'action. Il est entendu que la revendication de salaires et de meilleures conditions de travail ainsi que l'entraide mutuelle des syndiqués doivent retenir la constante attention du syndicalisme chrétien, mais son rôle ne s'arrête pas là. Par sa constitution même, n'est-il pas appelé à former les travailleurs en fonction d'un idéal social et religieux et à orienter l'opinion publique vers une solution chrétienne des problèmes ?

Hors de la sphère du travail, les syndicats catholiques ne peuvent se croiser les bras. Ils groupent des centaines de milliers de travailleurs et peuvent agir profondément sur la société. Lorsqu'ils prennent une position bien nette sur un problème donné, les gouvernants politiques sont portés à tenir davantage compte de leur attitude que de celle de petits groupes de caractère religieux ou laïcs.

"Or ce qui menace le monde aujourd'hui, c'est bien plus l'oubli de Dieu que le spectre du chômage et l'insécurité sociale", a souligné le cardinal Léger. L'attiédissement des masses chrétiennes dans la plupart des pays doit céder la place à un renouveau spirituel.

Pour y parvenir, il est nécessaire, entre autres moyens, de restaurer la société elle-même en fonction des principes du christianisme et de la justice. Le syndicalisme chrétien doit participer pleinement à cette tâche.

Au Canada, la Confédération des Travailleurs catholiques ne reste pas étrangère à cette oeuvre essentielle. Par ses mémoires, par les campagnes d'opinion menées par son journal officiel, "Le Travail", elle s'est attaquée résolument à plusieurs de nos problèmes sociaux. Il y a lieu de préciser davantage les objectifs et d'étendre son action.

Claude DESROSIERS.

Mgr Gérin et non Mgr Guérin

Les paroissiens de Saint-Justin, au comté de Maskinongé, ont élevé récemment un monument en l'honneur de leur ancien curé, d'un très rare mérite. Ce bon prêtre s'appelait Mgr Denis Gérin et non Guérin: il signait parfois, Gérin-Lajoie. Il était frère d'Antoine Gérin-Lajoie, publiciste célèbre en son temps, et auteur du roman jadis lu dans toutes les familles canadiennes, "Jean Rivard, le défricheur". La dépêche de la Presse canadienne a écrit fautivement Guérin pour Gérin et, chose étrange, presque aucun journal canadien-français n'a pensé bon de faire la correction qui s'imposait.

Au jour le jour

Deuil pour la "Frontière"

En quelque deux ans, notre confrère de Rouyn vient de perdre trois employés modèles. Ce fut d'abord M. Julien Maurice, puis M. Eric Maurice, celui-ci vrai fondateur de ce vaillant hebdomadaire, puis, tout récemment, M. Hermès Maurice. A cette occasion, M. Julien Morissette, rédacteur en chef de la "Frontière", rend hommage au père M. Eric, et à ses deux fils Julien et Hermès, en écrivant que sans ces trois excellents collaborateurs la "Frontière" ne serait pas ce qu'elle est. Précieux hommage mérité par une égale compétence et un égal dévouement.

Le français à la TV

En ces trois derniers jours, samedi, dimanche et lundi, les 4-5-6 septembre, le français a à peine paru sur l'écran. On ne lui a pas même accordé un quart quand il aurait eu droit à la moitié de l'émission. Lundi soir, à peine a-t-il pris une heure sur sept. Cependant, les films en anglais, à part du programme pour le reste, ont exigé une heure et demie. Il y a deux langues officielles ... dans les statuts. Mais à Radio-Canada, c'est différent. Nous devrons nous contenter des restes, tant que nous ne prendrons pas le vrai moyen de nous faire respecter.

V. B.

BILLET

Cancer du poumon

Ça me donne le vertige, tout en me raplombant ! Ça m'effraie au plus haut degré, tout en me consolant. Ça me désespère, tout en m'encourageant !

Le verdict a été brutal, soit, mais, au moins quand on sait ce qui nous attend, on se prépare en conséquence! A bas l'incertitude cruelle qui tue sans merci! Au moins, nous les fumeurs et fumeuses, nous savons où nous nous acheminons: le cancer du poumon! Nous pouvons nous exposer en plein courant d'air ou subir des refroidissements mortels pour les autres, sûrs que nous sommes de notre immunité! Nous pouvons même nous étendre sur la voie des petits chars en toute sécurité!

Cancer du poumon, ce n'est probablement pas une maladie gaie, mais en connaissez-vous des maladies qui soient agréables? Si nous avions dû choisir notre genre de mort, nous eussions été joliment embêtés, tandis que c'est fait, la cigarette a décidé pour nous!

A la première annonce de ce fléau, ce ne fut pas drôle: notre sang n'a fait qu'un tour . . . le souffle a failli nous manquer . . . nous sentions un point persistant au poumon gauche . . . En désespoir de cause nous avons décidé à jamais de ne plus fumer une seule de ces cigarettes meurtrières . . . Pendant une grosse demi-heure, nous nous sommes abstenus de cette nicotine infâme qui nous achemine vers la mort.

A la deuxième annonce, nous avons pratiqué l'abstinence pendant dix bonnes minutes. Et maintenant, nous sommes forts, le choc est passé! Nous pouvons lire de fil en aiguille tous les articles les plus retentissants qui traitent en détail de notre maladie future, sans éprouver le moindre petit frisson! Le genre humain est plus stoïque qu'on ne l'aurait cru! A toute minute, on voit des fumeurs dans les restaurants, sur la rue, dans les salons, jusque sur le perron de l'église, des braves qui se fichent du diagnostic! Au début, je me disais en les comptant: cancer du poumon . . . cancer du poumon . . . Mais j'ai cessé de calculer, en abordant le million!

Cette maladie est de l'espèce la plus démocratique qui soit: bourgeois comme ouvrier, prince aussi bien que paysan, jeune comme vieux, femme ou homme, génie ou idiot, une bonne partie de la population du globe y passera! Devant l'assaut du mal, il est consolant de songer qu'il n'y aura plus d'erreur de diagnostic possible! . . .

La société la plus considérable au monde, avec les assises les plus solides, est actuellement celle des fumeurs incorrigibles, ces épicuriens qui, n'ayant qu'une vie à vivre, s'appliquent à en profiter le mieux possible! Aucune société n'a cette solidarité qui unit jusque dans la mort!

Quand tous les membres auront été fauchés, les uns après les autres, eh bien! les compagnies de tabac seront acculés à la faillite! . . .

MADELEINE
Montréal-Matin

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

LE 8 SEPTEMBRE 1934

Une grande catastrophe maritime vient de se produire. Frappé par la foudre en pleine mer, le paquebot "Morro Castle" a brûlé au large du New-Jersey. On craint des centaines de pertes de vie.

S. Exc. Mgr David-Joseph Scollard, évêque du Sault-Sainte-Marie, est décédé à North Bay des suites d'une forte attaque cardiaque.

Le Bureau d'arbitrage du président Roosevelt cherche aujourd'hui une solution à la grève des textiles, laquelle paralyse des centaines d'usines.

Sur proposition de l'échevin Sloan, le comité de l'emplacement de l'hôtel de ville a décidé de soumettre au peuple par la voie du plébiscite, le projet d'un nouvel hôtel de ville.

L'homme de lettres et la diplomatie

La diplomatie est à la fois un art et une science — Si elle exige aujourd'hui une technique plus poussée, elle compta longtemps parmi ses animateurs des hommes formés à toutes les disciplines — La place importante que tinrent les écrivains dans la diplomatie

Par Albert MOUSSEL

On a dit de la diplomatie qu'elle était à la fois un art et une science: l'art de convaincre et la science des idées générales.

Si elle exige aujourd'hui une technique plus poussée, en raison de la complexité croissante des questions qu'elle doit résoudre, elle compta longtemps parmi ses animateurs des hommes formés à toutes les disciplines. On peut en juger en feuilletant le Dictionnaire diplomatique que vient de publier, par les soins de son secrétaire général, M. A.F. Frangulis, l'Académie diplomatique internationale; c'est le plus vaste et le plus sûr répertoire biographique des négociateurs de tous les pays depuis le moyen âge.

Nous y trouvons des prélats, des généraux, des amiraux, des mathématiciens, des chimistes, voire des médecins. Et naturellement des historiens et des juristes.

Mais nombreux sont aussi, en France les écrivains dont le renom littéraire a fait oublier les missions qu'ils remplirent à l'étranger.

Le duc de Saint-Simon a fait dans ses Mémoires, une très ample relation de son ambassade extraordinaire en Espagne pour négocier le mariage du prince des Asturies avec la fille du Régent.

Jean-Jacques Rousseau a parlé moins avantageusement de sa mission à Venise sous les ordres du comte de Montaigu, qui le traitait de "grand coquin", et menaçait de le passer par la fenêtre. Le philosophe était évidemment peu fait pour la carrière diplomatique. Ce que l'on sait moins, c'est que son cousin, Jean-François, et le fils de celui-ci, Jean-Baptiste, orientalistes l'un et l'autre, exercèrent avec beaucoup de distinction des fonctions consulaires dans le Levant.

Qui se serait douté que Rouget de l'Isle, l'auteur de la Marseillaise, remplit en Hollande une importante mission diplomatique? Il obtint du Directoire un adoucissement des conditions de paix imposées à la République batave. Il écrit dans un de ses rapports: "Les Bataves sont des marchands? Sans doute, mais est-ce à la France à s'en plaindre? Où seraient les ressources qu'ils peuvent encore nous offrir s'ils ne les eussent défendues avec toute la parcimonie, toute la ténacité mercantiles? Est-ce à vous en plaindre, vous qui pouvez avoir une si belle part à la récolte?

Laissons de côté Joseph Maistre, qui appartient à la littérature, mais non à la diplomatie française. Il demanda à être rayé de la liste des émigrés, en sa qualité d'étranger, "n'ayant, dit-il, jamais été Français, ne l'étant pas et ne voulant pas l'être".

En revanche, Chateaubriand, ambassadeur à Londres puis ministre des Affaires étrangères, fut l'un des plus grands négociateurs de la Restauration. Il avait fait dans la carrière un début maladroit. Nommé par Bonaparte secrétaire à la légation de Rome, il se fit recevoir par le Pape et le roi de Sardaigne avant que son chef, le cardinal Fesch, eût présenté ses lettres de créance. Il n'en garda pas moins une inébranlable confiance dans sa vocation diplomatique. En 1822 il demande à son ministre de le mettre à la tête de la délégation française au Congrès de Verone: "Je désire aller à ce Congrès. Je pense qu'il est bon pour vous et bon pour moi que vous me mettiez en rapport avec les souverains. Vous compléterez ainsi ma carrière, et vous m'aurez toujours sous la main pour vous faire des amis et pour repousser vos ennemis". Et, après le succès de l'intervention française en Espagne, il écrit au prince de Polignac: "Voilà une grande gloire, un immense résultat pour la France, et je ne puis me défendre d'un petit mouvement de vanité en songeant que j'y ai attaché mon nom et celui de mes amis".

Lamarine, quand la Révolution de 1848 lui confia le portefeuille des Affaires étrangères, déploya, pour défendre le principe des nationalités, le talent que Chateaubriand avait mis au service de la légitimité. Son message au corps diplomatique accrédité en France est une véritable charte du droit des peuples: "Ce sera un bonheur de concourir pour moi, par tous les moyens en mon pouvoir, à cet accord des nations dans leur dignité réciproque et de rappeler à l'Europe que le principe de paix et le principe de liberté sont nés le même jour en France".

Stendhal fut le type du diplomate sans ambition, plus épris d'observation pour son propre compte que de politique. Il végéta onze ans au consulat de Civita Vecchia, où il se consola de la médiocrité de sa situation en s'octroyant de longs congés — l'un ne dura pas moins de trois ans — et en se donnant le loisir d'écrire des romans, dont la Chartreuse de Parme et Lucien Leuwen. Les bureaux des Affaires étrangères lui reprochaient sa négligence à répondre aux circulaires et la mauvaise tenue de la comptabilité de sa chancellerie.

Alexis de Tecqueville apporta, au contraire, à la direction des Affaires étrangères ses talents de juriste et de sociologue. Dans l'exercice de ses fonctions ministérielles, il adopta comme ligne de conduite à l'égard des parlementaires le parti "de flatter leur amour-propre en même temps que de négliger leur avis". "Je leur agréais davantage, disait-il, en leur demandant cet avis sans le suivre que si je l'avais suivi sans le leur demander". Sa maxime était de ne pas toucher à ce qui était au dessus des forces du pays, de ne pas promettre ce qu'il ne pouvait tenir, mais "d'occuper fièrement le rang élevé qui lui restait encore et de s'y maintenir à tous risque au cas qu'on voulût le lui disputer".

Gobineau n'a pas joui dans la carrière de la réputation que lui valut son autorité d'orientaliste et d'ethnologue. Chef de cabinet de Tocqueville, il fut envoyé en poste à Berne, à Hanovre, à Francfort, puis devint ministre à Téhéran, à Athènes, à Rio de Janeiro et à Stockholm. Il s'accomodait assez mal de la hiérarchie, témoin ce jugement qu'il porta sur son ministre quand il était secrétaire d'ambassade à Francfort: "fou à lier et qui finira mal". Lui-même ne fut pas un modèle de perspicacité diplomatique: il annonça que le percement de l'isthme de Suez aurait des conséquences funestes pour l'Occident, prédit l'absorption de la Suisse par l'Autriche et vit dans celle-ci la puissance appelée à dominer la Prusse.

Aussi peut-on se demander si les qualités brillantes et la liberté d'esprit qui font l'écrivain sont bien — sauf des cas exceptionnels — compatibles avec les dons de patience, de réalisme et de souplesse qu'on exige du parfait diplomate.

(S.I.F.)

Le statut de la femme en Orient

La Fédération internationale des femmes de carrières libérales et commerciales va recevoir de la Fondation Ford une subvention de 47,500 dollars pour lui permettre d'effectuer une étude sur le statut de la femme dans cinq pays arabes: Egypte, Irak, Jordanie, Liban et Syrie. Ce travail, estime-t-on, demandera dix mois. La Fédération, qui groupe des organisations membres dans vingt pays, s'intéresse au statut et aux activités des femmes dans toutes les régions du monde.

(UNESCO)

Problèmes d'histoire

Un grand nombre de rivières et de lacs portent des noms semblables dans la province de Québec. — Combien se trouve-t-il de rivières portant le nom de Blanche?

On en compte au moins neuf, et il est fort possible qu'il s'en trouve un grand nombre d'autres non signalées par le Dictionnaire des rivières et des lacs de la province de Québec, édition de 1925. La plus importante semble être celle qui prend sa source dans le canton de Lathbury, comté d'Ottawa. Elle forme deux bras qui traversent le canton de Mulgrave pour se déverser dans un grand lac, situé au sud du canton de Lochaber e tappelé Lac Blanche. Cette rivière mesure 30 milles et la superficie de son bassin atteint 236 milles carrés.

Il en existe une autre dans le comté de Matane, qui se jette dans le Saint-Laurent; une autre est tributaire de la Ruban, elle-même affluе du Saint-Maurice; on en trouve une autre dans le comté de Chicoutimi, qui est tributaire de la rivière des Aulnets. Il s'en trouve également dans le comté de Saguenay. Le canton de Kildare, comté de Montcalm; le comté de Nicolet, le comté de Maskinongé et le canton de Templeton.

La Bible vous parle

Lorsque tu veux prier, entre dans ta chambre, ferme la porte et prie ton Père qui habite dans le secret, et ton Père qui voit dans le secret, te le rendra.

(Mt 6, 6)

(Texte choisi par la Société catholique de la Bible)

L'OPINION DES AUTRES

La canalisation du St-Laurent et l'avenir des Maritimes

La canalisation de notre grand fleuve aidera au progrès du pays dans son ensemble, mais il n'est pas sûr qu'elle ne nuira pas au développement économique des Maritimes — Les différents aspects du problème économique

Par Euclide DAIGLE

Les gens des Maritimes doivent-ils se réjouir ou s'attrister de la canalisation du fleuve Saint-Laurent? Assurément, personne ne répondra par un oui sec ou par un non sec à telle question. Mgr M. M. Coady, un homme qui a étudié l'économie des Maritimes en fonction des capacités et tendances de la population locale, admettait récemment que les provinces de l'Atlantique livrent actuellement une grande lutte pour la survivance. "Nous perdons, disait-il, notre population; nous manquons d'industries et nous gaspillons le peu de richesse (naturelles ou acquises) à notre disposition."

De la canalisation du Saint-Laurent, Mgr Coady avait ceci à dire: "Ce n'est pas mon intention de condamner ce vaste projet. De fait, je crois que la nature elle-même a voulu que ce projet se réalise, mais nous devons nous préparer à subir le choc qu'en ressentira l'économie des Maritimes." Ces paroles expriment une attitude progressive et prudente à la fois, probablement la meilleure à l'heure actuelle.

Une importante revue canadienne, pour sa part, a étudié elle aussi le pour et le contre de la canalisation et soulignait, comme principal avantage, le fait que les produits canadiens (notamment les pâtes et papiers) atteindront plus facilement les marchés du Canada central et les marchés américains. Mais les désavantages seraient plus notoires: diminution des expéditions de grains par les ports des Maritimes; concurrence du charbon américain sur les marchés de l'est canadien; expédition de matières premières directement au coeur du pays où les consommateurs, étant plus près des manufactures, contribuent à diminuer les frais de production.

Un autre désavantage, c'est que les producteurs de patates ne pourront profiter des tarifs plus bas en vigueur dans le transport maritime, pour la bonne raison que l'expédition des patates se fait surtout l'hiver et que le fleuve Saint-Laurent est alors gelé.

Mentionnons enfin une dépêche de presse que vient de citer le représentant de l'une des plus grandes agences de navigation de Halifax. "Je ne puis dire que la canalisation nous favorisera, dit-il, mais elle ne nous portera pas préjudice." Il fait remarquer que les compagnies de navigation doivent être en faveur de la canalisation, comme les camionneurs sont d'ordinaire en faveur de meilleures routes. Dans un cas comme dans l'autre, c'est le gouvernement (donc les Canadiens) qui paient la facture. Et quand il n'y aura plus de commerce au port de Halifax ou de Saint-Jean, les compagnies de navigation n'hésiteront pas à aller s'installer le long du fleuve.

Cette réserve faite, citons encore ce monsieur de Halifax. Selon lui, la canalisation du Saint-Laurent n'entrainera pas la ruine des ports de l'Atlantique et lorsque, dans quatre ans, la voie maritime sera terminée, le même nombre de bateaux visiteraient les ports de Halifax et de Saint-Jean. Il a précisé que Halifax pourrait encore compter sur le commerce côtier, sur les navires venant de l'Est, et sur un nombre environ égal de voyageurs. La voie maritime du Saint-Laurent, a-t-il expliqué, sera recouverte de glace durant l'hiver; et c'est alors que Halifax et Saint-Jean pourront profiter de leur part de la navigation maritime.

Ca fait du bon sens jusqu'à un certain point. Par ailleurs la canalisation va occasionner de l'emploi. On a souvent demandé au gouvernement fédéral d'enrayer le chômage en lançant un vaste programme de travaux publics; la canalisation fournit une partie de la réponse. Les gens des Maritimes y trouveront des emplois, eux qui sont habitués à aller au loin gagner leur vie. Les bords du fleuve Saint-Laurent, c'est encore plus accessible que Terre-Neuve, le Labrador, le Nouveau-Québec et le Groenland, où les nôtres trouvent de l'ouvrage.

Enfin, la canalisation est un progrès, et tout progrès est souhaitable même si les premiers effets modifient un mode de vie ou causent un désagrément à une minorité. Ce principe difficile à admettre quand ça fait mal, rallie tôt ou tard les opinions.

L'Evangéline

Tristesse

Prophétie d'un homme qui avait servi la civilisation en Indochine — Crainte de voir les écoles devenir des centres de propagande et les citoyens redevenir des esclaves.

C'était il y a deux ans, à Hanoï. Les événements n'en avaient pas encore décidé, mais il n'était hélas que trop facile de jouer au prophète...

L'homme qui me parlait avait passé en Indochine toute sa vie. Toute une vie d'efforts et d'isolement, loin de sa famille, de son pays. Sans s'enrichir, je vous l'assure. Il avait "servi" voilà tout.

Bien qu'il vit s'écrouler ses rêves, l'objet même de son existence, il n'y avait pas d'amertume dans sa voix. Seulement une immense tristesse.

"Lorsque nous partirons — car nous partirons, me dit-il — ce pays reculera d'un siècle. "Ils" le savent. Et pourtant "ils" souhaitent notre départ.

"Ce peuple, nous l'avions arraché à ses trois ennemis de toujours: le mandarin, le bonze et le pirate. Chaque année, je voyais de nouveaux toits rouges briller sur les rives des fleuves. "L'herbe des Français" gagnait peu à peu du terrain. C'était l'ordre, donc la prospérité. Demain..."

Il eut un doux sourire très las...

* * *

Demain est arrivé. Plus douloureux et plus sordide encore qu'il ne l'avait prévu.

Et la colère et le dégoût me gagnent lorsque je lis certaine presse dans le monde qui se réjouit "du départ des colonialistes".

Le départ de la France, Dieu veuille que ce ne soit pas la misère pour le plus grand nombre de ces pauvres gens, la famine revenue, l'épidémie réinstallée. Le désordre, puis la tyrannie recouverts du pudique manteau du "droit des peuples à disposer d'eux-mêmes".

PEGUY écrivait: "Quand les Français disent qu'ils se taillent un empire, il ne faut jamais les croire. Ils propagent des libertés!"

A ces libertés que nos médecins, nos missionnaires et l'immense majorité de nos administrateurs avaient semées, il s'est mêlé de l'ivraie. C'est exact. Il eût fallu l'arracher. Impitoyablement. On ne l'a pas fait assez tôt.

Tous les Français ne furent pas ici sans reproche. C'est vrai. On est très exigeant pour la France. On la voudrait parfaite. Elle ne l'est pas.

Pas plus que les autres... (Encore que certains de ses censeurs pourraient méditer utilement l'apologue de la paille et de la poutre).

Mais c'est elle qui a apporté, qui a appris à ce peuple tout ce qui lui permet aujourd'hui, après avoir tué 90,000 de ses enfants, de la chasser: voilà la vérité.

Sans la France, il n'y aurait pas eu de "guerre d'Indochine".

Parce qu'il n'y aurait pas d'Indochine. Mais un pays où le pauvre était affamé, nu, terrorisé. La France "qui n'a rien fait", c'est elle qui a tout fait. Ce n'est pas seulement de partir que le coeur nous serre, d'y laisser tant de tombes et tant de labeur.

C'est la crainte — trop justifiée — de voir les hôpitaux se fermer, les écoles transformées en centres de propagande, les citoyens redevenir ce qu'ils étaient avant nous: des esclaves.

C'est la crainte qu'avec nous, malgré nous, nous remmenions la liberté.

* * *

A l'instant où je termine ces lignes, on m'apporte un chèque postal de 10,000 francs "pour la Bataille de la Lèpre". Au dos: "de la part du Sergent L..., un combattant d'Indochine qui souhaite un monde meilleur".

* * *

Tels étaient les "colonialistes" qui moururent à Dien Bien Phu...

Raoul FOLLEREAU

Débat dramatique au sujet du cas de l'ingénieur

Les membres du Conseil font un véritable examen de conscience

Ils n'en viennent, toutefois, à aucune décision — Echange de reproches entre les échevins

La réunion régulière du Conseil de ville de Hull s'est déroulée dans une atmosphère pour le moins dramatique, hier soir. Autant la première moitié de la séance a été calme et sans intérêt, autant la seconde moitié a été animée et pleine d'imprévus. La raison de ce changement: une résolution en vue de remercier de ses services l'ingénieur municipal, M. Aimé Boileau.

Bien que les échevins aient décidé de discuter du cas de l'ingénieur, en assemblée générale, c'est plutôt le procès du Conseil de ville qu'ils ont fait. En près d'une heure et demie de débat, pas une seule accusation concrète n'a été portée contre l'ingénieur. Tout au contraire, la plupart des échevins n'ont eu que des éloges à son endroit, au point d'imputer au Conseil la responsabilité de certaines erreurs qu'on reprochait à l'ingénieur.

Plusieurs reproches ont été adressés aux membres du Conseil. L'échevin Antoine Deveault a reproché à certains de ses collègues d'avoir peur de se prononcer, d'agir pour leur petit intérêt ou de craindre les conséquences de leurs actes. L'échevin Achille Morin a déclaré que le Conseil ne donnait pas justice au département de l'ingénieur, mais qu'il lui mettait les bâtons dans les roues. L'échevin Aurélien Doucet a accusé l'échevin Deveault d'avoir dramatisé, comme un homme de théâtre, l'exposé du cas de l'ingénieur.

En dépit de toutes les envolées oratoires qui se sont succédées, la fin de la réunion, à 11 heures, a mis fin au débat, sans qu'aucune décision n'ait été prise. La résolution demeure donc sur la table jusqu'à la prochaine réunion, qui aura lieu le 14 septembre. Un amendement en vue de renvoyer la résolution en comité pour étude n'a même pas été lue.

La résolution

La résolution qui a suscité le débat a été présentée par les échevins Antoine Deveault et Wilfrid Fournier. L'échevin André Lesage, qu'on avait mentionné précédemment comme secondeur de la résolution, a déclaré qu'il n'avait jamais appuyé la résolution et qu'il s'était produit une erreur. Cette résolution demandait qu'on avise l'ingénieur municipal, M. Aimé Boileau, que son contrat prendrait fin après l'avis de six mois, soit le 9 mars 1955. Elle mentionnait l'article du contrat selon lequel une des deux parties signataires peut mettre fin au contrat, sur avis de six mois, sans avoir à donner de raisons. Le contrat actuel avec l'ingénieur a été signé devant le notaire F.-A. Binet, le 28 août 1953. Il devait expirer normalement en juin 1955.

L'échevin David Joanisse a ouvert le débat en demandant que le cas soit discuté en comité des travaux publics, comme c'était l'habitude pour des questions semblables. Il a rappelé que dans le passé, les cas de congédiement avaient été étudiés d'abord en comité, afin de permettre aux échevins de prendre connaissance de tous les faits. Il a ajouté que le cas de l'ingénieur était sérieux et qu'il méritait le même traitement.

L'échevin Louis Gagnon a insisté, pour sa part, pour que la question soit débattue le soir même et que le Conseil prenne le vote sur la question. Il s'est opposé à ce qu'on renvoie la question à une réunion de comité, surtout si elle doit se tenir à huis clos. Il a ajouté qu'il était temps d'obtenir des éclaircissements sur cette affaire.

De son côté, l'échevin Emile Dompierre a déclaré que ce cas devrait passer en comité comme les autres. Celà ne veut pas dire que la discussion sera voilée au public, a-t-il dit; car les contribuables ont droit de savoir ce qui se passe.

L'échevin Aldège Cayer a souligné que les travaux publics à Hull coûtaient meilleur marché que partout ailleurs. Il s'est dit surpris qu'on n'ait pas parlé de la résolution, à la dernière réunion de comité du Conseil. Il a déclaré qu'à son avis, les trottoirs étaient bien construits à Hull et que les travaux municipaux étaient bien faits.

L'échevin Wilfrid Dussault, qui présidait la réunion à titre de maire suppléant, en l'absence du maire Caron, s'est dit d'avis qu'il était temps de régler immédiatement la question, car elle couvait sous la cendre, a-t-il dit, depuis plusieurs mois. Il a souligné qu'il avait été président du comité des travaux municipaux pendant quelques années et qu'il n'avait jamais reçu de plaintes contre l'ingénieur. "Je suis surpris, a-t-il dit, qu'on arrive avec une résolution en vue de le congédier. Dans bien des cas où l'on reproche à l'ingénieur d'avoir fait des erreurs, c'est le Conseil qui est le grand responsable." Il a mentionné le cas de l'égout de la rue Emond qui est placé tout près du trottoir parce que le Conseil avait décidé de réduire la largeur de la rue de 100 à 66 pieds. "Si on a des reproches à faire à l'ingénieur, a-t-il dit en terminant, qu'on les formule ici."

Le secondeur de la résolution, l'échevin Wilfrid Fournier, a expliqué que son seul but en appuyant la résolution était d'éclaircir la question une fois pour toutes. Il a mentionné certains travaux exécutés dans Wrightville et qu'on avait dû reprendre. Il s'est dit disposé à étudier la question en comité.

L'échevin Deveault

L'échevin Antoine Deveault, proposeur de la résolution, a déclaré qu'il avait posé un geste de charité en demandant de démettre l'ingénieur de ses fonctions, sans avoir à exposer de raisons, comme le permet son contrat avec la ville. C'était un moyen de mettre fin au malaise qui existe présentement, a-t-il dit, sans faire trop de bruit.

Il a rappelé qu'en avril, il avait fait une déclaration de principes. Il a expliqué qu'il ne voulait pas alors le congédiement de M. Boileau, mais qu'il lui demandait simplement d'observer les règlements municipaux et de donner des preuves concrètes de sa compétence. Tient-on absolument à ce que je dise tout ce que je sais, a-t-il demandé?

C'est à ce point de son exposé que l'échevin Deveault a reproché à certains de ses collègues de ne pas vouloir dire ce qu'ils savaient ou ce qu'ils pensaient. "Les uns ont peur, a-t-il dit, d'autres ont leurs petits intérêts, d'autres craignent ce qui pourrait se produire s'ils agissaient. Parce que celà s'est toujours fait de cette façon, ce n'est pas une raison de continuer. Que chacun vote selon sa conscience."

L'exposé de l'échevin Deveault a été suivi de protestations de la part de plusieurs échevins qui lui ont reproché de mettre leur intégrité en doute.

L'échevin Dussault a déclaré qu'il se laissait guider par sa conscience et qu'il respectait l'engagement pris envers les contribuables de son quartier. Il a ajouté qu'il avait essayé de trouver des erreurs assez graves pour mo-

(Suite à la page 12, col. 1)

LE JEUDI
9 SEPTEMBRE 1954
252e jour de l'année

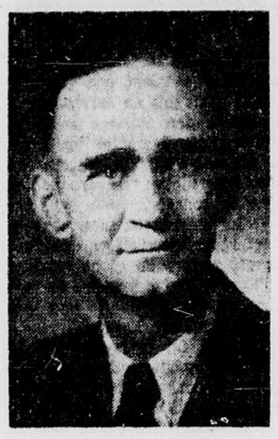
	Lev.	Cou.
Soleil	5.30	6.24
Lune	4.41	1.26

Le Droît

TEL.: BUREAU DE HULL: 3-4061 — POSTE CKCH: PE. 7-2771

LE JEUDI
9 SEPTEMBRE 1954
Fête
Saint Pierre Claver, confesseur

Quatre — HULL, MERCREDI, 8 SEPTEMBRE 1954 — Pronostics : Beau et chaud



L'ingénieur BOILEAU

Hommes d'Etat et hommes d'Eglise rendent hommage à la femme rurale

QUEBEC (P.C.) — Le premier ministre Duplessis a déclaré hier soir que dans un siècle de matérialisme intense il fait bon regarder la femme rurale et voir en elle le symbole par excellence du désintéressement et du patriotisme.

Le premier ministre a fait cette déclaration dans un discours à l'issue d'un banquet offert par le gouvernement de la province en hommage à la femme rurale à qui est consacrée cette année, la 43e exposition provinciale et présidée par le ministre de l'Agriculture, M. Laurent Barré.

"La femme rurale a été la source de notre force et de notre survie", a déclaré M. Duplessis.

"Les héroïsmes que soulèvent les batailles ne valeur pas ceux que manifeste la femme rurale à son foyer. Le rôle qu'elle y joue mérite notre admiration et notre reconnaissance. C'est elle qui a été la gardienne des traditions qu'elle a toujours maintenues vivantes et fortes", dit-il.

En terminant le premier ministre a rendu hommage à la grandeur de la maternité chez la femme rurale qui "a été le réservoir des vocations sacerdotales dont nous avons tant besoin".

"J'admire vos charmes et votre beauté mais je vois en vos oeuvres des garanties d'un avenir fécond et brillant", d'ajouter le premier ministre.

De son côté, le ministre de l'Agriculture a déclaré que les femmes rurales actuelles lui rappelaient celles qui les ont précédées.

"Vous personnifiez celles-là dont on a gardé le souvenir et qui dans des conditions difficiles ont bâti notre pays et notre peuple", dit M. Barré.

Son Excellence Mgr Lionel Audet, auxiliaire de Québec, a déclaré pour sa part que la femme rurale a joué au Canada français un rôle à nul autre pareil et que la vie d'abnégation et de sacrifices qu'elle mène mérite qu'on la glorifie.

M. Georges-Emile Laplame, chef de l'opposition libérale à la Législature de Québec, a souligné qu'il y a dans la vie et la littérature canadiennes-françaises un adjectif qu'on ne trouve nulle part ailleurs et qui veut que la femme rurale soit une femme "dépareillée".

Bénédiction de la nouvelle traverse

L'abbé Maurice Dupré, professeur au Grand Séminaire d'Ottawa, a béni dimanche, le nouveau bateau de traverse de Saint-Pierre-de-Wakefield, qui fera la navette entre les rives du lac, jusqu'à ce que la construction du pont soit terminée.

Le propriétaire du service d'autobus de Saint-Pierre-de-Wakefield, M. Régis Lachaîne, a fait aménager ce radeau pour permettre aux voyageurs de traverser plutôt que de contourner le lac.

Cette traverse réduit à trois quarts de mille, sur radeau, un voyage de huit milles, sur un mauvais chemin.

Les gens étaient obligés de faire le tour du lac, depuis que le vieux pont s'était écroulée en juillet dernier.

En cette période de rentrée scolaire, l'inauguration du radeau arrive à point. 70 enfants l'utiliseront.

Fillette de Hull grièvement brûlée

La petite Diane Gagnon, qui fut gravement brûlée, hier soir, quand ses vêtements ont pris feu, est actuellement dans un état critique, à l'hôpital du Sacré-Coeur.

La fillette de 5 ans de M. et Mme Alfred Gagnon, 100, rue Delorimier, Hull, a mis accidentellement le feu à ses vêtements vers 5 h. 40, hier soir, après avoir enflammé un papier au-dessus d'une torche. L'accident s'est produit en bordure du trottoir, en avant de la demeure de ses parents.

Aux cris de l'enfant, le père est accouru. Il lui a arraché son linge en feu.

Le directeur Joseph Giroux, du Service des incendies, a conduit l'enfant à l'hôpital du Sacré-Coeur. Le Dr Jean-Pierre Chagnon lui a donné les premiers soins.

On ne désespère pas de lui sauver la vie, mais nous apprenions, ce matin, qu'elle n'allait pas très bien.

L'agent James Hall, de la Sûreté municipale, a fait enquête.

A la suite de cet accident, le directeur Joseph Giroux, du Service des incendies, a demandé aux parents d'empêcher leurs enfants de jouer avec les torches placées aux endroits où l'on fait des travaux municipaux.

Voir aussi HULL page 6

Dr Gabriel Gay
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale
Maternité
Jour et nuit
Téléphone :
210½, boul. St-Joseph, Hull
Bur. PR. 7-4433. Rés. PR. 7-5830

HOTEL ST-LOUIS
54, rue MONTCALM — HULL
- Chambres avec bain
- Orchestre tous les soirs sauf le dimanche

Tél.: PR. 7-4343
RESERVATIONS pour BANQUETS-RECEPTIONS

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT?
Posez-vous les questions qui suivent, et voyez si VOUS pouvez remplir les conditions requises pour obtenir un prêt chez Personal.
... Ai-je un emploi stable?
... Suis-je un résident de cette région?
... Puis-je faire les légers paiements mensuels?
SI VOTRE RÉSPONSE EST "OUI" à ces questions, vous avez des chances d'obtenir un prêt promptement chez Personal. Pas besoin de sécurité bancaire . . . nous avons confiance en vous.
Les prêts sur autos sont une spécialité ici . . . de même que les prêts sur signature ou sur meubles. Bureaux modernes . . . méthodes expéditives pour vous permettre de faire votre demande rapidement.
Téléphonez au préalable pour un prêt en une visite, ou venez au bureau.
Prêts $50 à $1200 sur Signature, Meubles ou Auto
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI" Personal FINANCE CO. Beneficial Loan System
UN NOUVEAU BUREAU Personal à HAWKESBURY
Deuxième étage, 17 RUE PRINCIPALE (au-dessus de Fogel)
Téléphone: 1297
Heures de Bureau 9h. à 5h. • Samedi 9 à 12

*HULL	2ème étage, 140-A rue Principale	PR 7-1616
OTTAWA	Premier étage, 101 rue Rideau (au dessus de Ritt)	Tel. 3-4713
OTTAWA	Premier étage, 394 Ave Laurier O. (angle rue Bank)	Tel. 2-4287
OTTAWA	Premier étage, Edifice Victoria, 148 rue Wellington	Tel. 2-9468
OTTAWA	Premier étage, 111½ rue Sparks	Tel. 2-4869

Heures de Bureau 9 à 5 • Samedi, fermé • *Vendredi 9 à 8 p.m.
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS : 2 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

A propos de GEORGES-EMILE LAPALME

M. Georges-Emile Lapalme, chef du parti libéral provincial, a assisté ces jours derniers au pique-nique de l'Association libérale du comté de Hull.

APPAREMMENT, M. LAPALME N'A PAS MANGE QUE DES SANDWICHES; IL A AUSSI GRIGNOTE SA PROVINCE!

Parlant de l'impôt provincial sur le revenu, il a dit que cette nouvelle taxe incite de grandes compagnies à s'établir en Ontario plutôt que dans la province de Québec.

Si cela est vrai, — ce que nous nous refusons à croire à moins qu'on n'en fournisse des preuves, — le parti que dirige M. Lapalme est partiellement responsable de cet exode vers l'Ontario. Si le parlement de Québec avait été unanime sur cette question de l'impôt sur le revenu, il n'est pas exagéré de croire que le gouvernement fédéral aurait été moins tenté d'opposer à la demande de M. Duplessis une fin de non recevoir.

MEME SANS LE CONCOURS DES LIBERAUX PROVINCIAUX LA PROVINCE DE QUEBEC GAGNERA QUELQUE CHOSE DANS CETTE BATAILLE. AVEC LEUR AIDE ELLE EUT EMPORTE TOUT LE MORCEAU.

M. Lapalme, dans son allocution, rapportée par la Presse Canadienne, aurait ajouté: "La déduction complète de l'impôt provincial sur le revenu est impossible."

SI M. LAPALME A VRAIMENT DIT CELA C'EST UNE DECLARATION MALHEUREUSE.

(Le Devoir — 11 août 1954)

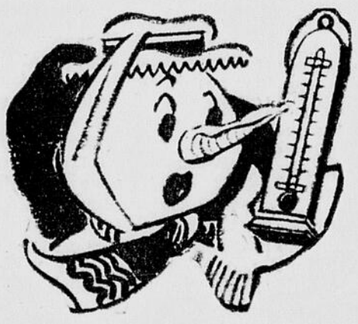
COMITE DE L'UNION NATIONALE DU COMTE DE HULL

BOUCHER FRERES LTEE
30, rue Saint-Jacques, HULL
- Bois de construction
- Matériaux de construction
- Charbon et Coke

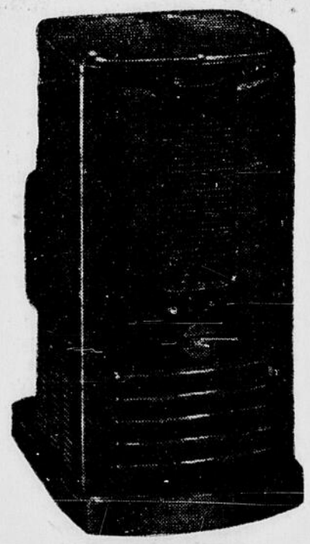
PR. 7-3868

INSOMNIE
Nervosité, anxiété, crises de larmes, vapeurs, chaleurs du retour d'âge sont CALMEES par
NEVROBROM
NEVROBROM, par sa composition brome alcaline hypophosphatée, forme la base du traitement scientifique du système nerveux. $1.00 le flacon.
A. R. FARLEY, Ph.C. — HULL
Tél: PR. 7-5392 — PR. 7-4492

PILON
Ltée Tél: PRovince 7-4348
Bois — Matériaux de construction



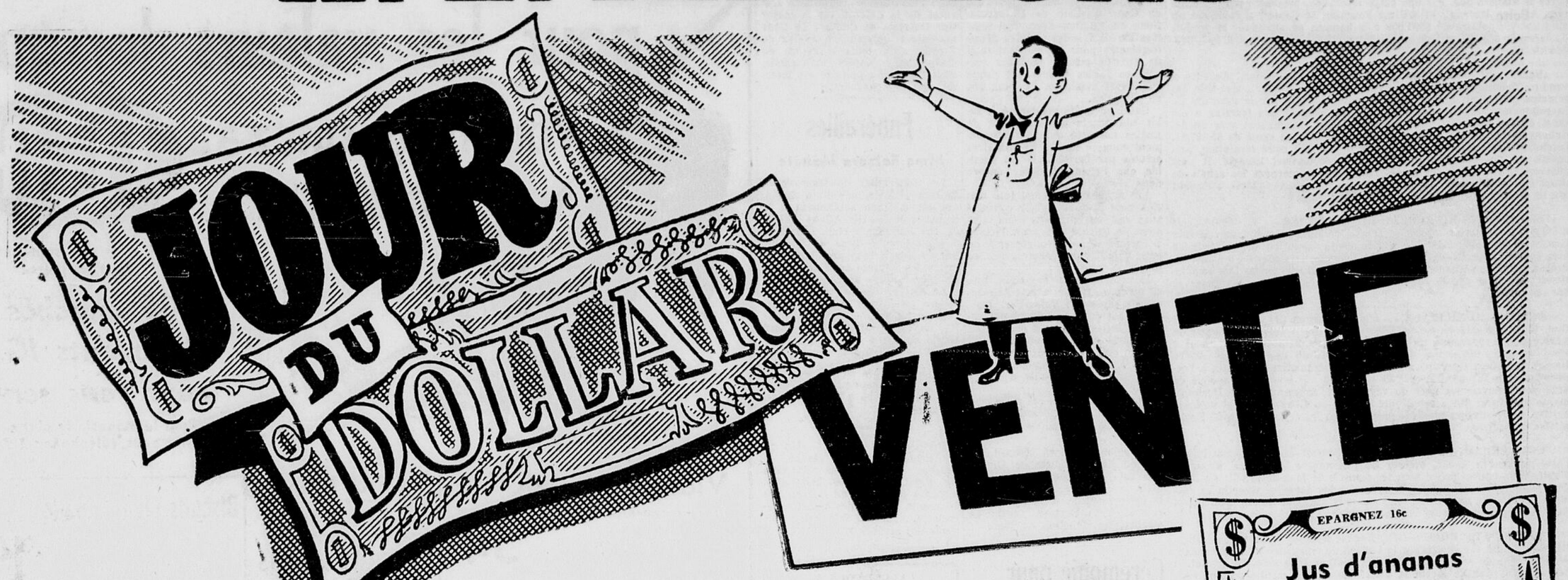
Oui... chez Achbar c'est ENCORE le MEILLEUR ENDROIT
Pour vous procurer une fournaise à l'huile
Coleman
CE MODELE TEL QU'ILLUSTRE
CHOIX DE BLOND OU NOYER
Installation et démonstration à la maison gratuites





Seulement 71.95
TERMES TRÈS FACILES
AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE. — VOUS FAITES AFFAIRES AVEC ACHBAR SEULEMENT!
A. L. Achbar LTÉE
85 - 95, RUE PRINCIPALE - HULL
J.-C. BONHOMME, gérant
TELEPHONE PR 7-4321
Pas de taxe provinciale à payer
(Nous la payons pour vous)
Ouvert tous les jours de 9 h. à 6 h.
les vendredis soirs jusqu'à 10 h.

A. L. RAYMOND



Epargnez 15c — **Soupes** CLARK — TOMATES LEGUMES CELERI — 10 pour $1

Epargnez 22c — **Pois verts** "ALOUETTE", 15 oz. — 9 pour $1

Epargnez 13c — **Paris Pâté** Pour délicieux sandwiches, 3 oz. — 9 pour $1

Epargnez 12c — **Shortening** '-JEWEL", 1 lb. — POUR DES TARTES CROUSTILLANTES ET TENDRES. — 4 pour $1

Epargnez 29c — **MELASSE** Qualité deluxe — gallon 128 oz. — 1 pour $1

Epargnez 25c — **Papier de toilette** WHITE SWAN — 10 pour $1

Epargnez 19c — **Cire Johnson** Glo-Coat Polidur — ou Glo-Coat sans frottage — ou Beautifloor Nettoie et cire — Format 40 oz. Plus boni 20% — 1 pour $1

Boeuf haché MAIGRE FRAIS — 3 lbs pour $1

Saucisse FUMEE (Weiners) — 3 lbs. pour $1

Cottage Roll (Cornmeal) la livre — 43¢

EPARGNEZ 26c — **Ampoules électriques** 25 watts, 40 watts, 60 watts, 100 watts — 7 pour $1

EPARGNEZ 8c — **Spaghetti** "Catelli" cuit 15 oz. — 8 pour $1

EPARGNEZ 25c — **Soupes Lipton** Poulet et nouilles, tomates et légumes, à l'oignon. — 10 pour $1

EPARGNEZ 30c — **Pouding** Instant "Royal" — 9 pour $1

EPARGNEZ 5c — **Asperges** "Oakleaf" surchoix 12 oz. — 3 pour $1

EPARGNEZ 24c — **Frostee Lipton** Chocolat, Vanille, Orange, Citron — 8 pour $1

EPARGNEZ 16c — **Jus d'ananas** "Dolé" surchoix 20 oz. — 7 pour $1

EPARGNEZ 5c — **Ananas tranchés** "S. Treat" surchoix 28 oz. — 3 pour $1

EPARGNEZ 5c — **Pêches** "Aylmer" surchoix 28 oz. — 3 pour $1

EPARGNEZ 16c — **Lushus** ou DESSERT "BUD" de Shirriff's — 12 pour $1

EPARGNEZ 26c — **Pop Corn** "ALLEN" — 13 pour $1

EPARGNEZ 8c — **Fèves jaunes** "PICNIC" 20 oz. — 8 pour $1

EPARGNEZ 16c — **Nourriture "Healiho"** pour chiens — 12 pour $1

EPARGNEZ 17c — **Kleenex** ou FACE ELLE — 6 pour $1

PROCUREZ-VOUS
NAPPE (52 x 52) coton et rayonne
4 SERVIETTES (12 x 12)
pour seulement 99c — avec commande minimum de 5.00

GROCETERIA **RAYMOND**
210 CHAMPLAIN

Au Conseil de ville de Hull

EMPRUNTS MUNICIPAUX — Le Conseil de ville de Hull a autorisé, hier soir, une émission d'obligations, au montant de $50,000, pour couvrir des travaux de raccordement aux systèmes d'aqueduc et d'égouts. Les échevins Antoine Deveault et Achille Morin étaient les parrains de la résolution visant à approuver le nouveau règlement, qui porte le numéro 569. Par une autre résolution, présentée par les échevins Antoine Deveault et Wilfrid Fournier, le Conseil a approuvé un emprunt temporaire de $994,000 à la banque, en attendant le produit de la vente des obligations autorisées par les règlements 558, 562, 563, 566 et 568.

VENTE DE TERRAINS A LA C.D.F. — Le Conseil de ville a vendu officiellement à la Commission du district fédéral, hier soir, les terrains qu'il avait achetés dans la ville de Hull, sur le parcours de la promenade du Lac des Fées. Le prix d'achat des terrains a été de $5,601.25, mais le Conseil les revend à la Commission avec un dédommagement de 5 p. 100. Ce qui donne un prix de vente de $5,881.31. L'échevin Louis Gagnon a été le seul dissident à cette résolution, présentée par les échevins David Joanisse et Gabriel Lacasse. Il s'est aussi opposé à toutes les autres résolutions concernant les achats de propriétés à Hull pour le compte du gouvernement fédéral, alléguant que la ville de Hull était en voie de disparaître.

PROMOTIONS AU BUREAU DU TRESORIER — M. Gérald Scott a été promu trésorier adjoint de la ville de Hull, hier soir, au cours de la réunion du Conseil de ville. Par la même résolution, déposée par les échevins Antoine Deveault et David Joanisse, le Conseil a nommé M. Roland Stevens, percepteur senior au bureau du trésorier. Ces nominations, proposées par le comité de compétence, seront en vigueur le 1er novembre.

OCTROIS MUNICIPAUX — Sur proposition des échevins Robert Guertin et David Joanisse, le Conseil de ville a voté une somme de $200 pour la réparation du terrain de tennis Saint-Rédempteur. Il a aussi approuvé un octroi de $150 (proposition des échevins André Lesage et Robert Guertin) à l'Ecole d'Art dramatique de Hull, à l'occasion de son 10e anniversaire de fondation. Il a voté une somme de $125 pour couvrir les frais de voyage de l'échevin Wilfrid Dussault, maire suppléant, qui a représenté la ville au Congrès marial national au Cap. La résolution avait été préparée par les échevins Achille Morin et David Joanisse.

LES TERRAINS DE JEUX — Le Conseil de ville demandera à l'hon. Alexandre Taché, orateur de l'assemblée législative, d'essayer d'obtenir un nouvel octroi pour les terrains de jeux de la ville de Hull. Une résolution a cet effet, proposée par les échevins Guertin et Joanisse, mentionne que les terrains de jeux auraient besoin d'un octroi substantiel pour continuer leur bon travail.

REVISION DU ROLE — MM. Eugène Décosse, Ernest Roy et Mastaï Pichette ont été choisis par le Conseil de ville, hier soir, pour siéger sur le bureau de revision du rôle d'évaluation de la ville. La résolution des échevins Achille Morin et Emile Dompierre mentionne qu'ils seront rémunérés à raison de dix dollars par séance.

POSTE DE FEU NO 4 — Le Conseil a demandé à l'ingénieur de préparer des estimations pour la réfection du poste de feu no 4, boulevard Saint-Joseph. Il se pourrait que ce rapport soit référé au comité des affaires litigieuses. L'échevin Louis Gagnon a demandé aux auteurs de la résolution, MM. Joanisse et Guertin, de faire préparer des estimations semblables pour le poste no 1, rue Leduc, mais le maire suppléant a déclaré qu'il s'agissait de deux cas différents.

ACHAT D'UN CAMION — Le Conseil a autorisé l'achat d'un camion de marque International de la maison Saint-Denis Service Station, au prix de $2,810.29, par résolution des échevins Léo Labelle et Emile Dompierre. Il a consenti à renouveler le bail de location de son édifice, à 291, rue Saint-Rédempteur, à la firme Overnite Express, pour une période de cinq ans. Cette dernière résolution avait été déposée par les échevins David Joanisse et Robert Guertin.

CLASSIFICATION DES EMPLOYES — Le Conseil de ville a demandé à ses chefs de service de lui soumettre la classification des positions des employés sous leurs ordres. Il leur a demandé également de lui faire leurs suggestions à ce sujet. Le but de cette résolution des échevins Antoine Deveault et Wilfrid Fournier est de servir à la préparation d'un règlement définissant les positions dans les différents services municipaux. Il est devenu nécessaire à la suite de l'augmentation du nombre des employés permanents.

Deschênes défait Aylmer dans une épreuve amicale

Un grand pique-nique, organisé par la Société des contribuables de Deschênes, a eu lieu lundi sur le terrain de jeux de cet endroit.

Adultes et enfants ont pris part à des concours variés. La plupart des concurrents ont reçu des prix.

La partie la plus sensationnelle de la fête a été la lutte de traction entre les équipes des maires Jean-Baptiste Côté, de Deschênes, et Télesphore Lortie, d'Aylmer.

L'équipe de Deschênes a défait celle d'Aylmer, 2 contre 3.

Voici la composition des équipes:

Deschênes—MM. Jean-Baptiste Côté, Joseph Lavallée, Thomas Lavoie, Jacques et Jean Lavallée, Aurèle Martel, Thomas Carrière, Gérard Pommainville et Paul Béré.

Aylmer—MM. Télesphore Lortie, Harold Irish, H. Brennan, Rockie Melloyd, Lionel Chartrand, Marcel Léon, Lucien Ladouceur, Johnny Davis, Freddy Forsyte et Jean Morin.

Le président de la Société, M. John McCaffrey, a dirigé l'organisation de la fête. M. William Latray y a aussi pris une part considérable.

M. Henri Arsenault décoré de l'Ordre du mérite du défricheur

QUEBEC — (P.C.) — M. Henri Arsenault, qui est parti de son village natal de Saint-Célestin, Qué., il y a 19 ans et a fait 400 milles pour se rendre à La Corne dans le comté d'Abitibi-est, a reçu hier une médaille d'or et $200 du ministère provincial de la Colonisation.

Le premier ministre Duplessis a présenté à Arsenault la médaille qui le crée commandeur de l'Ordre du mérite du défricheur, une organisation fondée il y a cinq ans pour encourager et aider les fermiers à aller s'établir sur des territoires vierges des sections isolées du nord-ouest du Québec.

"La colonisation travaille pour le progrès de la nation", a dit le premier ministre à un banquet offert en l'honneur de 15 défricheurs.

"La colonisation est un des plus nobles efforts du Québec, et le défricheur, une fois établi, devient propriétaire du lopin qu'il a défriché", a ajouté M. Duplessis.

On a aussi accordé des médailles d'or au R. P. Ernest Léonard, de Mont-Laurier, missionnaire apôtre des défricheurs, à M. Philippe Jalbert, de Saint-Clément, à M. Emery Trottier, de Saint-Ephrem, et à MM. Ovide Gauvin et Joseph Larivière, qui se sont établis dans le comté d'Abitibi. On a aussi présenté cinq médailles d'argent et cinq médailles de bronze.

Lac Ste-Marie, Qué.

LAC SAINTE-MARIE, Qué., — (D.N.C.) — MM. Edouard Lafrenière, Charles Auguste Lafrenière et Mme J.-Baptiste Leveillé ont visité des parents à Rochester, N.-Y., récemment.

M. et Mme Albert Dubeau ainsi que M. et Mme Emile Bertrand ont fait, récemment, le tour de la Gaspésie.

M. et Mme René Knight, du Lac Ste-Marie, ainsi que M. et Mme Napoléon Roy, de Maniwaki, ont fait récemment, un voyage à Timmins où ils ont assisté au mariage de leur frère, M. Régis Roy.

Début de la Cour martiale sur les fraudes de déménagements

QUEBEC — (P.C.) — Le caporal suppléant Denis Gauthier, de Montréal, répondra aujourd'hui en Cour martiale de 18 accusations en relation avec une organisation de fraudes sur des déménagements pour un montant total de $10,000, mise à jour par l'armée en juillet dernier. Il risque une peine maximum de deux ans de détention.

Gauthier a été condamné à subir son procès par une Cour de justice militaire qui fait actuellement enquête sur les 25 militaires arrêtés par l'armée. Il est possible que l'enquête dure encore deux semaines.

Les militaires, qui sont tous mariés, sont accusés d'avoir conspiré avec une entreprise de déménagement de Québec et d'avoir facturé à l'armée des déménagements de leurs familles qui n'ont jamais eu lieu.

Dans la fraude organisée qui, au dire de l'armée, a pris naissance au camp de Valcartier, trois seulement de ceux qui ont présenté des factures avaient réellement déménagé leurs familles. Ces trois-là ont été accusés d'avoir réclamé à l'armée le remboursement d'autres dépenses qu'ils n'avaient jamais effectuées.

Aucune action n'a été prise contre l'entreprise de déménagement prétendument impliquée dans l'affaire.

Le colonel Dollard Ménard, héros du débarquement de Dieppe pendant la deuxième guerre mondiale, a été nommé président de la Cour martiale et le lieutenant-colonel Yves Bernier, avocat de Québec, fait fonction de juge.

Me Louis Laroche, avocat québécois attaché au "HMCS Montcalm", soutient l'accusation. L'avocat de la défense est le major Guy D'Artois, de Québec. La Cour martiale siège dans un édifice de l'armée situé dans le centre de Québec et le public est admis, mais l'accès du prétoire est interdit aux photographes.

Funérailles

Mme Balzara Malette

Les funérailles de Mme veuve Balzara Malette, née Rosa David, qui est décédée subitement à la demeure de son fils, Albert Collett, 31, rue Rouville, à Hull, le samedi 4 septembre, à l'âge de 68 ans, ont eu lieu à Saint-Jean-Bosco, ce matin. La défunte avait épousé en premières noces Joachim Collett.

Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7h.25, pour un service à 7h.30. M. le curé Emile Rollin a fait la levée du corps et a chanté le service.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull où l'abbé Maurice Bilodeau a récité les dernières prières.

BAGDADG (A.F.P.) — Un gigantesque incendie a ravagé la presque totalité de la ville de Halapcha (70,000 habitants), située à proximité de la frontière iranienne. Le premier ministre iranien, M. Noury El Said, a fait parvenir des secours aux sinistrés.

Cérémonie pour les défunts au Très-St-Rédempteur

Une imposante cérémonie a eu lieu dimanche dernier, au cimetière de Saint-Rédempteur, sur le boulevard Gamelin, alors que le vicaire-coadjuteur de la paroisse, M. l'abbé Rodolphe Couture, a récité des prières particulières pour le repos des âmes des personnes défuntes, devant une foule qui se composait surtout des représentants des familles possédant des lots dans ce lieu de recueillement.

La cérémonie s'est ouverte par la récitation du chapelet commenté par l'abbé Couture, puis par le chant de la chorale de la paroisse de Saint-Rédempteur, sous la direction de M. Léopold Normand, qui a exécuté le cantique bénédictin: **Grand Dieu, tous vos saint anges,** mis en musique par les moines du célèbre monastère de Saint-Benoit du Lac.

"Ensuite le sermon decirconstances fut donné par un vicaire de la paroisse, l'abbé André Farmer qui parla du soulagement des âmes du Purgatoire et incita les fidèles à prier pour leurs chers disparus.

La cérémonie se termina par le chant du libera, par M. l'abbé Couture, après quoi on se dispersa parmi les allées du cimetière pour réciter des prières particulières sur les tombes de ses parents ou amis.

On procéda, à la sortie du cimetière, à une collecte dont l'argent est destinée à faire dire des messes pour le repos des âmes du purgatoires.

ALLEZ-VOUS A
New York?
PRIX A PARTIR DE $5 (simple) $7.50 (double)
- Commodité de garage
- L'autobus de l'aéroport arrête à la porte
- Les gares Grand Central et Pennsylvania sont tout près

Entièrement modernisé et rénové



près 50e rue Lexington avenue
Voyez votre agent de voyages



BEURRE D'ARACHIDES

Un vrai régal pour pique-niques, repas et snacks. Fait seulement d'arachides fraiches grillées.

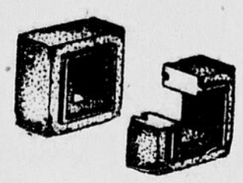
Recherchez la nouvelle étiquette avec un grand "S" sur les étagères de votre épicerie.



Schwartz offre aussi: moutarde préparée, épices, dattes Jaffa et café.

Si vous songez à refaire votre cheminée

pourquoi ne pas employer les blocs de cheminée solides embouvetés ?



Service "Ready Mix"

Vous obtiendrez:
- PROTECTION
- QUALITE
- DURABILITE
- ECONOMIE

Ecrivez pour pamphlets

Ideal Concrete Products
CIE LTEE
6, rue Dumas HULL PR 7-1684

Correctement prescrits, parfaitement ajustés . . .

Procurez-vous vos verres au crédit amical Peoples!



Vous pouvez vous fier aux optométristes enregistrés de Peoples Crédit Jewellers pour prescrire scientifiquement et vous ajuster les verres dont vous avez besoin. Et rappelez-vous que chez Peoples Credit Jewellers vous obtenez vos verres avec une

ASSURANCE GRATUITE pour 1 an . . .

ce qui signifie que (1) si vous perdez vos lunettes, (2) si vous brisez vos lunettes, (3) si vos lunettes disparaissent par vol, perte ou tout dommage accidentel.

Vous obtenez une nouvelle paire absolument gratuitement!

Venez chez PEOPLES CREDIT JEWELLERS 190 SPARKS

SIGNALEZ 5-6706 pour rendez-vous

Peu importe votre flair pour les valeurs lorsque vous magasinez au IGA



MARCHES D'ALIMENTS IGA
AMICAL DE VOTRE VOISINAGE.

Où les prix sont bas tous les jours!

85 marchés d'aliments IGA pour vous servir

Pour le magasin le plus près de chez vous, téléphonez à 5-6725

Viande à lunch
De porc canadien
Bte de 12 oz. 34c

Cire dure Glo-Coat
De Johnson
20% de plus pour cette offre.
Chopine 64c Pinte 1.13

Sacs de thé Lipton
Epargnez 15c
Pqt de 60 sacs 58c

Biscuits crème à la vanille
De Walker
Pqt de 14 oz. 29c

Papier ciré IGA
Le rouleau de 100 pi. 29c

Confiture aux fraises
IGA — Pectine
Pot de 24 oz. 45c

Guimauve Camp-Fire
Pqt de ½ lb. 21c

Joy coupe mieux la graisse
est PLUS DOUX, PLUS ECONOMIQUE, ESSAYEZ-LE AUJOURD'HUI! MAINTENANT JOY NOUVEAU DETERGENT A LAVER LIQUIDE. Bouteille de 42c

Nous annonçons la grande ouverture d'un autre Foodliner entièrement remodelé et agrandi, IGA.

Henri LAFLAMME
IGA FOODLINER
206, boul. Saint-Joseph, Wrightville, Qué.

POUR LES RESIDANTS DE HULL ET WRIGHTVILLE

Le jeudi, 9 septembre

Vous êtes invités à la VISITE DU MAGASIN, mercredi, le 8 sept., à 8 h. p.m., rafraichissements et prix gratis.

Articles gratuits tant qu'il y en aura, jeudi et vendredi, le 9 et 10 septembre, pour les acheteurs de bonne heure.

VOTRE PRIME A 1c AU IGA

1 VERRE A JUS à bande dorée
de 5 oz. disponible lundi, mardi, mercredi et jeudi, les 13, 14, 15 et 16 sept.
POUR SEULEMENT 1¢
Avec un achat minimum d'aliments de $7.00

Le gros lot au Casino VAUT MAINTENANT $2,625.00
Utilisez la commode boite à lettres CFRA de votre magasin IGA.

LES PRODUITS CASINO COMPRENNENT:
Le nouveau Domestic, Margene, Quix, produits Ogilvies, Dr Ballard, fèves brunes Boston Aylmer, aliments de bébés et juniors Aylmer, McLaren's Freeze Easy, olives McLaren's, Relish Barbecue McLaren's, produits Paramount, Javex, empoi liquide Glide, jus en conserves IGA, fruits en conserve IGA, légumes en conserves IGA.

ECOUTEZ LE PROGRAMME CASINO DE CFRA ET APPRENEZ COMMENT VOTRE RECU DE LA CAISSE ENREGISTREUSE PEUT VOUS FAIRE GAGNER LE GROS LOT.

Hé! les petits, attention!
Directement de Hollywood, la voix originale de
DONALD DUCK
sera entendue aux magasins IGA suivants:
Jeudi, 9 sept., à 5 h. 15 p.m.
RIDEAU IGA FOODLINER, 245, rue Rideau.
Vendredi, 10 sept., à 7 h. p.m.
CITY VIEW IGA FOODLINER, Chemin Merivale.
Samedi, 11 sept., à 2 h. p.m.
SUPERMARCHE IGA JOANISSE, 30, chemin Marier, Eastview.
Samedi, 11 sept., à 4 h. p.m.
A. COTE IGA FOODLINER, Gatineau Mills, Qué.

Biscuits Cherry Mallo
De Weston
Pqt de 20 biscuits 19c

Thé Royal Guest de IGA
Pqt de ½ lb. 45c

Savon de toilette Lux
Pqt d'aubaine, épargnez 4c!
3 pains rég. 25c
2 pains format de bain 25c

Valeurs en fruits et légumes

Céleri Pascal
Cultivé en Ontario
2 gros pieds 19c

Pour vos cornichons
Oignons jaunes
No 1 d'Ontario, petits
Sac maillé de 10 lbs. 49c

Viandes de choix

Côtelettes de boeuf
Prime rolled. Lb. 59c

Pain au macaroni et au fromage lb. 45c
Maple Leaf ou Swift.

GRATUITE!
Une règle de plastique de 6 pouces avec aiguisoir au bout
Avec chaque paquet de 1 lb. de
Hygrade Frankfurters
Pqt cello 1 lb. 38c
(Magasins d'Ottawa et de Hull seulement).

IGA Super Markets
BAS PRIX TOUS LES JOURS

Importantes rénovations complétées au nouveau

Groceteria (IGA) Henri Laflamme

206, BOULEVARD SAINT-JOSEPH, HULL

Epicerie licensiée



FAÇADE DU NOUVEAU GROCETERIA



PERSONNEL COMPETENT POUR VOUS SERVIR



M. Henri Laflamme

Depuis l'acquisition de son commerce, il y a près de deux ans, M. Henri Laflamme s'est efforcé d'offrir à sa clientèle tous les avantages d'un groceteria moderne, bien organisé. Pour cette raison, il a récemment mis en branle un programme d'expansion et d'embellissement qui vient d'être terminé. Il n'a rien voulu épargner pour faire de son magasin un endroit chic et agréable.

Les clients du Groceteria Henri Laflamme trouveront facile d'accès un plus grand nombre d'aliments de haute qualité qui rendent les repas si délicieux et si nourrissants. On aimera sûrement le nouveau système de comptoirs refrigérateurs, qui permet de choisir rapidement, soi-même, les viandes, fruits et légumes étalés avec goût, à une température réglée pour leur conserver leur fraîcheur et leur entière saveur.

Le service prompt, courtois et fiable qu'offre le Groceteria Henri Laflamme est grandement apprécié des ménagères économes qui exigent le maximum pour leur argent. Un plus grand nombre de clients pourront dorénavant profiter des mêmes avantages.

- **Local agrandi** • **Plus d'espace**
- **Intérieur repeint** • **Atmosphère plus gai**
- **Nouveaux comptoirs réfrigérateurs pour viandes, fruits et légumes**
- **Meilleur service personnel (self-service)**
- **Nouvelle façade** • **Plus accueillante**
- **Nouveaux étalages** • **Plus faciles d'accès**

Venez profiter de ces avantages:

- VASTE CHOIX • EXCELLENTE QUALITE
- PROPRETE IMPECCABLE • COURTOISIE DES COMMIS
- BAS PRIX • LIVRAISON GRATUITE

RECEPTION CE SOIR

de 8 à 10 heures

Il nous fera grandement plaisir de recevoir, ce soir, toutes les personnes anxieuses de visiter notre magasin. Nous vous invitons à profiter de cette occasion pour venir voir les grands changements qu'on y a opérés depuis quelques mois.

Des rafraîchissements seront servis aux visiteurs et plusieurs prix d'entrée seront offerts.

Venez en foule ce soir de 8 à 10 h.

Sincères hommages

au nouveau

Groceteria Henri Laflamme

des

BRASSERIES

Carling-O'Keefe

M. J.-Emile Paré
agent

Meilleurs voeux

au nouveau

Groceteria Henri Laflamme

David Hotte

Contracteur général

Hommages et meilleurs voeux de succès

Le Pain Lucerne

Lucien & Wilfrid Bisson, propriétaires

Hommages et félicitations

au nouveau

Groceteria Henri Laflamme

M. Gérard Moreault
Représentant
de
Molson's Breweries Ltd.



TENUE AUTOMNALE — Un ensemble de chandail et de jupe en teinntes pastelles sera très populaire cet automne. Ici, la jupe est en lainage rose bonbon et gris et elle se complète d'une blouse-chandail rose ornée d'une frange. Cet ensemble convient très bien pour les soirées intimes et les dimanches sans cérémonies.
(Photo de la Presse canadienne)

FEUILLETON DU "DROIT"

Un singulier mariage

par Louis DERTHAL

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

15 —

Mécontente de cette répartie, la baronne s'agita sur son siège et elle foudroya du regard son beau cousin qui n'eut pas l'air de le remarquer.

Geneviève, elle, s'était penchée vers une botte de muguet et semblait vouloir en respirer l'arôme.

—Marraine, dit-elle doucement, d'une voix impassible vous possédez vraiment le secret de l'ornementation. Vous êtes une véritable fée. Ici, en une nuit, les fleurs jaillissent comme par enchantement.

—Ah! je voudrais bien détenir le pouvoir que vous m'attribuez, ma petite enfant, bougonna Mme de Ribbes. Je toucherais alors de ma baguette magique ce vilain comte de Nozières pour l'apprendre à se montrer beaucoup plus poli!

—Hypocrite! voulez-vous dire, ma cousine, objecta sèchement le comte.

Puis, presque immédiatement:

—Continuons, si vous le voulez bien, mesdames.

Ni la baronne, ni Geneviève ne répondirent, et le comte reprit, d'une voix nette:

—Je vous ai déjà expliqué à vous, baronne, que je ne disposais que de fort peu de temps pour ce mariage, n'est-ce pas?

"Alors, mademoiselle, pensez-vous que nous pourrions terminer tout cela en un mois?

—C'est un peu rapide, mais non impossible. Et... si vous y tenez...

—J'y tiens!

—Eh bien! comte, soyez satisfait. Moi-même, j'aimerais autant en avoir fini..

—Avant de commencer! trancha la baronne, qui ne se possédait plus. Mon Dieu, mes enfants, jamais je ne m'habituerai à votre stupide mariage de raison!

—Quelle femme romanesque! jeta le comte d'un air de pitié dédaigneuse. Heureusement, ma cousine, que Mlle Langlard est beaucoup plus raisonnable que vous!

Une flamme ardente traversa les yeux de Geneviève. Mais vite elle abaissa ses paupières sur les prunelles lumineuses, et Arnold reprit:

—Maintenant, si vous n'y voyez aucun inconvénient, mademoiselle, je désirerais, avant tout, que notre union fût célébrée, dans la plus stricte intimité, à Saint-Jacques-des-Blats, la petite commune qui dessert Combe-Nègre. Je ne me soucie guère, ajouta-t-il avec âpreté, de devenir le point de mire de toute cette population de Saint-Flour, qui m'est hostile et que j'exècre de toute la puissance de mon être!

—Mon pauvre Arnold! lança la baronne moqueuse, vous feriez mieux de réserver toute votre énergie pour des sentiments meilleurs et plus plausibles!

—Comment! "plus plausibles", objecta le comte avec violence. Vous voudriez peut-être que je les aime, vos mauvaises langues de Saint-Flour, qui, si elles l'avaient pu, m'auraient conduit au bagne!!

En prononçant ces dernières paroles, une vive rougeur monta au front de M. de Nozières et un instant il resta silencieux, les sourcils contractés, un pli amer au coin des lèvres.

—Cher comte... dit alors Geneviève, en s'inclinant un peu vers Arnold, oubliez généreusement tout cela, voulez-vous? Au reste, il ne saurait être question de célébrer notre mariage ici, car, tout comme vous, j'ai en horreur ces sortes d'assistances mondaines, curieuses et bavardes. Une bénédiction nuptiale demande le calme et le recueillement. Saint-Jacques-des-Blats me convient beaucoup mieux, je vous le certifie.

(à suivre)

Quelques petites surprises pour une boîte à lunch appétissante

Une conseillère en économie domestique, Dorothy Batcheller, réserve quelques surprises pour celles qui sont ennuyées de faire des boîtes à lunch et pour ceux qui sont fatigués d'en manger le contenu.

Elle conseille plusieurs choses, depuis des muffins au maïs beurrés jusqu'à des tomates farcies aux oeufs.

L'une de ses petites surprises consiste en un remplissage de sandwich au foie de poulet. Mlle Batcheller, qui s'occupe de l'Institut de la production de la volaille, déclare que le foie est souvent négligé parce que les gens ignorent comment l'apprêter. Voici la recette qu'elle fournit:

Passer le foie dans un bouillon d'eau salée; assaisonner avec des feuilles de céleri et des morceaux d'oignon. Refroidir et piler avec une fourchette. Mêler avec un peu de crème, de mayonnaise, de beurre ou d'un vinaigrette, jusqu'à consistance de pâte et assaisonner au goût.

Le foie de poulet est délicieux sur du pain de seigle, ou de blé entier, ou encore sur des biscuits croustillants.

Mlle Batcheller dit que tous les goûters devraient inclure du lait, soit en breuvage, en pudding ou en soupe; les fruits et les légumes, une protéine comme la viande, le poisson, le fromage, les oeufs et du pain sont également essentiels.

L'une de ses boîtes à lunch typiques comprend une crème au poulet dans un thermos, une tomate farcie avec une salade aux oeufs enfermée dans un vase en plastique hermétiquement fermé, des muffins au son, une pomme et des biscuits aux dattes et au gruau.

Voici comment préparer la tomate farcie: couper une mince tranche sur le dessus d'une tomate, et vider pour former une écaille. Saler et laisser reposer à l'envers pour égoutter l'intérieur. Remplir avec un rôti d'oeuf cuit dur mélangé avec de la mayonnaise, du jus d'oignon, des piments verts hachés et un cornichon sucré. Garnir le dessus avec du fromage canadien râpé. La tomate doit être bien refroidie avant de la déposer dans la boîte à lunch.

Une autre idée consiste à fourrer un pain à saucisse avec une salade au poulet.

Les experts de Dworkin

remodèleront

VOTRE VIEUX MANTEAU DE FOURRURE

et lui donneront

UNE ELEGANCE PLEINE LONGUEUR

pour seulement **69.50**



- Choix de modèles 1954
- Nouveaux boutons et boutonnières
- Nouvelle doublure, entredoublure
- Principales coutures finies à la main
- Lustrage
- Pas de frais supplémentaires lorsque la fourrure est suffisante

DWORKIN FURS LTD.

La maison que les fourrures ont édifiée

256, rue Rideau — Tél.: 2-4213



Carnet mondain

Corps diplomatique

Son Excellence le docteur Usman Sastroamidjoyo, ambassadeur de l'Indonésie, est actuellement de passage à Toronto pour assister aux manifestations de la Journée internationale et de la Journée nationale de la Santé, à l'Exposition canadienne de Toronto. Jeudi, M. Sastroamidjoyo se rendra à Montréal pour assister à l'inauguration de l'exposition française.

* * *

Déplacements

Madame Simone Craig, de Lévis, et M. et Madame François Delisle, de Québec, étaient de passage à Ottawa, les invités de M. et Madame Ovila Charette avant le départ de M. et Madame Jean-Louis et leurs enfants pour l'Europe.

* * *

M. et Madame Camille Guay, de Hull, font une croisière sur le Saguenay. A leur retour, ils s'établiront à Sudbury où M. Guay a été nommé gérant d'une nouvelle compagnie d'assurances.

* * *

M. et Madame Joseph Robertson et Madame Marguerite Godin, de Hull, étaient de passage à Chénéville pour la fin de semaine, les invités de Mademoiselle Pilon.

* * *

Mademoiselle Agathe Sauvé, de Saint-Eugène, est présentement en visite à North Bay, l'invitée de sa soeur, Madame Frank Calareo.

* * *

Fiançailles

M. et Madame Oscar Lévesque annoncent les fiançailles de leur fille, Ghislaine, à M. Pierre Poulin, fils adoptif de M. et Madame John Lychowyd. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 25 septembre en la Basilique d'Ottawa à 9 heures.

* * *

Naissances

M. et Madame Paul Desmarais (née Jacqueline Portugaise), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon, vendredi le 3 septembre 1954, à l'Hôpital général d'Ottawa.

* * *

M. et Mme Bernard Guay (née Colette Fontaine), de Québec, font part de la naissance d'une fille baptisée Martine.

* * *

Le Dr et Madame Jean-Maurice Mailhot (née Paulette Beaulne) sont heureux d'annoncer la naissance d'une petite soeur pour Michelle et Thérèse, samedi le 4 septembre, à l'hôpital Saint-Louis de Montfort.

* * *

M. et Madame Fernand Charron (née Thérèse Bélanger), sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille le mardi 7 septembre, à l'hôpital Grace d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien.

* * *

A M. et Madame André-E. Malouin, lundi 6 septembre, à l'Hôpital général d'Ottawa, est né un fils en même temps qu'un petit frère pour Francine et Ginette.

Notre-Dame-de-Pontmain

NOTRE-DAME DE PONTMAIN, Qué., (D.N.C.) M. et Roméo Laroche et M. Victor Grenier ont fait un voyage à Shawinigan-Falls, la semaine dernière.

M. et Mme R. Brûlé, d'Ottawa, et M. et Mme Lomer Brulé, de Montréal, ont passé quelques jours de vacances dans la paroisse.

M. et Mme Sylvio Gougeon, de Gatineau, étaient de passage chez M. et Mme Ovide Gougeon, dernièrement.

M. et Mme Goyette, de St-Jean, Qué., ont passé leurs vacances à la "Pension Beaulieu".

MM. et Mmes Martin et Benoit Grenier, de Montréal, ont passé quelques jours chez les familles Victor Grenier, Osias Hurtibise et Roméo Laroche.

Mme Constance Doucet est de retour de Montréal.

M. et Mme F. Hondfield et Mme J. Hondfield ont fait un voyage à Montréal, récemment.

M. et Mme Marcel Lussier et leurs enfants, de Montréal, sont en visite chez M. et Mme Palma Bondu.

Mme P. Prescotte et ses enfants de St-Jean, a rendu visite à sa mère, Mme Marie Gougeon.





M. le chevalier et madame Ernest-C. Desormeaux, d'Ottawa, annoncent le mariage de leur fille, **LOUISE**, avec **M. JULIEN LAHAIE**, fils de M. et madame Antonio Lahaie, de Gatineau Mills. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église du Christ-Roi, samedi le 18 septembre à 10 heures.
(Photos Studio Meyers)

Marenger — Ladouceur

En l'église de Notre-Dame de Lourdes a été bénit, lundi le 6 septembre à 9h. le mariage de Mlle Angela Ladouceur, fille de M. et Mme Adélard Ladouceur, avec M. Robert Marenger, fils de M. et Mme Ernest Marenger, de Sudbury.

Le R. P. M. Cadieux, O.M.I., a célébré la messe nuptiale et a béni leur union. Pour l'occasion l'église était décorée de glaïeuls aux bancs et sur l'autel. M. C. Labrosse était à la console de l'orgue. M. O. Barrette et M. M. Lamarre exécutèrent le programme de chant.

La mariée, au bras de son père, était revêtue d'une robe de tulle et de dentelle de Chantilly blanche à courte traine. Le corsage de la robe était garni de séquins nacre et de perles blanches avec pierres du rhin. Son petit chapeau juliette perlé retenait un court voile de tulle illusion. Elle portait un livre d'heures recouvert de gardénias et de stéphanotis blancs.

Mme Anita Rochon de Montréal agissait comme dame d'honneur. Pour l'occasion Mme Rochon avait choisi une robe de crêpe rouille recouverte de dentelle de Chantilly couleur champagne et chapeau de même teinte.

M. E. Marenger servait de témoin à son fils. M. Hubert de Tilly agissait comme garçon d'honneur, tandis que MM. Jean Charette et Larry O'Grady plaçaient les invités.

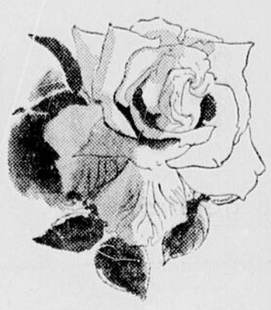
La mère de la mariée était vêtue d'une robe couleur turquoise avec un chapeau de plumes, bourse et souliers noirs. La mère du marié, Mme Marenger, portait une robe grise avec accessoires bleu pâle.

A l'issue de la cérémonie religieuse il y eut réception à l'hôtel Eastview. Les nouveaux mariés partirent ensuite en voyage de noce à Jasper et Québec. Pour voyager Madame Marenger portait un costume beige rosée et accessoires brun foncé.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage Ladouceur-Marenger, on remarquait M. et Mme E. Marenger, M. et Mme P. Desmarais, M. et Mme H. Noël de Tilly, M. et Mme G. Gauthier, M. et Mme P. Lévesque, M. G. VanBuckle, Mademoiselle J. Noël de Tilly, Mademoiselle M. Gauthier, Mademoiselle Françoise Desmarais, tous de Sudbury, M. et Mme G. Rochon, Mme R. Moisan, de Montréal et Mademoiselle Leroux, de Syracuse.

Convocations

Les administrateurs de la Galerie Nationale du Canada annoncent la présentation d'une nouvelle exposition "Centres d'emplettes de demain" au Centre du Dessin, angle des rues Albert et Elgin. — En montre tous les jours de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. Dimanches, de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.



"Ses lèvres sont des roses humectées de la rosée du matin"



Rouge à lèvres par **YARDLEY**

Comment protéger vos nylons?

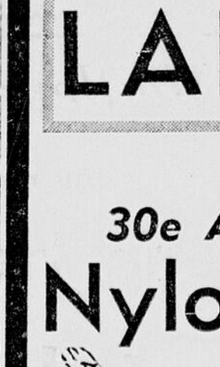
Voulez-vous garder vos nylons? Ayez soin de toujours les laver avec des vêtements blancs et non de couleur, car le nylon, comme tout autre tissu, peut absorber n'importe quelle couleur au cours du lavage. L'eau doit être tiède et non chaude, et cela à plus forte raison si votre lessive inclue des rayonnes. Employez un savon doux ou un détergent; vous verrez vos nylons devenir rapidement blancs comme neige.

Le contraste est en vedette dans la décoration des salles à manger. Le bleu, l'écarlate, le blanc et le noir se côtoient dans la même pièce et font ressortir toute la valeur esthétique d'un mobilier de pin.

Plusieurs ménagères aiment la gaieté que met dans une pièce un plant de violettes africaines. C'est un plaisir du reste que de les cultiver . . . mais non pas si la fleur refuse de s'épanouir comme il arrive quelquefois. Le département de floriculture de l'université de Cornell se voit souvent poser ce problème par des fleuristes amateurs, inquiets du sort de leur violettes africaines. Or, la réponse est très simple: la violette africaine ne s'épanouira pas si elle n'est pas placée en pleine lumière. Donc, si vous voulez voir le succès couronner vos efforts, mettez au soleil durant l'été vos violettes africaines.

Conseil de beauté

Notre conseil de beauté s'adresse aujourd'hui aux femmes qui ont les cheveux de teinte dite "auburn". Si vos yeux sont bruns ou verts, choisissez un rouge à lèvres de couleur rougepiment.



UN ESSAI AVEC OIGNON PROUVE QU'ARRID EST BON!

Nouvelle crème désodorisante avec CHLOROPHYLLE! Appliquez-la—Faites disparaître l'odeur et la transpiration!

Si vous désirez une preuve convaincante qu'Arrid vous donne, plus que tout autre désodorisant, une protection complète contre la transpiration des aisselles et les odeurs, faites ce simple essai: Frottez le dessus de votre main avec une tranche d'oignon. Frottez ensuite avec Arrid contenant de la Chlorophylle. Lorsque la couleur verte a disparu, l'odeur de l'oignon aura aussi disparu. Et c'est aussi exactement ce qui arrive avec l'odeur de transpiration. Obtenez aujourd'hui même la Crème Arrid avec Chlorophylle.

ARRID
avec Chlorophylle
qui ne tache pas.
53¢

Garand — Berthiaume

En l'église Saint-Alphonse de Liguori d'Hawkesbury, le R. Père Jean Berthiaume, O.M.I., oncle de la mariée, lundi matin à 10 heures a béni le mariage de Gilberte, fille de M. et Mme Adrien-A. Berthiaume, d'Hawkesbury, Ont., avec M. Bernard Garand, fils de M. et Mme Wenceslas Garand.

Au cours de la messe un programme musical de choix a été exécuté par Madame Adrien Berthiaume et M. Louis Beaupré, accompagnés à l'orgue par M. Rolland Bruneau. Pour la circonstance l'église était décorée de glaïeuls et de chrysanthèmes.

La mariée qui entra au bras de son père, qui était son témoin, portait une robe de longueur ballerine en pois de soie de teinte blanc antique à manches bracelets avec jupe très ample ornée d'insertions plissées, dont le motif se retrouvait également au décolleté. Son bouquet se composait de chrysanthèmes bronzes et de stephanotis.

Mademoiselle Aline Berthiaume, soeur de la mariée, était la demoiselle d'honneur. Elle portait une robe ballerine de soie antique verte foncée accompagnée d'un chapeau rose saumon et d'un bouquet colonial de même teinte. La petite Claire Beaudoin, nièce de la mariée, agissait comme bouquetière et elle était vêtue d'une robe courte en soie antique orange brûlée avec un chapeau en même tissu que la robe.

M. Wenceslas Garand était le témoin de son fils. M. Henri St-Jacques, fils, était le garçon d'honneur tandis que MM. Marcel Tremblay, Gérard Joly, Hubert Berthiaume et Maurice Berthiaume plaçaient les invités.

La mère du marié, madame Garand, portait une robe en crêpe nouveauté gris-bleu avec des accessoires noirs et un bouquet de corsage composé de roses American Beauty. Madame Berthiaume, mère de la mariée, portait une robe de faille beige et brune avec boléro et un chapeau de velours cerise brûlée, ainsi que des accessoires bruns et un bouquet de corsage de roses Joanna Hill.

A l'issue de la cérémonie religieuse, il y eut réception au Club de Golj Abénaki d'Hawkesbury et ensuite les nouveaux époux partirent en voyage pour Cape Cod au Massachusetts.

Pour voyager, madame Garand portait une robe imprimée de Paisley noir et blanc en pure soie sous une redingote de bengaline noire doublée en Paisley, avec des accessoires gris métal en chevreau et un chapeau de velours cerise.

Parmi les invités de l'extérieur au mariage on remarquait M. et Mme Reginald Canning, de New-York, M. Paul Dignard, d'Hollywood; M. D.-R. Slessar, M. et Mme Hass Kihl, M. et Mme Louis Beaupré, M. et Mme Maurice Mainville, M. et Mme, Mme Rémi Berthiaume, M. et Mme Paul Berthiaume, M. et Mme Richard Berthiaume, M. et Mme Polydore Berthiaume, M. et Mme Eugène Pilon, M. et Mme Rhéal Marchand, M. et Mme Marcel Tremblay, mesdemoiselles Lucette et Jacqueline Dignard, M. et Mme Gordon Shaup, M. et Mme Jack Knox, M. Tom Swanby, M. et Mme Murray Cobb, M. Ronald Rainboth, M. et Mme Roger Dion, M. et Mme Pierre Merrier, M. et Mme Robert Cusson, mademoiselle Marcelle St-Pierre, et M. Antoine Larocque, tous d'Ottawa, ainsi que M. et Mme Roch Parisien, de Gatineau; M. et Mme Alfred Berthiaume, de Vankleek Hill; M. et Mme Hector Bourgeois, de Montebello; M. Adélard Berthiaume, M. et Mme Robert Croteau, de Cyrville; M. et Mme Royal Séguin, de Hull; M. et Mme Gilles Bissonette, de Montréal.

La crème de tartre dans la meringue

Si vous vous êtes déjà demandé à quoi servait la crème de tarte dans la meringue, voici la réponse. La crème de tarte assure aux blancs d'oeufs une mousse plus stable; elle rend la meringue plus tendre et la conserve vraiment blanche. Sans crème de tarte, vous réussirez sans doute vos meringues, mais l'utiliser, c'est mettre de votre côté toutes les chances de succès.



SAUCE AUX CANNEBERGES

Ocean Spray

Pouvez-vous BATTRE cette OFFRE?

TOUTE

ROBE

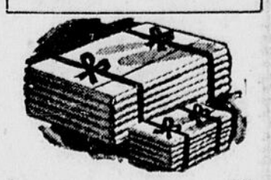
parfaitement nettoyée et repassée pour

59c

...lorsque accompagnée d'une robe, costume ou manteau à prix régulier. Plis papillons en surplus.

jusqu'à **33%** de rabais sur

SERVICE COMPLET DE BUANDERIE



Draps	10c
Taies d'oreiller	5c
Dessus de table (petit format)	7c

ESSAYEZ CE SERVICE ... VOUS L'EMPLOIEREZ A TOUTES LES SEMAINES.

32 MAGASINS POUR VOUS SERVIR. 32

Il y a une succursale dans votre arrondissement.

SUPERIOR CLEANERS

LAROCQUE
(OTTAWA) LIMITED

Rues Rideau, Dalhousie et George

VENTE de 30e ANNIVERSAIRE de

Nylons Orient ☆



Avec un cadeau d'anniversaire pour vous de 30c de rabais sur chaque paire

Prix spéciaux d'anniversaire durant dix jours seulement — 9 au 19 septembre.

95c la paire	rég. 1.25
1.05 la paire	rég. 1.35
1.35 la paire	rég. 1.65

Pointures: 8½ à 11

Longueurs proportionnées

*Marque de commerce

Vous épargnez 3.60 sur chaque douzaine que vous achetez.

★Rayon des bas chez LAROCQUE rez-de-chaussée

Plus nouvelles teintes d'automne!

Sheers du jour et pour le bureau.
Sheers de soirée et d'apparat.
Entièrement diminués durant la fabrication et avec fines coutures droites.

Manifestation de vigueur avant la période de congé

NEW-YORK (P.A.) — Le marché a terminé la semaine avec une manifestation de vigueur précédant une période de congé. Les gains, substantiels en plusieurs cas, ont surpris ceux qui prévoyaient une liquidation précautionnaire avant le congé de trois jours de la Fête du Travail.

La hausse a atteint jusqu'à 3 points et les pertes ont été généralement fractionnaires. Les principales divisions ont avancé: aciéries, chemins de fer, pétroles, métaux non ferreux, compagnies d'automobiles, produits chimiques, avionneries, services publics et certains textiles.

La moyenne de la Presse Associée pour 60 titres a monté de 90 cents à $131.40. La moyenne de la section industrielle a gagné $1.30, celle des chemins de fer a avancé de 70 cents et celle des services publics a gagné 20 cents.

On a enregistré 36 sommets et trois bas pour l'année et le virement fut de $630,000 actions.

Notons en passant qu'il y a 25 ans exactement, le 3 septembre 1929, le marché atteignait un sommet historique, alors que la moyenne de la Presse Associée pour 60 titres s'établissait à $175.70.

A la Bourse américaine, les prix étaient en hausse et le virement fut de 640,000 actions.

Les valeurs canadiennes étaient en hausse.

Nombreux témoignages de sympathie à la famille Duchesne

M. et Mme Procule Duchesne désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des messes, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, condoléances, visites ou assistances aux funérailles, à l'occasion de la mort de M. Euclide Duchesne.

M. le curé Edgar Monty a fait la levée du corps. Le Père Vianney Villeneuve, cousin du défunt a chanté le service assisté de l'abbé P. McGuire cousin comme diacre et l'abbé Séguin. Les deux petits-fils du défunt, Gilles et Jean-Yves Duchesne, agissaient comme servants de messe.

Messes

M. et Mme Raymond Duchesne, Mlle Françoise Châtelain, M. Lionel Lebel, M. Thomas McKinley, M. Fridolin Brunette, M. et Mme Jérome Corbeil, M. et Mme Raymond Ranger, M. et Mme Eugène Huot, M. et Mme Laurent Farrell, M. et Mme Victor Legault, M. et Mme Paul Lebrosse, Mlle Lucille Brunette, M. et Mme Alan Conway, Mme Roméo Leduc, Mme David Séguin, Dr et Mme C.E. Lacerte, Mlle Rollande Duchesne M. et Mme George Brownring, M. et Mme Alfred Lafrance, Famille Antoine Mercier, Mgr Roger Larivière, M. et Mme Emmett Collins, M. George McFall, M. et Mme Jos Perrier, M. et Mme Rodrigue Laframboise, M. et Mme Viateur Gauthier, M. et Mme Joseph Legault, M. et Mme Léopold Vachon, Mlles A. et E. Séguin, M. Raymond Perrier, M. et Mme Louis G. Châtelain, M. et Mme Fernand Lalonde, Mlle Anne Marie Ducheane, M. et Mme Eugène Duchesne, M. et Mme J.E. Perrier, M. et Mme François Raymond, M. et Mme Aurèle Perrier, M. et Mme Léo Séguin, Mme Diana Villeneuve, M. et Mme Alexis Farrell, M. et Mme Léon Charlebois, M. et Mme John Ryan, M. et Mme Tancrede Pilon, Mme Peter Clarke, M. et Mme Roland Pilon, M. Marcel Charlebois, M. et Mme Joseph Lalonde, M. et Mme Edouard Leroux, Mme B. Cadieux et son fils John, M. et Mme Laurence Sauvé, M. et Mme Joseph Laframboise, M. l'abbé Percy McGuire, M. A.-J. Marion, M. et Mme Jean-Guy Laframboise, M. et Mme Daniel Brunet, M. et Mme Lorenzo Pilon, Mlle Denise Morin, Officiers et Personnel de la Cie A. Bélanger Ltée, Montmagny, M. et Mme Lewis McKinley.

Fleurs du Précieux Sang

M. et Mme Léo Paul Dupont, M. et Mme Eugène Maisonneuve, M. et Mme Henri Dupont, Mme Joseph Miron, M. et Mme Alban Boudreau, M. et Mme Jean B. Lalonde, M. et Mme P.A. Miron, M. et Mme Wilfrid Groulx, Mlle Agnes Châtelain, M. Vincent Lalonde, M. et Mme Eddie McAllister.

L'oeuvre des semaines Eucharistiques

M. et Mme Willie Hamel.

Bouquets Spirituels

Familles Pierre et Roméo Séguin.

Fleurs

Famille Moise Léger, Familles Henry Legault et Nadeau, Molson Brewery Ltd., M. Ubald Legault, Famille Procule Duchesne.

Télégrammes

Député Raymond Bruneau, M. Antoine Durand, M. et Mme A. O. Bourdon, Mme Asselin Villeneuve, Mme Abraham Poirier, Mme Evangeline et M. André Fleury, Mme Ludger Théoret.

Condoléances

M. et Mme Eddie Cadieux, M. et Mme Albert R. Cadieux, M. et Mme Pascal Tessier, M. et Mme Jean Lavigne, M. et Mme Arthur Daoust, M. et Mme Arthur Cholette, M. et Mme Raymond Cadieux, M. Louis P. Châtelain, M. Omer Scott, M. Henri Lapointe, M. et Mme Josephat Leduc, M. et Mme Bruno Legault, M. Wilfrid Gauthier, M. et Mme Jean Louis Gauthier, M. Claude Gauthier, M. et Mme Cléridan Quesnel, M. et Mme Wilfrid Lavoie, Mme Olitime F. Lalonde, Mme Joseph Laforce, M. et Mme Adrien Mainville, Mme Aldège et Corine Dupont, M. et Mme Jos Chartrand, Mlle B. Charbonneau, M. et Mme Albert Sauvé, M. Roger Sauvé, M. J.P. Charland, M. et Mme Léonard Rivers, M. et Mme Wilfrid Lalonde, M. et Mme E.P. Labrosse, M. et Mme Jean René Sauvé, M. et Mme Eliodore Châtelain, Mme Elie Châtelain, M. et Mme Roland Legault, Mme Josephine Lavigne, M. et Mme Noël Mathieux, Famille Venia Sauvé, M. et Mme George Leroux, M. et Mme Lionel Legault, M. et Mme Robert Lafrance, M. et Mme Allian Lalonde, M. et Mme Georges Rochon, M. Jean Claude Laframboise, Mlle Thérèse St-Onge, Mme D. Laviolette, M. et Mme Georges Léger, M. et Mme Henri Séguin, M. et Mme Laurent Legault, Mme M. Marier, Famille Horace Séguin, M. et Mme Fred. Portelance, M. et Mme Richard Hébert, M. et Mme Bruno Lanthier, Famille Samuel Denis, Mme R. Portelance, Mme Alexina Carrière, M. Elzéar Carrière, M. et Mme Louis Rochon, M. et Mme Rémi Chartrand, M. et Mme Percy Lalonde, Mme Dalphus Lefebvre, M. et Mme Bruno Bertrand, Famille Victor Levac, M. et Mme Pierre Larivière, M. Gaétan Scott, M. et Mme Joseph Thérien, M. et Mme René Diotte, Famille Vianney Ethier, M. Joseph Châtelain, Famille Armand Châtelain, M. et Mme Wilfrid Séguin, M. Aimé Bissonnette, M. et Mme Splendien Phillon, Mlle Fernande Cyr, M. et Mme Roland Diotte, M. et Mme Arthur Laframboise, M. et Mme Henri Marleau, Famille Placide Provost, M. et Mme Jean Charles Leroux, M. et Mme Alfred Bissonnette, M. et Mme Léopold Picard, M. et Mme Laurent Lavigne, M. et Mme Daniel Brunet, M. et Mme David Brunet, M. Albert Laframboise, M. et Mme Bruno Binette.

MUCUS de L'ASTHME Ruine le Sommeil

Vous ne pouvez goûter une bonne nuit de repos et vous ne pouvez être tout à votre travail si, à cause du mucus épais et tenace résultant d'attaques répétées d'asthme bronchitique ou d'une simple bronchite, vous respirez avec difficulté, toussez ou reniflez. Des milliers de personnes ont maintenant découvert qu'il est habituellement facile d'alléger la nature à amincir et chasser ce phlegme visqueux en prenant les comprimés MENDACO aux repas et à l'heure du coucher. Quand la toux se fait moins tyrannique, une respiration plus libre favorise la détente naturelle et un sommeil reposant. Plus de 50 millions de comprimés MENDACO déjà vendus se sont avérés sûrs et efficaces. Procurez-vous MENDACO chez votre pharmacien. Satisfaction ou argent remis.

Décès de la R. S. Anna-de-l'Immaculée

Le mardi 24 août, a été chanté, en l'église paroissiale de Dorval, le service de la R.S. Anna-de-l'Immaculée, F.D.L.S., née Yvonne Legault.

Native de Calumet, Soeur Anna fit ses études au Pensionnat de Lefaivre, et profession à Eastview, le 2 août 1931. Elle obtint ensuite successivement le diplôme d'enseignement d'Ontario et celui de Québec. Après quelques années d'enseignement, elle entra à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal d'où elle fut diplômée en 1945. Elle donna ensuite des cours de musique et de dessin à Sainte-Agathe, Maine, en 1946, et à Sturgeon Falls de 1947 à 1954.



R.S. ANNA-DE-L'IMMACULEE

Le service fut chanté par l'abbé Antoine Legault, neveu de la défunte.

Dans la nef figuraient, outre le personnel du Pensionnat et plusieurs religieuses déléguées d'autres maisons, un grand nombre de parents dont ses frères et soeurs: Marie-Ange, Mme Alice Frappier, Florent, M. et Mme Albini Legault, Omer, Fidélia, Claude, M. et Mme Maurice Legault; un oncle, M. Eugène Poirier; des neveux et des nièces: M. et Mme Jean Legault, Yolande, Alda et Monique Frappier, Lise et Michelle Legault.

L'inhumation se fit au cimetière de Dorval, sous la présidence de l'abbé A. Legault qui récita les dernières prières.

Mme Ollier a été diffamée, dit Evatt

SYDNEY — (A.F.P.) — Le Dr Evatt, chef de l'opposition au Parlement australien, a envoyé au président du Conseil français — M. Pierre Mendès-France un télégramme dans lequel il demande d'ouvrir une enquête sur les accusations formulées par l'ancien agent des services de renseignements soviétiques en Australie, M. Petrov et son épouse, contre Mme Ollier, deuxième secrétaire à l'ambassade de France à Canberra.

Le leader travailliste, qui a déclaré agir en tant qu'ancien président de l'Assemblée générale des Nations Unies a affirmé dans son télégramme que Mme Ollier avait été diffamée et accusée d'espionnage "selon toute apparence sur la foi de déclarations émanent de deux informateurs patentés".

L'Hydro ne cesse de hausser ses taux dans Russell

"L'Hydro ne cesse d'augmenter ses taux dans Russell, et même en certains endroits ces mêmes taux ont presque triplé", a commenté M. Raphaël Pilon, porte-étendard des libéraux dans le comté de Russell, lors d'une assemblée publique tenue à Carlsbad Springs, au cours de la dernière fin de semaine. Une autre assemblée fut tenue à Marionville après la messe, dimanche.

M. Pilon a déclaré que là où le cultivateur ne payait à l'Hydro que $13 par trois mois, il y a quelques années, on lui impose maintenant des frais de $30 et $33 pour la même période de temps. Il en est de même aussi pour les tenanciers d'établissements commerciaux de la campagne qui ont vu leurs taux presque triplés en moins de quelques années, a ajouté M. Pilon.

"Est-ce pour subvenir aux besoins de l'Hydro dans l'ouest de la province, où l'on est en train de convertir les réseaux ménagers et industriels de 25 à 60 kilocycles?", a demandé M. Pilon.

On sait, en effet, a-t-il ajouté, que cette augmentation de puissance devait nécessiter initialement des dépenses de près de $30,000,000, mais voilà qu'on a déjà dépensé $100,000,000 en trois ans et les travaux ne sont pas encore terminés.

L'autre orateur à l'assemblée de Carlsbad Springs, fut M. Roméo Bégin, ancien député de Russell, qui a fortement appuyé la candidature de M. Pilon.

Il a prédit une victoire des libéraux dans le comté de Russell aux élections du 16 septembre. "Le peuple ne peut supporter un gouvernement qui semble se moquer de lui", a-t-il conclu.

A l'assemblée de Marionville, ont porté la parole: MM. Médéric Bouchard, de Marionville, Joseph Clément, d'Embrun et Raphaël Pilon, candidat libéral aux élections complémentaires du 16 septembre prochain.

Funérailles

M. Cyprien Lesage

Les funérailles de M. Cyprien Lesage, décédé subitement la semaine dernière, à l'âge de 57 ans, ont eu lieu samedi.

Le cortège a quitté, à 8 h., les salons Emond, angle Kent et Saint-Laurent, pour se rendre à l'église du Sacré-Coeur, de Hull, où le service a eu lieu à 8 h. 15.

Le R. P. Yvon Isabelle, O.M.I., curé, a fait la levée du corps.

Le R. P. Vincent Tremblay, O.M.I., a officié au service, assisté des RR. PP. Yvon Isabelle, O.M.I., et Germain Ranger, O.M.I.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull, où le R. P. Vincent Tremblay, O.M.I., a récité les dernières prières.

Mlle Yvonne Richard

Les funérailles de Mlle Yvonne Richard, décédée mercredi, dans un hôpital local, à l'âge de 63 ans, ont eu lieu samedi.

Le cortège a quitté, à 6h. 45, les salons Gauthier, 259, Saint-Patrice, pour se rendre à la cathédrale, où le service a eu lieu à 7 heures.

L'abbé Jean-Luc Demers a fait la levée du corps et a officié au service, assisté des abbés Marcel Gauthier et Vianney Marchand.

Au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa, l'abbé Gauthier a récité les dernières prières.

Mort de madame Elie Charbonneau

RAMORE, Ont. (D.N.C.) — Mme Elie Charbonneau, née Sophie Rainville, est décédée, ces jours derniers, à la suite d'une maladie de quelques jours.

Originaire de Saint-Jean de Matha, Qué., la défunte était âgée de 76 ans. Elle demeurait à Romore depuis 40 ans.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Louis Laforge (Malvina), Mme Joseph Laforge (Elisabeth), de Ramore, MM. Napoléon et Philias, d'Ansonville, Ont.; sa soeur, la R. S. Marie-Sainte-Emilie, des Soeurs du Bon Pasteur de Montréal; son frère, Thomas, de Montréal; 17 petits-enfants, et 23 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Saint-Laurent de Ramore. Le service funèbre a été célébré par M. le curé Leduc. Les porteurs étaient MM. Ovide Dumouchel, Henri Boucher, Noé Coutu, Gérard D'Aoust, Augustin Robillard, Félix Robillard.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière paroissial. La maison Guénette, de Timmins, Ont., avait la direction des funérailles.

Au nombre des personnes de l'extérieur présentes aux obsèques, l'on remarquait notamment M. et Mme Alfred Cadieux et leurs enfants, Marcel, Roland, Roger, Paulette, Claudette et Thérèse, de Montréal.

Noëlville, Ont.

NOELVILLE, Ont. (D.N.C.) — Dimanche dernier, le 29, avait lieu la Confirmation. A cette occasion Mgr Dignan, évêque du Sault-Sainte-Marie, était présent. A trois heures débuta la cérémonie où 198 enfants reçurent le sacrement de Confirmation, après quelques questions de catéchisme.

Monseigneur félicita les enfants et remercia M. le vicaire ainsi que les Soeurs Grises de la Croix, pour la bonne préparation des enfants. M. et Mme Jean Bouffard étaient parrain et marraine.

MM. et Mmes Louis Vaillancourt, Jean Bouffard et Hector Vaillancourt sont de retour d'un voyage à Chrysler et Victoria où ils ont visité le Dr Vaillancourt.

M. et Mme Noël Dionne ont rendu visite à leur fille religieuse, la R. S. Noël-Chabanel, à Odensburgs, N.-J.

M. et Mme Rhéo Lafrenière et leur famille, de Windsor, sont retournés après avoir passé leurs vacances parmi leurs parents et amis.

M. et Mme Louis Vaillacourt ont reconduit leur fille Colette au couvent des Soeurs Grises de la Croix.

M. et Mme Ernest Demers et leur fils Alphonse sont allés visiter leurs enfants à Windsor.

MM. et Mmes Henri Brazeau et Yve Pinard ainsi que Mlle Paulette Daoust, d'Ottawa, visitaient M. et Mme Alcide Daoust.

Mme Oscar Mayer est retournée à l'hôpital Saint-Jean de Brébeuf à Sturgeon Falls.

Mme Rose Dionne, de Sainte-Catherine, visite ses parents, de Noëlville.

M. et Mme Raymond Vaillancourt demeureront à Saint-Charles où M. Vaillancourt se instituteur.

DANS L'ESPACE DE **DEUX SECONDES**

Moins de deux secondes après avoir commencé à danser, les danseurs à claquettes accomplis frappent le sol à la cadence impressionnante de 840 coups par minute!



Et comme le prouve cet essai dans un verre d'eau, moins de deux secondes après que vous avez pris de l'Aspirin, il commence à agir pour vous apporter un

Essai démontrant avec quelle rapidité Aspirin se désagrège dans l'estomac!

PROMPT SOULAGEMENT DE LA DOULEUR

QUAND un mal de tête, des douleurs névritiques ou névralgiques vous accablent, ayez recours à ASPIRIN pour un soulagement rapide.

La raison pour laquelle ASPIRIN agit si vite est démontrée dans la vignette ci-dessus. ASPIRIN se désagrège en 2 secondes dans votre estomac, de façon à vous apporter un prompt soulagement de la douleur!

En outre, ASPIRIN se compose d'un ingrédient actif unique qui est si doux pour l'organisme qu'il a été employé . . . d'année en année . . . par des millions de gens . . . sans effets nuisibles! Prenez donc ASPIRIN—en toute confiance!



Bas Prix!
Petite boîte de 12 ..... 19¢
Flacon économique de 24 ..... 29¢
Gros flacon de 100 ..... 79¢

DEMANDEZ TOUJOURS LE VÉRITABLE **ASPIRIN**

MARQUE DÉPOSÉE AU CANADA

A.J. FREIMAN LIMITED

Vente!

La Cie Orient Nylon

célèbre la vente du 30e anniversaire en vous offrant un cadeau de fête d'une réduction de

30c sur chaque paire de bas

Prix spéciaux d'anniversaire pour dix jours seulement. Du 9 au 19 sept.



Texture 42, denier 30	Texture 51, denier 15 Texture 51, denier 30	Texture 60, denier 12	Texture 66, denier 12 (haut dentelle)
Rég. 1.25 la paire — Maintenant	Rég. 1.50 la paire — Maintenant	Rég. 1.65 la paire — Maintenant	Rég. 1.95 la paire — Maintenant
95c	1.20	1.35	1.65

Frais assortiment de ces fabricants réputés de par le monde, offerts comme cadeau d'anniversaire à 30c de rabais sur les prix réguliers! Plus récentes teintes automnales, pour le travail, le jour, les sorties et soirées formelles, diaphanes, entièrement diminués avec couture fine droite. Pointures 8½ à 11 en longueurs proportionnées.

- Sucre et épice . . . teinte chair dorée
- Beige turc, teinte de beige moyen
- Dollar d'argent . . . Véritable nuance de gris

Vous épargnez 3.60 sur un achat à la douzaine!

Rayon des bas chez Freiman, rez-de-chaussée

Solde! **SOULIERS "correcteurs" POUR DAMES**

Régulièrement beaucoup plus cher!



Souliers correcteurs de marques réputées, en veau, suède, veau et combinaisons, escarpins, trépointes, à brides et à boucle. Talons cubains d'apparat jusqu'aux talons militaires. Noir, brun, tan, bleu, rouge, pointures désassorties dans le groupe.

7.77 la paire

Rayon des souliers chez Freiman, deuxième étage

S-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SO

Robes pour jeunes filles, dames et tailles surfortes



120 seulement!

Faites pour se vendre de 5.94 à 7.94 —

Maintenant **4.99**

- Velours côtelé, crêpe rayonne, taffetas, gabardine
- Quelques-unes avec collets de picolay blanc amovibles, froncé, volants et jupes amples.
- Noir, marine, brun, vert, gris, rouge.
- Tailles 9 à 15, 10 à 20, 18½ à 24½ et 46 à 52.

ROBES DE CHAMBRE en chenille de coton pour dames et jeunes filles



5.94 et **6.94**

Robes de chambre de chenille de coton à texture serrée, chaudes et confortables pour la saison froide, faciles à laver! Quelques-unes avec motifs multicolores dans la jupe. Poudre, aqua, pêche, American Beauty, mauve. Tailles: p. m. f. et 40 à 46.

• SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL • SO

Histoire d'un pompier qui boutait le feu

Le nouveau roman d'Hervé Bazin est construit sur une donnée tout à fait originale: c'est l'histoire d'un incendiaire qui est lieutenant ou sergent de pompiers dans un bourg de Maine-et-Loire. On pourrait s'étonner à première vue que de ce cas exceptionnel et, jusqu'à un certain point, comique, l'auteur ait cru pouvoir tirer un long récit de 330 pages, alors qu'une simple nouvelle aurait peut-être suffi, mais Colu est en réalité un type d'une bien autre dimension qu'un personnage de fait divers ou de vaudeville. L'auteur a su lui conférer une complexité psychologique et, au dénouement, une grandeur dont le sentiment ne pouvait nous être communiqué qu'à l'aide de développements romanesques appropriés.

Le pompier incendiaire nous est présenté à la fois dans le cadre de sa vie conjugale et dans celui de sa vie sociale. Epoux malheureux et trompé, il jouit dans le pays de la considération due à un grand mutilé dont la profession — il est agent d'assurances, et ce détail, qui n'est pas sans importance, renforce encore le côté paradoxal de son aventure — le met en relation avec tous les habitants de la région. On l'a surnommé Tête-de-Drap parce qu'à la guerre le jet d'un lance-flammes lui a brûlé le crâne et que, pour cacher ses horribles cicatrices, il porte continuellement un bonnet de laine. Il était, comme vous le voyez, décidément voué au feu.

Or, parce qu'il est laid, d'une laideur qui, pour être accidentelle et d'origine en somme glorieuse, n'en est pas moins difficilement supportable à la vue, sa femme l'a pris en haine, et c'est sa laideur, et c'est la haine de sa femme, et c'est l'inconduite de celle-ci qui ont déterminé en lui l'affreuse dépravation qui se révélera au dénouement quand il se jettera dans le brasier qu'il aura allumé — après en avoir allumé d'ailleurs bien d'autres. "Ma femme me hait parce que je suis un monstre, avouera-t-il à sa fille, la petite Céline, et je suis un monstre parce qu'elle me hait." De sa monstruosité physique, la haine de sa femme a fait une monstruosité morale. Voilà le malheur de ce pauvre homme. Voilà la donnée psychologique que M. Hervé Bazin ne fait qu'analyser assez brièvement aux dernières pages de son livre, quand nous est enfin donnée la clef du mystère, mais sur laquelle il a construit toute une suite d'épisodes violents et de scène conjugales d'une vigueur et d'une cruauté bien dignes de l'auteur de **Vipère au poing.** La complaisance pour le lecteur et surtout pour la lectrice est décidément le moindre défaut de M. Bazin.

Le récit est fait à la première personne par la fille de Colu, la petite Céline, âgée de seize ou dix-sept ans. C'est une convention. Elle vaut ce qu'elle vaut et je ne suis pas sûr que le romancier n'en aurait pas pu trouver une meilleure. Peu importe. La situation où se trouve placée Céline entre son père et sa mère n'est d'ailleurs pas un des moindres éléments d'intérêt du livre. A la vérité, et vu ce qu'il y a d'odieux dans la haine d'une femme pour un homme coupable seulement d'avoir été défiguré à la guerre, on s'étonne un peu que la fille ne prenne pas plus franchement parti pour son père, comme il est assez naturel dans les circonstances de ce genre, et ne partage pas l'aversion que nous inspire sa mère. Deux monstres se disputent son affection, mais, pour elle comme pour nous, toute la vraie monstruosité est du côté de sa mère. Or, elle aime et ménage celle-ci comme si elle avait une vague intuition de ce qu'il y a aussi d'anormal chez son son père.

Drame familial, drame criminel et machiné fort habilement puisqu'il nous tient en suspens jusqu'au dénouement et aboutit à une révélation vraiment inattendue, analogue à celle que serait, dans un bon roman policier, la découverte du détective assassin, l'**Huile sur le feu** a en outre le mérite de nous offrir une excellente peinture de moeurs provinciales. Le bourg angevin où opère le pompier incendiaire nous est décrit avec beaucoup d'exactitude et de relief jusque dans les plus petits détails de sa vie sociale et municipale. Ses habitants les plus représentatifs sont croqués d'un crayon vif et satirique, souvent sévère, comme il se doit. L'attention du lecteur est retenue en particulier par M. Heaume, le châtelain, parrain de la petite Céline, figure énigmatique, quelque peu inquiétante, que l'auteur semble s'être interdit d'accentuer davantage comme s'il avait craint de tomber dans un excès de noirceur, et, tel qu'il est en effet, ce roman est déjà d'une âpreté assez marquée, mais quoi! c'est la manière de M. Hervé Bazin. On n'a jamais attendu de lui des sucreries.

André Billy
de l'Académie Goncourt
(Le Figaro)

Le romancier et ses personnages

Confidences de Jacques Lacretelle — L'extraction d'une matière précieuse — L'exemple de Gide et de Malraux

Je me dis que l'histoire de mes relations imaginaires avec mon héros, histoire faite d'éléments pris à la réalité, mais reliés par des épisodes entièrement inventés, va peut-être éclairer, guider, quelque romancier en puissance qui se trouve parmi mes lecteurs.

Il verra comment l'on se sert de ses souvenirs personnels, comment l'on déforme des modèles pour créer un type.

Je viens de dire que j'ai utilisé mes souvenirs personnels pour écrire mon roman. Mais là, il faut que je m'explique.

C'est toujours en nous-mêmes, dans notre mémoire la plus claire ou dans les ténèbres de notre inconscient, que nous recueillons l'étincelle qui anime nos créatures et les transforme.

LA TRANSFUSION DE SANG

Ne vous y trompez pas. Lorsque, dans un ouvrage romanesque, vous trouvez un trait qui vous arrête, une notation qui tranche un peu le récit tout en l'éclairant par le dedans, cela part de ce feu qui couve. L'auteur a eu la chance d'extraire cette matière précieuse au bon moment. Il a eu l'adresse de l'adapter, de la voir s'intégrer docilement dans cette sorte de vie seconde de l'art. Et voilà ce qui, de page en page, fait l'inspiration du romancier, et l'inspiration la plus heureuse.

C'est là un fait indéniable. Dites-vous que dans tout roman, qu'il soit de Tolstoï ou de Simenon, de Proust ou de La Varende, le passage qui vous émeut le plus a été vécu et senti. Ou, tout au moins, pressenti par l'analyse divinatoire d'un témoin.

Je vais vous en donner des preuves évidentes en parcourant l'histoire de notre littérature.

Est-ce que Benjamin Constant, par exemple, n'a pas écrit **Adolphe et Cécile** avec les passions de sa vie?

De même n'est-ce pas Henri Brulard qui mène tout le début **du Rouge et le Noir?** Là où l'on remarque un fléchissement dans l'intrigue avec Mlle de la Môle et surtout dans le dénouement — la tête coupée de Julien Sorel, la grotte, vous vous souvenez — les liens sont manifestement rompus avec la vie personnelle de Stendhal.

Tenez . . . il y a une déclaration de Balzac qui certifie cette alliance, cette transfusion de sang, si je puis dire, entre le créateur et ses créatures. Et Balzac, convenez-en, est une autorité sur la question.

Nous allons de nous aux hommes, — a-t-il écrit — jamais des hommes à nous. Et ceux qui ont sondé le plus avant les vices et les vertus de la nature humaine sont des gens qui l'ont étudiée en eux-mêmes avec bonne foi.

Et il y aurait aussi à vous rappeler, sur le même propos, un passage bien connu, dans la préface du **Cabinet des Antiques,** où il déclare que seuls les romans qui reposent sur des faits observés et pris à la vie réelle obtiennent les honneurs de la longévité.

Rien n'est plus vrai.

Comprenez - vous maintenant qu'il y a mieux qu'une boutade dans la fameuse exclamation de Flaubert: "La Bovary, c'est moi." Tout à l'heure, d'ailleurs, je vous préciserai comment peut s'opérer cette transfusion de sang.

Mais laissez-moi vous donner, à l'appui de ma thèse, d'autres références prises dans le roman contemporain. Car vous pensez bien que je ne vais pas vous parler de moi seul pendant une heure.

En ce qui concerne Proust, la chose est trop évidente pour que j'y insiste. A chaque instant il s'identifie au narrateur d'**A la Recherche du Temps Perdu.** Avec cette réserve toutefois, que Proust faisait appel, il l'a écrit, aux souvenirs involontaires. La mémoire volontaire, disait-il, celle qui prend des notes et suit un plan, ne nous donne du passé que des faces sans vérité. Tandis que les souvenirs involontaires, parce qu'ils se forment d'eux-mêmes, attirés dans notre inconscient par la minute d'une ressemblance identique ont seuls une griffe d'authenticité.

Autre exemple. Gide est partout dans son oeuvre, et à tous les âges de sa vie. On le voit en Afrique dans **L'Immoraliste,** en Normandie dans **La Porte Etroite,** enfin rôdant autour du Vieux-Colombier dans **Les Faux Monnayeurs.**

D'ailleurs il m'a dit assez drôlement un jour, et à la manière d'un reproche — sans doute après la lecture d'un de mes romans qui lui paraissait trop éloigné de mon expérience personnelle — qu'il ne s'intéressait guère aux oeuvres dont il n'apercevait pas le cordon ombilical, dont le cordon ombilical était coupé. Vous comprenez sa pensée.

Montherlant se met pareillement en scène. Mauriac, quand il veut écrire un roman, retourne vers ses Landes natales, où il est pris, enveloppé, dans un réseau de sensations et de souvenirs. C'est là qu'il retrouve son destin de créateur.

Il serait facile d'isoler dans tous les romans de Malraux un certain caractère fait de dilettantisme intellectuel et de condottierisme qui change de forme suivant le décor et les circonstances de ses livres, mais qui correspond assurément à sa propre figure et aux aventures de sa vie.

Colette! Qu'est-ce que Colette a écrit tout au long de sa carrière, sinon de magnifiques pages détachées d'un journal intime?

Enfin Duhamel, lui, a eu la franchise de nous prévenir. Il a intitulé la série des **Pasquier** "ses mémoires imaginaires". Et c'est le terme juste. Il s'agit bel et bien vous le savez, d'une biographie romancée de la famille Duhamel.

Et j'allais oublier Jouhandeau, qui, plus qu'aucun autre, n'est-ce pas? nous a promenés dans sa galerie de famille, et a même réglé très ouvertement ses comptes de ménage.

Mais alors, va-t-on me dire, vous n'inventez donc jamais? Vous êtes sans cesse penchés avec une loupe sur vous-mêmes? . . . Mais si. Nous inventons constamment . . . Seulement, en prolongeant, en déformant nos sensations véritables. Un peu comme on force des plantes dans une serre.

Tenez, tout à l'heure, j'ai employé une expression inexacte. J'ai dit de Montherlant qu'il se mettait toujours en scène. En réalité, il développe, il grossit certaines dispositions de sa nature, certains thèmes d'action qui sont en lui.

(Annales)

LITTERATURE & BEAUX-ARTS

DE LONDRES À MOSCOU

Dans tout procès, si peu important que soit le point en litige, le juge attend d'avoir entendu les allégations du demandeur et du défendeur avant d'exprimer sa décision; même si la culpabilité du prévenu est de notoriété publique, même si son délit revêt une gravité extrême, le magistrat réserve son arrêt tant qu'il n'a pas écouté la plaidoirie. Par dessus tout, le tribunal redoute la partialité; il ne se déclare suffisamment éclairé qu'au moment où il a pesé le pour et le contre de l'affaire, mis dans la balance le forfait et les circonstances atténuantes. Toutes ces démarches de la procédure répondent à un dictamen de la prudence.

Il est curieux de voir comme chacun de nous échoue à s'inspirer de ces principes quand il s'agit de se prononcer sur des causes d'envergure internationale. Prenons le cas de la seconde Grande Guerre mondiale. Combien se montrent partisans d'une justice expéditive pour désigner le bouc émissaire de cette calamité! Un tel, méditant religieusement les mémoires de Churchill, parlera avec componction du tenace héroïsme des démocraties et maudira Hitler; tel autre, promenant un oeil avisé sur les mémoires de von Papen ou les papiers de Rommel, réprimera assez mal des élans d'admiration pour les ambitieux du IIIe Reich et s'emportera généreusement contre les Alliés.

Gardons-nous de cet empressement à dégager des conclusions; pourquoi ne pas imiter la circonspection du juge qui surseoit au prononcé de la sentence pour s'impartir un délai de ruminement? Pour ma part, il serait même déplacé que je tâche d'infléchir les réflexions du lecteur en un sens ou un autre, sur un sujet qui n'appartient pas de soi à la littérature; si je prenais nettement parti, on m'accuserait à juste titre d'outrepasser mes attributions, puisque le seul souci d'un critique littéraire de journal populaire doit être de signaler au grand public certains livres récents qui sont de nature à lui plaire ou à l'instruire.

Dans cette perspective, je recommanderai donc aux amateurs d'histoire contemporaine la lecture des mémoires de Joachim von Ribbentrop, intitulés DE LONDRES A MOSCOU. Que le livre soit partiel, qu'il sente l'apologie, personne ne saurait en disconvenir. Pourtant, ces souvenirs du condamné de Nuremberg ne peuvent pas être négligés, tant ils complètent les dossiers de la belliqueuse Allemagne, tant ils nous font voir l'autre côté de la médaille.

Il est certes banal de rappeler que le témoignage de von Ribbentrop est sujet à caution. Mais on se méprendrait à y flairer beaucoup de mensonges. L'auteur se montre plus habile. Il emploie plutôt les procédés classiques des historiens-sophistes: euphémismes, réticences, voire omissions de détails importants. Ainsi, au lieu de nous faire voir la démesure et l'irrationalité des ambitions du Fuehrer qui seules se trouvent à l'origine des expéditions de la Wehrmacht et de la Luftwaffe, von Ribbentrop parle de son vif désir de protéger les minorités allemandes contre les brimades de la Pologne, de la Tchécoslovaquie, etc. Au lieu de montrer que la domination de l'Europe restait le vrai mobile des Nazis, leur objectif cardinal, l'ambassadeur déploie sa cautèle pour nous convaincre que le déclenchement des hostilités était imputable aux démocraties violant des traités de neutralité ou de non-agression. Au lieu de marquer le bellicisme foncier de l'Axe Rome-Berlin-Tokyo, il proteste avec lyrisme de son caractère purement défensif, purement anti-kominform.

L'insincérité du mémorialiste éclate dans ses efforts pour poser au pacifiste débordé par les événements; à l'en croire, il se serait toujours dépensé sans compter pour tendre à gauche et à droite le rameau d'olivier. Les trois quarts du volume laissent voir un Ribbentrop mettant tout en oeuvre pour jeter les bases de l'amitié germano-anglaise, germano-russe, franco-allemande. Sur ce chapitre, on s'attendrait que l'auteur s'en prenne surtout à l'Angleterre; mais non, à ses yeux le grand coupable est Roosevelt, oison bridé de Bullitt et de la juiverie internationale. Ribbentrop nous assure que l'Angleterre a délibérément risqué la guerre en garantissant l'intégrité territoriale de la Pologne parce qu'elle escomptait d'abord l'effondrement du front intérieur d'Allemagne miné par les dissensions au sein du parti nazi; mais elle puisait le plus clair de son audace dans les promesses d'aide américaines.

DE LONDRES A MOSCOU éclaire d'un jour particulièrement révélateur les insuffisances de la collaboration entre Hitler et ses subalternes immédiats. Se croyant malin, le Fuehrer appliquait sans ménagements la maxime du sénat romain consacrée par LE PRINCE de Machiavel: divise afin de régner. Il consultait séparément Goebbels, Goering, von Ribbentrop, von Papen, Himmler; tout en s'ancrant dans ses convictions personnelles, il ne ratait jamais l'occasion de souligner à ses auxiliaires l'opposition déjà marquée entre leurs différents points de vue. Cette formule lui joua de vilains tours. Il en résulta des tiraillements entre l'état-major et la police secrète, entre la Wilhelmstrasse et le ministère de l'Est, entre le ministère de la Propagande et les armées d'occupation dans les pays conquis.

Von Ribbentrop s'attache aussi, avec assez de raison d'ailleurs, à faire ressortir les illogismes du traité de Versailles qui, par exemple, faisait bon marché des Quatorze points de Wilson en proclamant d'une part le droit des peuples à la libre disposition d'eux-mêmes et, de l'autre, en mettant Dantzig, ancien chef-lieu de la Prusse-Occidentale, sous la coupe de la Pologne. Pour qui veut étudier les causes lointaines de la seconde Grande Guerre, il est intéressant d'approfondir l'avis de von Ribbentrop là-dessus.

Même s'il faut y apporter de sérieuses réserves, la lecture de ces mémoires ne se fait pas sans plaisir ni sans profit, tant s'en faut.

Jean-Marc POLIQUIN

Lettres de Van Gogh à son frère

La lecture des lettres de Van Gogh à son frère Théo (1) provoque chez le lecteur des réactions diverses et parfois contradictoires. Impossible d'indiquer ici avec tant soit peu de clarté et de logique toutes les réflexions que ces lettres inspirent. Nous essaierons de donner un aperçu des impressions qui se dégagent avec plus de netteté et de force

Les lettres, plus que le peintre, nous révèlent l'homme, car c'est, avant tout, l'aventure d'une âme qui nous est révélée.

Van Gogh, fils de pasteur, fut envoyé, jeune, à Londres et à Paris. Et si ces voyages lui ouvrirent les yeux sur la vie, ils ne manquèrent pas de contribuer à approfondir en lui l'instinct, le pressentiment de l'importance de la lutte et de la conquête spirituelle, lot de l'homme, et sa raison d'exister. Mais sa méthode d'approche était humaine, existentielle, et il s'est tôt rebuté devant la conceptualisation que la religion établie faisait subir à ces sentiments d'amour, de pitié, de justice, qui l'animaient. Le conformisme étroit lui semblait la négation même de la religion véritable, que, somme toute il considérait devoir être naturelle.

L'échec de sa tentative d'apostolat dans la fruste région minière du Bourinage est l'occasion d'une révolte intérieure qui le pousse, au delà du rejet de la religion officielle, dans un quasi-athéisme, auquel pourtant survit sa croyance en la noblesse de l'homme. Et s'il rejette les conventions sociales, il n'en méprise pas pour autant la société, et gardera toujours une grande générosité et un grand amour des hommes, particulièrement des humbles.

Une malheureuse aventure sentimentale, après lui avoir fait contempler de nouveaux horizons, le rejette dans un état d'âme assez noir.

Mais déjà il a fait du dessin et de la peinture sa carrière, et, sinon le but de sa vie, certainement l'instrument qui lui permettra de développer ses talents, de se révéler, et de faire oeuvre utile.

Il ne tient pas tellement à la réussite, de sa vie ou de sa carrière, car il n'a pas d'ambition personnelle. Mais il croit que sa dignité d'homme lui enjoint de bien travailler. Et il n'est pas sans ressentir des obligations à l'égard de sa famille, à laquelle il veut donner quelque raison d'orgueil, de son frère, à qui il doit une continuelle aide matérielle et morale, de son siècle aussi, dont il dit mélancoliquement qu'avec une fin de siècle, c'est la fin d'une civilisation, et même à l'égard de cet autre siècle, "quand toute la société sera baignée d'air pur et de fraîcheur" auquel il ne refuse pas, malgré tout, d'ajouter un peu foi.

Le caractère de Van Gogh est d'une grande complexité. C'est un idéaliste qui rêve souvent de perfection; il y a aussi chez lui beaucoup de naïveté, un solide réalisme paysan, à preuve ses démêlés avec les logeurs et les hôteliers dont la note est trop élevée.

Mais il était surtout doué d'une sensibilité aiguë, qui le rendait très ombrageux, et extrêmement susceptible au climat dans lequel il vivait. Toute sa vie, il demandera l'affection de tout son entourage, même de ses rivaux, il cherchera auprès de ses amis le réconfort dont il a besoin, essaiera de créer parmi les peintres une communauté de vie et de pensée. De là vient sa "forte envie de mariage", son désir de vivre avec son frère, ou d'avoir Gauguin près de lui.

Nulle part trouvera-t-il satisfaction. Jamais jouira-t-il pour longtemps d'une présence chaude et tonifiante. Une fraternelle affection, à distance, était, semble-t-il, le plus intime rapprochement duquel pouvaient s'accommoder son caractère difficile et son esprit inquiet et changeant. Au fond de lui-même, il était seul avec sa passion créatrice, et de ses sentiments, la toile seule était l'adepte interprète.

En dépit de difficultés de toutes sortes, il travaillait avec acharnement. Il savait qu'il ne lui restait que bien peu d'années à vivre, mais il luttait avec entêtement, se refusant à rien sacrifier à la hâte. Et tout au long du livre, nous voyons Van Gogh tantôt joyeux, enthousiaste, plus souvent abattu, malade, presque désespéré, qui pourtant n'accepte pas de s'avouer vaincu, et lentement, péniblement, s'attelle à la tâche, et dessine, et peint.

Les Lettres ne dévoilent pas seulement sa vie intérieure. Elles sont, au contraire, remplies de détails sur sa vie quotidienne, son travail, ses goûts littéraires, ses idées esthétiques. Et malgré une importante coupure, de 1886 à 1888, alors qu'il demeurait à Paris avec son frère, on peut suivre de près sa carrière artistique.

Le lecteur hésitera peut-être à aborder ce livre de plus de six cents pages. Et, à la vérité, il pourra en trouver la lecture fastidieuse par moments: il y a de fréquentes répétitions, la langue n'est pas toujours correcte, et particulièrement agaçant (alors que les lettres sont originalement en hollandais) est l'emploi constant de mots français avec plus ou moins d'à-propos ou d'élégance.

Mais s'il faut lire les lettres consécutivement pour en bien apprécier l'atmosphère morale, qui éclaire de façon remarquable certains passages qui, hors de leur contexte, peuvent perdre beaucoup de leur intérêt, il est certain que le lecteur trouvera matière à intéressantes réflexions à quelque page qu'il lui plaise d'ouvrir le volume.

Bernard Weilbrenner

(1) **Lettres de Vincent Van Gogh à son frère Théo,** traduction de Louis Roëlandt, préface de Marcel Arland. Paris, Gallimard, 1953. 654 pages.

Préservatif contre le néant

Avez-vous lu les **Voix du Silence,** feuilleté le **Musée Imaginaire?** Malraux y parle de l'art non pas avec amour, ce serait fade, ni même avec intelligence, ce serait trop peu dire: il en parle avec passion. Et encore le mot n'est-il pas assez fort. Une crispation presque douloureuse, quelque chose de haletant et de fiévreux: lucidité, érudition, méthode sont comme emportées dans une vibration qui rappelle les tableaux de Van Gogh: on n'a jamais parlé de l'art comme cet homme-là. Pourquoi? D'où vient cette véhémence, d'où ces pages lyriques, d'où ce feu qui dévore les mots?

C'est que dans l'art réside pour Malraux la justification même de l'existence, c'est qu'il en a tiré pour se préserver du vertige une manière de métaphysique, c'est que le paravent est fragile, l'angoisse du néant toujours proche et qu'il le sait. Il vaut la peine d'examiner comment un homme de notre temps a essayé de surmonter le nihilisme après en avoir — avec quelle ardente sincérité — sondé les abîmes. La voie qu'il a tenté de percer vers la lumière, beaucoup de jeunes l'essayent à sa suite. A cette heure l'esthétique envahit littéralement les cours de philosophie. Une nouvelle métaphysique — qui cache son nom — se construit sous le couvert de la critique d'art; les artistes eux-mêmes, touchés par la grâce, se veulent chercheurs d'absolu. L'ontologie du "style" remplace celle des concepts. Merleau-Ponty, entre autres, n'a-t-il pas fondé sur l'esthétique ou plutôt sur la création artistique les bases de sa philosophie? On ne se contente plus de goûter ou de comprendre les oeuvres. C'est au mystère de l'Art qu'on en veut, mystère où l'on pense trouver le secret, la clé, l'explication de l'homme. Chez Malraux, la philosophie de l'art est émouvante parce qu'elle ne résulte pas d'une spéculation désintéressée, d'une analyse sereine ou d'une curiosité de l'esprit. Elle accompagne les inquiétudes d'une âme lucide qui ne peut échapper aux tourments métaphysiques. Pour en ressentir la résonance spirituelle il faut envisager d'abord les hantises, les obsessions qui lui font une orchestration tragique.

Jean Onimus (Etudes)

Présentation

Une gloire de l'Auvergne Henri Pourrat

Peu connu en France — encore que des critiques comme A. Rousseaux dans AMES ET VISAGES DU XXe SIECLE ou R. Kemp dans les NOUVELLES LITTERAIRES (avril 1950) en parlent longuement — Henri Pourrat semble peu lu au Canada français. C'est une injustice et une erreur.

Né en Auvergne en 1887, Henri Pourrat, à part un court séjour à Paris, a toujours vécu dans sa petite patrie, et ses maîtres et ses inspirateurs ont été les paysans et les artisans des villages. De leurs bouches il a recueilli son admirable collection de CONTES, ces vieilles histoires de bandits, de diables et de loups garous qu'on raconte le soir à la veillée, autour de la cheminée. Son amour pour les petites gens l'a conduit naturellement à ceux qui sont simples: Péguy, Francis Jammes, Mistral; à ceux qui parlent le langage de la nature: Ramuz et Giono; aux grands poètes comme Claudel: Pourrat les reconnaît comme ses maîtres.

Au fait, s'il ne trouve pas audience auprès de certains lecteurs piqués par la manie du noir et du désespoir dans les romans, c'est qu'il est idéaliste. Idéaliste? Pourquoi veut-on que ce mot indique quelque chose de faux et de controuvé? Nous sommes tout aussi faits pour la grandeur que pour la bassesse... sinon plus!

Oh! H. Pourrat n'a jamais peur du détail réaliste. Lisez sa grande oeuvre GASPARD DES MONTAGNES et vous verrez que la vieille paysanne est rusée et matoise, que Gaspard est un vrai luron qui n'a pas peur des farces un peu grosses, mais dont la gaieté vraie emporte le rire. On a peur de rire de nos jours: c'est de bon ton et il convient d'être pleurnichard à la romantique et de verser dans l'abîme du désespoir.

Henri Pourrat sait que la vraie joie a sa base dans l'espérance d'une éternité de bonheur et dans la foi en Dieu. Le livre où se dégage cette leçon de sagesse chrétienne est LE CHASSEUR DE LA NUIT, qui est peut-être son chef-d'oeuvre: "Le soleil de Dieu gagne tout à la fin. Ce qui est bleu est plus grand que le reste".

Son talent de conteur lui a inspiré toute une série de récits sur les paysans d'Auvergne. CEUX D'AUVERGNE, LES LIMAGNES, L'HERBE DES TROIS VALLEES, LA VEILLEE DE NOVEMBRE, etc... etc...

Un jour, ce conteur s'est fait historien de la paysannerie. Dans L'HOMME A LA BECHE, il étudie le paysan depuis Homère jusqu'aux temps modernes. Il voit dans la technique une "menace contre l'homme". Il veut garder au paysan sa dignité, sans qu'il soit nécessaire pour cela de revenir à des formes de vie périmées.

Historien, il l'est encore dans LES SORCIERS DU CANTON ou de LA BETE DU GEVAUDAN où il essaye de percer le vrai à travers la légende; dans SULLY ET SA GRANDE PASSION qui fut—comme on sait—la terre et les paysans; dans L'EXORCISTE où il raconte la vie d'un saint prêtre d'Auvergne. (1)

Cette grande âme est attirée vers la sainteté et vers la vie mystique. Son beau livre SAINTS DE FRANCE, si artistement présenté, plaît au coeur et à l'intelligence. Que dire de L'EPOPEE DE GUILLAUME DOUARRE et de tant d'autres oeuvres?

Enfin, ce penseur est philosophe, mais un philosophe intuitif qui plaide les droits du mystère et du domaine inexploré de l'invisible. (LE SAGE ET SON DEMON).

"Retrouver le monde dans sa vraie lumière", comme il l'a si bien dit, tel est l'unique but de toutes les pages de H. Pourrat, de ces pages d'où l'on sort "les poumons frais, la peau nette et le sang rafraîchi" (R. Kemp). (2)

PAUL GAY, ptre, C.S.Sp.

(1) Voir LE DROIT du 9 juin 1954
(2) Il est bien évident que cet articulet n'a rien d'exhaustif et qu'il vise simplement à donner le goût de la lecture de H. Pourrat.

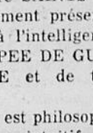
Appel aux écrivains

Les écrivains canadiens intéressés à la jeunesse, sont invités à collaborer à un recueil de récitations enfantines, dont la publication doit avoir lieu dès octobre prochain. Ce volume préparé par Huguette Uguay et destiné aux jeunes enfants de trois à six ans doit renfermer une centaine de pièces à dire, comptines, rimettes, monologues, récitations de quatre, six ou huit vers au maximum. Le tout sera illustré par un de nos jeunes peintres montréalais.

Répercussions

GUATEMALA. — Les échos du monde se répercutent à de fortes distances et ce n'est plus vers les seuls Balkans qu'on regarde pour savoir si la paix sera compromise. Entre Atlantique et Pacifique, limité par le Mexique, le Honduras et San Salvador, le Guatemala voit se poser les mêmes problèmes et se livrer les mêmes luttes, plus ou moins ouvertes, où le communisme est en cause. Les Etats-Unis y agissent comme ils agiraient ou souhaiteraient d'agir en Roumanie ou ailleurs. Au demeurant les choses s'y compliquent de considérations économiques, et l'on parle trop de l'United-Fruit, et ces cascades de gouvernements successifs qui vont du président Arbens au colonel Diaz, puis au colonel Monson ne sont pas pour éclaircir la situation. Tout ce que l'on peut faire, c'est d'attendre avec patience, et sans de grandes espérances, un arrangement définitif.

Simple comme "Bonjour"



pour vous abonner aux JOURNAUX et REVUES du monde entier

Appelez GL. 3361 ou écrivez à

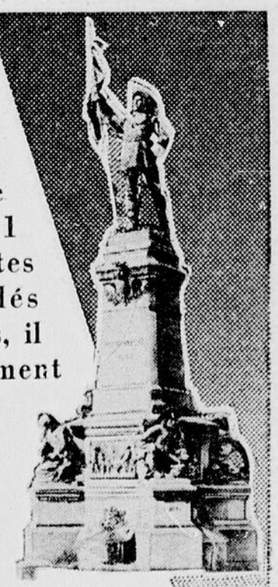
PERIODICA

5112 ave Papineau Montréal-34

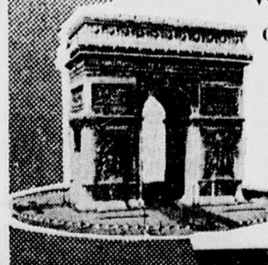
Agent officiel au Canada des publications de l'ONU, de l'UNESCO, de la FAO, de l'OMS, de l'OECE, de l'Union Pan Américaine.

Demandez nos listes et catalogues

si l'on réunissait en un immense ruban, les 61 millions d'actes microfilmés gardés dans nos voûtes, il couvrirait aisément la distance MONTRÉAL PARIS



Votre généalogie vous relie directement à vos ancêtres venus de FRANCE



INSTITUT GÉNÉALOGIQUE DROUIN

4184, rue St-Denis, Montréal
179, boul. Haussmann, Paris

Nominations à l'école primaire de Plantagenet

PLANTAGENET, Ontario. — (Spécial) — L'école primaire du village ouvre ses portes, cette année, sous la direction d'un nouveau principal, M. Titley, qui succède à Mlle Léocadie Leduc. Cette dernière a rempli cette tâche pendant trente-sept ans. Nous devons considérer comme couronnement de cette oeuvre, la promotion que lui a offerte la Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa. Elle devient institutrice critique à l'école Garneau.

Tous les paroissiens, la majorité ses anciens élèves, lui souhaitent succès et bonheur. La plus cordiale bienvenue au nouveau directeur, ainsi qu'aux successeurs de Mlle Eugénie Séguin et de Mlle Maria Lapensée. Mlle Séguin s'est dévouée dans cette même école pendant dix-sept ans, mais préfère maintenant une classe à l'école Guigues d'Ottawa. Mlle Lapensée se retire, après quarante ans d'enseignement. La majeure partie de sa carrière a été consacrée à l'avancement des enfants de la paroisse.

L'école secondaire accueille encore cette année, un nombre imposant d'élèves venant des différents centres de la municipalité de Plantagenet-Nord.

Le personnel enseignant dont M. Jean-Charles Leduc est le principal, compte six professeurs Canadiens-français, bilingues, catholiques romains.

En plus de couvrir le programme prescrit par le ministère de l'éducation, de la 9e à la 13e année (Upper School) inclusivement, ces professeurs possèdent les qualifications requises pour enseigner le chant, les travaux d'artisanat, la photographie, etc.

En juin cette année, tous les élèves, dont un avec honneur, ont réussi les examens du ministère. Ceux de 12e année qui ont tenté deux ou trois matières, ont vu leurs efforts couronnés aussi. La majorité des finissants se dirigent vers l'école normale de l'Université d'Ottawa, d'autres vers la Rhétorique à cette même université.

Une éducation foncièrement catholique, due au zèle de M. le vicaire Gérard Séguin, est assurée aux enfants des deux écoles, par des séries de cours, trois fois la semaine à l'école secondaire et chaque jour à l'école primaire.

M. le curé Raoul Guibord seconde et bénit avec une légitime fierté, le travail de son vicaire, des personnels des deux écoles, et des enfants qui sont les prunelles de ses yeux.

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge

M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec.

2063 B-926

EN POSITION D'ABORD

Pour réaliser un bon coup il faut tout d'abord se placer dans une position favorable. C'est ce que sut faire le déclarant de la main suivante.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

	♠ R-7 ♥ 6 ♦ A-R-9-6-5-3-2 ♣ R-9-5	
♠ V-2 ♥ V-9-8-7-4 ♦ 8-7-4 ♣ 7-4-2	O	E ♠ 10-6-4-3 ♥ A-R-D-10-2 ♦ D-V ♣ 10-3
	S ♠ A-D-9-8-5 ♥ 5-3 ♦ 10 ♣ A-D-V-8-6	

Sud	Ouest	Nord	Est
1-trèfle (1)	passe	2-carreaux	2-coeurs
2-piques	passe	3-carreaux	passe
3-piques	passe	4-trèfles (2)	passe
5-trèfles	passe	6-trèfles	passe
passe	6-coeurs	6-piques (3)	passe
passe	passe		

(1) Les bicolores pique-trèfle constituent toujours un problème. Si le joueur désire réellement montrer sans danger ses deux suites, dans la plupart des cas il annoncera tout d'abord les trèfles. L'annonce des piques sera faite en première lorsque sans danger les trèfles pourront être annoncés au palier de trois tricks.

(2) Il n'y a aucune urgence à se rendre à la manche alors que par son enchère première 2-carreaux, Nord engageait l'équipe à atteindre une manche.

(3) Nord avait une préférence pour les trèfles mais alors que le partenaire a promis une suite pique redemandable il ne veut laisser passer l'occasion de réaliser un petit chelem.

Entame: — sept de coeur.

Est fait la première levée de sa dame de coeur et revient avec le roi, ce qui force une coupe de la part du Mort. Après le jeu du roi de pique, le déclarant prend la main de son as de trèfle. Alors qu'une nouvelle demande d'atout est fait par l'as de pique et que Ouest en fournit le valet, se pose pour le déclarant le partage de cette suite. Ouest peut fort bien jouer le valet de pique tout en en possédant le dix. Mais par contre, si Est n'avait eu aucun intérêt à l'atout, ne se serait-il pas attaqué à cette suite plutôt qu'accorder une coupe au Mort? Plaçant originairement quatre piques chez Est, le déclarant prépare le coup de fin de partie qui exige qu'il n'ait pas plus d'atouts que l'adversaire. Un carreau est joué vers l'un des honneurs du Mort puis le déclarant en coupe le deux. Par le roi de trèfle, le Mort reprend la main. Sur le jeu d'un carreau, Est qui sent ses atouts traqués coupe immédiatement afin de protéger une levée de trèfle qui pourrait être possible par le partenaire. Le déclarant surcoupe et retire le dernier atout de Est et par ses trèfles obtient les levées restantes. Sans une préparation précise, le coup de fin de partie n'aurait pu être réussi. Si le déclarant ne coupe le deuxième carreau, il donnera à Est l'occasion d'écarter son dernier trèfle, ou se verra forcé de prendre la main à la onzième levée et accorder une levée au dix de pique de Est. Pour un bon coup il faut être en position!

NOEL DUCHESNE

Crysler, Ont.

CHRYSLER, Ont. (D.N.C.) — Le mariage de Mlle Lina Aubé, fille de M. et Mme Arthur Aubé, de cette paroisse, à M. Marcel Bourdon, fils de M. et Mme Frédéric Bourdon, de Saint-Isidore de Prescott, a été béni récemment en l'église du Très Saint Rosaire, de Chrysler. La bénédiction nuptiale fut donnée par M. le curé Goulet.

Venus de l'extérieur à cette occasion: MM. et Mmes Henri Bourdon, Hector Bercier, Léo Lefèbvre, Omer Lefèbvre, Olivier Bourdon, Damas Aubé, John Saint-Jean, Siméon Aubin, Olivier Lalonde, Wilfrid Saint-Jean; Mme D. Besner, Mlle Viviane Saint-Jean, Mme Isidore Bourdon, Mme Jos. Bourdon, ainsi que MM. Emile Bourdon, et Jean-Louis Bourdon, C.S.V.

* * *

M. Lucien et Mlle Marie-Ange Charbonneau, de Niagara Falls, et M. et Mme Henri Charbonneau et Mlle Jeannette Bourdeau, de Tupper Lake, N.-Y., visitaient M. et Mme Wilfrid Champagne, dernièrement.

Mme Omer Saint-Pierre, de Perkins, Québec, visitait Mme Louis Gauthier, dernièrement, ainsi que M. et Mme Wilfrid Champagne.

M. et Mme P. Levasseur, de Québec, visitaient M. et Mme Philippe Hebert, dernièrement.

M. et Mme Donat Lafrance sont partis pour North Bay où ils rendront visite à M. et Mme Marion Lebault.

M. et Mme L. Leoux, de Princeville, Québec, ainsi que leur fille Lise, visitaient la famille H. Lehoux, en fin de semaine.

Mlle Léona Dubé était à Ottawa, en fin de semaine. Elle assistait au mariage de son frère.

M. et Mme Armand Yelle recevaient M. l'abbé Hébert, d'Ottawa, en fin de semaine.

M. et Mme Paul L'Espérance étaient à Montréal, en fin de semaine, à l'occasion du congé de la Fête du Travail.

M. et Mme Paul Lafleur étaient à Ottawa samedi dernier; ils assistaient au mariage Brisebois-Vaillancourt.

M. et Mme Armand Yelle et leurs fils, Roger et André, rendaient visite à Mlle Carmelle Yelle, novice au couvent Saint-Laurent.

Réunion du conseil de la F.F.C.F.

PEMBROKE, Ont. (D.N.C.) — La Fédération des Femmes canadiennes-françaises, tenait, récemment, une réunion, sous la présidence de Mlle Niding.

Comme par les années passées, deux abonnements au journal "Le Droit" seront payés pour l'école séparée locale, et un pour l'école séparée de Stafford, et $10.00 par mois pour venir en aide au cours secondaire. Des montants d'argent ont été votés pour les Oeuvres papales et pour le Bien-être de l'enfance.

Au cours du mois, quelques membres feront la quête à domicile, au bénifice de la société du Bien-Etre de l'Enfance. $50.00 seront envoyés pour le tirage de la nappe, au profit des missions. Des messes ont été dites pour le repos de l'âme de Mmes C. Mathieu et M.-X. LaFrance, membres décédées au cours de l'été. La Fédération et la Société Saint-Jean-Baptiste, enverront des délégués au pèlerinage de Midland, le 12 du mois courant.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

Marionville, Ont.

MARIONVILLE, Ont. (D.N.C.) — Les RR. SS. Gisèle de l'Eucharistie (Réjeane Grégoire) et Louise-Marie (Pauline Grégoire) des Soeurs du Sacré-Coeur, d'Ottawa, ont visité leurs parents, M. et Mme Josephat Grégoire, la semaine dernière.

La R.S. Pierre-du-Bon-Pasteur (Huguette Lavictoire) également des Soeurs du Sacré-Coeur, d'Ottawa, a visité ses parents, M. et Mme Napoléon Lavictoire, dernièrement.

Le R.F.Rhéal Grégoire, des Frères Oblats de Marie-Immaculée a visité ses parents M. et Mme Josephat Grégoire, récemment.

La R.S. Rosalie du S.-C. (Célina Saint-Pierre), des Soeurs du Sacré-Coeur, d'Ottawa a visité ses parents, M. et Mme Abraham Saint-Pierre, récemment.

Mlle Rollande Grégoire, accompagnée de quelques amies de l'extérieur a visité Sainte-Anne-de-Beaupré, Notre-Dame du Cap, Québec et Montréal.

M. et Mme Noé Gibeault, de Vermont, ont visité leurs parents la semaine dernière.

M. et Mme Emile Thibault rendaient visite à leur fille Mme Jean-Louis Charron, de Sainte-Thérèse de Blainville, récemment.

Rockland, Ont.

SAINT-EMILE DE SUFFOLK, Qué., (D.N.C.) — M. et Mme C.A. St-Germain, père et mère de M. le curé, passent une quinzaine au Presbytère.

Visitaient M. le curé, dernièrement: Mlles M. Thérèse et Lucie St-Germain, 328 rue Chapel, Ottawa. R.P. Jean-Marie St-Germain, C.S.V., professeur de Philosophie à l'Externat Classique St-Viateur, d'Outremont. M. et Mme Philippe St-Germain et leurs enfants Lise et Guy, de Chelmsford, Ontario. Dr Annie Powers et Mlle Pierrette Desjardins, de Rockland, Ont. MM. les abbés Alban Lavigne et Jean-Paul Lalonde, vicaires, de Rockland, Ont. RR.SS. Grises de la Croix, du Couvent de Rockland, Ont. M. Paul Sarazin, de Rockland, Ont. Mme Onézime Charron et sa fille Thérèse; M. et Mme Rolland Lavigne; M. Luc Brunet, de Rockland, Ont. M. et Mme René Lemay et leurs enfants, de Rockland, Ont. M. et Mme Fernand Laporte et leurs enfants.

5 petits fours préférés dans un paquet

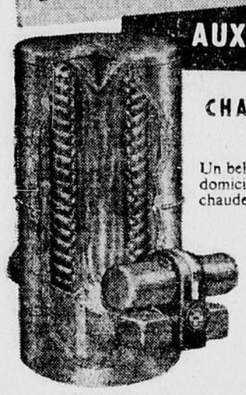
P. F. ASSORTIS

Variété avec économie

Un paquet de ½ lb assure la variété pour rendre plus attrayante une assiette de petits fours.



DE L'EAU CHAUDE EN QUANTITÉ AUX TAUX LES PLUS BAS ...grâce à un CHAUFFE-EAU DOMESTIQUE VOLCANO



Un bel appareil compact qui peut alimenter les domiciles requérant un grand débit d'eau chaude.

INSTALLATION ÉCONOMIQUE! FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE!

Appareils qui fournissent 75, 100 ou 135 gallons à l'heure. Autres appareils de diverses capacités, jusqu'à 400 gallons à l'heure.

Commandez chez votre plombier

VOLCANO LIMITÉE

Le plus grand manufacturier d'appareils de chauffage automatiques au Canada

Welch and Johnstone, 474, rue Bank Tél.: 5-5172

SUPERTEST accélération accrue

épuisé?



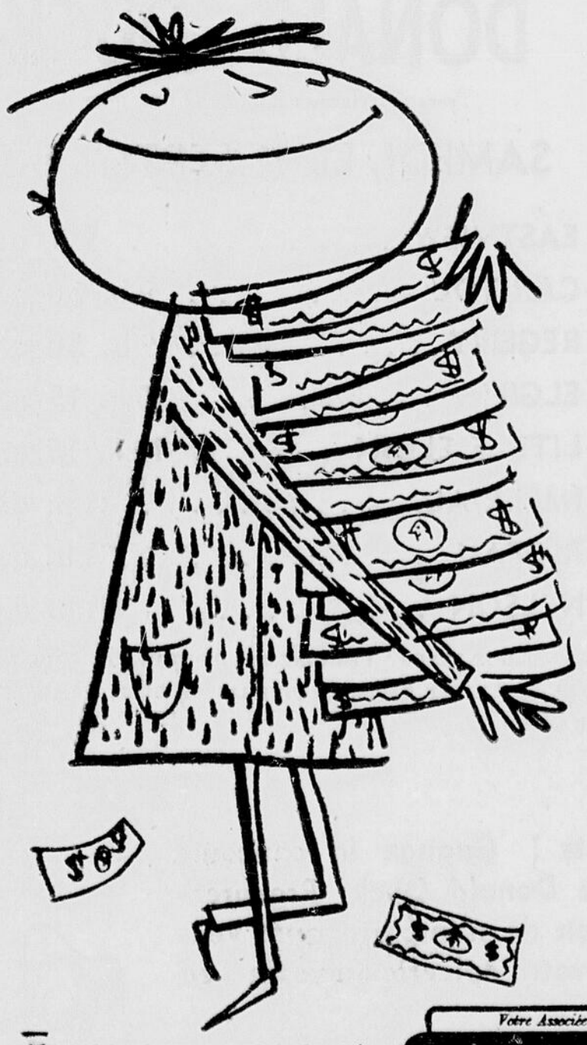
Le délicieux VI-TONE est riche en vitamines et sels minéraux indispensables à une santé vigoureuse. Il peut aider à vous remonter. Essayez-le... et voyez!

VI-TONE

D1382F

PAN DANDY EST DU BON PAIN MORRISON LAMOTHE BAKERY LIMITED

"J'étais toujours à sec..."



"Je ne pouvais aller nulle part ou faire quoi que ce soit, je devais me passer de tout de qui nécessitait un peu d'argent.

"Mais un jour, sur un comptoir de La Banque de Nova Scotia, j'ai cueilli une brochure sur le PSP. Ça m'a donné une idée. J'en ai parlé aux gens de la Banque. Il est arrivé justement que le PSP était tout à fait le petit plan magique dont ma femme et moi avions besoin.

"Ce que j'aime, dans le PSP, c'est qu'il m'oblige à faire des économies. J'ai signé un contrat m'engageant à verser chaque mois un petit montant à mon compte PSP. Je ne toucherai pas à mon compte PSP. Il va grossir durant 50 mois jusqu'à l'objectif d'épargne que je me suis fixé.

"Je peux retirer mon argent n'importe quand, mais ce qui m'encourage à observer les règles du contrat PSP, c'est la garantie que, si je mourais subitement—notez bien que je n'y tiens nullement!—ma femme toucherait le plein montant de mon objectif d'épargne, même si mes dépôts n'en représentaient qu'une fraction. Elle recevrait immédiatement *tout* ce que j'aurais épargné en 50 mois.

"Voilà bien le meilleur moyen que je connaisse d'épargner sans douleur . . . avec intérêts. Aujourd'hui, vous devriez voir mon compte de banque!"

Et vous? Voulez-vous qu'on vous aide à épargner? *La brochure PSP est gratuite*, et n'importe qui, à la succursale de La Banque de Nova Scotia la plus proche, sera heureux de vous parler du PSP. Allez-y prochainement.

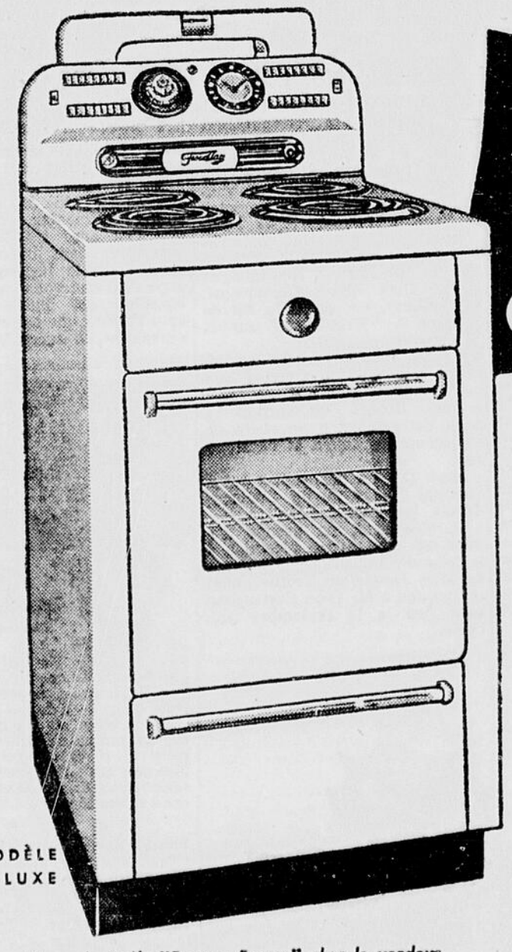
Votre Associé pour le Progrès du Canada

La BANQUE de NOVA SCOTIA

Le gérant de votre voisinage est un homme utile à connaître. Il y a 12 succursales à votre service dans la région de Ottawa et Hull.

Allez ou écrivez à notre succursale la plus proche pour la brochure gratuite PSP.

La meilleure offre de poêle en ville!



LE POÊLE ÉLECTRIQUE "ÉPARGNE-ESPACE" Findlay

CUISSON À POUSSOIR avec AVANTAGES d'un GROS POÊLE

Voici un poêle de cuisine compact et moderne qui fait vraiment un GROS travail. Des contrôles par boutons-poussoirs permettent 7 allures de chauffe par les éléments de surface "Speedmaster", soit la chaleur requise pour chaque genre de cuisson! Le poêle "Epargne-Espace" Findlay comporte plusieurs caractéristiques qui lui donnent la capacité des gros poêles, bien qu'il ne mesure que 21" de largeur.

Comparez, point par point, toutes les caractéristiques offertes, et vous constaterez que le poêle "Epargne-Espace" Findlay est *la meilleure valeur en ville.*

- FOUR SPACIEUX DE FAMILLE
- CHRONOMÈTRE DE FOUR AUTOMATIQUE
- RÉPARTITEUR DE CHALEUR DU FOUR
- UNE LAMPE-TÉMOIN INDIQUE QUE LES ÉLÉMENTS CHAUFFENT
- GRILLOIR TOUT ALUMINIUM
- TIROIR-RÉCHAUD EFFICACE

MODÈLE DE LUXE

Voyez le Poêle "Epargne-Espace" chez le vendeur Findlay ou, pour obtenir des dépliants, écrivez à:

FINDLAYS LIMITED
Carleton Place, Ontario

EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS:

BRODEUR ELECTRIC
785½, rue Bank
R. & A. COHEN
162, rue Bank
COLONIAL FURNITURE COMPANY
403, rue Bank
C. C. B. ELECTRIC WORKS
380, rue Bank
A. J. FREIMAN LIMITED
Rue Rideau
HODGINS BROS
940, ave. Gladstone
C. W. LINDSAY & COMPANY LTD
189, rue Sparks
McCOY SERVICE LIMITED
95, rue York
SASLOVE FURNITURE & APPLIANCES
1189, rue Wellington
SWEDLOVE FURNITURE CO. LTD.
374, rue Dalhousie
WOODHOUSE & COMPANY LTD.
194, rue Rideau
RAOUL LANDRIAULT
81, chemin de Montréal, Eastview
CHARRON-MENARD
17, rue Laval, Hull
LEGARE COMPANY LIMITED
75, rue Principale, Hull
LEMAY ELECTRIC ENRG.
92, rue Principale, Hull
H. R. PAQUIN
80, rue Eddy, Hull
SOUBLIERE-LEPAGE LIMITED
Rues Champlain et Victoria, Hull

Almonte — N. S. LEE & SON
Arnprior — METCALFE'S APPLIANCES
Brockville — DOBBIE & COMPANY
Carleton Place — GEO. W. EADES LTD
Carp — T. A. LUCAS & SON
Kemptville — S. M. DURANT
Kinburn — J. M. SMYTH
Lanark — LEE'S HARDWARE & PLUMBING
Manotick — CARL SAUNDERS
North Gower — CHAS. B. CRAIG & SON
Pembroke — COCKBURN & ARCHER; PEMBROKE FURNITURE CO.
Perth — JAMES BROS.
Prescott — TOSHACK BROS.
Renfrew — H. COOLICAN
Richmond — K. E. HICKS
Smiths Falls — C. F. BYRNES; BROPHY'S FURNITURE
Stittsville — MANSON'S
Winchester — WOODS HARDWARE

QUI SERA L'HEUREUX GAGNANT CETTE SEMAINE!



La semaine dernière Mlle THERESE ROCHON, 61, rue Victoria, Hull, dans cette photo est l'heureuse gagnante d'un téléviseur RCA VICTOR.

A chaque semaine le magasin RAOUL LANDRIAULT, offre un téléviseur RCA VICTOR. Tous les clients peuvent prendre part à ce concours qui est très facile. Pour plus de renseignements, vous n'avez qu'à vous adresser au magasin RAOUL LANDRIAULT. ★ ★

Les membres du Conseil...

(Suite de la page 4)

tiver le congédiement de l'ingénieur, mais qu'il n'en avait pas trouvées.

L'échevin Aurélien Doucet a accusé M. Deveault de tourner la question en drame et d'agir comme un homme de théâtre. Il lui a même reproché de se servir de cette question pour sa prochaine élection. Il a déclaré que les travaux effectués dans son quartier avaient été très bien faits.

L'échevin Robert Guertin a déclaré qu'il ne possédait pas suffisamment de preuves pour prouver l'incompétence de l'ingénieur. Il a ajouté qu'on en avait besoin pour les travaux en cours.

L'échevin Morin

L'échevin Achille Morin a déclaré qu'il savait qu'on allait amener cette question devant le Conseil. Il a reproché à M. Deveault de l'avoir amenée comme un enfant d'école.

Il a cité deux des reproches faits à l'ingénieur et en a imputé la responsabilité au Conseil lui-même. Dans le cas des trottoirs du boulevard Moussette, a-t-il dit, l'ingénieur n'a fait que se conformer aux plans déjà faits et approuvés par le Conseil. Dans le cas de l'égout de la rue Emond, le mauvais emplacement de cet égout provient de la décision du Conseil de réduire la largeur de la rue de 100 à 66 pieds.

M. Morin a déclaré que le Conseil ne donnait pas justice au département de l'ingénieur et qu'il lui mettait les bâtons dans les roues. Il a expliqué, par exemple, qu'il retardait certains travaux en ne donnant pas à l'ingénieur les matériaux nécessaires à temps.

Il a cité tous les travaux effectués sous la surveillance de l'ingénieur depuis quelques années de même que les nombreux travaux en cours actuellement. C'est lui qui a préparé les plans des travaux à venir, a-t-il dit, et on veut en confier la réalisation à un autre.

L'échevin Morin a suggéré qu'on renvoie la résolution au mois de décembre, alors que la question du renouvellement du contrat de l'ingénieur devra être étudiée, six mois avant son expiration normale.

Pour sa part, l'échevin Lesage a souligné qu'il n'avait jamais été le secondeur de la résolution. "Même si je partage l'avis du proposeur sur certains points, a-t-il dit, je ne suis pas en faveur de prendre les procédures extraordinaires projetées, moins de trois mois avant la période d'avis prévue au contrat. D'ailleurs, le réengagement de l'ingénieur ou l'engagement d'un nouvel ingénieur appartient-il au Conseil actuel, puisqu'un nouveau Conseil doit être élu avant l'expiration du contrat de l'ingénieur actuel? Je crois que la résolution n'est pas opportune dans les circonstances présentes."

L'échevin Dussault, maire suppléant, a fait remarquer aux échevins qu'il était 11 heures et qu'il fallait une résolution pour dépasser l'heure. Les échevins n'ont pas voulu poursuivre la discussion, toutefois. Les échevins Antoine Deveault et Wilfrid Fournier ont déclaré, avant l'ajournement, qu'ils étaient disposés à retirer la résolution à la condition qu'on la reprenne en comité. Le Conseil n'a pas eu le loisir d'étudier cette proposition, car l'ajournement a mis fin au débat. C'est dire que la résolution reviendra mardi soir prochain, lors d'une réunion ajournée.

Avertissement . . .

(Suite de la première page)

Le traité compte un préambule et 11 clauses:

1. Approuve une alliance militaire, copiée sur le pacte de défense liant l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les Etats-Unis (ANZEU), "afin de faire face au danger commun" d'une attaque armée dans le territoire du traité ou contre tout membre. Les mesures défensives ne devront pas outrepasser les cadres constitutionnels des pays membres du traité.

2. Préconise des consultations et la coopération parmi les membres afin de prendre des initiatives économiques "destinées à promouvoir la stabilité économique et le bien-être social" dans le Sud-Est de l'Asie.

3. Crée un conseil qui devra être organisé de telle sorte qu'il pourra en n'importe quel temps faire respecter les conditions du traité.

4. Définit la région couverte par le traité comme comprenant tout le sud-est de l'Asie et le secteur occidental du Pacifique, mais sans inclure la forteresse des Chinois nationalistes à Formose.

5. Appuie un programme "continu et efficace d'aide individuelle et mutuelle" parmi les Etats-membres pour résister à toute attaque armée et pour empêcher l'activité subversive dirigée de l'extérieur.

6. Endosse la charte des Nations Unies.

La structure économique du traité pourrait bien être l'élément qui assure un plus grand appui à la démocratie en Asie. Les Etats menacés du Laos, du Cambodge et du Viet-nam libre, déjà menacés par les communistes, bénéficieront à la fois des avantages économiques et militaires du pacte.

Charte du Pacifique

Les huit pays ont aussi approuvé une "Charte du Pacifique" pour la région concernée. Proposée par les Philippines, la Charte endosse le principe des droits égaux et de la liberté de détermination des peuples de la région. Elle dit que les signataires travailleront par des moyens pacifiques "à avancer la cause de l'autonomie nationale et à assurer l'indépendance de tous les pays (de la région) qui le désirent et qui sont en mesure d'en assumer les responsabilités".

C'était deux femmes

On a informé "Le Droit" vendredi dernier qu'un homme et une femme avaient été transportés à l'hôpital par suite d'un accident d'automobile survenu près de Grealey, à 13 milles environ au sud d'Ottawa. Il s'agit plutôt de deux femmes: Mlle Lois Leblanc, 7, avenue Huron, et Mme E. Wahab, 195, avenue Pretoria. Aucune n'a d'ailleurs subi de graves blessures. "Le Droit" regrette les inconvénients causés à la suite de ce faux renseignement.

Deux familles . . .

(Suite de la première page)

Son petit corps mouillé grelottait encore de froid.

Mme Tourangeau nous disait que ces enfants devaient commencer la classe ce matin. "Mais comment faire? disait-elle. Ils sont sales, couverts de boue et à demi-vêtus, et nous n'avons même pas d'endroit propice où les laver . . . !"

On apprenait en fin de matinée que M. H. P. Goodfellow, du Service municipal de bien-être, avait réussi à trouver à Ottawa un logis capable d'abriter la famille Lachance. Cependant, au moment où nous mettions sous presse, Mme Tourangeau et ses huit autres jeunes enfants étaient encore dehors.

Thomas Dewey . . .

(Suite de la première page)

M. Eisenhower et se contenterait dans ce cas de poser sa candidature au siège détenu actuellement par le sénateur Herbert Lehman, démocrate-libéral de New-York.

M. Dewey a d'ailleurs indiqué lui-même qu'il ne renonçait pas complètement à la politique en disant qu'il continuera de s'intéresser à la bonne administration et qu'il participera activement à la campagne pour l'élection de son successeur.

Il n'y a aucun doute que M. Dewey demeurera l'un des conseillers du président Eisenhower. Ayant aidé ce dernier dans la course à la nomination comme candidat présidentiel en 1952, M. Dewey est en bons termes depuis ce temps avec la Maison Blanche et il est probable qu'il sera l'un de ceux que le Président consultera pour se trouver un successeur, si jamais il décide de ne pas se présenter de nouveau en 1956.

Le ministre . . .

(Suite de la première page)

nistre de la Voirie, M. Doucett, par M. Albert Wren, député libéral-ouvrier de Kenora. M. Oliver a prononcé sa déclaration à la dernière séance du comité de la Législature ontarienne qui enquête sur la Voirie. M. Oliver laisse à M. Wren l'entière responsabilité de son initiative. "Je crois qu'une accusation de cette nature devrait avoir eu son point de départ dans les milieux du parti, mais je ne suis pas impressionné et je ne me mêlerai pas à ce mélodrame", a conclu M. Oliver.

Sept assignations ont été émises. Elles concernent MM. H. J. MacFarland, de Picton, président de la McFarland Construction Co.; Edward T. Wride, de Toronto, ancien employé de McFarland; Joseph Zakrajsek, de Cobourg, et Stanley Valant, de Noranda, Qué., anciens ouvriers de la firme McFarland; I. McHue, de Picton, chauffeur de camion; Léon Kossar, journaliste au "Toronto Telegram", et Charles Appleby, vendeur pour une société de courtiers en valeurs de Toronto.

Chelmsford, Ont.

CHELMSFORD, Ont., (D.N.C.) — Au nombre des personnes qui sont de retour du Cap-de-la-Madeleine, de Ste-Anne de Beaupré et de l'Oratoire St-Joseph, on remarque: M. et Mme Cyril Vaillancourt, Mmes Juliette Frappier et Yvonne Mailloux, Mlles Jeannette et Gracia Mathé, MM. Ernest Léo et Emile Mathé.

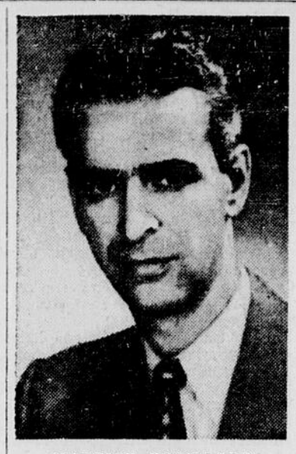
M. et Mme Ernest Rodrigue, et M. et Mme Albert Champagne, de Sudbury, ont passé la fin de semaine à "West Arm" sur la rivière des Français.

M. et Mme J.A. Gratton conduisirent leur fille Rose-Mai à son pensionnat de Montréal.

Mme Robert Vaillancourt a reçu, cette semaine, la visite de ses soeurs de Rouyn et de Montréal.

Mme Eugène Castongnay est à l'hôpital St-Joseph de Sudbury, depuis la semaine dernière.

Dernièrement, un groupe d'amies ont reçu à une réception à la salle des Copains, en l'honneur de Mlle Jacqueline Trottier dont le mariage à M. Yvon Castonguay aura lieu le 13 septembre prochain.



MAURICE ROBILLARD

maintenant à l'emploi du magasin RAOUL LANDRIAULT, marchand de meubles et accessoires électriques, chemin de Montréal, Eastview, désire inviter ses anciens clients et amis à venir le visiter. ★ ★

L'hon. Goodfellow à Cornwall, Ont.



L'hon. GOODFELLOW

CORNWALL, Ont., (D.N.C.) — Parlant devant les quelque 300 délégués de l'Association des refuges pour vieillards de l'Ontario, réunis à Cornwall pour leur congrès annuel, l'hon. W.A. Goodfellow, ministre provincial du Bien-Etre, a donné quelques précisions sur la nouvelle législation du Gouvernement relative aux refuges pour les personnes âgées.

Le congrès qui groupait des délégués des différentes parties de la province, s'est déroulé à l'auditorium de l'Ecole secondaire Saint-Laurent, les 1, 2 et 3 septembre derniers. Les assises étaient sous la présidence du Dr S.R. McKelvey. L'hon Goodfellow a été présenté à l'assistance par le Dr McKelvey qui profita de l'occasion pour tracer un intéressant tableau de la situation actuelle des institutions pour vieillards dans la province.

Dans sa causerie, le ministre provincial du Bien-Etre a notamment parlé des soins spéciaux à donner aux vieillards tant à la maison que dans les refuges. Il a également donné quelques informations sur les endroits où de nouveaux refuges ont été construits, ces dernières années, et sur des projets de construction actuellement à l'étude.

"La nouvelle législation du Gouvernement, de dire en substance le ministre, a pour but de procurer aux personnes âgées les soins que requière leur état de santé et de leur permettre de mener une vie normale indépendamment de leurs ressources financières. Toutes personnes âgées, requérant des soins spéciaux, peuvent bénéficier des avantages prévues par cette loi, pourvu qu'elles aient rempli les conditions prescrites par la loi".

En terminant, le conférencier a demandé l'aide des délégués en vue de surmonter les problèmes que l'on aura inévitablement à rencontrer dans l'application de cette nouvelle législation. "C'est donc dire que votre entière collaboration est indispensable si nous voulons que cette oeuvre soit couronnée de succès", a-t-il dit.

Tout autour de bébé



Suggestions Colligées par Mrs Dan Gerber (Mère de 5 enfants)

En feuilletant un magazine, l'autre jour, j'ai trouvé cette pensée intéressante. Ce qu'il y a de plus merveilleux chez les bébés est "qu'ils ont une manière unique d'éduquer leurs parents . . . et de leur apprendre quoi faire pour eux". C'est bien vrai! Qui, sinon votre petit, saurait vous apprendre à si bien répondre à ses besoins?

* * *

Principe de base. Forcer bébé n'augmentera ni n'améliorera son appétit. Les petits *varient* d'un repas à l'autre. Et la plupart des bébés savent à leur façon ce qu'il leur faut. Principe de bonnes habitudes alimentaires: variez les menus de bébé, tout comme vous variez vos propres menus.



* * *

L'appétit de Bébé sera plus régulier si vous lui servez une variété d'aliments savoureux. La maison Gerber offre plus de 32 variétés de fruits, légumes, soupes, viandes et desserts passés au tamis. Vous pouvez donc alterner la couleur et les aliments que vous lui donnez. Ces Aliments Gerber Passés au Tamis ont une saveur agréable et naturelle, une consistance lisse et délectable, et sont traités pour assurer une teneur élevée en éléments nutritifs nécessaires aux bébés qui se développent.

* * *

Charme de la musique. Un expert en photographie nous suggère: "Quand vous voulez photographier votre bébé, trouvez de la musique douce à la radio. Cela agit merveilleusement sur ses expressions."

* * *

P pour protéines . . . "l'élément-bâtisseur" basique pour les petits corps. Les Viandes Gerber Passées au Tamis fournissent les protéines complètes si nécessaires au développement des muscles et du corps. Préparées avec des morceaux choisis, elles ne se composent que de viande pure à laquelle juste assez de bouillon a été ajouté pour qu'elles aient une consistance lisse et soient faciles à avaler. Aussi digestible que le lait car elles sont spécialement traitées pour contenir moins de graisse et de fibres, elles sont toutes les sept bien connues pour leur saveur naturelle qui stimule l'appétit des petits. Aliments Gerber pour Bébés, Niagara Falls, Canada.

FESTIVAL DE VENISE

Victoire d'une co-production

VENISE (A.F.P.) — Voici le palmarès du Festival cinématographique de Venise:

Le grand prix du meilleur film, avec attribution du lion de Saint-Marc, est remporté par "Giulietta E Romeo" (Juliette et Roméo) du metteur en scène Renato Castellani, co-production italo-britannique.

Les lions d'argent sont attribués aux films suivants: "On the Waterfront" (Etats-Unis), d'Elia Kazan; "Hiehinin No Samurai" (Les Sept Samourais) (Japon) d'Akisa Kurosawa; "La Strada" (La Route), film italien de Federico Fellini; "Sansho Dayu" (L'Intendant Sansho) (Japon) de Kenji Mizoguehi.

La coupe Volpi, prix de l'interprétation masculine, revient à Jean Gabin pour ses interprétations dans les deux films: "Touchez pas au Grisbi", de Jacques Becker, et "Air de Paris" de Marcel Carné.

CE SOIR

Raphaël PILON
candidat libéral
comté Russell

PARLERA AU

Poste CKCH
7 h. 15 p.m.

Poste CFRA
9 h. 05 p.m.

Ils s'avouent coupables d'un vol de $23,000

SHERBROOKE (P.C.) — Deux hommes se sont hier reconnus coupables du vol à main armée de $23,000 représentant la paie des ouvriers de l'usine Julius Kayser and Company, de Sherbrooke, commis vendredi. Un troisième homme, de Brantford, Ont., s'est déclaré non coupable.

Albert Peters, alias Waring, 28 ans, d'Oshawa, Ont., et Charlie Armstrong, alias Pilon, 26 ans, de Montréal, recevront leur sentence mardi prochain. Ils avaient été arrêtés samedi soir dans un club de nuit de Montréal et se sont reconnus coupables lors de leur comparution en cour de magistrat.

Le troisième homme, David Faith, 42 ans, anciennement de Sherbrooke, maintenant camionneur à Brantford, a été condamné à subir vendredi prochain son enquête préliminaire. La police a déclaré qu'il a été appréhendé dans une rue de Montréal. La Sûreté provinciale dit que tout le butin, à l'exception de $100, a été retrouvé dans un champ tout près de Sherbrooke.

EST-CE VOUS ce soir?



Toujours Fatiguée, Nerveuse, Irritable, Sans Appétit?

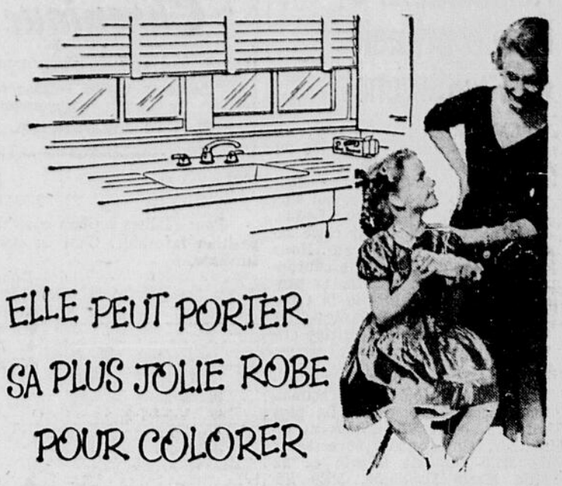
SI LA TENSION NERVEUSE vous rend irritable, nerveux, vous empêche de dormir, attaquez-vous au mal avec le médicament qui, vous le *savez*, a fait ses preuves—la Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs.

Elle contient de la Vitamine B1, du Fer et d'autres sels minéraux essentiels qui aident à remonter votre organisme en général et votre système nerveux.

La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs aide à accroître votre énergie et votre vitalité pour que vous vous reposiez mieux, que vous vous sentiez mieux, sans que vos nerfs soient tendus.

PAS UN SÉDATIF La Nourriture Dr. Chase pour les Nerfs n'est pas un sédatif. Au lieu de cela, en aidant à enrichir votre sang, à tonifier votre système nerveux, elle contribue à vous donner une nouvelle sensation de calme, de confiance, et des nerfs solides. 54-16F

Nourriture Dr. Chase POUR LES NERFS



ELLE PEUT PORTER SA PLUS JOLIE ROBE POUR COLORER

la margarine Blue Bonnet

YELLOW QUIK

C'est si facile de colorer la YELLOW QUIK que même un enfant peut le faire! C'est *si propre* que vous n'avez pas besoin de vous inquiéter même si vous portez votre plus jolie robe!



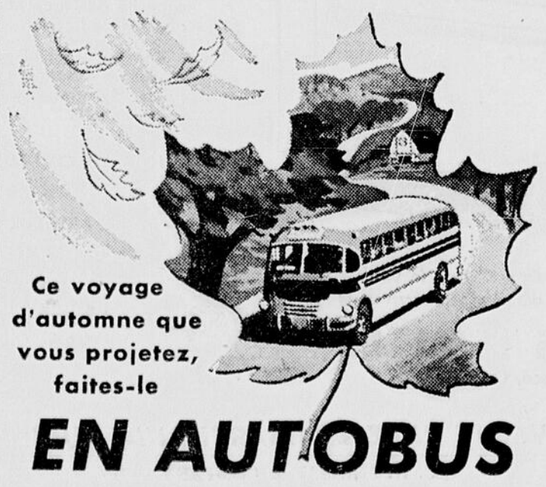
En deux minutes, votre margarine Blue Bonnet YELLOW QUIK est devenue d'un beau jaune doré de part en part. Pas de mélange collant. Pas de bol à laver. Aucune perte de temps. Aucun gaspillage de margarine. Et, en cinq sec, vous pouvez redonner à YELLOW QUIK sa forme originale!

De plus, la Blue Bonnet YELLOW QUIK a un goût délicieusement frais, une saveur merveilleuse . . . elle est nourrissante . . . elle est faite de produits agricoles de qualité . . . elle contient 16,000 unités de la précieuse vitamine A ajoutées à chaque livre!

Ne manquez pas d'essayer la margarine Blue Bonnet YELLOW QUIK.



Un produit des fabricants de
LA LEVURE FLEISCHMANN *et de la* POUDRE À PÂTE MAGIC



Ce voyage d'automne que vous projetez, faites-le

EN AUTOBUS

Que la campagne est ravissante, en cette saison! En autobus, bien installé dans un fauteuil confortable, vous roulez sans souci en admirant de près les beautés de la campagne et les superbes nuances des frondaisons d'automne. Et en même temps, *vous économisez de l'argent*, car voyager par autobus coûte bien moins cher que par tout autre moyen de transport en commun.

Les services d'autobus sont fréquents et les horaires sont établis en vue de la commodité des voyageurs. Sur bon nombre d'itinéraires, les autobus vous prennent et vous déposent pratiquement "à la porte". L'autobus est le moyen de transport le plus direct, le plus pratique et le plus économique. Quant aux tarifs, ils sont bien moins élevés que vous ne le pensez. N'hésitez pas . . . *cet automne, prenez l'autobus!*

Prenez *toujours* l'autobus!

TARIFS ÉCONOMIQUES

OTTAWA A

Montréal	$3.00	Kingston	$3.20
Toronto	$6.80	North Bay	$6.00
Mont Tremblant			$5.70

Ces prix ne sont que pour le voyage aller

COLONIAL COACH LINES
Terminus de la Colonial Coach Lines
265, rue Albert. Tél: 2-5345

Hé! les petits...

LE SPECTACLE GRATUIT DE

DONALD DUCK



sera aux cinémas suivants SEULEMENT

SAMEDI, LE 11 SEPTEMBRE

EASTVIEW	9 h. a.m.
CAPITOL	9 h. 30 a.m.
REGENT	9 h. 50 a.m.
ELGIN	10 h. 15 a.m.
LITTLE ELGIN	10 h. 15 a.m.
IMPERIAL	11 h. a.m.
RIDEAU	11 h. a.m.
NELSON	11 h. a.m.

★ LES ENFANTS DE HULL SONT BIENVENUS A CES CINEMAS D'OTTAWA PUISQUE NOUS NE POUVONS PRESENTER LE SPECTACLE DANS LES CINEMAS DE HULL, A CAUSE DES LOIS DE LA PROVINCE DE QUEBEC.

EXTRA! EXTRA!

Essayez votre chance, les petits! Gagnez le concours pour le grand gala surprise de Donald Duck. Procurez-vous votre formule d'inscription de n'importe quel vendeur de Morrison-Lamothe, à votre épicerie ou votre Tea Wagon le plus près.

Chaque formule d'entrée doit posséder le bout scellé du portrait de Donald Duck attaché au pain.



MORRISON-LAMOTHE BAKERY
LIMITED

CKCH OTTAWA-HULL

Le Droit

Page 13

OTTAWA, MERCREDI, 8 SEPTEMBRE 1954

En Cour de police d'Ottawa

Ronald (Ronnie) Lacelle, jeune boxeur bien connu, qui était accusé de voies de fait indécent sur la personne d'une jeune fille, a été acquitté, ce matin, en Cour de police d'Ottawa.

Le jeune homme, membre du C.A.R.C., était accusé d'avoir attaqué la jeune fille le soir du 21 août dernier, sur les terrains de l'Exposition, au parc Lansdowne.

Le magistrat Glenn Strike, qui présidait, a décidé que la jeune fille ne s'était pas opposée avec assez de fermeté.

Un homme de 29 ans, Arthur Giroux, 18, rue Elizabeth, s'est reconnue coupable à l'accusation d'avoir obtenu, par détournement de fonds, la somme de $128.80, appartenant à son employeur, la compagnie Fraser Duntile Limited. Il connaîtra sa sentence lundi prochain.

Le détective Edward Logan a déclaré que Giroux, camionneur à l'emploi de la compagnie, était allé porter une charge de ciment en dehors de la ville. Ayant trouvé le bureau fermé à son retour, il a dépensé tout l'argent. Il s'est finalement livré à la police mardi matin.

Joseph-Wilfrid Sauvé, 21 ans, 836, rue Gladstone, s'est dit coupable d'avoir pénétré avec effraction dans la maison de M. D'Arcy Driscoll, 71, rue Poplar. Il connaîtra son sort lundi prochain.

Mme Driscoll a trouvé l'intrus dans sa maison en pleine nuit, au soir du 24 août dernier. Il était dans la chambre du fils de Mme Driscoll, policier de la Sûreté municipale, qui était alors hospitalisé.

Sauvé a expliqué qu'il était ivre ce soir-là et qu'il s'était introduit dans la maison sans raison.

Il tient sa mère à la pointe du revolver

MURRAY BAY (P.C.)—Un jeune homme de 19 ans que la police dit avoir assailli un autre jeune homme, samedi soir, dans une crise de jalousie, a été arrêté sous une accusation de tentative de meurtre et de vol avec violence. La police a déclaré que Jean-Yves Gilbert, de Baie Saint-Paul, s'est enfui à la maison après l'assaut et a obligé sa mère, à la pointe du revolver, à lui donner de l'argent pour quitter la ville. Il sortit plus tard de la maison et tira sauvagement sur la foule qui s'était rassemblée au cours de la commotion. La police l'a arrêté peu après.

Il est détenu sans cautionnement à Murray Bay en attendant son enquête préliminaire fixée à vendredi.

La victime, Jean-Charles Tremblay, était assise au cinéma avec l'ancienne amie de Gilbert, a déclaré la police, lorsque ce dernier qui était sur le siège arrière s'est soudainement levé et a planté un couteau dans la poitrine de Tremblay. Ce dernier n'est pas gravement blessé.

Une discussion . . .

(Suite de la première page)

pale qui défendait expressément à un échevin de présenter une proposition qui aurait trait à la finance de la ville."

"Il semble clair, a-t-il ajouté cependant, que cela doive venir du Bureau des commissaires."

Il a ensuite cité la clause (2) de l'article 96 du règlement des procédures qui donne au Bureau des commissaires le pouvoir "de surveiller toutes choses qui ont trait aux déboursés, revenus et placements de la ville". L'échevin Hamilton a allégué que cet article ne défendait aucunement à un échevin de prendre l'initiative en la matière.

Selon Me Medcalf, la proposition de M. Hamilton était hors d'ordre parce que le Bureau des commissaires n'avait pas encore fait rapport au Conseil de ville, que si elle était adoptée il en résulterait pour la ville une obligation d'assumer des déboursés qui n'avaient pas été prévus dans le budget de 1954. A cela, M. Hamilton a répondu que la question n'avait été soulevée qu'après les discussions sur le budget.

Plaidoyer de la mairesse

La mairesse a tout d'abord invoqué l'opinion de Me Medcalf qui venait d'être refutée par M. Hamilton.

Elle a ensuite soutenu que le Conseil de ville avait certains pouvoirs, mais qu'il ne pouvait excéder la limite de ses pouvoirs sans encourir une sanction de la part de la Commission des Affaires municipales.

Elle a repris ses arguments au sujet de certaines propriétés qui légalement ne peuvent être exemptées des taxes.

Elle a soutenu que Me McIlraith avocat de l'Association de l'Exposition, n'avait pas rencontré le chef du contentieux de la ville afin d'en venir à une entente, parce que quelqu'un qui n'est pas "les directeurs de l'Exposition, ni le comité des finances" l'a averti de ne pas le faire. "Ainsi, il a été impossible à Me Medcalf de présenter le rapport auquel nous nous attendions", a dit la mairesse.

Elle a insisté sur le danger auquel s'exposait le Conseil de ville en décidant d'adopter un règlement qui serait illégal.

Autres opinions

L'échevin Sloan a soutenu qu'il s'agissait seulement d'établir une ligne de politique et que cela relevait du Conseil.

L'échevin Roger a cité une section de la loi de l'évaluation qui donne le pouvoir au Conseil d'exempter les terrains de l'Exposition.

L'échevin Journeaux a dit que la proposition était prématurée et a plaidé pour qu'on la renvoie au Bureau des commissaires pour étude.

L'échevin Hamilton en terminant le débat a déclaré que s'il finissait en Cour, il se servirait de l'opinion du chef du contentieux de la ville pour se tirer d'affaire.



UNE TENTE EST LEUR ABRI—Deux familles entières comprenant deux adultes et 14 enfants, ont dû passer la nuit dernière sous ce frêle abri de toile. Les tentes sont érigées aux abords de la caserne 91, aux logis temporaires de Rockcliffe. Au cours de la nuit, on a conduit à l'Hôpital municipal, deux jeunes enfants, Louise, 4 ans, et Kenneth Tourangeau, 3 ans, tous deux atteints des oreillons. Ces personnes sont encore sur le pavé aujourd'hui en attendant qu'on leur ait trouvé des logis convenables en ville.

(Photo Le Droit—par Champlain Marcil)

Jeune homme tué au volant de son auto

OPASATIKA, Ont. (D.N.C.) Une tragédie de la route survenue de bonne heure hier matin, a coûté la vie à M. André Bérubé, 18 ans, d'Opasatika, fils de M. et Mme Charles Bérubé. Le jeune homme a été tué instantanément, vers 5 h. 05 hier matin, lorsque l'automobile qu'il pilotait, a capoté après avoir heurté le parapet du pont, à l'entrée est du village. Selon la police, la tragédie est attribuable à une fausse manoeuvre du conducteur qui a subi dans cet accident de nombreuses blessures, dont une fracture du crâne. Aussitôt après l'accident, le cadavre a été transporté à la morgue locale aux fins d'enquête du coroner. Celle-ci aura vraisemblablement lieu dans le courant de la journée.

Nouveaux plans de la milice en vigueur

L'Armée annonce aujourd'hui que 25 quartiers généraux de groupe de Milice remplaceront à travers le Canada les quartiers généraux de brigade de la Réserve.

Chaque nouveau quartier général sera commandé par un brigadier ou un colonel. Les commandants ne sont pas encore connus. Ce changement résulte de la récente réorganisation de la Réserve de l'Armée canadienne qui porte maintenant le nom de Milice de l'Armée canadienne.

Trois des quartiers généraux de groupe de Milice seront situés à Toronto. Il y en aura deux à Montréal. Les autres se logeront à Saint-Jean, T.-N., à Charlottetown, I. P.-E., à Sydney, N.-E., à Halifax, à Moncton, N.-B., à Saint-Jean, N.-B., à Québec, à Lévis, à Sherbrooke, à Ottawa, à Kingston, à Hamilton, à London, à Winnipeg, à Regina, à Saskatoon, à Calgary, à Edmonton, à Vancouver et à Victoria.

Le quartier général de l'Armée a fixé pour le 31 décembre l'achèvement du programme de réorganisation. C'est alors que les quartiers généraux actuels de brigade seront réduits à néant et que les nouveaux quartiers généraux de groupe de Milice commenceront à fonctionner.



Un incendie a causé quelque $15,000 de dommages, hier soir, à une maison située à 398-400, rue Daly. D'origine inconnue, les flammes ont pris naissance au rez-de-chaussée et se sont propagées au toit avec rapidité. La maison était en train d'être transformée en une maison à appartements. L'inspecteur Phil Larkin, directeur adjoint du bureau de prévention des incendies à Ottawa, était sur les lieux aujourd'hui pour déterminer la cause de l'incendie.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Congrès eucharistique de Pontiac

L'ILE-DU-CALUMET, P. Q. — (Spécial) — Un congrès eucharistique, auquel prennent part une dizaine de paroisses, se déroule aujourd'hui à l'Ile-du-Calumet, comté de Pontiac.

Des prières ont eu lieu toute la nuit dans les églises de l'Ile-du-Calumet, Maryland, Quyon, Bryson, Otter Lake, Vinton, Fort-Coulonge, Davidson, Lac-Cayamant et Sainte-Cécile-de-Masham.

Ce matin, des messes solennelles ont eu lieu dans ces paroisses.

Diverses manifestations religieuses se déroulent aujourd'hui, à l'Ile-du-Calumet.

Et ce soir, à 7 h., Son Exc. Mgr William J. Smith, évêque de Pembroke, célébrera une messe pontificale en plein air sur l'île pittoresque du nom de Calumet. S'il pleuvait, la cérémonie aurait lieu à l'église. Le sermon sera prononcé en français et en anglais.

Plusieurs centaines de paroissiens, venus des endroits précités, ont envahi le petit village de l'Ile-du-Calumet, aujourd'hui, afin d'assister à ces manifestations religieuses.

Son Exc. Mgr William J. Smith doit arriver cet après-midi.

Ses ouailles lui ont préparé une belle fête.

C'est M. l'abbé W.-J. Archambault, curé de l'Ile-du-Calumet, qui a dirigé les préparatifs de ce congrès eucharistique, sous le patronage de Son Exc. Mgr Smith, évêque de Pembroke.

Les nombreux fidèles du diocèse de Pembroke sont invités, à l'occasion de ce congrès, à remercier Dieu pour les multiples bienfaits spirituels et matériels dont Il les a comblés.

Etude du plan de zonage à Gatineau

Le conseil de Gatineau a débattu, hier soir, la question de savoir quelles parties de la nouvelle route Hull-Montréal (boul. Maloney, à Gatineau), il faudra rendre commerciale ou résidentielle.

On n'a pas encore définitivement établi le sort du boul. Maloney, dans le plan de zonage, mais les conseillers semblent prêts à s'entendre pour rendre commerciale environ la moitié de cette route qui traverse la ville, et l'autre partie, résidentielle.

L'étude de cette question se poursuivra.

M. Alonzo Carrière, maire suppléant, présidait la réunion.

Membre . . .

(Suite de la première page)

Après une cérémonie religieuse, le cortège funèbre, accompagné des commissaires et des membres du Conseil, se dirigera vers le cimetière Beechwood, en suivant la rue Bank, la rue Sparks, les rues Rideau, Dalhousie, Saint-Patrice, pour arriver finalement au cimetière Beechwood où une garde d'honneur composée des membres de la Sûreté et des pompiers, rendra un dernier hommage au commissaire disparu.

M. Tardif

"L'expérience de M. Dan McCann a certainement apporté une importante contribution à l'administration de la ville", a déclaré le commissaire Paul Tardif. "En plus de l'avoir coudoyé dans l'administration municipale, M. McCann était un ami personnel dont le départ sera durement senti. Sa connaissance du problème ouvrier et des relations ouvrières a été de celles qu'on n'oubliera pas à l'hôtel de ville."

M. B. Paquin

M. Benjamin Paquin, employé à l'Imprimerie nationale, et un des confrères de M. McCann qu'il a vu à l'oeuvre dans les organisations ouvrières, a souligné le merveilleux travail d'organisation que le commissaire McCann, qui vient de décéder, a accompli au sein du mouvement ouvrier.

"Entré à l'Imprimerie nationale en avril 1910, M. McCann y demeura jusqu'en mai 1919, a dit M. Paquin. A cette date, il devint organisateur ouvrier au Congrès des Métiers et du Travail, poste qu'il occupa jusqu'en février 1923, alors qu'il revint à l'Imprimerie pour y demeurer jusqu'à sa retraite en janvier 1949. C'est à ce temps que M. McCann devint commissaire municipal, poste où il a servi tout en gardant en vue le bien des ouvriers. On sait, souligne M. Paquin en terminant, qu'il a tenu à garder sa carte de membre de la confraternité des pressiers jusqu'à sa mort. C'est là une autre preuve de son attachement au mouvement ouvrier."

M. McCauley

"Le Conseil de ville d'Ottawa a subi une grande perte ,a dit l'échevin McCauley, dans la mort du commissaire McCann. Il était un vrai gentilhomme, même dans son jugement d'autrui. Sa générosité, sa modestie et sa bonté envers ses compatriotes ne sont que quelques-unes des caractéristiques qui le faisaient estimer de tous. Ottawa a perdu un de ses plus distingués citoyens."

M. G. Lavergne

"Daniel n'est plus, mais l'exemple de sa vie saura orienter nos gens vers les progrès et succès qui l'ont inspiré", nous a dit le maire Gordon Lavergne, d'Eastview.

M. Albert Pinard

"La mort de Dan McCann m'afflige profondément", nous déclare M. Albert Pinard, vétéran de l'arène politique. "Il savait frapper dur et juste. Comme ancien échevin de la Basse-Ville, je désire déposer sur la tombe entr'ouverte de ce grand citoyen, l'hommage sincère d'un vétéran."

Nécrologie

Mme Narcisse Marinier

Mme veuve Narcisse Marinier, née Albina Bigras, est décédée aujourd'hui, à sa demeure, 40 Verdun, Hull, à l'âge de 62 ans.

Elle laisse, quatre fils: Léopold, Gérard, Régent et Lionel, de Hull; une fille, Mme Marcel Demeule, née Réjeanne, de Hull; un frère: Joseph, de Pointe-Gatineau; une soeur, Mlle Clara Bigras, de Montréal.

La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171, Saint-Laurent. Le cortège quittera cet endroit à 7h. 40, samedi, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service aura lieu à 7h. 50.

L'inhumation se fera au cimetière Saint-François de Pointe-Gatineau.

Mme Emile Lessard

Mme veuve Emile Lessard, née Théodora Saint-Jean, est décédée le mardi 7 septembre, dans un hôpital local, à l'âge de 70 ans et neuf mois.

Elle laisse, une soeur, Mme Emile Patenaude, de Détroit, et plusieurs neveux et nièces, à Hull.

Son mari a déjà tenu un salon de barbier, rue Principale.

Née à Hull, la défunte était la fille de M. et Mme Sylvain Saint-Jean, née Marie Navion.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Le cortège quittera cet endroit, à 7 h. 45, vendredi, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service aura lieu à 7h. 50.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Incendie maîtrisé

Les pompiers commençaient à maîtriser, tôt cet après-midi, alors que nous mettions sous presse, un incendie survenu dans une maison de la rue Garland, à Ottawa. La centrale du Service des incendies nous informait que les flammes avaient pris naissance vers 1 h. 30, dans le grenier de la maison. On ne signalait aucun blessé.

La moralité des parents fait celle des enfants

SASKATOON (P.C.) — Les problèmes posés actuellement par la délinquance juvénile découlent de l'abaissement de la morale des parents dans leur vie privée et les affaires, a affirmé mardi M. I.R. Witthuhn. Directeur international du club Kiwanis, M. Witthuhn a dit à l'assemblée annuelle du Kiwanis de l'Ouest canadien que les hommes d'affaires veillaient autrefois à l'aménagement des municipalités, des églises et des industries. Mais, dit-il, leur sens de la morale s'est grandement détérioré et ils sont devenus égoïstes, rusés, âpres au gain et trompeurs.

Décès de la R. S. Saint-Hermas, S.G.C.

Le 7 septembre, la R. S. Saint-Hermas, née Thérèse Gourdine, est décédée à la maison mère des Soeurs Grises de la Croix. Fille de M. et de Mme Eugène Gourdine (Thérèse Pinpurniaulx), la défunte vit le jour à Saint-Marc, Belgique, le 1er janvier 1867, et arriva au Canada, avec sa famille, en 1870, pour se fixer à Papineauville.

Après l'obtention d'un brevet d'enseignement, elle enseigna quelques années, puis entra au noviciat des RR. SS. Grises de la Croix le 23 juillet 1890 et fit profession le 3 janvier 1893.

La R. S. Saint-Hermas se dévoua à l'éducation de la jeunesse à l'école Sainte-Famille, à Ottawa; au couvent Saint-Joseph, à Lowell; à Aylmer, Qué.; à l'école normale de Hull. Elle fut économe à l'hôpital de Sudbury, Ont.; et exerça les fonctions de supérieure au couvent Notre-Dame-de-Lourdes, Lowell; à Haverhill, Mass.; à l'hôpital de Mattawa; à l'hôpital de Ville-Marie et au couvent de Sudbury.

Rappelée à la maison mère en 1943, elle travailla à l'atelier des ornements et fut élue conseillère locale en 1944. Elle célébra son jubilé d'or en 1943 et son jubilé de diamant en 1953.

Lui survivent: une soeur: la R. S. Sainte-Marcienne, S.G.C., à la maison mère; une nièce: la R. S. Saint-Olivier, au Sanatorium de Hull; une arrière-nièce, la R. S. Thérèse-de-la-Croix, institutrice au pensionnat d'Aylmer.

Le service sera chanté à la maison mère des RR. SS. Grises de la Croix, le jeudi, 9 septembre, à 6 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame, Ottawa, au cours de la matinée.

M. Edgard Faure vient au Canada

PARIS — (A.F.P.) — M. Edgar Faure, ministre des Finances, des Affaires économiques et du Plan, s'embarquera le 13 septembre au hâvre, en compagnie de deux membres de son Cabinet, MM. Sussel et Bertin.

Le ministre se rendra au Canada, dans les villes d'Ottawa, Québec et Montréal, il visitera, dans cette dernière, l'exposition française dont l'inauguration aura lieu le 10 septembre.

M. Edgar Faure, en tant que gouverneur de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, assistera ensuite à Washington, les 24 et 25 septembre, à la session annuelle de la Banque et du Fonds monétaires international.

A la grotte d'Eastview

Après une brève interruption, les pèlerinages reprennent leur cours à la Grotte Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview. C'est ainsi que **ce soir** à 8 h., la paroisse Saint-Paul d'Aylmer participera aux divers exercices de dévotion mariale au sanctuaire. L'heure mariale aura lieu à 8 h. et la messe à 9 h.

Demain après-midi à 3 h. 30, pèlerinage de l'Hôpital Saint-Vincent. Messe à 4 h. Ce pèlerinage n'aura lieu que si la température est clémente.

Demain soir à 8 h., pèlerinage de la paroisse Saint-Jean Vianney de Gatineau.

Vendredi soir à 8 h. 30, paroisse Saint-Joseph de Hull.

Dimanche prochain, à 9 heures du matin, le Tiers-Ordre de Saint-François.

George Drew de retour d'un voyage en Europe

(P.C.) — Le chef du parti conservateur-progressiste, M. George Drew, sera de retour au Canada jeudi après un voyage de plus de deux mois en Europe, notamment au Royaume-Uni.

Contre une augmentation des taux

Opposition à la requête de la Gatineau Power

Une vingtaine de municipalités et de corps publics de la région ont exprimé leur intention de se faire entendre devant la Régie provinciale de l'électricité, ce matin, au cours de la séance convoquée en vue d'entendre une demande d'augmentation des taux de la compagnie Gatineau Power et tenue au Palais de Justice de Hull. Après avoir fait l'appel des parties désirant se faire entendre et après avoir déterminé la procédure à suivre, la Régie a ajourné sa séance au 12 octopre, afin de permettre aux avocats d'étudier les documents soumis par la Gatineau Power et aussi de permettre aux municipalités non représentées par des avocats de se choisir des conseillers juridiques.

La Gatineau Power demande une augmentation des taux de son service de distribution. Cette augmentation est d'environ 10 p. 100 pour la ville de Hull et de 15 p. 100 pour les villes telles que Saint-Jérôme et Lachute et les autres paroisses et cantons. Elle demande également une surcharge de deux dollars par kilowatt, par mois, lorsque la demande d'électricité dépasse 7½ kilowatts.

"La demande d'augmentation de la compagnie Gatineau Power ne concerne pas la vente d'énergie électrique à plusieurs importantes compagnies de l'Est du pays. Cette vente est régie par contrat avec les compagnies concernées.

La séance de ce matin a été consacrée surtout à déterminer les procédures à suivre. Après avoir consulté les textes de loi, le président de la Régie, le juge A. Brossard, a conseilé aux municipalités de se faire représenter par des avocats. La loi empêche ceux qui ne sont pas avocats de participer à la discussion devant le tribunal.

La compagnie Gatineau Power a déposé des documents exposant les raisons de sa demande de majoration de taux. La raison principale invoquée est le besoin de revenus supplémentaires pour permettre à la compagnie d'améliorer et d'étendre son service de distribution.

La plupart des municipalités de la région sont opposées à la demande de la Gatineau Power. Elles étaient représentées comme suit: la ville de Hull, par Me Roy Fournier, conseiller juridique, et M. Lucien Massé, comptable conseil; Gatineau, par Me Lionel Mougeot; Hull-Sud, par Me Avila Labelle, C. R.; Aylmer, par Me Philippe Maltais; Campbell's Bay, par Me J.-O. Laflamme, C.R.; Pointe-Gatineau, par Me F.-B. Major. Plusieurs corps publics, dont les Chambres de commerce des municipalités de la région, étaient également représentées.

La compagnie Gatineau Power, pour sa part, était représentée par son vice-président commercial, M. Allan Brown, et par son conseiller juridique, Me John G. Porteous.

Outre le président, la Régie comprend MM. Léonard Lafontaine et C. Cossette-Trudel. Le secrétaire est M. J.-H. Morin.

250,000 Acadiens commémorent le centenaire du drame de Grand-Pré

(Par Bernard DUFRESNE)

(P.C.) — Il y a deux siècles, un gouvernement britannique exilait de la Nouvelle-Ecosse les colons français qui s'y trouvaient et dont le nombre est estimé entre 6,000 et 10,000. C'est l'épisode que le peuple a qualifié de "Grand Dérangement" et que l'histoire nomme la déportation des Acadiens.

C'est l'une des questions les plus épineuses de l'histoire du Canada. Elle a fait l'objet de débats animés et suscité un certain ressentiment entre les deux principaux groupes ethniques du pays.

Mais tout cela se tasse et aujourd'hui il faut envisager la déportation des Acadiens dans sa juste perspective, comme fait historique, dit le descendant d'une de ces familles acadiennes qui furent exilées hors du sol natal. Ce descendant d'Acadiens consacre sa vie à l'étude et à la collection de documents relatifs à l'Acadie.

M. Roger Comeau, généalogiste et archiviste aux Archives nationales, dit que, d'après toutes les normes de loi internationale alors existantes, les Anglais avaient plein droit d'exiger des Acadiens qu'ils quittent Grand-Pré et autres lieux habités de l'Acadie.

"Ce qui peut être matière à discussion, dit-il, c'est la façon dont s'est fait le dérangement." Les Acadiens furent alors transportés surtout en Louisiane, mais aussi en Nouvelle-Angleterre et quelques-uns, assez nombreux même, formèrent des colonies dans le Québec. Dès 1766, quelques-uns d'entre eux retournaient fonder des villages de pêche et de culture dans le sud-ouest de la Nouvelle-Ecosse.

M. Comeau, natif de la Rivière-Meteghan, en Nouvelle-Ecosse, dit qu'en général les Acadiens s'appliquent à assurer la renaissance de leur groupe ethnique, au lieu de pleurer sur le passé.

C'est cela, dit-il, qui sera mis en évidence, l'an prochain, au cours des nombreuses manifestations qui marqueront le 200e anniversaire de la déportation.

Les 250,000 Acadiens des Maritimes ont le même idéal que leurs congénères canadiens-français du Québec, c'est-à-dire le maintien de leur religion, de leur langue et de leurs traditions, mais ils abordent le problème un peu différemment, dit M. Comeau.

Conquête de l'Acadie

A la chute de Montréal, en 1760, les droits essentiels des Canadiens français furent à peu près tous pleinement reconnus; en Acadie, qui était passée aux Anglais dès 1713, les francophones ont dû conquérir leurs droits un à un.

M. Comeau souligne quelques réussites acadiennes pour illustrer la renaissance de l'Acadie. 1—Universités de langue française à Saint-Joseph, à Edmundston et à Bathurst, N.-B., et de nombreux collèges classiques à travers toutes les Maritimes; 2—Un journal quotidien — l'Evangéline — et un poste de radio français, à Moncton, N.-B., ville désormais considérée comme la métropole des Acadiens. Il y a aussi des hebdomadaires de langue française dans les Maritimes. 3—Une société mutuelle d'assurance-vie et maladie au Nouveau-Brunswick, la plus importante entreprise financière des Acadiens et qui réunit quelques 25,000 sociétaires.

Les archives

M. Comeau s'est fait le spécialiste des archives acadiennes. Il est diplômé de l'Université d'Ottawa et il a aussi étudié la conservation des archives à l'Université américaine de Washington.

A l'heure actuelle, il est à dresser le catalogue des sources manuscrites de l'histoire acadienne, se trouvant aux Archives nationales. Il ne peut dire encore quelle quantité de tels documents existe, mais il estime qu'il faudra encore au moins un an pour en parachever l'inventaire.

L'élément le plus considérable de la collection est l'index généalogique des familles acadiennes, que dressa M. Placide Gaudet, durant les 25 ans qu'il fut chargé des archives acadiennes, de 1899 à 1924. Cet index comprend 50,000 entrées, réunies en dix volumes, et contient la lignée d'à peu près toutes les familles acadiennes depuis les premières années du XVIIe siècle jusqu'à celles du XXe.



M. ROGER COMEAU

M. Comeau est attaché aux Archives nationales depuis 1945. Chaque année, il répond à des centaines de demandes de renseignements sur des questions d'histoire acadienne. Les documents des Archives ont été utilisés par environ deux cents biographes, romanciers et autres écrivains durant le dernier quart de siècle, et cela sans compter d'innombrables articles de revue.

Un travail semblable se poursuit à l'université Saint-Joseph et M. Comeau prédit qu'à la cadence actuelle, l'université deviendra bientôt le plus grand dépôt au monde de documents relatifs à l'Acadie.

"Les historiens, dit-il, montrent un grand intérêt à l'histoire de l'Acadie. Pourtant, personne encore n'est parvenu à écrire complètement et impartialement cette histoire."

Malgré ses qualifications personnelles, M. Comeau ne s'estime pas capable lui non plus d'écrire une telle histoire: "Peut-être qu'aucun Acadien n'en est capable, mais un étranger sans préjugés y parviendra peut-être, un jour."

La conférence des "neuf" est retardée

LONDRES — (A.F.P.) — La conférence des "neuf" prévue pour le 14 septembre a été reportée à une date ultérieure, apprend-on de source autorisée.

Le délai est attribué au fait que 1—) le chancelier Adenauer a laissé entendre qu'il préférerait que la conférence ait lieu après le débat de politique étrangère au Bundestag, prévu pour le 14 septembre et au cours duquel il doit rendre compte de la conférence de Bruxelles, et, 2—) que l'on doute que M. John Foster Dulles, qui de Manille où il a pris part à la conférence sur le SEATO, a l'intention de se rendre au Japon et à Formose, soit en mesure de venir à Londres pour la date prévue.

M. Robert ne prétend pas battre le record de la Canada Cement

Une rumeur laissait entendre que le directeur J.-A. Robert avait l'intention de battre le record de sécurité de la Canada Cement.

Aucun accident mortel ne s'est produit dans les usines de cette compagnie depuis au moins dix ans.

Nous avons demandé au directeur s'il avait réellement l'intention de triompher de la Canada Cement sur le terrain de la sécurité.

Dans un sourire, il a répondu avoir fixé son objectif à 300 jours sans accident mortel.

Il y a 145 jours que le dernier accident mortel, causé par la circulation, s'est produit à Hull.

Le dernier record, établi en 1952, est de 193 jours.



LES LIBERATEURS DE L'EUROPE — De gauche à droite, photographiés cet après-midi à l'édifice Daly, le général MACZEK, de Pologne, l'honorable Hugues LAPOINTE, ministre des Affaires des anciens combattants, et le professeur Alexandre OLECHOWSKI, de l'Université d'Ottawa.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—"Le journal Dow"
6.15—Menu musical
6.45—Un homme et son péché
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Causerie
7.25—Intermède
7.30—"Les collégiens en vacances"
7.45—Le Survenant
8.00—La boîte à chansons
8.30—Concert Sesac
8.55—Nouvelles
9.00—Concert néerlandais
10.00—Radio-journal
10.15—Moment musical
11.00—Bonsoir les sportifs — R. Léger
11.15—Nouvelles
11.20—Chansonnettes
12.00—Nouvelles et res sportifs
12.10—Hymnes nationaux
12.10—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA

6.00—Informations
6.05—Tous les sports
6.15—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.10—Cross Talk
7.15—Dick Haymes Show
7.30—Calling on Melody
7.45—Music for P.M.
8.00—Bing & his Friends
8.15—Date with Dinah
8.30—Great Gilderaleeve
9.00—Pot O'Gold Clues
9.05—Trio Time
9.15—Mental Health
9.30—Music Hall
10.00—Nouvelles
10.05—Wayne King Serenade
10.30—Mellow Moods
10.45—Big Time in Sports
10.55—Heartbeats in Sports
11.00—Nouvelles
11.10—Reportage
11.30—Sparto Final
11.35—Midnite Matinee
12.00—Nouvelles
12.05—Midnight Matinee

CFRA-OTTAWA

6.00—Tous les sports
6.15—Supper Club
6.30—Informations
6.35—Supper Club
7.00—Informations
7.10—Supper Club
7.50—Football Preview
8.00—Scarlet Pimpernel
8.30—Guy Lombardo
9.00—Informations
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Preview
10.30—Lean Back & Listen
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Showbill
12.00—Nouvelles
12.05—Long Joan's Open House

CBO-OTTAWA

7.00—Nouvelles
6.15—Sommaire des
6.30—International Commentaries
6.35—Voyage du Duc
7.00—Informations
7.15—Introduction
7.30—Piano & String
8.00—Couchiching Conference
9.30—String Quartet
9.00—CBC Symphony
10.00—Nouvelles
10.15—Orgue
10.30—Poésie
11.00—Music of Mozart
12.00—Informations

CBF-MONTREAL

6.00—Radio-Journal
6.10—Chronique sportive
6.15—Carrefour
6.30—Piano
7.00—Revue de l'actualité
7.15—Garde à vous
7.30—Les collégiens
7.45—Confidentiel
8.00—La boîte à chansons
8.30—Histoires extraordinaires
9.00—Concert néerlandais
10.00—Radio-Journal
10.15—Causerie
10.30—Piano quatre mains
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.55—Radio-Journal

JEUDI

CKCH-OTTAWA-HULL

6.00—Radio - Sacré-Coeur
6.30—Nouvelles
6.35—Réveil au chant du coq (suite)
7.00—Nouvelles
7.05—Réveil au chant du coq (suite)
7.30—Nouvelles
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.05—Résultats sportifs
8.10—Musique militaire
8.15—Elévations matutinales
8.30—Bal-enchansonnettes
8.55—Bulletin de nouvelles
9.00—Chansonnettes
10.00—Mélodies populaires
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Mélodies populaires
11.00—Francine Louvain
11.15—Ce que je pense avec Roger Boulu
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Nouvelles et météo
12.05—En dinant
12.30—Réveil rural
12.45—Radio-journal
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure u dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Quart d'heure de détente
2.00—Aventures musicales
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.45—Les beaux jours
4.00—Nécrologie
4.15—CKCH aujourd'hui
4.25—Nouvelles
4.30—Musique sur demande
5.00—Nouvelles
5.05—Musique sur demande
5.30—Rythmes

CKOT-OTTAWA

6.00—Nouvelles
6.05—All Night House Party
6.30—Musical Clock
7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News
7.35—Musical Clock
7.45—Special
7.50—Musical Clock
8.00—News
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
8.55—Nancy Dale
9.00—Informations
9.05—Pot O'Gold
9.55—What's in the Air
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe...
11.00—News
11.05—Make Believe Ballroom
11.10—Make Believe
12.00—News
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World
12.40—Sports
12.45—The Stars Sing
1.00—News
1.05—Tops in Pops
1.55—News
2.00—News
2.05—Pianorama
2.35—All Time Hit Parade
3.00—News
3.05—Jay & Ginger
3.55—News
4.00—Words Music & Rythm
4.15—Second Mrs. Burton
4.30—Young Dr. Malone
4.45—Perry Mason
5.00—News
5.05—Studio Party
5.30—Make Believe Ballroom

CFRA-OTTAWA

6.30—Open Houses
7.00—Informations
7.05—Meadows in the Morning
7.20—Meadows in the Morning
7.30—Informations
7.35—Weathervane
7.40—Meadows in the Morning
8.00—Informations
8.05—Sportsreel
8.10—Sportsreel
8.15—Meadows in the Morning
8.30—Informations
8.35—Meadows in the Morning
9.00—Informations
9.05—Casino
9.45—Mildred Joyce
10.00—Nouvelles
10.05—Keynotes by Carle
10.15—C.O.D.
10.30—Helen Trent
10.45—Our Gal Sunday
11.00—Informations
11.05—Meadows in the Morning
11.55—Informations
12.00—Round-up
12.15—Farmer's Notebook
12.30—Informations
12.35—The Plainsmen
12.45—Farm Reporter
12.55—Nancy Dale
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Meet Mildred Joyce
2.00—Informations
2.05—Adventure In Music
2.55—Actualités
3.00—Casino
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Aunt Mary
4.30—Hour of Stars
5.30—People's Choice
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA

7.00—Wake Up to Music
7.30—Nouvelles
7.35—Wake Up To Music
7.55—Melory Highlights
8.00—CBC — Nouvelles
8.15—Devotional
8.30—Musical March Past
9.00—Informations
9.05—Musical Program
9.15—Breakfast Club
9.45—Light and Lyrical
10.15—Fancy Fingers
10.30—Ruth Harding
10.35—Maud Ferguson
10.45—Information
11.00—Road of Life
11.15—Rosemary
11.30—Pianorama
11.45—Laura Ltd.
12.00—BBC News
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Brcd.
12.59—Dom. Obs. Time Signal
1.00—CBC News
1.45—Elwood Glover
2.00—Orchestral Time
2.15—T/Can Matinee
3.00—Guiding Light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young
3.45—Right to Happiness
4.00—Nouvelles
4.03—Movie Scene
4.30—Encores
5.00—There's Music in the Air
5.15—Lullaby in Rythm
5.30—Time for Story
5.45—Camp Wilderness

CBF-MONTREAL

7.00—informations
7.05—L'opéra de quat' sous
7.30—informations
7.35—L'opéra de quat' sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Sports
8.15—Elévations matutinales
8.30—Coquelicat
9.00—Radio-journal
9.05—Le comptoir du disque
10.00—Cabaret des ondes
10.30—Entre nous, mesdames
10.45—Cabaret des Ondes
11.00—Francine Louvain
11.15—La foire aux disques
11.30—Les Joyeux Troubadours
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Le quart d'heure de détente
2.00—Face à la vie
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.30—Nouvelles
3.35—Les chef-d'oeuvres de
4.30—Rythmes et chansons
5.00—Notre pensée aux malades
5.30—Visite du duc à Québec
5.45—L'île mystérieuse
5.45—Sur nos ondes



Et le SOULAGEMENT est DURABLE

Voici, pour le mal de tête, un soulagement que vous n'auriez jamais cru possible . . . Instantine! Instantine est une préparation semblable à une ordonnance, dont l'action est si rapide, si complète que vous êtes presque instantanément soulagé de la douleur. Et ce soulagement est prolongé . . . il dure! Ce qui est important, c'est que les comprimés Instantine vous apportent la stimulation douce qu'il vous faut . . . de sorte que vous vous sentez réellement mieux. Procurez-vous Instantine aujourd'hui!

POUR
- Mal de Tête Lancinant
- Mal de Tête dû aux Sinus
- Rhumes—Grippe • Lumbago
- Douleurs Rhumatismales
- Névritiques
- Arthritiques

Boîte Pratique, 12 Comprimés, 25¢
Format Economique de Famille, 40 Comprimés, 75¢

Instantine
POUR SOULAGEMENT PRESQUE INSTANTANÉ

A la Télévision

CBOT — CANAL 4

LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE 1954

5.00—Hobby Workshop
5.30—Fafouin
6.00—Range Rider
6.30—Tabloid
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Film: "Chambre noire" et "Rollande et Robert"
7.30—Living
8.00—Pays et merveilles
8.30—Théâtre d'été
9.00—Boxe amateur
10.00—A is for Aadvark
10.30—Press Conference
11.00—News
11.10—Sportscholar
11.25—Col. March of Scotland Yard

LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 1954

5.00—Hidden Pages
5.30—Les récits du Père Ambroise
6.30—Tabloid
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Ruggles Family
7.30—Living
8.00—Croyez-le ou non
8.15—Film: "Du sous-marin au submersible"
8.30—Promenade Symphony
9.30—Kraft TV Theatre
10.30—Rhythms & Moods
11.00—News "Pays sans Etoile"
11.10—Film:

LE VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1954

5.00—Roy Rogers
5.30—Les écoliers en vacances
6.30—Tabloid
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Film anglais
7.30—Living
8.00—Film: "C'est la loi"
8.30—Softball féminin
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Cavalcade of Sports
10.45 approx—Sportsclub
11.00—News
11.10—Film anglais

LE SAMEDI 11 SEPTEMBRE 1954

12.55—Hopalong Cassidy
1.55—Football
4.30 approx.—Film anglais
5.00—Wild Bill Hickock
5.30—L'écran des jeunes
6.00—Film anglais
6.40—Weather
6.45—CBC TV nouvelles
7.00—Tzigane
7.30—Holiday Ranch
8.00—Stage Show
9.00—Jeu de crosse
10.00—Lutte
11.00 approx. — Sports Folio
11.15 approx. — Lutte

CBFT — CANAL 2

LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE 1954

9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Fafouin
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Petites Médisances
7.45—Initiation aux sports
8.00—Pays et Merveilles
8.30—Théâtre d'été: "Folie... douce folie", d'Eugène Cloutier
9.00—Lutte
10.00—Nez de Cléopâtre
10.30—Images en Boite
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 1954

9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Film
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Télé-sports
7.45—Croyez-le ou non
8.00—Protraits de femmes
8.15—Toi et Moi
8.30—Concert Promenade
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

LE VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1954

9.00—Mire
3.00—Mire et musique
5.30—Les écoliers en vacances
6.00—Mire et musique
7.10—A l'affiche ce soir
7.15—Télé-journal
7.30—Chanson à dessin
7.45—Coup d'oeil sur le Passé
8.00—Film
8.30—Interurbain
9.00—C'est la loi
9.30—Long métrage
11.00—Bulletin de nouvelles
11.02—A l'affiche demain

CBMT — CANAL 6

LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE 1954

6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
6.45—CBC TV News
7.00—Hidden Pages
7.30—Living
8.00—Crossroads
8.30—Liberace
9.00—Favourite Story
9.30—Sports
10.00—A is for Aardvark, avec Lister Sinclair
10.30—Press Conference
11.00—CBC News

LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 1954

6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
.645—CBC TV News
7.00—Telestory Time
7.15—Junior Sports Club
7.30—Living
8.00—Revival Night
8.30—The Adventures of Colonel March
9.00—Foreign Intrigue
9.30—Kraft Theatre
10.30—Rythm in moods
11.00—CBC News

LE VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1954

6.35—To-Night on CBMT
6.40—Weather Report
6.45—CBC TV News
7.00—Children's Film
7.30—Living
8.00—Talks Program: "Looking at Art"
8.30—Times Squares Playhouse
9.00—T.B.A.
9.30—Dear Phoebe
10.00—Gillette Boxing (from Madison Square Gardens)
11.00—CBC News
Appr. 11.10—CBMT Revival Night

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
2R Film qui presente quelque danger.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.

AVANT DE PRENDRE UNE DECISION SUR UNE T.V.

Voyez

MOTOROLA

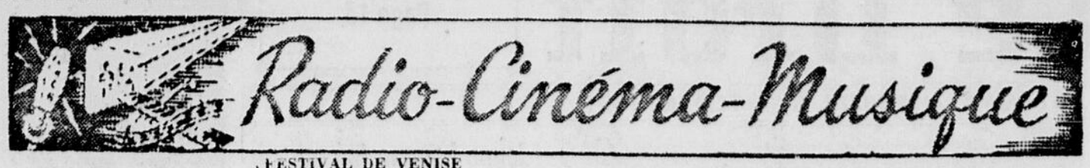
SATISFACTION GARANTIE

chez

R. MOTARD

ELECTRIC

10, rue YORK. Tél. 5-7431



FESTIVAL DE VENISE

"Enfin un film de Festival" — "On the Waterfront" avec Brando

Succès d'un film américain

VENISE (A.F.P.) — "Enfin un film de festival!" Telle est la réflexion que l'on entendait de tous côtés en français, en italien, ou en anglais, à la sortie du palais du Lido hier soir après la représentation de la production américaine "On The Waterfront" (Sur le Quai).

La plus grande part des applaudissements était allée d'ailleurs à Marlon Brando qui porte sur ses épaules tout le poids de ce film supérieur à tous ceux projetés jusqu'ici mais qui, par sa cruauté et le nombre de cadavres qui le jalonnent se situe assez bien dans le climat du Festival de Venise de cette année.

Les cinéastes américains ont prouvé à maintes reprises qu'ils n'hésitaient pas à débrider publiquement les plaies dont peut souffrir leur pays. Le metteur en scène E. Kazan, qui a dénoncé l'antisémitisme dans "Le Mur Invisible", et la pourriture de certains milieux de boxe dans "Nous Avons Gagné ce Soir" attaque ici le gang qui rançonnait jusqu'à ces dernières années les dockers de New York. Le héros du film est un de ces gangsters qui, sous l'influence d'une jeune fille dont il tombe amoureux et d'un prêtre, se révolte contre son chef et délivre les dockers du chantage dont ils étaient victimes.

"Nous avons gagné ce soir" pourrait être également le sous-titre de cette oeuvre puissamment construite et réalisée avec une grande maîtrise.

Marlon Brando, qui incarne à nouveau ici, comme dans "Le Tramway Nommé Désir" et "Vive Zapata" du même E. Kazan, un de ces personnages au grand coeur, est peut-être ici plus saisissant que jamais de violence et d'humanité. Il est grand dommage que le célèbre acteur, dont l'arrivée à Venise avait été annoncée, n'avait pu venir.. Il n'eût pas manqué de recueillir une ovation. A défaut de la vedette, on remarquait ce soir dans la salle, la présence de M. Eric Joynsson, président de la M.P.P.A.

2e FILM FRANÇAIS

VENISE (A.F.P.) — Le second film présenté par la France au festival de Venise "L'Air de Paris" de Marcel Carné a reçu dimanche soir un accueil moins chaleureux que le premier "Touchez pas au Grisbi" de Jacques Becker.

Le réalisateur a voulu montrer que l'air de Paris ce n'était pas seulement celui de la paix ou des Champs Elysées, mais aussi celui des quartiers où le peuple peine et souffre. Le héros est un jeune manoeuvre qu'un manager arrache à la misère en le faisant travailler la boxe. Une idylle nouée avec une élégante demi-mondaine menace un instant sa carrière, mais la jeune femme s'efface et le film s'achève sur la promesse d'un avenir glorieux pour le futur champion.

Si l'intrigue a paru assez faible, l'aspect documentaire sur les milieux de la boxe est très réussi et un combat admirablement mis en scène a provoqué au cours de la projection une longue salve d'applaudissements.

Le générique réunit les interprètes d'un des premiers fils de Carne "Le Jour se Lève": Jean Babin et Arletty. La spirituelle comédienne qui incarne ici la femme du manager était présente dans la salle où elle a obtenu un vif succès, ainsi que Roland Lesaffre, qui a paru confirmer les dons qu'avait révelés "Thérèse Raquin".

Lundi soir a été présenté le 3ème et dernier film français "L'OR DES PHARAONS" réalisé en panoramique.

En première partie du programme de dimanche soir, fut présenté le film américain "Executive Suite". Réaliser un film à "substance" avec l'élection d'un président de société anonyme, tel est le tour de force qu'a réussi Robert Wise.

"Executive Suite" (littéralement: "Etage Directorial", traduction libre: "La tour des ambitieux") en même temps qu'il montre les remous provoqués par la mort subite du président d'une des plus importantes fabriques de meubles américaine, campe avec vigueur un certain nombre de personnages admirablement bien interprétés par William Holden, — le benjamin des vice-présidents, intelligent, loyal et généreux, — June Allyson, — sa femme, un rôle où elle fait preuve d'une grande sensibilité; Frederic March — un des vice-présidents pour qui seul compte le profit, — Walter Pidgeon, — condamné à n'être jamais qu'un brillant second, — Paul Douglas, — Letimore, — Louis Salhern — le financier sans scrupules — et enfin Barbara Stanwyck particulièrement remarquable dans le rôle difficile d'une déséquilibrée qui se trouve être la principale actionnaire de la compagnie.

Des applaudissements prolongés ont salué ce film, qui venait après "Rear Window", "The Cain Mutiny" et surtout "Waterfront" semble, de l'avis général, devoir apporter, aux Etats-Unis en tout état de cause, le prix de la meilleure sélection.

INDISCRÉTIONS

"Le Roi David ..."

(LE ROI DAVID)

"Le Roi David", psaume symphonique d'Arthur Honegger tiré du drame biblique de René Morax, sera présenté par les Festivals de Montréal, jeudi le 9 septembre, en l'église Notre-Dame, à 8 heures et trente. Cette oeuvre, qui est en vérité un oratorio, fut composée au printemps de 1921, et a immédiatement consacré la réputation de Honegger, l'un des plus éminents compositeurs du vingtième siècle.

"Le Roi David" accomplissait le voeu le plus cher de Honegger, celui de composer une musique assez personnelle pour intéresser les spécialistes mais assez simple pour toucher l'âme de la foule.

"Le Roi David" est une fresque musicale grandiose composée de 27 fragments qui illustrent les différentes phases de la vie du héros: David berger, guerrier, prophète et roi. Cette oeuvre est écrite pour narrateur, soprano, contralto et tenor — tous solistes, — choeur à quatre voix et grand orchestre.

Le chef d'orchestre sera Roland Leduc, les solistes, Pierrette Alarie qui vient d'arriver d'Europe, Richard Verreault, et Maureen Forrester. Le narrateur sera Jean Coutu et le choeur Bach sera dirigé par George Little. Une courte incantation a été confiée à Charlotte Boisjoli.

Un prélude de gala en présence de leurs altesses royales la duchesse de Kent et la princesse Alexandra précédera la présentation du "Roi David". Il s'agit de l'ouverture Leonore numéro trois de Beethoven, également dirigé par Roland Leduc.

* * *

(ALFRD HITCHCOCK)

En plus d'avoir acquis une nouvelle ligne — que les gens de Hollywood trouvent fort élégante — Alfred Hitchcock s'est tracé un nouvel horaire et il devra travailler comme un castor s'il désire y rester fidèle.

Le maitre des scénarios policiers passe d'un film à l'autre sans même prendre le temps de respirer. A peine vient-il de terminer "To Catch A Thief" avec Cary Grant et Grace Kelly qu'il concentre ses efforts sur "The Trouble With Harry". Cette histoire concerne un cadavre soudainement découvert et que personne ne veut réclamer.

Hitchcock espère retourner au mélodrame plein de tension qu'il avait l'habitude de traiter, comme "Saboteur" et "Foreign Correspondent"; il a même imaginé une intrigue dans le genre de celle qu'il veut utiliser pour son prochain film.

"Le scenario serait inconhérent", dit-il d'un air songeur. "La première scène se passerait aux Nations Unies, où l'ambassadeur russe serait à prononcer un discours. Puis, tout-à-coup, il s'arrêterait et dirait: "Je refuse de finir mon discour si le delégué du Pérou continue de dormir à mon nez". On tenterait de réveiller le délégué péruvien, mais il serait mort! Puis on verrait une main s'approcher et déchirer une feuille de papier d'une tablette exposée devant le cadavre. Ensuite il y aurait un autre cadavre, cette fois dans une voiture en direction de Détroit. Enfin, l'intrigue se dénouerait en Alaska par une chasse à l'homme sur la glace".

Mais laissons le réalisateur à son prochain film, d'ici à ce que nous puissions en juger nous-mêmes sur l'écran. Il semble que ce sera un autre succès pour Hitchcock!

* * *

Dans "Pirates of Tripoli", en Technicolor, on verra Patricia Medina et Paul Henried.

... DU SCRIPTEUR

A l'affiche ce soir
DEUX VERSIONS EN FRANÇAIS
EN TECHNICOLOR
"LES DESPERADOES"
Randolph Scott — Claire Trevor
EN PLUS
"SATAN CONDUIT LE BAL"
Nellie Corradi — Italo Tago
GRATUIT AUX DAMES
VAISSELLE "PRINCESS ROSE"
LAURIER
SALLE CLIMATISÉE



Universal-International presents
JANE WYMAN
ROCK HUDSON
BARBARA RUSH
LLOYD C. DOUGLAS'
Magnificent Obsession
COLOR BY TECHNICOLOR
with
AGNES MOOREHEAD • OTTO KRUGER • GREGG PALMER
Directed by Douglas Sirk • Screenplay by Robert Blees • Produced by Ross Hunter

Retenu ! Deuxième semaine

ODEON

Dessin animé et nouvelles.

Cinéma

CAPITOL — "Sabrina" (3).

CARTIER — "Best Years of Our Lives" (3) 12.30-3.31-6.40-9.49. "Out of the Past" (2) 2.21-6.52.

CENTRE—"The Fake" (2) 12.00-2.50-5.-45-8.40; "Dawn at Scouro" (2) 1.25-4.15-7.10-10.00.

CINEMA DE PARIS — "Le chemin de la drogue" (2R) 1.10-4.41-8.12. "Grand gala" (2) 2.52-6.23-9.54.

EASTVIEW — "The Mummy" (2) 6.30. "The Mummy's Curse" (2) 7.42-10.14.

ELGIN (MAIN) — "Apache" (2) 1.45-3.45-5.50-7.45-9.45.

ELGIN (LITTLE) — "An Inspector calls" (2).

FRANÇAIS — "Monsieur Breloque a disparu" (1) 1.20-4.45-8.10. "Caruso" (1) 2.50-6.15-9.55.

GLEBE — "Scotch on the Rocks" (1) 1.10-3.20-5.30-7.40-10.05.

IMPERIAL — "Sins of Rome" (3) — "The Weak and the Wicked" (2).

LINDEN — "Call Me Madam" (3). "Blowing Wild" (3).

MONTCALM — "Kentucky" (1) 6.00-9.25. "Smoky" (1) 7.35.

ODEON — "Magnificent Obsession" (2) 12.25-2.40-4.55-7.10-9.25.

REGENT — "Valley of the Kings" (2) 12.00-1.56-3.52-5.48-7.44-9.40.

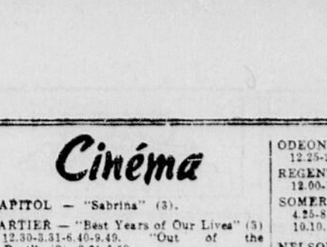
SOMERSET — "Calamity Jane" (1) 1.00-4.25-8.20 — "Mogambo" (3) 2.30-6.10-10.10.

NELSON — "Executive Suite" (2) 6.30-10.05. "Carnival Story" (3) 8.30.

RIDEAU — "Gog" (1) 12.00-3.05-6.05-9.05. "Crossed Swords" (7) 1.30-4.35-7.35-10.35.

SOMERSET — "Escape From Fort Bravo" (2). "The Bachelor and the Bobby Soxer" (7).

CARTIER
Air Conditioned
"THE BEST YEARS OF OUR LIVES"
Dana Andrews — Fredric March
En plus
"OUT OF THE PAST"
Robert Mitchum — Kirk Douglas

Cinéma de PARIS A l'affiche
COMMENÇANT SAMEDI
GRAND GALOP! AMOURS, DUELS! DU PANACHE!

Georges MARCHAL
Yvonne SANSON
et BOURVIL
dans
Les 3 Mousquetaires
avec
1000 FIGURANTS Gino CERVI
POUR LA PREMIÈRE FOIS EN COULEURS
Au même programme : "LES AMANTS MAUDITS"

LINDEN
5-1681 • DAILY AT 1 P.M.
"CALL ME MADAM"
(en couleur)
Ethel Merman - Donald O'Connor
"BLOWING WILD"
Gary Cooper - Barbara Stanwyck

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
"KENTUCKY"
en couleur
Maureen O'Hara - Cornel Wilde
2e succès
"SMOKY"
Fred MacMurray - Anne Baxter

CINEMA PARIS
jusqu'à vendredi inclusivement
YVES VINCENT
LUDMILA TCHERINA
et ODILE VERSOIS
dans
GRAND GALA
En programme double avec
RENÉ GENIN
JACQUES VARENNES
LE CHEMIN DE LA DROGUE
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1 h.
Dimanche, midi; autres jours, 4 h. 45

TODAY ONLY
FOTO-NITE: $2,550!
AIR-COOLED
FRANÇAIS
DAILY AT 12:30 SAT 9:30
4:3129
SENSATION DU MÉTROPOLITAIN
MARIO del MONACO
Gina LOLLOBRIGIDA
CARUSO
LA LÉGENDE D'UNE VOIX
Monsieur Breloque a disparu
ROSE POINT TO THE LADIES MON THRU SAT
ON WIDE-VISION SCREEN
LOW PRICES MAT. 30¢ EVE 45¢
COMMENÇANT DEMAIN !

BRITANNIA DRIVE-IN
HWY. 17 Rd 3-2017
DRIVE-INS
ALADDIN DRIVE-IN
RESEARCH RD. 5-9126
1ST SHOW TONIGHT
"Come Back Little Sheba"
pour adultes
avec Burt Lancaster
— AUSSI —
"Second Honeymoon"
Tyrone Power
Loretta Young
"Sentimental Journey"
avec Maureen O'Hara
— AUSSI —
"ANNA"
(pour adultes)
avec Silvana Mangano
TOUJOURS UN DESSIN ANIME
Terrain de jeux gratuit pour enfants aux 2 théâtres !
Le guichet ouvre à 7 H. 30 P.M.
LE SPECTACLE COMMENCE AU CREPUSCULE

AUTO-SKY
DRIVE-IN
BASELINE RD.
PRESCOTT H'w'y
PHONE PA 2-2653
Enfants de moins de 12 ans, admis gratuitement. Toujours un dessin animé en couleurs.
A GREAT BEST SELLER BECOMES A MAGNIFICENT MOTION PICTURE!
CRUEL SEA
JACK HAWKINS
DONALD SINDEN
DENHOLM ELLIOTT
DOUBLE DYNAMITE!
TWO BIG HITS
JANE RUSSELL
FRANK SINATRA
GROUCHO MARX
Double Joy!
ALSO BIG COLOR CARTOON & FIRST RUN NEWS!

NELSON
Les portes ouvrent à 6h. p.m.
"EXECUTIVE SUITE"
William Holden — June Allyson
"CANIVAL STORY" couleur
Anne Baxter — Steve Cochran
L'aventurier le plus audacieux !
Le siècle le plus mémorable !
CROSSED SWORDS
"She's hotter than Marilyn Monroe!"
Gina LOLLOBRIGIDA
Errol FLYNN
GOG
RICHARD EGAN
HERBERT MARSHALL
CONTINUOUS BOWLING
CONT. FROM 1 P.M. SMOKING LOGE
RIDEAU
4-2117 RIDEAU AT DALHOUSIE

A l'affiche toute cette semaine
"SINS OF ROME"
AU MEME PROGRAMME
"THE WEAK AND THE WICKED"
avec Glynis Johns
Continuel à partir de 1 heure
IMPERIAL



chez Jack Snow, pour faire des amis,

VENTE D'ANNIVERSAIRE

Les plus grandes aubaines écnomiques que jamais. Plus grands choix de marchandises de qualité pour faire de nouveaux amis chez Jack Snow ! Il est si facile d'ouvrir promptement un compte sans frais de crédit !

10c A COMPTE SUR TOUT !

SEULEMENT 10c A COMPTE SUR TOUT ARTICLE ! DURANT CETTE VENTE ANNIVERSAIRE.

Valeur suprême en
DIAMANTS
chez Jack Snow

3 diamants étincelants, cautionnés, chez Jack Snow, avec plus d'attrait, une plus grande perfection en couleur, taille, clareté et la garantie de 21 points ! Choisissez MAINTENANT ! Profitez de votre crédit ! Spécial **125.00**



10c à compte
2.50 par semaine

Spécial en une
Riche bague de fiançailles à diamant
solitaire et alliance



Une valeur extraordinaire ! La meilleure valeur en diamant pour votre argent ! Diamant solitaire étincelant dans monture travaillée d'or de 14-18 carats. Monture d'or avec ravissante alliance. **82.50**

10c à compte
2.50 par semaine

Sensationnelle aubaine en
montre !



MAINTENANT il vous est possible de choisir soit une montre robuste pour hommes, montre résistant aux chocs, à l'eau, de 17 pierres... ou une ravissante montre à 15 pierres pour dames avec bracelet de soie cordée, les deux garanties ! Seulement

23.95

10c à compte



MONTRES
de réputation mondiale

Chefs-d'oeuvre GRUEN, fabrication précise, d'une très belle apparence, assurant une longue durée ! Ou une BULOVA grande élégance de réputation mondiale pour dames ou messieurs ! Garantie de 5 ans, assurés gratuitement. A partir de **37.50**

10c à compte
1.00 par semaine



Tant qu'il y en aura !
Gracieux nécessaire de salière, poivrière

en un joli dessin de raisin ! en argent plaqué, brillant avec bases massives. Une alléchante occasion. Seulement, ... **1.28**



Nécessaire à dessert de 3 pièces

3 pièces assorties, en attrayant argent plaqué ! Pot à crème, sucrier et plateau. Idéal pour servir en toute occasion ! Spécial, ... **3.45**



Théière isolée

Pour tenir votre thé plus chaud, plus longtemps ! Réputée poterie anglaise de qualité, joliment lustrée. Aluminium brillant d'un bel ajustement, isolée au "rock wool". Pour du thé chaud délicieux. Seulement, ... **1.47**



- **SERVICES de semi-porcelaine de 52 pièces de qualité anglaise.**
- **COUTELLERIE de 42 pièces, une excellente qualité, nouveau modèle "Princess" en argent plaqué.**
- **VERRERIE de cristal taillé, américain de 24 morceaux.**

PAYEZ SEULEMENT 1.00 PAR SEMAINE



POUR LES TOUT-PETITS !
BALLONS
Amusement pour tous ! Attrayants ballons pour les tout-petits. GRATIS durant la célébration d'anniversaire de Jack Snow !

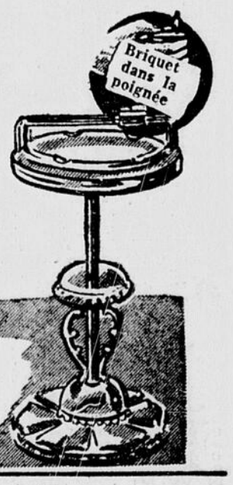
La véritable horloge coucou, authentique, importée



Le temps passe gaiement avec cette horloge qui est différente, d'un grand charme et pratique aussi ! Une véritable horloge "coucou" importée en un modèle sculpté à la main, grandeur de 16 pouces, splendide pour cadeau. A un prix plus bas que jamais **9.95**

10c A COMPTE
1.00 par SEMAINE

Aubaine économique en articles de luxe
CENDRIER sur pied

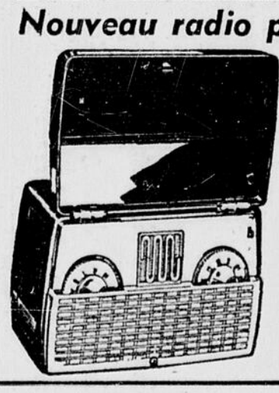


Cet attrayant cendrier chromé, brillant, pour toute pièce, d'une très belle apparence. Avec briquet de qualité qui se fixe parfaitement dans la poignée. Le plateau de gros format s'enlève pour le nettoyer facilement. Seulement **8.95**

10c A COMPTE
1.00 PAR SEMAINE

Seulement **8.95** 10c à compte.

Nouveau radio portatif
sensationnel Motorola



Il a tout ! Caisse d'acier compacte, renforcée. Couleurs: vert, gris, marron, antenne à même, 4 lampes résistant aux chocs. 3 batteries. Haut-parleur grande fidélité .....

59.95

10c A COMPTE
1.00 PAR SEMAINE



Spécial !
GROSSE
BAGUE A ONYX
POUR HOMMES

Spécialement pour l'homme qui aime une bague à l'allure vraiment masculine. L'anneau est d'or 10 carats. Vente anniversaire **14.95**

10c A COMPTE - 1.00 PAR SEMAINE



LAMPES de télévision de poterie lustrée moderne.

Conception moderne produisant une lumière douce. Poterie sculptée en une gracieuse feuille. Jolies nuances de vert, richement lustrée. La plus attrayante lampe de télévision, la meilleure valeur qui soit ! **2.59**

10c à compte

LAMPES d'étudiants



Une attrayante lampe genre de période pour lui en particulier, avec une lumière très brillante. — Idéale pour étudier. Raccordez-la n'importe où ! Une appréciable aubaine à ce très bas prix. **1.95**

10c à compte

10c à compte sur tout article. Pas de supplément pour le crédit !

Une aubaine exceptionnelle dans le choix d'une
Caméra KINAX



Compact, se pliant, prend 8 bonnes photos claires, précises, à l'intérieur ou à l'extérieur ! Grand amusement, toute l'année durant. Seulement **23.50**

10c A COMPTE — 1.00 PAR SEMAINE

Si vous ne pouvez venir, POSTEZ LE COUPON.

JACK SNOW CREDIT JEWELLERS LTD.
Dépt. "B" — 112, rue Sparks, Ottawa.

Veuillez m'expédier, frais acquittés .....

NOM .....

ADRESSE ..... No du compte .....

VILLE .....

☐ Ouvrez un compte ☐ Débitez mon compte ☐ Comptant

POUR UNE ATTENTION PROMPTE, PERSONNELLE, UTILISEZ LE COUPON POSTAL.

JACK SNOW — Champion of QUALITY VALUE SERVICE

143, RUE PRINCIPALE — HULL

112, RUE SPARKS — OTTAWA — 94, RUE RIDEAU

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
505	Abit	22⅝	22¾	22¾
250	Do P	25⅛	25⅛	25⅛
425	Algoma	42¼	42	42¼
121	Alumin	65	65	65
205	Alum 5¼P	107⅝	107⅝	107⅝
300	Ang C Pulp P	53½	53½	53½
120	Argus P	100	100	100
385	Ashes	29	29	29
277	Bath B	29½	29½	29½
925	Bell	44⅝	44½	44½
833	Brazil	7⅝	7⅝	7⅝
650	BA Oil	27½	27	27¼
30	BC Elec 5P	53½	53½	53½
200	BC Forest	7½	7½	7½
75	BC Tel	43	43	43
10	Bruck B	4.00	4.00	4.00
95	C Cement	125	125	125
35	Do P	30½	30½	30½
100	C Iron	24¼	24¼	24¼
10	C Safeway 1P	105	105	105
10	C Steamship	24	24	24
135	Cdn Brew	25⅜	25	25¼
25	C Bronze	35	35	35
100	C Car	24	24	24
60	Do A	24	23¾	24
100	C Cel	20	20	20
250	C Cem	8	8	8
100	C Cott P	10	10	10
45	C Ind	24	24	24
25	C Loco	17¾	17¾	17¾
25	C Oil 4P	93	93	93
100	CPR	25¼	25¼	25¼
100	Cockshutt	8	8	8
25	Coghlin	14½	14½	14½
490	Con Smelt	28¼	28¼	28¼
75	Corby A	14⅝	14¼	14⅝
50	Crown Cork	42½	42½	42½
275	Seagrams	32	32	32
50	D Bridge	20⅞	20⅝	20⅞
105	D Fdries	16¾	16¾	16¾
100	D Glass	44	44	44
45	D Steel	12½	12½	12½
60	D Tar	9⅞	9⅞	9⅞
50	D Tex	6⅝	6⅝	6⅝
50	Donohue	21½	21½	21½
50	Dow	25	25	25
150	Eddy A	30½	30½	30½
230	Foundtn	20	20	20
150	Fraser	22	22	22
100	Gatineau 5P	108¾	108¾	108¾
300	G Dynam	69¼	69	69
25	Gs Wares	11½	11½	11½
100	Goodyr P	53	53	53
150	Gypsum	42½	42¼	42¼
51	H Smith	25⅝	25⅝	25⅝
440	Hud Bay	47⅜	47½	47⅜
350	Imp Oil	34½	34⅜	34½
150	Imp Tob	9¾	9¾	9¾
25	Do 6P	6¾	6¾	6¾
175	Ind Accep	47	47	47
591	Int Nick	46¾	46⅝	46⅝
10	Int Paper	72	72	72
250	McColl	33½	33¼	33½
1025	Massey	8⅛	8⅛	8⅛
550	Mitchell R	16½	16	16½
105	Molson B	24¾	24¾	24¾
150	Morgan	17½	17½	17½
25	Do 4¾P	105½	105½	105½
100	N Stl Car	27⅞	27⅞	27⅞
50	Noranda	74¼	74¼	74¼
550	Ogilvie	34⅝	34½	34½
127	Powell Riv	37⅝	37⅝	37⅝
155	Pow Corp	43½	43½	43½
25	Price	39⅝	39⅝	39⅞
25	Rolland	38	38	38
30	Shawin	50	50	50
50	Do 4P	50	50	50
200	Sicks	28	28	28
50	Southam	36¼	36¼	36¼
275	Steel	35⅞	35⅞	35⅞
25	Thrift	32½	32½	32½
25	United Stl	13¾	13¾	13¾
390	Walker	69	68	69
2	Wpg Elec P	101	101	101
5	Zellers 5P	27	27	27
	BANQUES			
265	Mtl	41½	41½	41½
25	C Natl	33	33	33
50	Royal	43½	43½	43½
1160	Do Rts	2.55	2.55	2.55
1420	Mtl Rts	2.80	2.80	2.80

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11 h. 30
100	Beld Cort	10	10	10
1	BC Pack A	15	15	15
75	Brown	15⅛	15⅛	15⅛
1	C Neon A	3.80	3.80	3.80
100	Con Pap	54⅝	54⅝	54⅝
25	Crown Zell	50	50	50
208	Dupont	32½	32⅜	32½
10	Do P	93	93	93
92	Ford	95½	95¼	95¼
50	For Pow Sec	33	33	33
25	Invest Found	29½	29½	29½
50	Minn Ont	35½	35½	35½
5	Pow Corp IP	110⅝	110⅝	110⅝
10	Que Tel	29¾	29¾	29¾
5	T Fin A	43¼	43¼	43¼
1	S Can Pow P	141	141	141
100	Union Gas	41¾	41¾	41¾
	MINES			
100	Aconic	3.65	3.65	3.65
6500	Ameranium	.31	.30	.30
200	Anacon	2.85	2.85	2.85
2000	Arnora	.09	.08¾	.08¾
1500	Ascot	.55¾	.55	.55
2000	Atlas Sulph	.22	.22	.22
10500	Belville	.49½	.48	.49
3000	Bous Cad	.15	.14	.15
1200	Calumet	.21	.21	.21
3500	Carnegie	.35	.34	.35
1200	Chem Res	3.45	3.40	3.40
2000	Con Candego	.09½	.09½	.09½
500	Cortez	.02½	.02½	.02½
1500	D Ashes	.29½	.29	.29½
3000	Giant	8.50	8.50	8.50
50	Hollinger	17⅝	17⅝	17⅝
2000	Inspira	2.20	2.19	2.19
4600	Iso	.65	.60	.65
500	Jardun	.29	.29	.29
500	Louvict	.15⅛	.15⅛	.15⅛
50	Mng Corp	16⅛	16⅛	16⅛
1500	Molybdenite	.50	.50	.50
10000	N Lard	.95	.95	.95
10000	Orchan	.23¼	.23	.23¼
200	Quemont	20⅜	20⅜	20⅜
500	Red Crest	.03	.03	.03
52100	Trans Dom	2.28	2.27	2.28
200	Ventures	18⅝	18⅝	18⅝
3000	Wendell	.08½	.08	.08
400	Willroy	2.65	2.60	2.65
	HUILES			
500	Gaspe	.88	.88	.88
250	Jasper	1.73	1.73	1.73
600	Merrill Pete	8.50	8.25	8.25
575	N Bristol	1.10	1.10	1.10
500	Pontiac	2.11	2.11	2.11
200	Que Oil	.32	.32	.32
1800	Sapphire	3.15	3.05	3.05
1500	Tri Can	.65	.65	.65
2500	Tri Tor	.81	.79	.81

Volume des ventes: 16,500 industrielles et 109,700 minières.

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11h. 30 a. m.
855	Abitibi	23	22¾	22⅞
175	Abitibi P	25⅛	25⅛	25⅛
100	Acadia	8¼	8¼	8¼
95	Acadia A	22½	22½	22½
2575	Acad Uran	.13	.13	.13
800	Albermont	1.00	1.00	1.00
2800	Aita Dist	.23	.23	.23
880	Algom	7.40	7.35	7.40
175	Algoma	42	42	42
115	Aluminium	65¼	64⅞	64⅞
50	Alum 2P	107⅝	107⅝	107⅝
102180	Am Leduc	1.27	1.05	1.08
2500	Am Neph	.91	.90	.91
400	Anacon	2.90	2.80	2.86
500	Anglo Cdn	4.60	4.60	4.60
80	Ang Cdn Pulp P	53⅞	53½	53⅞
500	Ang Rouyn	.27	.27	.27
1000	Ankeno	.07	.07	.07
11000	Aquarius	.24¾	.24	.24½
20	Argus	18	18	18
10700	Ascot	.56	.53	.54
1166	Aumacho	.21	.21	.21
4000	Aumaque	.14	.14	.14
100	Aunor	2.30	2.30	2.30
2500	Bagamac	.16½	.16	.16½
21100	Banff	2.32	2.15	2.26
135	Bank Mtl	41½	41½	41½
1132	Bank Mtl Rts	2.80	2.80	2.80
5	Bank NS	49¼	49¼	49¼
50	Bank Tor	55	55	55
1200	Barnat	1.25	1.23	1.23
800	Barvue	1.68	1.65	1.65
5300	Barymin	2.75	2.63	2.6 6
34200	Base Metals	.42	.40½	.41½
800	Baska	.26	.26	.26
700	Beaucage	4.15	4.15	4.15
600	Belcher	.48	.48	.48
100	Beatty	7	7	7
2500	Bellekeno	.10	.10	.10
679	Bell	44½	44⅝	44⅜
3500	Bevcourt	.22½	.21	.21
500	Bibis	.01½	.10½	.10½
2500	Bobjo	.26	.25	.25
100	Bralorne	3.50	3.50	3.50
812	Brazil	7½	7½	7½
1000	Brewis	.07½	.07½	.07½
300	Brilund	2.18	2.18	2.18
910	BA Oil	27¼	27¼	27¼
25	BC Elec 4P	92½	92½	92½
100	BC Elec 3¾P	102¾	102¾	102¾
100	BC Forest	7½	7½	7½
125	BC Pack A	15⅜	15¼	15¼
606	BC Pow	24	24	24
1500	Brit Empire	.16½	.16	.16
125	BC Telephone	43	43	43
500	Brunston	.18½	.18½	.18½
1000	Buff Cdn	.16	.16	.16
2000	Buff RL	.06	.06	.06
25	Build Prod	43¼	43¼	43¼
700	Bulldog	.09½	.09½	.09½
14200	Calder	.23	.22	.22
500	Calnorth	.14	.14	.14
600	Calvan	4.50	4.50	4.50
200	Camp Chi b	3.70	3.70	3.70
200	Camp RL	8.95	8.95	8.95
8	Can Cem P	30⅜	30⅜	30⅜
75	C I Fndry	24¼	24	24
100	C Oil Lands	2.85	2.85	2.85
200	C Southn Pete	2.00	2.00	2.00
1000	Cdn Ad Oil	.36	.34	.34
155	C Bank Com	42¼	42	42¼
140	Cdn Brew	25⅛	25¼	25⅛
10	Cdn Can	27	27	27
25	Cdn Celan	20	20	20
200	C Chem	8¼	8¼	8¼
450	C Collieries	8.45	8.40	8.40
700	C Decalta Wts	.24	.23½	.24
1200	C Dev Pete	1.50	1.50	1.50
5	C Dredge	68	68	68
100	C Homestead	2.05	2.05	2.05
1500	C Malart	.46	.45¼	.46
4700	Cdn O&G Res	.32½	.30	.31
100	CPR	25¼	25	25
154	Cdn P&P	1.34	1.34	1.34
25	C Vickers	32	32	32
900	C Williston	3.15	3.10	3.10
100	Canso Oil	5.05	5.05	5.05
100	Cassiar	5.80	5.80	5.80
899	Cent Expl	5.35	5.25	5.25
200	Cent Leduc	1.48	1.48	1.48
1000	Cent Pat	.67	.67	.67
800	Centre Lake	1.03	1.03	1.03
9100	Chem Res	3.50	3.40	3.50
500	Chib Expl	.63	.63	.63
1500	Chimo	1.50	1.47	1.48
600	Cobalt Chem	.76	.75	.75
200	Cobalt Chem VT	.70	.70	.70
1900	Cobalt	1.28	1.25	1.26
1000	Coch Will	1.18	1.15	1.18
50	Coch-D A	15½	15¼	15½
1500	C Allenbee	.14½	.14	.14½
1500	Con Astoria	.14½	.14	.14½
6600	C Denison	.54	.53	.53
13605	C Discovery	2.68	2.57	2.68
1000	Con Gillies	.20	.20	.20
1525	C Halliwell	.18½	.18	.18
2700	Con Howey	3.10	3.00	3.00
500	C Mosher	.99¾	.99¾	.99¾
647	Con Smelt	28½	28¼	28½
100	Con Mic Mac	1.85	1.85	1.85
820	Con Press A	4.00	4.00	4.00
20	Con Press B	1.50	1.50	1.50
800	C Rankwick	.63	.63	.63
2620	Con Gas	24	23¾	23¾
25	Corby A	14¼	14¼	14¼
500	Croft	.70	.70	.70
1000	Croshore	.07¾	.07¾	.07¾
500	Dev Leduc	1.55	1.55	1.55
630	Dist Seag	32⅛	31⅞	32⅛
700	Dom Asbestos	.28	.28	.28
50	Dom Bank	39¼	39¼	39¼
50	Dom Fndry	9¾	9¼	9¼
100	D Magnes	14¼	14¼	14¼
15	Dom Tar	10	10	10
125	Dom Tex	6½	6⅝	6⅝
2000	Donalda	.38	.38	.38
1500	Duvex	.31	.30	.31
11300	Dyno	1.34	1.21	1.30
300	East Malart	2.80	2.80	2.80
200	East Sull	4.00	4.00	4.00
500	East Metals	.79	.79	.79
18450	Elder	.80	.77	.80
1000	El Pen Rey	.07	.07	.07
25	Emp Life	30	30	30
1000	Estella	.19	.19	.19
40	Falconbdge	18½	18¼	18½
150	Fam Play	26¾	26½	26¾
125	Fanny F	25	24½	25
7800	Fargo	1.19	1.17	1.17
4700	Faraday	.81	.78	.80
110	Fed Grain	26½	26½	26½
5000	Fenimore	.41	.40	.40
10	Fraser P	103	103	103
625	Frobisher	4.70	4.65	4.65
400	Frobisher Wts	.75	.75	.75
1600	Gas Expl	.42	.41	.42
10	Gatineau 5P	109	109	109
100	Geco	9.50	9.50	9.50
45	Gen Dyna	69¼	69	69¼
1000	Geneva	.08	.08	.08
410	Giant	8.50	8.40	8.50
2000	Glenora	.03⅝	.03⅝	.03⅝
1700	Goda L	.70	.68	.68
600	Gold Man	1.85	1.80	1.85
6010	Goldhawk	.29¾	.29	.29
25	GL Paper	27¼	27¼	27¼
500	Gt Nor Gas	4.75	4.75	4.75
2600	Gt Sweet Gr	1.87	1.83	1.87
600	Gunnar	8.25	28.20	8.25
1000	Gwillim	.08	.08	.08
75	Gypsum	42	42	42
100	Hard Carp	8¼	8¼	8¼
500	Har Hib	.08¾	.08¾	.08¾
1000	Heath	.07	.07	.07
100	Home Oil	7.20	7.20	7.20
15100	Homer	.26	.25	.25
500	Hosco	.04½	.04½	.04½
700	Hoyle	2.35	2.35	2.35
419	Hud Bay	47½	47½	47½
25	Imp Bank	46½	46½	46½
386	Imp Oil	34½	34¼	34¼
950	Imp Tob	9⅞	9¾	9⅞
209	Imp Tob P	6⅞	6⅞	6⅞
55	Ind Accep $2P	46¾	46⅝	46¾
72	Inglis	10¼	10¼	10¼
600	Inspiration	2.20	2.20	2.20
1110	Int Nickel	46⅝	46½	46½
100	Int Pete	20¾	20¾	20¾
200	Interprov PL	28	27⅞	28
1500	Joliet	.55	.55	.55
16400	Jonsmith	.33	.31½	.31½
300	Kerr Add	18¼	18¼	18¼
500	Keyboycon	.09½	.09½	.09½
600	Keymet	.85	.85	.85
3500	Kirk LLake	.47	.45	.47
2100	Kristina	.28	.28	.28
500	Kroy Oil	1.20	1.19	1.20
5	Labatt	22	22	22
110	Labrador	9.00	9.00	9.00
2000	Lake Ling	.16	.16	.16
1300	L Shore	6.00	6.00	6.00
25	Laura Sec	16¼	16¼	16¼
14100	Leitch	.80	.78	.80
2000	Lencourt	.11	.11	.11
2000	Lexindin	.10	.10	.10
1500	Liberal Pete	1.90	1.90	1.90
40	Loblaw A	43¾	43¾	43¾
80	Loblaw B	65	65	65
1300	L I Pete	.09	.09	.09
2000	Lorado	.42	.41	.41¾
1550	Lynx	.08	.08	.08
1000	Macdonald	.65	.65	.65
600	Mackeno	.37½	.37½	.37½
50	MacLeod	1.75	1.75	1.75
100	Macmill B	22¼	22¼	22⅜
9000	Marbenor	.15	.14½	.15
600	Marigold	.42	.42	.42
1550	Massey	8⅛	8	8
100	McColl	33	33	33
25	McIvor Drill	6¼	6¼	6¼
1000	McMarmac	.11	.10¾	.11
500	McWatters	.15	.15	.15
6854	Merrill Pete	8.45	8.30	8.30
7200	Meta Uran	.29	.27½	.27¾
300	Milt Brick	2.75	2.75	2.75
800	Mindsmar	1.70	1.68	1.70
3000	Minda	.06	.06	0.6
75	Mining Corp	16	16	16
500	Moneta	.45	.45	.45
250	Moore	31½	31½	31½
23950	Mutil Minerals	3.60	3.30	3.30
400	Nat Drug	11¾	11¾	11¾
3000	Nat Explor	.42	.41¾	.42
100	Nat Groc	12	12	12
100	Nat Pete	1.55	1.55	1.55
1300	N Bristol	1.15	1.10	1.10
1000	New Cal	.68	.66	.68
3100	N Concord	.70	.70	.70
700	N Continental	.51	.51	.51
3600	New Delhi	1.30	1.25	1.25
3000	N Devon	.12½	.12	.12½
800	New Dicken	3.20	3.20	3.20
13500	N Fortune	.26	.24	.26
1000	N Highridge	.15	.15	.15
1000	N Hugh Mal	.11½	.11½	.11½
500	N Kelore	.17¼	.17¼	.17¼
500	New Lard U	.95	.95	.95
12000	N Morrison	.10½	.10	.10
21550	N Mylamaque	.54	.48	.48
16500	New Norz	.04	.04	.04
100	N Superior	2.50	2.50	2.50
12700	New Thurb	.17	.15½	.15½
150	Noranda	74¼	74¼	74½
16000	Norpax	.14½	.13½	.14½
200	NC Oils	3.55	3.55	3.55
1500	Nudulama	.36	.35	.35
500	O'Brien	.76	.76	.76
3600	Omnitrans	.03½	.03½	.03¼
200	O Jockey Club	2.70	2.70	2.70
900	Opemiska	2.27	2.25	2.27
300	Pac East	.11	.11	.11
500	Pac Pete	8.80	8.80	8.80
120	Page Hers	.65	.65	.65
18600	Parbec	.31	.30	.30
2500	Paymaster	.54	.53	.54
500	Peruvian	1.30	1.25	1.30
50	Pick Crow	1.14	1.14	1.14
3500	Pitch Ore	.13	.12	.12
60	Placer	29	29	29
2000	Pontiac	2.12	2.08	2.12
350	Powell Riv	37¾	37¼	37¼
2000	Pow Rouyn	.65	.65	.65
159	Pow Corp	43¼	34¼	43¼
2765	Prairie Oil	1.80	1.80	1.80
200	Preston	3.85	3.85	3.85
200	Pros Air	4.00	4.00	4.00
100	Q Metallurg	4.20	4.20	4.20
500	Que Nickel	.45	.45	.45
415	Quemont	20¼	20⅛	20⅛
1000	Radiore	1.08	1.06	1.08
152150	Red Poplar	.20	.18	.19
2150	Rayrock	.50	.50	.50
4700	Rexspar	1.20	1.18	1.18
2000	Rowan	.10	.10	.10
5500	Roy Silv	.05½	.05½	.05¼
50	Royal Bk	43⅝	43⅝	43⅝
1490	Royal Bk Rts	2.55	2.50	2.50
350	Russell	15¼	15⅛	15¼
900	San Ant	1.46	1.45	1.45
10600	Sapphire	3.15	3.05	3.10
500	Scurry	.97	.97	.97
75	Shawin	50	50	50
50	Shawin B	54¼	54¼	54¼
600	Sherritt	4.80	4.75	4.75
104	Silverwd A	11⅜	11⅜	11⅜
50	Southam	36	36	36
75	St Pav	24½	24½	24½
500	Stanwell	.58	.58	.58
100	Stedman	23¼	23¼	2 3¼
100	Steel Can	36	36	36
750	Steep Rock	7.65	7.60	1.60
150	Stovel P	3.00	3.00	3.00
900	Sullivan	3.75	3.70	3.70
5000	Surf Inlet	11½	11½	11½
100	Switson	2.75	2.75	2.75
2100	Teck Hugh	2.37	2.30	2.30
500	Tombill	.53	.53	.53
125	Tor Iron	.29	.29	.29
85	T Fin A	43¼	43¼	43¼
50	T Fin 5P	43⅝	43⅝	43⅝
2000	Trans Era	.34	.34	.34
100	Trans MT	24⅜	24⅜	24⅜
500	Trans Res	39½	39½	39½
1100	Triad Oil	2.85	2.80	2.85
500	Tungstein	.20	.20	.20
100	U Asbestos	3.80	3.80	3.80
100	Un eKno	6.70	6.70	6.70
1200	U Montauban	.29	.29	.29
1400	Upp Can	1.22	1.20	1.22
460	Ventures	18⅞	18⅝	18⅝
50	Vic & G Tr	21	21	21
700	Violamac	1.68	1.64	1.68
160	Waite	12	12	12
1040	Walker	68⅝	67⅝	68½
500	Weedon	.21	.21	.21
50	West Groc A	37½	37½	37½
108	W Leaseholds	4.10	4.10	4.10
25	Weston	43½	43½	43½
35560	Willroy	2.87	2.53	2.66
500	Winchester	.06	.06	.06
1000	Windward	.06½	.06½	.06½
20	Wpg El P	104	104	104
230	Wpg Cent G	11½	11½	11½
325	Wr Harg	1.72	1.70	1.70
4000	Yale Lead	.42	.41	.41
2000	Yan Canuck	.13½	.13	.13½
2100	YK Bear	1.63	1.60	1.63
600	Yukeno	.12	.12	.12
700	Zenmac	.19	.19	.19
	CURB			
20	Anglo Nfld	10½	10½	10½
10	Brown	15¾	15¾	15¾
10	Brown 1P	110½	110½	110½
80	C Indust	24	24	24
200	C Paper	54¾	54¾	54¾
125	Dupont	32⅞	32⅝	32⅞
25	Hayes	37	37	37
100	Thrid C G Inv	5½	5½	5½
200	Thrift	32¾	32¾	32¾
1200	Yukon Con	.50	.49	.50

Ventes totales 890,000 actions

Physionomie de la Bourse

(Par la Presse canadienne)

Les avionneries sont vigoureuses et actives à Wall Street — Gains à la Bourse de Montréal — Les prix demeurent à peu près stationnaires à Toronto — Allure satisfaisante de la Bourse de Londres en dépit des derniers événements survenus en Extrême-Orient.

A New-York

NEW-YORK (P.A.) — Les avionneries ont été vigoureuses et actives aujourd'hui à la Bourse de New-York, mais le reste du marché, calmement en hausse, était affligé d'un bon nombre de pertes.

Les avionneries ont fait des gains fréquents d'un à deux points. A part quelques exceptions, les gains et les pertes étaient fractionnels.

Boeing a ouvert avec 3,500 actions en hausse de 1½ à 63, North American Aviation avec 3,500 en hausse de ¼ à 47½, Douglas Aircraft avec 1,400 en hausse de 1½ à 85⅞ et General Dynamics avec 1,200 en hausse de ⅝ à 71¾.

New York Central a ouvert avec 2,700 actions en hausse de ½ à 21.

Ont également monté: U.S. Steel, Chrysler, Lockheed, United Aircraft, Radio Corp., American Telephone, Allied Chemical et Goodyear.

Ont fléchi: Goodrich, Caterpillar, Tractor, Homestake Mining et Standard Oil (New-Jersey).

A Montréal

MONTREAL (P.C.) — La Bourse a connu surtout des gains, aujourd'hui, dans des transactions modérément nombreuses, à l'ouverture de la séance.

General Dynamics a monté de ¾ à 69 et Seagrams, de ⅜ à 32. Aluminum et Imperial Oil ont acquis ¼ chacun à 65 et 34½ respectivement. Consolidated Smelters, International Nickel et Stelco ont monté un peu.

Asbestos Corporation et Bank of Montreal ont fléchi de ¼ chacun à 29 et 41½ respectivement. National Steel Car et Canadian Breweries ont perdu un peu de terrain.

Les titres qui suivent n'ont pas bougé dans les échanges: Abitibi, Bell, Canadian Car, BA Oil et Power Corporation.

A Toronto

TORONTO (P.C.) — Les prix ont peu varié à l'ouverture d'un marché modéré, aujourd'hui, à la Bourse de Toronto.

L'activité a été moins grande que mardi, mais on a noté de nombreuses transactions chez quelques titres bon marché. Les pétroles de l'Ouest ont progressé légèrement et les aurifères ont perdu un peu de terrain.

Le reste du marché n'a affiché aucune tendance bien définie.

A Londres

LONDRES (Reuter) — Bien que les derniers événements survenus en Extrême-Orient aient fait peser une certaine contrainte sur les affaires, la Bourse de Londres a affiché une allure satisfaisante, aujourd'hui, sous la poussée des titres industriels.

Les obligations gouvernementales ont fléchi un peu par suite du manque d'appui, pendant que les valeurs étrangères ont été mixtes. Les titres allemands ont été fermes et ceux de l'Extrême-Orient en baisse.

La demande a été sélective chez les industriels. Les entreprises de machineries lourdes ont été en vedette. Rolls Royce a continué de dominer les avionneries et les fabriques d'automobiles. Les textiles ont été fermes. Les magasins ont été actifs et généralement en hausse.

Prix des oeufs et du beurre

MONTREAL (P.C.) — Prix d'ouverture à la bourse des denrées de Montréal:

Beurre, Qué. (92 points) 58 demandé. Oeufs, 1a-est extra-gros, 53 offert; gros, 52 offert; moyens, 39 offert; poulettes, 26 offert; B, 28 offert; C, 22 offert.

Marché à terme: beurre de novembre, 59½.

Lait écrémé en poudre: procédé de pression (en barils) 6¾ offert, 7 demandé; procédé de pression (en sacs) 6¾ offert, 7 demandé; procédé centrifuge (en barils) 9¼ demandé; procédé centrifuge (en sacs) 9¼ demandé.

MONTREAL (P.C.) — Voici les prix des denrées, tels que fournis, hier à Montréal par le ministère de l'Agriculture:

Oeufs: caisses gratuites, extra-gros, 52½-53; A-gros, 42; A-moyen, 39-40; A-poulette, 26-28; B, 29; C, 23. Caisses reçues, 225.

Beurre: prix de gros admissible, 58; arrivages courants du Québec, prix admissible, 57¼; beurre de crémerie, première qualité, coloré et enveloppé, 57-58. Caisses reçues, aucune.

Fromage: Ontario blanc, 30; coloré, 30; f.a.b. de fromagerie; Québec blanc, 27¼; coloré, 27¼; f.a.b. Montréal; prix de gros, Ontario blanc, 31¼; coloré, 31¼; prix de gros, Québec blanc, 28¼; coloré, 28¼. Caisses reçues, aucune.

Pommes de terre numéro un: Nouvelles du Québec, 2.25-2.40 les 75 livres; Nouveau-Brunswick, 2.25-2.50 les 75 livres.

Au marché By

Les oeufs

Catégorie A-gros, .65 la douzaine; catégorie A-moyens, .55 la douzaine; catégorie A-petits, .45 la douzaine.

**Vi

15,236,000 sujets du Canada, en juin

(P.C.) — La population du Canada a augmenté de 41,000 personnes au cours de juin pour atteindre 15,236,000 le 1er juillet, révèle aujourd'hui le Bureau fédéral de la Statistique.

La population du pays, selon les statistiques, augmente à un rythme plus rapide qu'il y a un an.

La hausse durant les six premiers mois de 1954 a été de 201,000, soit 17 pour cent de plus qu'au cours de la période correspondante de l'an dernier. La population était de 15,035,000 le 1er janvier, de 14,821,000 le 1er juillet 1953 et de 14,649,000 le 1er janvier 1952.

Il n'existe aucune évaluation des populations des provinces en date du 1er juillet. Le Bureau déclare que la population a augmenté dans la proportion de 2.8 p.c. au cours de l'année terminée le 1er juillet, à comparer à 2.4 p.c. durant l'année précédente.

Funérailles

M. H. Giroux

M. Harold Giroux, 38 ans, est décédé le samedi 4 septembre, à l'hôpital Saint-Michel, de Buckingham. Le défunt demeurait au numéro 10 de la rue Charles à Buckingham. Né à Buckingham le 27 mai 1916, il s'était marié en 1940 à Emilienne Lépine qui lui survit. Le défunt était à l'emploi de l'Electrical Reduction Co. Fils de Charles Giroux, décédé et de Marguerite French qui lui survit, il était paroissien de Saint-Grégoire de Nazianze, de Buckingham. Il laisse dans le deuil, outre son épouse; trois frères, Hubert, de Cadillac, Russell, de Buckingham et Léo de Buckingham également; deux soeurs, Mme Wilber Cyr, de Noranda et Mme John Gay, de Buckingham. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 septembre. Le cortège funèbre quittera les salons funéraires Vincent Brunet, 20 est, rue McLarence, à Buckingham, pour l'église Saint-Grégoire, où le service sera chanté à 9 h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.





Vainqueurs du concours de lecture française

HAILEYBURY, Ont. (Spécial) — Sous les auspices du Cercle pédagogique de la région de Témiscamingue-Sud a eu lieu le concours annuel de lecture française dans les écoles de M. l'inspecteur R. Maurice. Des coupes d'honneur et des certificats de lecture ont été décernés aux élèves les plus méritants des écoles suivantes:

ECOLE NOTRE-DAME DE BONSECOURS DE BELLE VALLEE, Ontario.
Certificats de lecture:

Thérèse Vigneault et Thérèse Saint-Amant (10e année); Marguerite Ménard et Rose-Eva Lafond (9e année); Jeanne D'Arc Rheault et Odette Ducharne (8e année); Rose Lantaigne et Donald Tessier (7e année); Marie-Ange Tourigny et Gilles Vigneault (6e année); Lauria Bastien et Aurélien Jacques (5e année); Marie-Claude Saint-Amant et Aimé Lantaigne (4e année); Thérèse Béland et Lucien Rheault (3e année); Françoise Boucher et Yvan Saint-Amant (2e année); Philippe Rheault et Lucille Lussier (1ère année).

Coupes de lecture:

Coupe sénior, don de M. l'inspecteur R. Maurice, décernée à Marguerite Ménard, 9e année. Coupe junior, don de M. le curé Jos. Génier, décernée à Thérèse Beland, 3e année.

Directrice de l'école: R. S. Cécile-de-Jésus, a.s.v.

ECOLES ASSOMPTION ET SAINT-JEAN-BAPTISTE EARLTON, Ontario.
Certificats de lecture:

Simone Hamelin et Anne Auger (10e année); Rita Cloutier et Roger Deslandes (9e année); Wilfrid Rivard et Bernadette Beauchamp (8e année); Marguerite Perron et Monique Cayer (7e année); Martin Auger et Jacqueline Champagne (6e année); Anita Baril, Lucille Gauthier et Georges Guilbeault (5e année); Geneviève Auger (4e année); Gemaine Lefebvre et Antoinette Maillé (3e année); Yvan Ladouceur et Lise Robert (2e année); Pierre Bélanger et Patricia Belcourt (1ère année).

Coupes de lecture:

Coupe sénior, don de Son Exc. Mgr Louis Rhéaume, O.M.I., décernée à Simone Hamelin, 10e année. Coupe junior, don de M. le curé Ph. Boisvert, décernée à Pierre Bélanger, 1ère année.

Directrice des écoles: R. Soeur Sainte-Bertha, a.s.v.

ECOLE SAINTE-CROIX DE HAILEYBURY, Ontario.
Certificats de lecture:

Rolland Sauvé et Denyse Forget (8e année); Robert Desmarais et Marcelle Mercier (7e année); Germaine Charbonneau et Claudette Sauvé (6e année); Evelyne Rivard et Denyse Sauvé (5e année); Mary Whelan et Lorraine Morissette (4e année); Paul Cormier et Ronald Gravel (3e année); Ronald Gravel et Eveline Simard (2e année); Louise Mathieu et Claire Sauvé (1ère année).

Coupes de lecture:

Coupe sénior, don de feu M. le curé Raymond Lafleur, méritée par Germaine Charbonneau, 6e année. Coupe junior, don de la R. Mère Provinciale, méritée par Mary Whelan, 4e année.

Directrice de l'école: R. S. Joseph-de-la-Paix, a.s.v.

ECOLE SACRE-COEUR DE NEW LISKEARD, Ontario.
Certificats de lecture:

Raymond Gosselin et Thérèse Trahan (8e année); Paulette Huard et Roger Côté (7e année); Rita Hurtubise et Roger Beaulieu (6e année); Lise Gauvreau et André Benoît (5e année); Marie-Claire Côté et Réjean Labonté (4e année); Paulette Sparks et Denis Dupuis (3e année); Michel Gauvreau et Claire Ayotte (2e année); Rita Côté et Michel Dupuis (1ère année).

Coupes de lecture:

Coupe sénior, don des anciens élèves, méritée par Paulette Huard, 7e année.

Coupe intermédiaire, don de M. Raoul Hurtubise, méritée par Rita Hurtubise, 6e année.

Coupe junior, don du Cercle pédagogique, méritée par Michel Gauvreau, 2e année.

Directrice de l'école: R. S. Philippe-de-la-Croix, a.s.v.

ECOLE SAINT-MARTIN DE NORTH COBALT, Ontario.
Certificats de lecture:

André Duhaime et Denise Saint-Onge (8e année); Rita Fleury et Paul Fleury (7e année); Fernand Bélanger et Lucille Ayotte (6e année); Lorraine Gauvreau et Jean Dupuis (5e année); Marie-Rose Léveillé et Georges Fleury (4e année); Gloria Hill et Paulette Bélanger (3e année); Jeannette Ayotte et Judith Léonard (2e année); Huguette Vincent et Mirelle Laforest (1ère année).

Coupes de lecture:

Coupe sénior, don de M. Napoléon Morissette, gagnée par André Duhaime, 8e année.

Coupe junior, don de l'Unité pédagogique no. 6, gagnée par Marie-Rose Léveillé, 4e année.

Directrice de l'école: R. S. Henri-Marie, a.s.v.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit", — Téléphonez 3-4061.

M. F. Oliver à un ralliement libéral tenu à Sturgeon Falls

STURGEON FALLS, Ont. (D.N.C.) — Le chef du parti libéral ontarien, M. F. Oliver, était l'orateur invité lors de l'assemblée libérale tenue à Sturgeon Falls, vendredi soir dernier. Dans son discours destiné à appuyer les candidats libéraux de cette région, en vue des élections complémentaires qui doivent avoir lieu le 16 septembre prochain, M. Oliver souligna les tendances dictatoriales du gouvernement Frost, dues à une trop forte majorité parlementaire, critiqua vertement les principes conservateurs et passa au crible leurs réalisations, lesquelles renchérit-il, ne sont dignes que d'une clique de réactionnaires.

En guise de conclusion, M. Oliver rappela que les gouvernements libéraux furent et demeurent les seuls gouvernements capables de réaliser les exigences et les désirs de la communauté canadienne.

Au nombre des orateurs, nous remarquions: M. René Bourrassa, candidat libéral provincial de Nipissing-est, M. J. Garland, député libéral fédéral de Nipissing-est; M. J. Smith, président de l'association libérale de Nipissing-est; alors que l'assemblée était sous la présidence de M. Carl Legault.

Limbour, Qué.

Va-et-vient

LIMBOUR, Qué. (D.N.C.) — Mme Roméo Saint-Pierre et ses enfants, Madeleine, Claire, Jean-Marie et Louis, ont fait un voyage à Détroit, récemment.

Mlle Rosanne Brissard a visité des amies, récemment, à Cornwall.

La famille Riendeau, de Montréal, a passé quelque temps chez M. R. Shea, récemment.

Les familles Georges Moreau, de Limbour, et Georges Ouellette, de Hull, ont rendu visite à M. et Mme G. Laramée, de Montréal, récemment.

M. et Mme Alphonse Brissard ainsi que M. et Mme Roger Robidoux, ont visité MM. et Mmes Roger Saint-Amour, et François Monette, de Brennanshill, récemment.

Val-des-Bois, Qué.

VAL DES BOIS, (D.N.C.) — M. Marcel Laprade, du Nouveau Brunswick, est présentement chez ses parents, M. et Mme Mathieu Saint-Denis.

M. Denis Morin est parti pour travailler à Betsiamète.

M. Claude Saint-Denis, de Montréal, visite sa famille.

Mlle Madeleine André, de Montréal, passe quelque temps chez MM. et Mmes Sylvio Saint-Denis et Maurice Fleurant.

M. et Mme René Lascelles et leurs enfants, de Masson, étaient chez M. et Mme Aurèle Gagnon, en fin de semaine.

Mlle Claire Moreau, de Buckingham, a visité Mlle Jacqueline Fleurant.



MAIGREUR?
NOUVEAU MOYEN FACILE POUR AIDER À AJOUTER DES LIVRES ET DES POUCES DE PEAU FERME ET FORTE

MAIGREUR?
Le nouveau genre de reconstituant, contenu dans un seul repas avec calories qui se digèrent facilement, est enfin arrivé—pour aider à mettre favorablement des livres et des pouces de peau ferme sur les hommes, femmes et enfants dont la santé est normale. Les personnes qui l'emploient disent qu'elles engraissent facilement et rapidement après la première bouteille.

MAIGREUR?
WATE-ON vous aide à combattre la fatigue, l'endurance limitée et la résistance faible. Contient de la Vitamine D ajoutée et d'autres facteurs d'énergie. Remboursement garanti. Maintenant disponible dans les meilleures pharmacies et grands magasins.

WATE-ON
Emulsion Liquide Homogénéisée

QUAND VOUS AVEZ TROP MANGÉ PRENEZ DU Lait de Magnésie PHILLIPS'

POUR REMETTRE L'ESTOMAC DÉRANGÉ SOULAGER LA CONSTIPATION



Quand vous avez trop mangé, les constatations médicales prouvent qu'aucun antiacide ordinaire n'apporte un soulagement aussi complet que le Lait de Magnésie! Le Lait de Magnésie fait plus pour vous parce qu'il est plus qu'un antiacide . . . c'est aussi un laxatif. Non seulement il soulage l'hyperacidité, mais aussi la constipation qui l'accompagne fréquemment. Oui, le Lait de Magnésie Phillips' est le meilleur antiacide-laxatif que vous puissiez acheter.

Une brochure gratuite vous dit comment les sourds entendent de nouveau avec une étonnante clarté

CHICAGO (spécial) — Un nouvel espoir pour les quinze millions de personnes souffrant de surdité vient d'être mis à jour par un savant de Chicago en accoustique.

Il déclara qu'au moyen du miracle électronique moderne il est maintenant possible de surmonter la surdité même dans des cas sérieux.

Il a démontré comment les sourds peuvent entendre de nouveau plus facilement qu'ils n'auraient jamais cru possible.

Selon cet ingénieur en électronique, M. Sam Posen, de Beltone, "plus on néglige la surdité plus il est difficile de recapter les sons du discours et de les comprendre."

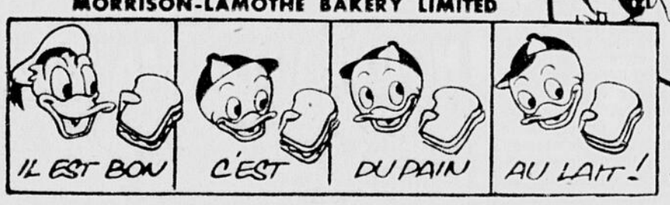
Pour permettre aux gens durs d'oreille qui lisent ce journal de savoir ce qui peut être fait pour aider aux sourds à entendre avec une clarté miraculeuse, une nouvelle brochure illustrée donnant tous les détails et renseignements leur sera expédiée dans une enveloppe ordinaire sans frais ou engagement.

Pour obtenir votre exemplaire gratuit, faites parvenir votre demande à: Electronic Research Director, Dept. 809, Beltone Hearing Aid Co., 6605, 18e Avenue, Rosemont, Montréal, P.Q.

toujours le champion



MORRISON-LAMOTHE BAKERY LIMITED





Oui, petits! Il est bon au goût et surtout, bon pour vous. Demandez à maman d'acheter du pain **DONALD DUCK** tous les jours—vous en raffolerez. Les sandwiches faites avec le délicieux pain **DONALD DUCK** sont meilleures; les rôties tiennent du rêve; et avec du beurre ou une garniture de votre choix . . . m-m-m! essayez-le et vous verrez—il est si bon que vous n'en voudrez jamais d'autre—c'est du vrai **PAIN au LAIT**

P.S.—Faites le lunch de papa avec du pain **DONALD DUCK**—il l'appréciera doublement.

PAIN DONALD DUCK



ENFANTS!

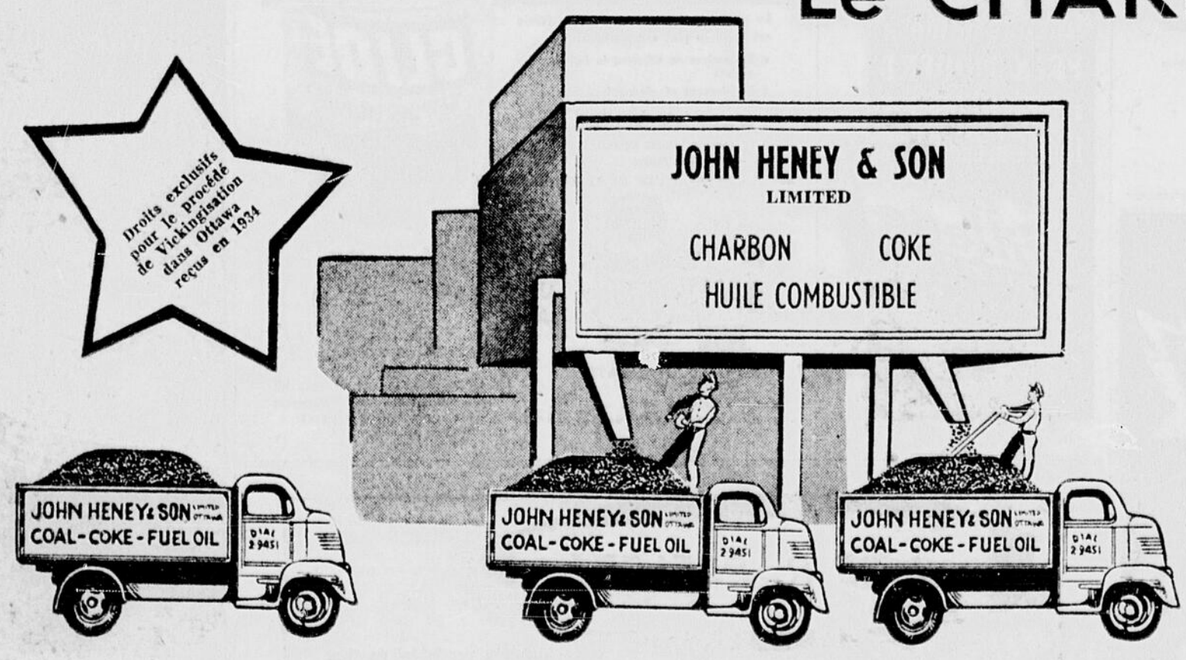
Donald Duck est à Ottawa aujourd'hui, et il y restera encore dix jours—il vient directement d'Hollywood!

Une feuille d'inscription qui explique comment vous aussi pouvez devenir un invité personnel de **DONALD DUCK** à sa réunion intime, jeudi, le 16 sept. Les conditions sont faciles, tout est GRATUIT!

Inscrivez-vous maintenant — pressez-vous! Il ne vous faut pas manquer cet événement, peut-être le plus gai de votre vie. Trente petits gars et petites filles seront choisis pour devenir les invités personnels de **DONALD DUCK** à sa Réunion Surprise.

- **UNE CHANCE UNIQUE DANS LA VIE, INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI . . . C'EST GRATUIT!**

Le CHARBON HENEY est meilleur ...il est ☆ VIKINGISÉ



Les puissantes ressources de l'industrie du charbon ont effectué de grands changements dans la qualité et la préparation du charbon miné durant les années. Nos nombreuses années dans le commerce du charbon ont ouvert plusieurs avenues dans l'achat pour nos clients du meilleur charbon — du charbon qui est lavé aux mines pour éliminer les impuretés — le charbon qui est doublement tamisé pour assurer la bonne grosseur — du charbon qui est miné des veines à la plus haute valeur en chaleur. Ajoutez à cela notre propre traitement "Viking" à l'huile pour enlever les moindres traces de poussière et vous êtes assuré du charbon de la meilleure qualité qui soit aujourd'hui, de nos cours.

BUDGETEZ VOTRE CHARBON, AUJOURD'HUI! 10 MOIS POUR PAYER



UN GROS PERSONNEL POUR VOUS SERVIR CHARBON PROPRE CHARBON TAMISE PROMPTE LIVRAISON ATTENTION COURTOISE

EGG DES ETATS-UNIS — STOVE — NUT, BUCKWHEAT, "COBBLES" GALLOIS — STOVE — COKE LASALLE POUR SOUFFLEURS — STOVE — CHESNUT, CHARBON DE FOYER MECANIQUE, CHARBON SLACK

JOHN HENEY & SON LIMITED

88, rue Metcalfe — **BRULEURS A L'HUILE VORTEX IRON FIREMAN** — **Téléphone: 2-9451**

"Plus de 87 ans de service impeccable en combustible"



Coup d'oeil des gradins

par MARCEL FORTIN
(Rédacteur sportif)

DES REMPLAÇANTS EFFICACES

Les Rough Riders ont été défaits au cours de leurs trois premières joutes régulières de la saison (deux fois contre les Alouettes et une fois contre les Argonauts). A la suite de ces trois revers, les Riders affrontent une lourde tâche. Les deux plus humiliants revers ont été subis contre les puissants Alouettes de Montréal. Les Riders affrontaient les Alouettes pour la première fois de la saison au stadium Molson, et ils ne réussirent pas à rivaliser avec les gros joueurs montréalais. Lundi, cependant, ils furent un peu plus impressionnants durant les deux premiers quarts pour faiblir par la suite devant les attaques répétées des Alouettes. Tout cela nous permet de conclure que les Rough Riders ne possèdent pas les remplaçants efficaces pour rivaliser avec une équipe du calibre des Alouettes. La tâche ne sera pas facile durant la saison 1954.

A la fin des deux premiers quarts, lundi soir, nombreux étaient les partisans qui croyaient à une première victoire des Riders. Mais rapidement, ces opinions furent renversées, lorsque les Alouettes, habilement conduits par l'arrière-quart Sam Etcheverry, se lancèrent sur la route de la victoire. Manquant de remplaçants adéquats, plusieurs réguliers des Riders furent obligés de jouer pendant presque tout l'engagement et semblaient très fatigués à la fin du troisième quart. Comme résultat, les visiteurs réussirent facilement deux touchés (et ils en ratèrent quelques autres) pour s'assurer de la victoire.

Même si l'on ne vient que de débuter une autre saison de football, l'année est déjà trop avancée pour se procurer les services d'autres joueurs. Il faudra donc terminer la saison avec les joueurs présentement avec l'équipe et tout en espérant qu'ils amélioreront considérablement leur jeu. Si les nouveaux Canadiens avec l'équipe et aussi certains Américains parviennent à améliorer leur jeu durant les prochaines parties, les Riders causeront certainement beaucoup d'ennuis aux autres équipes bataillant pour la première position du Big Four.

TOM McHUGH DESAPPOINTE

Plusieurs excellents Canadiens et Américains s'alignent avec les Riders, mais ces joueurs doivent être à l'oeuvre pendant les soixante minutes réglementaires et ils sont épuisés lorsqu'on leur demande d'être à la hauteur de la situation. Il est vrai que plusieurs joueurs présentent une superbe tenue avec les Riders, tandis que d'autres, sur lesquels l'on comptait considérablement, ne sont pas impressionnants. Ceci nous porte à considérer le cas de Tom McHugh, ancien joueur du collège Notre-Dame et qui remplit maintenant le rôle de "fullback" avec les Riders. McHugh en est à sa troisième joute régulière avec les Riders et il a été loin d'attirer l'attention des amateurs de football. Il semble lent, alors que les Riders se servent de la formation "split-T". Comme on le sait, cette formation demande un champ-arrière très rapide et McHugh ne parvient jamais à partir rapidement à chaque occasion qu'on lui donne le ballon. Il n'a pas encore réussi un gain important dans chacune des trois premières parties. Il est certain que les amateurs de football se demandent maintenant si McHugh occupe sa position régulière. Il ne faudrait pas condamner McHugh, puisque la saison n'est pas encore avancée, et il se peut que ce joueur de Notre-Dame s'adapte au football canadien.

Pendant que McHugh éprouve de la difficulté, certains Américains prouvent qu'ils peuvent facilement s'aligner avec une équipe canadienne. Ici il faut songer aux nouveaux venus, Jim Jerome, Dick Schnaible, Clyde Bennett et John Gramling. Des anciens Américains, il ne faudrait pas oublier Avatus Stone et chez les Canadiens, il faut mentionner Bob Simpson.

Jim Jerome semble aujourd'hui le seul joueur de ligne américain qui rende des services aux Riders. Clyde Bennett est un joueur d'extérieur, excellent à l'offensive et à la défensive, mais Gramling ne s'en sert pasasse zrégulièrement. Pour ce qui est de Schnaible, il a démontré qu'il était du calibre du Big Four dans sa première joute contre les Alouettes.

La saison ne s'annonce pas favorable pour les Riders et l'on devra probablement se satisfaire de nuire aux clubs bataillant pour la première place.

Les Athlétiques perdent 5-4 à la 11e manche

Un simple de Goliat permet aux Leafs de gagner; Stewart cogne un circuit

Ray Shore, qui remplace Frank Barnes à la neuvième manche, est le lanceur gagnant — Leroy Wheat lance toute la joute et subit le revers — Howard cogne trois fois en lieu sûr

TORONTO — (P.C.) — Un simple de Mike Goliat à la 11e manche, alors que les buts étaient remplis et que personne n'était retiré, a permis hier soir aux Maple Leafs de Toronto de remporter une victoire de 5-4 sur les Athlétiques d'Ottawa, dans une joute de la ligue Internationale.

Les Leafs ayant déjà décroché le championnat de la ligue et les A's se trouvant en dernière place du circuit, une maigre foule de 2,045 personnes a assisté à la partie.

Un circuit de Bill Stewart à la neuvième manche a permis aux Athlétiques d'égaler le compte à 4-4. Elston Howard, qui vient d'être choisi le joueur le plus utile de la ligue Internationale et bataille ferme pour remporter le championnat des frappeurs, a frappé trois coups sûrs en cinq présences au marbre.

Ray Shore, qui a lancé les deux dernières manches pour les Leafs, a été le gagnant, sa huitième victoire. Leroy Wheat a été le perdant.

Les Athlétiques saisirent une avance de 1-0 à la deuxième manche, grâce à des simples consécutifs de Stewart, Gerry Scala, Neal Watlington et un but sur balles à Sam Suplizio. Les Leafs prirent tout de même les devants à la fin de cette reprise lorsque Elston Howard, Charlie Kress, Mike Goliat et le lanceur Frank Barnes cognèrent chacun un simple et que les Athlétiques commirent une erreur.

Un simple de Billy Demars, un triple de Lew Morton et un autre simple de Howard permirent aux Leafs d'ajouter deux autres points à la troisième manche et cela après que les Athlétiques eurent égalé les chances, 2-2, au début de la manche, grâce à un but sur balles, un mauvais lancer et une grave erreur des Leafs. Un triple de Gerry Scala et un ballon sacrifice de Watlington permirent aux Athlétiques de se rapprocher à un point des Maple Leafs et Bill Stewart égalait les chances deux manches plus tard.



BILL STEWART

Elston Howard, qui fut choisi le jouer le plus utile à son équipe, fut le meilleur cogneur des Leafs avec trois coups sûrs et cela lui permet de demeurer tout près de Bill Virdon, des Red Wings de Rochester, en tête des cogneurs de l'Internationale.

Barnes lança durant les neuf premières manches pour les Leafs, mais il fut remplacé par un frappeur de relève à la neuvième reprise. Ray Shore, qui lança durant les deux dernières manches, fut le lanceur gagnant. Il remportait alors son huitième gain contre deux défaites. Wheat, en lançant toute la joute pour les Athlétiques, subissait son dixième revers en 18 joutes.

Simple de Goliat

OTTAWA

	A.	b.	Pts	C.	s.	R.	A.
Littrell, a.-c.	6	0	1	1		9	
Kell, 2e b.	4	0	0	2		1	
Lopez, 3e b.	4	1	0	1		1	
Bevan, 1er b.	5	0	1	12		1	
Stewart, c. d.	5	2	2	3		0	
Scala, c. g.	5	1	3	2		0	
Watlington, r.	4	0	2	2		0	
Suplizio, c. c.	3	0	0	5		0	
Wheat, l.	5	0	0	2		2	
Totaux	41	0	10	30x		14	

TORONTO

	A.	b.	Pts	C.	s.	R.	A.
Demars, 3e b. - a.-c.	5	1	1	0		2	
Griffin, r.	5	0	0	10		2	
Morton, c. c.	5	1	1	2		0	
Howard, c. g.	5	2	3	2		0	
Wilson, c. c.	5	0	2	3		0	
Kress, 1er b.	4	1	1	12		0	
Goliat, 2e b.	5	0	3	4		2	
Kerr, a.-c.	3	0	0	0		5	
a—Babe, 3e b.	1	0	0	0		0	
Barnes, l.	3	0	1	0		1	
b—Stevens	1	0	0	0		0	
Shore, l.	0	0	0	0		1	
Totaux	42	5	12	33		13	

x—Aucun joueur de retiré quand le point gagnant fut compté.
a—Retiré sur un "foul" pour Kerr à la 9e.
b—Retiré sur un "foul" pour Barnes à la 9e.

Par manche:	Tot.
Ottawa	011 001 010 00—4
Toronto	022 000 000 01—5

SOMMAIRE:— E.: Wheat, Barnes, Kell, Scala. P. p. p.: Suplizio, Barnes, Morton, Howard, Stewart, Goliat. 3 b.: Morton, Scala. C.: Stewart. B. v.: Demars, Lopez. B.-s.: Watlington, D.-j.: Griffin et Goliat. Laissés: Ottawa, 9; Toronto, 8. B. b.: Barnes, 4; Wheat, 1. R. a. b.: Barnes, 6; Wheat, 1; Shore, 2. C. c.: Barnes, 8 en 9; Shore, 2 en 2. P. et p. m.: Barnes, 4-3; Wheat, 5-4. M. l.: Barnes. B. p.: Griffin. G.: Shore (8-2). P.: Wheat (8-10). A.: Briceçe, Ryan, Tabachi. D.: 2h., 2m. A.: 2,405.

John Prechek, avec les Argos, retournera aux Roughriders en 1955

TORONTO — (P.C.) — Le médien John Prechek, le 10e importé des Argonauts de Toronto, évoluera avec les Argos durant une saison avant de retourner aux Roughriders de la Saskatchewan de la ligue Interprovinciale de l'Ouest.

Les Argonauts, qui ont signé ce joueur de 230 livres peu avant leur joute contre les Tigres de Hamilton, ont dit avoir une entente avec les Roughriders de l'instructeur Frank Filchock. Prechek devra retourner dans l'Ouest l'an prochain.

Prechek, ancienne étoile avec l'Université de Washington, était avec Saskatchewan durant 1952 et une partie de 1953.

Parc Saint-Jean

Les Beavers à une joute du titre

Les Beavers de Gatineau ont saisi une avance de 3-1 en finale de la ligue de balle molle du parc Saint-Jean, hier soir, lorsqu'ils ont remporté une victoire de 8-0 sur l'épicerie Boudreault. Cette série est de quatre joutes dans sept et les deux clubs en viendront à nouveau aux prises, ce soir, au stadium municipal de Gatineau.

Lucien Laberge lança toute la joute pour les Beavers et limita les perdants à cinq coups sûrs. Raymond Bertrand, Lionel Leblanc et Hubert Gosselin se partagèrent le travail au monticule pour le Boudreault.

Célestin Plouffe réussit un circuit pour les Beavers, tandis que Yvan Mercier frappa deux doubles et René Desforges réussit un triple et un double.

Roger Fortin fut le meilleur du Boudreault avec un double et un simple.

L'Internationale

Les Royaux triomphent des Red Wings et augmentent leur avance au 2e rang

ROCHESTER (P.A.) — Les Royaux de Montréal, qui occupent la deuxième place du classement, se sont hissés hier soir à une partie et demie en avant des Red Wings de Rochester, qui sont en troisième position, en les défaisant par 8 à 5 dans une partie deux fois retardée à cause de la pluie.

Bill Harris, lançant en relève à la neuvième manche, a permis à Glenn Cox de remporter sa 13e victoire de la saison. Le lanceur perdant a été la recrue Larry Jackson, un droitier, qui a été chassé du monticule dans un ralliement de quatre points à la troisième manche.

	P.	C.	s.	E.
Montréal — 004 110 002—8	10	2		
Rochester — 100 100 01—5	7	2		

Cox, Harris (9) et C. Thompson; Jackson, Stathos (3), Markell (4), Jordan (8) et Burbrink.

* * *

Chiefs impuissants

BUFFALO (P.A.) — Les Bisons de Buffalo se sont rapprochés à deux parties des Chiefs de Syracuse, en cinquième place de la Ligue internationale, en leur infligeant hier soir une défaite de 5-2. Pour les Chiefs c'était leur sixième défaite en huit parties.

Bill Froats, une recrue et un gaucher, n'a accordé que six coups sûrs pour remporter sa sixième victoire en 11 parties.

Kent Peterson n'a pu tenir le coup pour les Chiefs. Il a été retiré après avoir tenu les Bisons à l'impuissance pendant les quatre premières manches. Dans les cinquième et sixième manches, avant d'être remplacé par Jim Tully, il a accordé quatre points sur trois buts sur balles et six coups sûrs.

	P.	C.	s.	E.
Syracuse — 000 000 002—2	6	1		
Buffalo — 000 022 01x—5	7	0		

Peterson, Tully (6), Zinker (8) et Lonnett; Froats et Lakeman.

* * *

A la 15e manche

RICHMOND, Virginie (P.A.) — Les Rois du Sucre de La Havane ont déjoué hier soir le lanceur de relève Frank Fanovich à la 15e manche et ont défait les Virginiens de Richmond par 7 à 2 devant une foule de 5,000 personnes au Parker Field de Richmond.

Saul Rogovin a lancé pour La Havane jusqu'à la 14e manche, puis a cédé la place à Pat Scantelbury, qui a été crédité de la victoire.

C'était la dernière partie jouée par le Richmond dans sa ville cette année.

	P.	C.	s.	E.
La Havane 100 001 000 000 005—7	12	1		
Richmond 010 010 000 000 000—2 (15 manches.)	15	3		

Rogovin, Scantlebury (14), Moreno (15) et Noble, Guerra (4); Hebenicht, Zeiser (10), Fanovich (11), Johnson (15) et Tabacheck.

Mazza au repos

HAMILTON — (P.C.) — Vince Mazza, médien des Tigres de Hamilton, sera en repos forcé alors que les Tiger-Cats affronteront les Alouettes de Montréal dans une joute du Big Four à Hamilton, samedi après-midi.

Le solide gaillard de 248 livres s'est fracturé le pouce dans la joute de lundi dernier contre les Argonauts de Toronto.

Début de la Ligue junior à Hull, le dimanche 12 sept.

C'est le dimanche 12 septembre que débutera la Ligue junior de football, et à cette occasion, les Tigres de Hull affronteront le St. Anthony, champion de 1953. La première joute sera disputée au parc Jacques-Cartier, de Hull, et Son Honneur le maire Alexis Caron officiera au botté initial.

Tournoi international de la pêche au thon

WEDGEPORT, Nouvelle-Ecosse (P.C.) — Sept équipes représentant 11 pays se mettront à l'oeuvre aujourd'hui alors que débutera le 11e tournoi international de pêche au thon au large de ce petit village de pêche, sur la côte sud de la Nouvelle-Ecosse.

Quelque 40 des meilleurs pêcheurs du monde entier forment les équipes qui représenteront le Mexique, qui a remporté le championnat l'an dernier, l'Argentine, le Cuba, la France, les Etats-Unis, le Venezuela et l'Empire britannique. L'équipe de l'Empire britannique compte deux représentants des Bermudes, un d'Angleterre, un d'Afrique du Sud et trois du Canada.

Le prix en jeu est un riche trophée d'argent sur base d'acajou. Soldier's Rip, un endroit à 12 milles au large de Wedgeport et à l'embouchure de la rivière Tusket est l'habitat naturel des thons.

En 1953, quatre poissons seulement ont été pris au cours du tournoi de trois jours. Les perspectives sont cependant beaucoup plus brillantes pour le tournoi qui débute aujourd'hui. Hier, en rentrant de leur dernière journée de pratique, les concurrents n'ont pas caché leur optimisme. Jusqu'à date cette année, 266 thons ont été pris à Fedgeport et dans le voisinage immédiat. L'an dernier, au cours de toute la saison, on n'avait pris que 129 thons.

Hier, à leur dernière journée de pratique, les pêcheurs inscrits au tournoi ont pris 10 thons. Don Henley, de Toronto, un membre de l'équipe de l'Empire, a réussi à en prendre un de 688 livres après une lutte de près de deux heures. C'est le deuxième plus gros thon pris cette année par les inscrits au tournoi. Au cours de sa semaine de pratique, Henley a capturé sept de ces énormes poissons.

Des équipes cubaines ont pris trois fois les honneurs du tournoi, depuis qu'il a été inauguré en 1937. L'équipe de l'Empire a gagné deux fois, soit en 1937 et en 1951.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Téléphonez 3-4061.

De nouveaux ambleurs et trotteurs à l'oeuvre, ce soir, au parc Connaught

Alors que de nouveaux chevaux sont arrivés des pistes de Montréal et Toronto, d'autres intéressants programmes de courses sous harnais seront présentés à la piste du parc Connaught, cette semaine. Un programme sera à l'affiche dès ce soir et ce sera la soirée des Dames. Sept courses sont à l'affiche et le secrétaire Marc Séguin dévoile qu'il y aura plusieurs rapides ambleurs et trotteurs à l'oeuvre. La première course sera à l'affiche à huit heures comme à l'ordinaire et il y aura quinelle durant les deuxième et huitième courses au programme.

Les directeurs de la piste Connaught ont l'intention de continuer leur politique de soirées en l'honneur des petites villes aux alentours d'Ottawa, et cela à la suite des succès remportés durant les soirées en l'honneur de North Bay, Ogdensburg, Kemptville, Cornwall et Arnprior. Vendredi, le 10 septembre, la région du Pontiac sera à l'honneur. Des amateurs de courses sous harnais de Campbell's Bay, Shawville, Bryson, Fort Coulonge, Norway Bay et Quyon seront alors présents. La principale épreuve au programme sera la bourse Pontiac et à la fin de la course, M. Hugh Proudfoot, membre du Parlement pour le Pontiac, présentera lui-même la bourse au gagnant. Plusieurs personnalités civiques seront présentes pour l'occasion et l'on s'attend que Mme Gordon Gibbons, mairesse de Portage du Fort, soit du groupe. Mme Gibbons a été la première femme du Québec à être élue au poste de mairesse.

En plus de cela, il y aura une course pour les "amateurs", c'est-à-dire, que les conducteurs présentement à l'oeuvre au parc Connaught n'auront pas la permission de participer à cette course.

Lundi soir, les ambleurs et les trotteurs étaient à l'oeuvre pour la 40e fois à la piste Connaught et c'est certainement la plus longue rencontre tenue au parc Connaught depuis plusieurs saisons. En effet, cette présente rencontre débuta le 14 juillet dernier et depuis ce temps, les ambleurs et trotteurs ont été à l'oeuvre à tous les mercredi, jeudi, vendredi, samedi soirs et le dimanche après-midi.

Cette rencontre doit se terminer le dimanche 19 septembre courant, mais si la température le permet, les courses sous harnais se prolongeront peut-être encore. Les paris et les foules au parc Connaught ont été des plus satisfaisants, cette année, et l'on espère que la saison de courses sera encore plus intéressante l'année prochaine.

Joute décisive

L'équipe de l'Amicale Cauvin a enregistré une victoire facile de 17-7 sur le Saint-Rédempteur en finale de la Ligue de l'Amicale Saint-Rédempteur. A la suite de cette victoire, le Cauvin et le Saint-Rédempteur sont maintenant sur un pied d'égalité dans une série de deux joutes dans trois. La dernière joute de cette série sera disputée, ce soir, à 6 heures 15 au terrain Joanisse.

J. Ricard lança toute la joute pour les gagnants, tandis que R. Villeneuve fut le perdant.

Howard choisi le joueur le plus utile à son équipe dans l'Internationale

Elston Gene Howard, puissant cogneur et excellent receveur des Maple Leafs de Toronto, a été choisi le joueur le plus utile à son équipe dans la Ligue internationale de baseball pour la saison 1954.

Cela a été dévoilé, aujourd'hui par Al C. Weber, du Rochester Times-Union, président des rédacteurs de baseball du circuit. Un joueur de couleur de 25 ans, Howard domine présentement la ligue pour les triples avec 15 et il occupe la deuxième position chez les cogneurs avec une moyenne de .335. Il a fait compter 101 points. Il a frappé 20 circuits et autant de doubles.

Howard a été le premier choix de 12 de 21 rédacteurs et il a accumulé un total de 157 points. Bill Virdon, voltigeur des Red Wings de Rochester, et présentement le meilleur cogneur du circuit Shaughnessy a été choisi en deuxième position avec 137 points.

Rocky Nelson, premier but des Royaux de Montréal, et le joueur le plus utile la saison dernière a été choisi en troisième position avec 134 points. Nelson était suivi de Joe Taylor, voltigeur des Athlétiques d'Ottawa, qui a passé aux Athlétiques de Philadelphie. Taylor accumula un total de 95 points. Les autres joueurs à recevoir des votes furent Marvin Blaylock, premier but du Syracuse, 78; Paul Smith, voltigeur des Sugar Kings, 64; Frank Carswell, voltigeur des Bisons de Buffalo, 51 et Ed Mierkowicz, voltigeur qui débuta avec le Richmond et qui est maintenant avec le Syracuse, 40.

Howard, qui jouait auparavant au champ-extérieur, est la propriété des Yankees de New-York. Natif de Saint-Louis, Howard gradua de l'école supérieure en 1948 et songeait à se créer une profession de médecin. Il abandonna tout de même ce projet et signa un contrat avec le Kansas City Monarch, une équipe de joueurs de couleur.

Après une saison de baseball au Mexique, Howard a été embauché par les Yankees en 1950 et envoyé à Muskegon. Il conserva alors une moyenne de .283 avec cette équipe de la Ligue centrale avant de se joindre à l'Armée américaine et un stage au Japon. En quittant le service, il se rapporta aux Yankees à Lake Wales, Floride, où Bill Dickey le surveilla comme receveur.

L'année dernière, il joua au champ-extérieur avec le Kansas City et conserva une moyenne de .286 et fit compter 70 points. Il lance et frappe de la droite. Il mesure 6 pieds et pèse 191 livres.

Yvon Robert et Manuel Cortez disposent des frères Togo, hier soir, à l'Auditorium

Après avoir remporté la première chute, l'arbitre disqualifie les Togo et donne la victoire à Robert et Cortez — Frank Valois défait Ivan Kalmikoff en semi-finale

Par Cavalier Masqué

Yvon Robert et Manuel Cortez, deux gladiateurs favoris à Ottawa, ont remporté les honneurs du combat principal, hier soir, au palais Gorman, en disposant des frères Togo. Ce match fut le plus intéressant et le plus excitant vu depuis longtemps à Ottawa, mais environ 1,500 fervents du catch seulement se sont rendus à l'Auditorium pour le spectacle.

Robert et Cortez ont remporté la première chute après 9.50 minutes, même si Sam Critchman, l'arbitre du combat principal, fut projeté en dehors de l'arène par Yvon Robert en colère. Soit dit en passant que Critchman semble toujours favoriser les lutteurs non populaires. Après une série de prises savantes de la part de Robert et Cortez, M. Yvon s'acharna à Sakata Togo. Une fois épuisé, le jeune Togo fut saisi par Cortez et après une couple de pirouettes au-dessus de la tête de ce dernier, il s'écrasa au plancher alors que son frère écumait dans son coin.

Le combat principal ne dura que deux rondes, et Robert et Manuel Cortez furent victorieux après 5.24 minutes, profitant d'une disqualification infligée aux frères Togo. Les spectateurs qui s'attendaient à voir de la lutte, ont vu du chamaillage pur et simple, pour ne pas dire du combat de rue. L'arbitre Critchman a pris la vedette du combat en encaissant quelques bonnes taloches de Robert. Critchman conserva cependant assez de sang froid pour disqualifier les Togo qui se servaient de tortures japonaises contre leurs adversaires.

En semi-finale, Frank Valois triompha après 14.54 minutes de combat, clouant Ivan Kalmikoff au plancher. Ce match fut très rude et marqué de prises peu orthodoxes de part et d'autre. A un moment donné, l'arbitre reçut un coup de poing à l'estomac, et ce fut le commencement de la fin. L'arbitre encouragea Valois à massacrer Kalmikoff. Ce qu'il fit avec délectation.

Le premier combat de la soirée entre Bob Russell et Sandor Kovacs dura trente minutes et se termina sans vainqueur. Le combat tourna autour du fameux diachylon que porte Russell au coude. Il fallut pas moins de vingt minutes à l'arbitre avant de pouvoir enlever ce ruban protecteur. Quelques instants après que l'arbitre eut mis le ruban dans sa poche arrière, Kovacs s'en empara et remis le change à Russell. Ce fut drôle par bout, mais ce n'est pas ce qu'on appelle de la lutte. Le combat fut nul à tout point de vue.

Résultats: 1er combat: Bob Russell, 232, et Sandor Kovacs, 224, font match nul après 30 minutes.

2e combat: Frank Valois, 240, dispose de Ivan Kalmikoff, 235, après 14.54 minutes.

3e combat: Yvon Robert, 228, et Manuel Cortez, 225, ont raison de Tosh Togo, 246, et Sakata Togo, 228, remportant la première chute et profitant de la disqualification des Togo dans la deuxième.

Good, instructeur des Cobras-Lancers

Doug Good, qui la saison dernière conduisit le St. Anthony au championnat de la Ligue junior de football, agira comme instructeur des Cobras Lancers, cette saison. C'est du moins ce qui fut dévoilé par le secrétaire Ev. Tremblay, aujourd'hui.

Les Cobras éprouvent quelque peu de difficultés à s'organiser cette saison, à cause du manque d'argent, mais ils vienneut de recevoir un précieux appui des marchands du West End, qui ont disposé d'une somme d'argent. La direction de l'équipe désire donc remercier tous les marchands, qui ont donné pour venir en aide au club.

Les inscriptions à Connaught

Première course
Amble, classe D, un mille
Bourse $150
Frisco Mac, H. Desroches
Hollyrood Direct, W. Zeron
Michaelwyn, Ferme Madawaska
Dr. Jim Second, Bill Lapage
Bell Queen, R.-J. Tremblay
Stewart's Brook, J. O. Smith
True W. A., J. Neadow
Linda Adio, Stan. Elewett
Aussi éligibles:
Royal Direct G., Terrance Grant
Pendy Lee, Mrs. E. Shepard

Deuxième course
Amble, classe D D, un mille
Bourse $150
Victory Patrick, A. Bélenger
Rusty Bingen, Chas Poulin
Tony Todd, J. Reynolds
Lee Up, J. D. Stewart
Just Scotty, G. Scarborough
Chilcoot Bars, W. Zeron
Saphire Girl, Chas. Haskins
Hurley Hanover, G. Timmins
Aussi éligibles:
Helen Knight, L. Desroches
Paul Dominion, R. Mallion et A. Putich

Troisième course
Amble, classe C C, un mille (2 épreuves)
Bourse $350
Mac. Volo, S. Blewett
Fritzie Chief, Mme P. F. Miller
St. Charles Direct, G. Riddell
Jenny Lynn, Mme H. Cadegan
Caldick, L. Newcombe
Beth Hanover, W. L. Ireland
Diamond Feet, D. D. Macdonald
Goldie Harmony, D. Stanyar
Aussi éligibles:
Megantic, R.-J. Tremblay
Prince Royal K., A. Bélanger

Quatrième course
Trot, classe D, un mille
Bourse $150
Madeline B., E. Lachapelle
Mr. Hume, Pontiac Dairy
J. Chips, V. Soper
Van's Belwin, Ed. Healy
Nancy Van, M. Riely
Miss Counsel, J. Larocque
Prince Volo T., Sted. Craig
Aussi éligibles:
Dora Hal., Wm Pyke
Count Pulaski, L. Newcombe

Cinquième course
Trot, classe B, un mille
Bourse $250
Earlairon, J. Conners
Lady C. Grattan, F. Cranahan
Goodwill Rose, Sted. Craig
Eugenia Hanover, Sibley Nott
Effective St. Charles, W. Zeron
Shandon, Mme E. Mallion
Ima Star, Wm Pyke

Sixième course
Amble, classe C C, un mille (2 épreuves)
Bourse $350
Mac. Volo, S. Blewett
Fritzie Chief, Mme P. F. Miller
St. Charles Direct, G. Riddell
Jenny Lynn, Mme H. Cadegan
Caldick, L. Renselear Falls
Beth Hanover, W. L. Ireland
Diamond Feet, D. D. Macdonald
Goldie Harmony, D. Stanyar
Aussi éligibles:
Megantic, R.-J. Tremblay
Prince Royal K., A. Bélanger

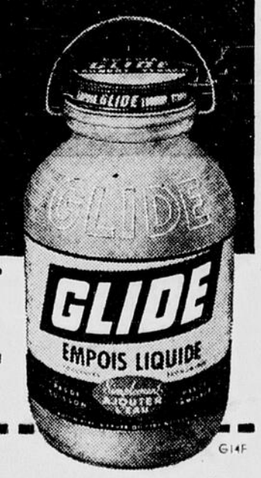
Septième course
Amble, classe C, un mille
Bourse $200
Bob Steinway, V. Soper
General Mark 2nd, A. W. Simpson
Mc-I-Direct, Bud Grey
Bernard Grattan, O. Lalonde
Jimmy A. Bingen, E. Jones
Ormonde Star, R. Smith
The Clown, J. O. Smith
Gordon W., J. Corbeil
Aussi éligibles:
Miss Judy Hal., Wm Young
Goodwill Jay, H. Kaltting





$288.20
aller-retour
OTTAWA-MEXICO
Envolées hebdomadaires, de Montréal et Toronto. Nos avions de ligne "North Star" vous transporteront au Mexique en quelques heures.
Renseignez-vous à une agence de voyages, aux guichets des chemins de fer ou aux bureaux d'Air-Canada.
Bureau des TCA à Ottawa, dans le lobby du Château Laurier
Tél. 2-9611

NOUVEAU FORMAT GÉANT
(GROSSE JARRE de 64 oz. à multiples usages)
GLIDE
EMPOIS
liquide concentré



La méthode d'empesage la plus facile est aussi la plus économique!
- Economisez en achetant le format géant!
- Ni blottage ni glaçage!
- Pas de temps perdu les jours de lessive!
- Ni complications! Ni éclaboussures!
- Se reparse comme du satin!
- Embellit votre linge!

G14F



EN DEUX FORMATS
Bouteille pratique de 32 oz., et nouvelle jarre économique de 64 oz.



UTILISEZ VOS JARRES DE GLIDE
Pour les cornichons, les jus, les pique-niques, etc. Elles contiennent plus de 3 chopines impériales!



ALOUETTE
le tabac à pipe NATUREL que préfèrent les CANADIENS
Le meilleur mélange de tabacs à pipe naturels
C'est le favori des fumeurs.
Préparé par nos experts.



UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

FRAZER DUNTILE CRUSHED STONE
FRAZER-DUNTILE
CO. LIMITED
Manufacturier de blocs de ciment Vibrapac, briques de ciment et pierre concassee.
Distributeurs de la dynamite CIL
130, rue SPARKS 5-1407

A SE RAPPELER!



Il est défendu par la loi de tirer sur une personne qui passe sur la route tortueuse de la passe Khyber au Pakistan.
Cependant toute personne qui pose le pied hors de la route devient une proie pour tout chasseur qui a son fusil.
Un fait étonnant à se rappeler!

O'Keefe's
BREWERY (Ottawa) LIMITED
3365

Les Giants se rallient pour vaincre les Phils

...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

Le tournoi de golf du Régiment

Le colonel Gerry Moreault, commandant honoraire du Régiment de Hull, a eu la délicatesse d'inviter votre vieux chroniqueur au tournoi annuel de golf de notre unité de langue française.

Les amis iront sur le "T" le jeudi 16 septembre sur les belles pelouses du club Rivermead. La première balle sera cognée à midi. A la fin de la randonnée, on appréciera la situation sportive au mess des officiers, Manège de Salaberry.

Le major Edgar Ruel espère éblouir le colonel Connie Legault avec la méthode Huot-Snead. Le champion Charlie Gagnon de l'Institut et l'avocat François des Rivières du Rivermead suivront de près les gros blindés.

"Fore"! Gare à vous!

* * *

Les champions de la Gatineau

Le sportsman bilingue Edouard Newton de l'auberge de Wakefield a dignement couronné les efforts de son équipe de balle molle, au cours de la longue fin de semaine de sorte que ses champions de la Gatineau se sentent de taille à se mesurer aux meilleurs clubs de l'Est de l'Ontario.

Paul Morel et Ronald Nault organisent un groupe de choryphées à l'Institut canadien et chez les villégiateurs de la région enchanteresse des lacs Saint-Pierre, MacGregor, etc.

Et le président Tony Plouffe de l'Association des propriétaires de chalets espère fêter à sa façon les exploits des champions de la Gatineau.

* * *

ELSTON GENE HOWARD, receveur après avoir été voltigeur, est le joueur le plus utile de 1954 dans la Ligue internationale de baseball.

Howard, qui a vu le jour à Saint-Louis il y a 25 ans et qui a débuté avec les Monarques de Kansas City dans la Ligue américaine (noire) de baseball, a réuni 157 points dans la consultation des chroniqueurs de baseball sous la présidence de l'ami Weber du "Times-Union" de Rochester (New-York). Puissant cogneur et brillant joueur d'équipe, Howard a bien mérité son titre de lauréat.

* * *

Nos perspectives contre Toronto

Si nos footballeurs jouent encore 60 minutes par partie, ne soyez pas étonnés si une couple d'étoiles soient épuisées totalement avant la fin de la saison. Nous pensons ici à Avatus Stone et Jim Jerome, sans oublier quelques autres Riders. Mais l'esprit invincible des salariés de Dave Gill et Jim McCaffrey devrait produire des dividendes avant longtemps. Pour notre part, nous ne serions pas étonné si Ottawa l'emportait sur les Argonauts à Toronto.

Dick Schnaible, le "smoothy" de Purdue, devrait revenir sur l'équipe et reposer ce pauvre Rumball. Dans le post-mortem du mardi, nous avons entendu l'éloge de Ray Cicia, de l'indestructible Herb Trawick, Tex Coulter et Rouge O'Quinn comme "bloqueurs" des Alouettes. Les exploits de Chuck Hunsinger et Alexandre Webster peuvent être en partie attribués à ces quatre modestes héros de la ligne des Alouettes.

En dépit des critiques entendues au sujet du jeune bélier Tom McHugh de Notre-Dame, parions que l'instructeur Clem Crowe sera justifié avant la fin de la saison. Un "fullback" est aussi bon que les ouvertures que peuvent lui procurer les joueurs de la ligne. Le gros gosse de Toledo saura bien confondre Vern De Geer et autres critiques de Montréal.

Le jeune Jacques Bélec de Timmins, ancienne étoile des Mustangs de London, s'est révélé excellent joueur dans les deux sens: défensive et offensive. Mais Tex Coulter et Jim Staton des Alouettes partagent notre admiration avec Stone et Jerome comme joueurs de 60 minutes. Quant au jeune John Gramling, brillant arrière-quart des Riders, le plus bel éloge que nous avons entendu de lui vient de Sam Etcheverry, le plus brillant stratège au Canada. 'Il s'améliore de 100 p.c. d'une joute à l'autre", déclare Sammy.

Howard Turner espère se rétablir à temps pour le match-revanche à Toronto. Son absence lundi soir au parc Lansdowne a été vivement ressentie. Avec ses marchands de vitesse du calibre de Wilson, Fedosoff, Curtis et autres, Toronto pourrait bien gagner le championnat de l'Est. L'acquisition du tackle John Prachek, l'ancien carabin de l'Université de Washington qui s'est distingué avec les Saskatchewan Roughriders, devrait aider les Argos. Malgré tout, nous prédisons que nos Riders gagneront samedi prochain au Varsity Stadium.

* * *

LA MORT DE GLEN SCOBEY (POP) WARNER, survenue en Californie, crée un grand vide dans le monde sportif, surtout dans le domaine du football. Né le 5 avril 1871 à Springville (N.-Y.), le bien aimé doyen du football avait été élevé sur un ranch du Texas. Etudiant en droit à Cornell, Warner avait brillé au football à tel point qu'il fut instructeur à Cornell dès l'âge de 22 ans! Un de ses plus grands titres à la renommée fut son stade chez les jeunes Indiens à Carlisle. Jim Thorpe et Charles Chief) Bender furent deux de ses immortels élèves. Il aurait fallu la plume du regretté Grantland Price pour écrire l'éloge funèbre du géant physique et intellectuel que fut Pop Warner.

* * *

LE BOUT D'AFFLUENCE — La souscription en faveur de Roger Poirier remporte jusqu'ici un succès au delà de toutes les espérances... abouchez-vous le soir avec Roger Léger, la voix française du sport, poste CKCH, PR 7-2771... Larry Lépine commence à s'inquiéter des Braves de Milwaukee... s'ils jouent un Québec à ses chers Géants, Lorenzo ne pourra se retirer au Waldorf-Astoria.... Milwaukee jouait cet après-midi à Pittsburgh... mais les gars à Léo Durocher ont tout de même gagné hier à Philadelphie... les Athlétiques, qui se reposent aujourd'hui, nous reviennent pour terminer une autre saison de baseball AAA... Syracuse fera les frais de la musique demain et vendredi au parc Lansdowne... bien des choses se passent dans les coulisses du hockey... dans deux semaines de ce soir, les Bisons de Buffalo étrenneront les Sénateurs de 1954-1955... Tommy Gorman revient d'une assemblée importante à Montréal... il nous fera sans doute connaître le nom du successeur de Turk Broda... quant aux juniors, Eastview espère que Clem Leblanc reviendra à de meilleurs sentiments à l'égard d'Aldona (pas de T) Leblanc... les Shamrocks remplaceront les carabins de Saint-Patrice au hockey junior... Butch Stahan tentera une deuxième aventure comme instructeur... OK Butch... Justin déclare à Bill Christie et autres sportsmen de la Haute-Ville que les Riders commenceront à gagner samedi à Toronto.

Le baseball

HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal, 8; Rochester, 5.
Toronto, 5; Ottawa, 4.
Buffalo, 5; Syracuse, 2.
Cuba, 7; Richmond, 2. (15 manches.)

LIGUE NATIONALE

New-York, 3; Philadelphie, 1.

LIGUE AMERICAINE

Washington, 5; Philadelphie, 4.

ASSOCIATION AMERICAINE

Indianapolis, 9; Kansas City, 8.
Columbus, 5; Charleston, 1.
Louisville, 4; Toledo, 2.

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal à Rochester.
Syracuse à Buffalo (2).
(Soir — Seules joutes au programme.)

LIGUE NATIONALE

Saint-Louis à Brooklyn (soir).
Chicago à New-York.
Cincinnati à Philadelphie (soir).
Milwaukee à Pittsburgh.

LIGUE AMERICAINE

Boston à Détroit.
Philadelphie à Cleveland (soir).
New-York à Baltimore (soir).
Washington à Chicago (soir).

CLASSEMENT

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Toronto	94	56	.627	
Montréal	85	62	.578	7½
Rochester	84	64	.568	9
La Havane	74	76	.493	20
Syracuse	71	76	.483	21½
Buffalo	69	78	.469	23½
Richmond	59	91	.393	35
Ottawa	58	91	.389	35½

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
New-York	86	50	.632	
Milwaukee	81	54	.600	4½
Brooklyn	81	56	.591	5½
Philadelphie	65	71	.478	21
Cincinnati	65	72	.474	21½
Saint-Louis	62	74	.456	24
Chicago	53	80	.420	29
Pittsburgh	48	89	.350	38½

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Cleveland	9840		.710	
New-York	93	44	.679	4½
Chicago	87	52	.626	11½
Boston	61	75	.449	36
Détroit	61	76	.445	36½
Washington	59	78	.431	38½
Philadelphie	46	92	.333	52
Baltimore	45	93	.326	53

Ils gagnent, 3-1, grâce à un double de Monte Irvin; Washington gagne, 5-4

Des buts sur balles à Williams et Mays et un double de Irvin permettent aux Giants de gagner à la onzième manche — Seulement 460 personnes ont assisté à la joute entre le Washington et le Philadelphie

PHILADELPHIE (P.A.)—Après un but sur balles à Davey Williams et un but sur balles intentionnel à Willie Mays, Monte Irvin a frappé un double de deux points à la 11e manche pour conduire hier soir les Giants de New-York à une victoire de 3-1 sur les Phillies de Philadelphie. Cette victoire a permis aux Giants de porter à quatre parties et demie leur avance sur les Braves de Milwaukee, en tête de la Ligue nationale. La joute New-York-Philidelphie était la seule cédulée hier dans la Ligue nationale.

La partie a été chaudement disputée du commencement à la fin, Curt Simmons donnant tout ce qu'il avait pour l'emporter. En dépit d'une brillante performance de six coups sûrs bien espacés, Simmons a dû essuyer son 14e revers contre 12 victoires cette saison.

Ruban Gomez, qui a lancé dix manches et un tiers avant d'être remplacé par Hoyt Wilhelm, a été le lanceur gagnant. C'était sa 14e victoire contre neuf défaites.

Grannie Hamner a frappé son 13e circuit de la saison pour les Phillies.

New-York	010	000	000 02—3 6 1
Phillies	000	000	010 00—1 12 1

(11 manches)

Gomez, Wilhelm (11) et Katt; Simmons et Burgess, Lopata (11), G-Gomez. C-Phi.: Hamner.

Ligue américaine
460 partisans

WASHINGTON (P.A.) — Les Sénateurs de Washington ont surmonté un déficit de quatre points pour réussir à remporter une victoire de 5-4 sur les Athlétiques de Philadelphie dans la seule joute cédulée hier dans la Ligue américaine.

Frank Shea, venu remplacer Connie Marrero à la quatrième manche, a remporté sa deuxième victoire de la saison. Un simple de Ed Fitzgerald à la huitième manche a fait compter le point qui a donné la victoire aux Sénateurs.

Une foule de 460 personnes — une des plus maigres à jamais assister à une joute des Sénateurs — a été témoin du duel entre les détenteurs des sixième et septième places de la Ligue américaine.

En six manches de travail en relève, Shea a affiché sa meilleure performance de l'année, n'accordant que deux coups sûrs aux A's.

Philadelphie	030	010	000—4 6 1
Washington	000	040	01x—5 9 1

Sima, Burtschy (5) et Astroth; Marrero, Shea (4) et Fitzgerald. G-Shea; P-Burtschy.

Pour la 25e saison



LIGUE DE QUILLES MYRAND — L'ouverture officielle de la Ligue de quilles Myrand a eu lieu hier soir à la salle Sainte-Anne pour la 25e année consécutive. L'ouverture de cette importante ligue fut présidée par M. le chanoine William Scantland, curé de la paroisse et aumônier de la ligue. Nous voyons, de gauche à droite, M. le chanoine Scantland, R. Déry, trésorier, P. Crevier, archiviste en chef, E. Lepage, 1er vice-président, et Horace Racine, président.

(Photo "Le Droit"—par Champlain Marcil)

Course au championnat

Par la P.A.
Ligue nationale

	G	P	Moy.	PEA	AJ
New-York	86	50	.632	.....	13
Milwaukee	81	54	.600	4½	19
Brooklyn	81	56	.591	5½	17

New-York — chez lui (12), Chicago 2, Cincinnati 2, Milwaukee 3, Philadelphie 3, Saint-Louis 2; en dehors (6), Brooklyn 3, Philadelphie 3.

Milwaukee: chez lui (7), Cincinnati 4, Saint-Louis 3; en dehors (12), Brooklyn 2, New-York 3, Philadelphie 3, Pittsburgh 1, St-Louis 3.

Brooklyn: chez lui (15), Chicago 2, Cincinnati 3, Milwaukee 2, New-York 3, Pittsburgh 3, Saint-Louis 2; en dehors (2), Pittsburgh 2.

Wendover passe en quart-finale

WENDOVER — (D.N.C.) — Le Wendover s'est assuré de passer en semi-finale de la Ligue Prescott, dimanche dernier, lorsqu'il disposa facilement du Lefaivre, 9-1. Le Wendover a donc gagné la série quart-finale par deux victoires contre aucun revers.

Le Wendover en viendra maintenant aux prises avec le Grenville et la première joute de cette série sera disputée à Wendover, dimanche après-midi à trois heures 30.

Jean Maisonneuve fut solide au monticule du Wendover en espaçant 3 coups sûrs et en retirant neuf frappeurs au bâton. Pendant ce temps, Roger Plante lança toute la joute pour le Lefaivre et il fut touché pour 13 coups sûrs.

R. Saint-Onge fut le meilleur cogneur du Wendover avec trois coups sûrs. Jean Maisonneuve et Yvon Poulin réussirent chacun un double et un coup sûr, tandis que J.-P. Bertrand, Y. Mercier, H. Bertrand et E. Saint-Pierre réussirent chacun un double. Larocque, Séguin et Plante furent les seuls à cogner en lieu sûr contre Maisonneuve.

Après deux revers contre les Alouettes les Riders se préparent pour les Argos

Les Rough Riders d'Ottawa occupent la dernière position du Big Four et la saison ne s'annonce pas trop fructueuse pour les protégés de l'instructeur Clem Crowe. Mais, malgré les deux défaites consécutives de son équipe en fin de semaine contre les formidables Alouettes de Montréal, Crowe n'était pas trop satisfait, mais il espère que ses Rough Riders connaîtront plus de succès durant les prochaines joutes et présentement, il est à préparer ses joueurs pour la partie de samedi contre les Argonauts de Toronto.

Mais, même si Crowe n'était pas trop heureux après la défaite de lundi soir, il était tout de même satisfait de la superbe tenue de ses protégés du moins durant les deux premiers quarts. On se souviendra que les Riders présentèrent un brillant jeu offensif et défensif durant les premières 30 minutes et qu'ils étaient alors en arrière par seulement 12-11. Les Riders ne possédant pas les remplaçants efficaces faiblirent considérablement par la suite et c'est surtout durant le quatrième quart qu'ils furent déroutés par les puissants Alouettes.

Crowe a admis que les Riders ne possédaient pas les remplaçants nécessaires pour batailler avec les excellents joueurs des Alouettes, mais si d'ici les quelques prochaines joutes, les jeunes joueurs avec l'équipe peuvent améliorer leur jeu, il est certain que les Riders pourront livrer une lutte encore plus serrée aux protégés de Lew Hayman.

Crowe croit que les Riders auraient posséder de meilleures chances de remporter la victoire, si les Alouettes avaient travaillé plus ardemment pour leurs deux touchés. A chaque occasion durant les deux premiers quarts, les Alouettes réussirent des touchés après seulement deux ou trois jeux. Comme résultat, ils étaient encore en excellente condition au début du troisième quart, pendant que les Riders se fatiguaient rapidement.

Crowe est surtout satisfait de la tenue de l'arrière-quart John Gramling, qui a brillé pendant presque toute la joute en se servant de la formation "split-T". Et s'il continue à s'améliorer à chaque joute, il est certain que les Riders connaîtront de meilleurs succès durant les prochaines joutes.

Dick Schnaible, un agressif et rude joueur de champ-arrière, qui ne participa pas à la joute de lundi soir à la suite d'une légère blessure subie durant la joute de samedi après-midi, sera tout probablement de retour pour l'engagement de samedi contre les Argonauts. Pendant ce temps, le cas de Howie Turner est toujours douteux. Turner souffre d'une blessure à une cheville.

Lorne Main, Bob Bédard, Branden Macken et Henri Rochon au tennis Rideau

C'est vendredi le 10 septembre que débutera le tournoi invitation du Club de tennis Rideau, et les meilleurs tennismen canadiens participeront aux épreuves qui dureront trois jours.

Lorne Main, Bob Bédard, Branden Macken et Henri Rochon, vedettes de la coupe Davis, seront parmi les nombreux joueurs de tennis à venir. Ce tournoi invitation a été approuvé par la Toronto Lawn Tennis Association et par la Canadian Lawn Tennis Association.

Rochon, Macken, Rolland Godin, Raymond Pagé et Val Harit représenteront la ville de Montréal; Don Platt, Don Fontana, Jim Bentley et Main, la ville de Toronto; Jacques Séguin et Marcel Sirois, la ville de Québec.

Ces joueurs joueront contre les meilleurs du club Rideau qui se disputent présentement le droit de participer à ce tournoi. Dans la première ronde disputée en fin de semaine : .....

A. Leclair a défait H. Conn, 2-6, 8-6, 6-1. E. Leclair a défait H. Lithwick, 6-3, 6-1. Gerry Lafortune a défait Van Milligan, 6-1,6-1. H. Quain a défait Paul Radakeer, 6-0, 6-1. W. Cunningham a défait R. Carrière, 6-1, 7-5. R. Quain a défait D. Low, 6-3, 6-1. Jean Paquette a défait J. Habishaw, 6-8, 6-2 et 6-3. Pierre Valin a défait Jean-Jacques Sarra-Bournet, 6-4, 11-9. R. Markall a défait J. Kyte, 6-8, 6-2, 6-3. E. Mirkowitcz a défait T. Petrie, 7-5, 7-5.

Dans la deuxième ronde : Jean Paquette a défait A. Leclerc, 6-2, 6-2 et Lafortune a défait D. Kahil, 6-2, 6-2.

Cédule pour aujourd'hui

J. Little contre B. Forgin; A. Kahil contre B. Dedunski; A. McAllister contre T. Aust; W. Cunningham contre N. Quain; K. Martindale contre V. Maklin.

En quart-finale : Lafortune contre Paquette. Les joutes seront disputées le soir à 7 h. 30, sous les réflecteurs du tennis Rideau.

Bois-Franc, Qué.

BOIS-FRANC, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Jean-Claude Branchaud et leur fils ont passé une semaine chez des parents à Sainte-Agathe et Montréal, récemment.

M. Jean-Paul Desrivières est de retour dans sa famille après un séjour au Grand Lac Victoria.

SERIE MONDIALE 1954

Sera-t-elle disputée entre les Braves et les Indiens?

Les Braves de Milwaukee, présentement en 2e place du classement de la Ligue nationale, menacent de terminer en tête — Les Indiens de Cleveland sont virtuellement assurés du championnat de la Ligue américaine

Au début d'avril dernier, les experts dans le monde du baseball, traçant sur papier comment finirait la saison dans les ligues majeures de baseball, n'avaient pas prévu qe les Braves de Milwaukee pourraient bien prendre part à la Série mondiale de 1954 contre les Indiens de Cleveland. Aujourd'hui, en considérant les classements de la ligue Nationale et ceux de la ligue Américaine, et en étudiant avec quelle enthousiasme les équipes évoluent, les analystes surveillent de près l'issue de cette fin de cédule.

Les Indiens sont virtuellement assurés du championnat de la ligue Américaine, et seulement un miracle pourrait le leur faire perdre. Les Yankees de New-York semblent avoir connu leurs jours de gloire, et l'avance des meneurs est trop prononcée. Ils sont 4½ parties en arrière des Indiens et il ne reste que 17 joutes avant la fin de la cédule. Casey Stengel et ses Yanks ne pourront jamais monter la côte, et c'est dommage après avoir été champions durant cinq années consécutives.

Les Braves de Charlie Grimm talonnent bravement les Giants de New-York, et ne sont qu'à quatre parties d'eux. Présentement, il n'y a pas d'équipe plus enthousiaste dans cette ligue. Les Braves ont remporté neuf victoires consécutives pour monter en 2e place, reléguant les Dodgers à la 3e. Les Dodgers évoluent comme battus d'avance.

Une joute à la fois

La politique des Braves consiste à remporter une victoire à la fois, "Une à jouer, une à gagner". Telle est leur devise alors qu'ils entreprennent une tournée de 12 parties à l'étranger dont deux à Ebbets Field contre les Dodgers et trois aux Polo Grounds de New-York. Quand les Braves reviendront chez eux, on saura qui deviendra champion de la ligue Nationale.

Milwaukee et New-York ont encore chacun 19 parties à jouer alors que Brooklyn, six parties en arrière des Giants, n'en ont que 17. Les Braves doivent jouer 12 des parties qu'il leur reste à l'étranger, ais selon les statistiques, les Braves ont un meilleur record à l'étranger. Ils ont gagné 42 victoires contre 23 défaites à l'étranger. En plus, ils se sont montrés supérieurs aux Dodgers, 12-8, et aux Giants, 10-9.

Un problème de lanceurs

Les Giants ont actuellement de la difficulté avec leur personnel de lanceurs. L'instructeur Léo Durocher trouve qu'il n'a pas assez d'artilleurs. Il fut forcé de se servir de John McCall hier, un lanceur de relève, comme lanceur débutant contre les Phillies. Ruben Gomez, après seulement deux jours de repos, doit lancer ce soir. Les Giants n'ont pas eu un seul lanceur à terminer une joute depuis les 10 dernières parties.

Les Dodgers de Brooklyn semblent bien finis. Si les Braves gagnent 12 de leurs 19 parties, les Dodgers doivent en gagner 17 pour les dépasser. Même l'instructeur Walter Alston considère son équipe en face de l'élimination. Le premier problème des Dodgers est de remonter en deuxième place.

Les Yankees ont perdu trois chances en fin de semaine, perdant à Washington samedi et dimanche et à Boston, en la Fête du Travail. Hier les Yanks avaient la mine fatiguée. La marche triomphale des Giants affecte grandement les Yankees.

En guise de conclusion, on peut prédire que la série mondiale de 1954 sera disputée entre les Braves de Milwaukee et les Indiens de Cleveland. Qui vivra, verra!

Spencer aux Giants

NEW-YORK (P.A.) — Les Giants de New-York ont acheté hier George Spencer, un lanceur de relève, de leur club-ferme de Minneapolis, dans l'Association.

Spencer, un droitier de 28 ans, a gagné 10 parties et en a perdu quatre comme lanceur de relève des Giants en 1951. Il doit rejoindre le club aujourd'hui même.

Par la Presse associée

DETROIT — Marty Marshall, 180½, Détroit, par décision contre Sonny Liston, 204, Saint-Louis, 8.

MIAMI BEACH, Flo. — Charley Salas, 151, Phoenix, Ariz., par décision contre Billy Lauderdale, 151¼, Hialeah, Flo., 10.

DETROIT — Sam Piliarik, 156½, Saginaw, Mich., KOT Chuck Hogan, 155¾, Hamilton, Ont., 2.

Mlle Chadwick abandonne encore son exploit

YOUNGSTOWN, N.-Y. (P.A.)— Florence Chadwick, pour la deuxième fois en autant de soirs, a été forcée hier de remettre sa tentative de traverser à la nage les 32 milles du lac Ontario. Hier soir, à Youngstown, le point de départ de la traversée, un vent de 30 milles à l'heure soulevait des vagues géantes et moussait la crête des flots.

Vic Christie, le gérant de Mlle Chadwick, a déclaré qu'on compte sur un temps plus favorable aujourd'hui et que la fameuse nageuse californienne entreprendra la traversée au premier signe d'accalmie.

Christie a précisé que Mlle Chadwick peut fort bien nager dans des eaux agitées pour quatre ou cinq heures mais on a quand même décidé hier soir de remettre la traversée de crainte que le vent ne cesse de souffler de la nuit et de la journée d'aujourd'hui. Mlle Chadwick compte prendre de 16 à 18 heures pour nager les 32 milles qui séparent Youngstown de la plage en face du terrain de l'Exposition nationale du Canada, à Toronto. L'Exposition se termine samedi, de sorte que Mlle Chadwick compte bien pouvoir entreprendre la traversée sans plus de délai.

Mlle Chadwick recevra $10,000 du comité d'organisation de l'Exposition nationale si elle réussit l'exploit.

Glenn Scobey Pop Warner est décédé à l'âge de 83 ans

PALO ALTO, Californie (P.A.) — Glenn Scobey Pop Warner, illustre instructeur dans le monde du football, est décédé hier à l'âge de 83 ans, après une longue maladie.

Souffrant depuis plusieurs mois du cancer de la gorge, Warner devint inconscient quelque 12 heures avant son décès.

Le nom de Warner comme instructeur prit les manchettes au cours des deux siècles de sa vie, de 1890 à 1940. Comme joueur intérieur et capitaine de l'équipe de Cornell en 1893, il fut embauché comme instructeur sans salaire pour la même équipe. Il n'était âgé que de 22 ans alors, mais était un gaillard physiquement parfait. Né à Springfield, N.-Y., le 5 avril 1871, il fut élevé sur un ranch près de Wichita Falls, Texas.

Ses débuts modestes à l'Université Cornell lui ont servi de tremplin vers les plus hautes positions d'instructeur dans le métier.

Même s'il ne s'est jamais proclamé le père de la formation de la ligne simple, il fut le premier à s'en servir avec succès.

Il reçut son diplôme de Cornell en 1894 et fut admis au barreau de l'Etat de New-York. Il ouvrit son premier bureau à Buffalo, N.-Y., mais durant la saison de football de 1895, cet athlète de 24 ans signait comme instructeur de l'équipe du collège de l'Etat d'Iowa. Il devint instructeur en chef de l'équipe de l'Université de Virginie au cours de la même saison.

Partout où il allait, il formait d'excellents joueurs de calibre professionnel, mais son élève de grande marque fut l'Indien Jim Thorpe, de Carlisle. Instructeur de piste et pelouse, de baseball aussi bien que de tous les autres sports, Warner forma en Thorpe le merveilleux héros des Jeux olympiques.

Ne négligez pas les DENTIERS qui se déplacent

Est-ce que vos dentiers tombent, se déplacent lorsque vous parlez, mangez, riez ou éternuez? Ne soyez pas ennuyés et embarrassés par une telle chose. — FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) pour saupoudrer sur vos dentiers, les tiendra solidement en place. Vous donne la confiance de la sécurité et le confort en plus. Pas de goût gommeux, pâteux. Procurez-vous FASTEETH, aujourd'hui, à tout comptoir de produits pharmaceutiques.

EPARGNEZ DE L'ARGENT sur votre nouveau radio d'auto



RADIO D'AUTO à bouton-pression

Motorola

Nous l'installerons aujourd'hui pendant que vous attendrez—vous éprouverez un nouvel agrément en conduisant demain. Et vous donnerez de la valeur à votre auto aussi—Motorola, le nom le plus réputé en radios d'auto, a conçu ce modèle à bouton-pression spécialement pour votre panneau de bord—et y a ajouté la puissance et la sélectivité qui en font le radio d'auto qui donne un rendement supérieur à tous les autres.

Modèle 553 $54.95

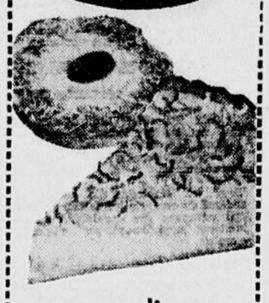
Autres à partir de $39.95

La loi canadienne vous permet d'apporter ce radio SANS FRAIS DE DOUANE Après un séjour de 48 hrs ou plus aux E.-U.

CAPITOL AUTO STORES

93 Public Square WATERTOWN, N.-Y.

ROYAL VOUS OFFRE LA SEULE CRÈME INSTANTANÉE à la noix de coco



pour pouding ou garniture de tarte qui n'exige pas de cuisson!

Elle est parfaitement homogénéisée; sa texture est merveilleusement crémeuse. Vous aimerez les gros morceaux de noix de coco qui la rendent si savoureuse! Très facile à faire. Pas de cuisson! Pas de poêle brûlant! Pas de casserole supplémentaire à laver! Voici tout ce que vous avez à faire:

- Ajouter un paquet de CRÈME INSTANTANÉE Royal à 2 tasses de lait froid.
- Battre pendant environ 1 minute.
- Verser dans les coupes à dessert ou dans la croûte de tarte. En quelques secondes, votre dessert est prêt.



LE POUDING INSTANTANÉ QUI SE VEND LE PLUS AU CANADA!

BOUTONS
DISPARUS EN 7 JOURS ou le double remboursement

1. Lavez-vous avec du savon et de l'eau chaude.
2. Essuyez—ensuite frottez délicatement avec l'Onguent du Dr Chase pour qu'il pénètre dans les pores.
3. Laissez pendant la nuit et le matin enlevez-le en vous lavant. 84-7F

ONGUENT DU DR CHASE

IL ÉCLIPSE TOUS LES AUTRES



Meilleurs Cirages à PRIX PLUS MODIQUE

10 TEINTES POPULAIRES

PARC CONNAUGHT
COURSES CE SOIR



Mercredi, 8 septembre à 8 hrs. p.m.

7 courses, beau temps mauvais temps

SOIREE DES DAMES

Toutes les dames sont admises gratuitement

Entrée $0.50 — Clubhouse $1.00 (Taxes incluses)

Concours spécial de sélection pour un prix de $100

Programme numéroté pour tirage de billets Gene Autry

Pari mutuel — Deux quinelles

SERVICE SPECIAL D'AUTOBUS D'OTTAWA ET DE HULL DIRECTEMENT A LA GRANDE TRIBUNE

Le courant sanguin, auxiliaire de la lutte contre la douleur rhumatismale et arthritique! Aucun comprimé à prendre

Un dilatateur des capillaires lance du sang fraichement oxygéné vers les régions affectées.

Toronto, Ont. (Spécial)—On annonce ici la découverte d'une méthode entièrement nouvelle de soulagement de la douleur. Pour la première fois, cette méthode applique un principe analgésique bien connu à un produit que tout Canadien pourra désormais employer chez lui. Grâce à cette découverte, le courant sanguin lui-même se charge d'éliminer la douleur provoquée par le rhumatisme, l'arthrite, ainsi que les douleurs musculaires et articulaires.

Vendue sous la marque de commerce "InfraRUB", cette nouvelle crème est inodore et ne graisse pas. La crème "InfraRUB" est douée de cette précieuse propriété de traverser la "barrière cutanée" et d'exercer son action analgésique profondément au sein des muscles et des articulations. Le courant sanguin transporte ensuite la médication calmante au siège même du mal, où elle contribue à supprimer la congestion et la pression, causes de la douleur. Les usagers affirment ressentir un soulagement quasi immédiat de la douleur rhumatismale et arthritique, de la raideur musculaire et articulaire.

Sa facilité d'application n'est pas un de ses moindres attraits. Les longs et pénibles massages sont choses du passé avec la crème "InfraRUB" qui pénètre sous la peau en quelques secondes et disparaît sans laisser de trace.

La crème "InfraRUB" ne laissant sur la peau ni pellicule huileuse, ni odeur âcre désagréable, on peut s'habiller en toute sécurité immédiatement après l'application.

La crème "InfraRUB" se vend à tout comptoir pharmaceutique, sans ordonnance.

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Naissances (1)

CHARRON — M. et Mme Fernand Charron (née Thérèse Bélanger) sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille le mardi 7 septembre, à l'hôpital Grace d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien. 1-208

LAVIGNE — M. et Mme Jean-Marc Lavigne, (Gabrielle LAROUCHE), font part à leurs parents et amis de la naissance d'un garçon le samedi 5 septembre 1954, un petit frère pour Michel. 1-208

MALOUIN — A M. et Mme André F. Malouin, le lundi 6 septembre 1954, à l'hôpital Général d'Ottawa, un frère pour Francine et Ginette. 1-209

Fiancailles (2)

FOULIN-LEVESQUE — M. et Mme Oscar Lévesque annoncent les fiançailles de leur fille Ghislaine à M. Pierre Foulin, fils adoptif de M. et Mme John Lychowyd. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 25 septembre en la Basilique d'Ottawa, à 9 h. 2-208

Perdu-Trouvé (4)

PORTE-FEUILLE noir (linge) contenant environ $60 et facture magasin Pelchat, Hull, vendredi matin, au Rideau Meat Market ou environs. PR 7-7809. Récompense. 4-208

ENVELOPPE de paye contenant monnaie substantielle. 114 Delorimier. PR 1-2993. 4-208

On demande (hommes) (6)

ON DEMANDE plâtrier. Cayer Frère Ltée, 348 Notre-Dame, Hull. PR 7-4696. 6-210

AIMERIEZ-VOUS gagner jusqu'à $100 par semaine dans votre temps libre en vendant des produits bien connus? Doit posséder une auto. Appelez 3-1193 entre 5-6 p.m. Dumont Plumbing Service Ltd., 272 Dalhousie. 6-212

JEUNE homme de bonne apparence, pour magasin de chaussures, bilingue; futur assuré avec le plus gros détaillant de chaussures au Canada. O. Lecompte, Agnew-Surpass, Shoes Stores Ltd., 104½ Rideau. 6-209

RELEVEURS de quilles demandés. S'adresser Karry's Bowling Alleys, 158 Sparks. 6-227

QUATRE VENDEURS DIRECTS, CLIENTS PROBABLES INDIQUES PAS DE SOLLICITATION

UNE compagnie vedette vendant des articles de maison a des ouvertures immédiates pour 4 vendeurs pour visiter des acheteurs probables dans la région d'Ottawa. Revenus moyens de $600 par mois. Doivent être bilingues et avoir une auto. S'adresser à M. J. Stupp, Hôtel Ritts, 1h. 30 à 5h. 30 ou 6h. 30 à 8h. 30. Pas d'appels téléphoniques. 6-209

30 BRIQUETEURS compétents demandés, $2.25 l'heure. Collège St-Alexandre, Limbour. C. Boisclair, contremaitre. PR 7-6014. 6-210

CUISINIER expérimenté. S'adresser à l'Académie De-la-Salle, 373 Sussex. 6-209

SALAIRE $3,000 à $6,000

VENDEURS-percepteurs pour grande compagnie d'assurance. Salaire fixe et commission et plusieurs autres avantages. Pour rendez-vous, signalez PR 7-9913. 6-209

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés) (14)
Agents d'immeubles (14A)
A vendre (commerces) (15)
A vendre (hôtel) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureau) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (divers) (24)
A louer (commerce) (24A)
A louer ou à échanger (25)
A échanger (25A)
Animaux (68A)
Avis divers (66)
Assurances (56)
Argent à prêter (57)
Argent demandé (57A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (58)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (53)
Chambre et pension (26)
Combustible (62)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Cordonniers (50)
Couvreurs (62)
Chiens, Animaux chevaux (68B)
Cartes professionnelles (70)
Dactylotypies (41A)
Direction de funérailles (67)
Décès (70)
Dentistes (78)
Electriciens (55)
Enseignes (61A)
Entrepreneurs (61)
Fiancailles (2)
Fourrures (54)
Ferblantiers (65)
Fleuristes (65)
Graveurs (44)
In Memoriam (78)
Inventions (66A)
Imprimeurs (45)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (55)
Menuisiers (64)
Machinistes (60)
Monuments (69)
Messes anniversaires (72)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyeurs (52)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femmes) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On demande (logement à échanger) (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (autos) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (48)
Ostéopathes Chiropraticiens (47)
Perdu-Trouvé (4)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (65)
Poussins (63)
Radios et accessoires (51)
Remerciements (74)
Réparations (68)
Serruriers (68)
Services anniversaires (71)
Taxi (44)
Transfert-camionnage (50)
Tue-Vermine (64)
Villégiature (28A)

On demande (hommes) (6)

PREPOSE AU PERSONNEL

L'OFFICE national du film, Ottawa, requiert un préposé au personnel qui s'occupera du recrutement de la sélection et de la direction du personnel affecté à l'administration et à la réalisation du film. Devra aussi assurer l'exécution du travail relatif au rendement du personnel, faire les enquêtes sur les salaires, les situations et les différents services. Devra rédiger les descriptions d'emplois, ainsi que les rapports et les circulaires administratifs. Brevet universitaire avec spécialisation en psychologie ou en affaires publiques de préférence. Plusieurs années d'expérience, dans un poste administratif ainsi qu'une année ou plus dans le travail du personnel ou un domaine connexe. Connaissance et appréciation des beaux-arts sont très désirables. Candidats devront être sujets canadiens et consentant à déménager d'Ottawa à Montréal d'ici un an et demie. Echelle de traitement: $4,360-$5,230. Faire demande immédiatement au: Service du Personnel, Office national du Film, Ottawa, sur une formule qu'on peut se procurer à nos bureaux. 6-209

BARBIER à 160, rue Sparks, "Fermé le samedi". 6-210

GARÇON de livraison demandé pour épicerie, 1062 Riverside Drive. Tél. 2-6230. 6-209

On demande (femmes) (7)

Opératrice de tableau téléphonique

Salaire jusqu'à $200 par mois

Congé de maladie

Congé de fêtes

Semaine de 5 jours

Une opératrice expérimentée est demandée par une grande organisation d'Ottawa, de préférence une graduée d'école secondaire ou son équivalent. Ecrivez immédiatement en mentionnant âge, statut marital, instruction et expérience à

CASE 45 — "LE DROIT"

7

COIFFEUSE d'expérience, bilingue. Bon salaire et commission. 4-2318 7-208

JEUNE FILLE HABILE

DEMANDEE

pour travail de bureau

Dans bureau de marchandise. Expérience dans les factures, commandes de marchandise de préférence, mais non essentielle

- SEMAINE DE 5 JOURS
- TOUS BENEFICES D'ASSURANCE

S'ADRESSER

M. DEZIEL, 3e étage

C. CAPLAN LTD

7

STENOGRAPHES DACTYLOGRAPHES

Il suffit de compter dix années à l'emploi du service civil du Canada, à un traitement mensuel moyen de $260, pour avoir droit à environ

$40 PAR MOIS DE PENSION

à l'âge de soixante ans

Si vous travaillez pendant au moins cinq années, le montant de la pension, à l'âge de soixante ans, dépendra de la durée du service et du montant de rémunération.

Tous les employés du service civil fédéral (y compris les femmes mariées), qui occupent des emplois à caractère continu, contribuent au régime de pension.

Il y a d'excellentes ouvertures pour les

STENOGRAPHES—

JUSQU'A $205 PAR MOIS

DACTYLOGRAPHES—

JUSQU'A $180 PAR MOIS

Adressez-vous à la pièce 360, édifice Jackson, ou signalez 9-7832 (sténographes) ou 9-5709 (dactylographes).

COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA

7

DAMES désireuse de faire de l'argent à temps partiel. PR 7-5741. 7-210

VENDEUSES, femmes ou filles, 20 à 40 ans, pour travailler avec gérant de district pour Peoples Credit Jewellers. Très haute rémunération. Appeler entre 5 et 7 p.m., PR 7-4131. 7-210

OCCASIONS favorables pour jeunes filles bilingues de mine agréable ayant de la personnalité et âgées de 20 à 25, pour travail de bureau à une grande entreprise de service public. Bonnes conditions de travail, 5 jours par semaine. Salaire du début est attrayant. Augmentations échelonnées. Avancement aux personnes intéressées. Veuillez énumérer vos diplômes scolaires, votre expérience, et si vous êtes actuellement dans un emploi. Ecrivez à Case 7, Le Droit. 7-208

MODISTE de manteaux demandée. S'adresser: Frank Longo, 113½, rue Bank. 2-0492. 7-227

COIFFEUSE d'expérience. S'adresser: Salon Wellington, 61 Wellington, Hull. 7-208

FINISSEUSE de soie avec expérience pour nettoyage à sec. Ouvrage permanent. S'adresser en personne à Lino Cleaners, 129 Montcalm, Hull. 7-210

AIDE-CUISINIERE, fille ou femme. 147 boul. Saint-Joseph. 7-211

FEMME de journée, expérience. Signalez 5-1571. 7-208

On demande (femmes) (7)

CHANCES POUR

JEUNES FILLES BILINGUES

Ayant personnalité et apparence plaisantes. Age de 20 à 25 ans. pour

TRAVAIL DE BUREAU DANS GRANDE COMPAGNIE D'UTILITES

- Bonnes conditions de travail
- Salaire attrayant au début
- Augmentations selon échelle Avancement

pour personnes intéressées.

—Veuillez mentionner instruction, qualifications et expérience si vous travaillez actuellement.

ECRIRE A

CASIER 7 — LE DROIT

7

FEMME ou fille pour prendre soin d'une malade. Tél. 2-2311 après 5 heures. 7-209

FILLE ou femme avec expérience pour restaurant. 53 Laurier-Est, Ottawa. 4-1305. 7-209

FILLES D'ATELIERS

PAS D'EXPERIENCE ANTERIEURE NECESSAIRE.

S'adresser à

STAR CLEANERS

319, RUE RIDEAU OTTAWA

7

On demande (servantes) (8)

SERVANTE pour maison privée. 33 York. 6-300

BONNE pour famille de 3 enfants, ouvrage général. Expérience et références exigées. 91, Victoria, Hull. PR 7-1503. 8-210

COUPLE de 30 à 50 ans, sans enfant, femme ménagère et cuisinière, homme à tout faire, possédant permis de chauffeur. Position permanente. Famille de 2 adultes. $100 par mois, chambre et pension. Références, PA 2-4762 8-208

JEUNE fille, 15 à 18 ans, ouvrage général. 5-5773. 8-209

FILLE de campagne préférée pour ouvrage général de maison SH 6-0912. 8-213

FILLE, ou femme pour ouvrage général, aimant les enfants. Soirées libres, couchera en dehors. 8 h. a.m. à 8 h. p.m., 140, Hôtel-de-Ville. PR 7-7153. 8-208

FILLE ou dame, âge moyen, famille adultes, ouvrage général, couchera en dehors, soirées et dimanche libres. 130 Saint-Laurent. PR 7-3748. 8-209

On demande (instituteurs) (9)

INSTITUTRICE diplomée en français et anglais pour enseigner 1 à 7. Salaire $1,600. Tancrède Tremblay, sec.-trés., Ile du Calumet, Co. Pontiac, Qué. 9-210

DEMANDE professeur pour mathématiques et sciences. Télégraphiez demande à Mme J. E. Thériault, secrétaire, Hearst High Schol Board. 9-300

On demande (foyers) (9A)

CHAMBRE ET PENSION

DEMANDEES

LA SOCIETE DE L'AIDE A L'ENFANCE

demande 6 foyers dans Ottawa ou Carleton pour garçonnets et fillettes adolescents, dans familles catholiques et protestantes, parlant anglais ou français. Pension payée tous les mois

Vêtements fournis.

Ecrivez au département de recherche de foyers

633, RUE RIDEAU

Tél. 2-3541

9A

On demande (logements) (10)

LOGIS (bas), 3 adultes, prix raisonnable. Hull ou Wrightville. PR 7-3925. 10-210

OTTAWA, logis chauffé, 4 pièces pour 2 dames. PR 7-7978. 10-210

On demande (emplois) (11)

MENUISIER d'expérience demande ouvrage, réparations de tous genres, dans bois. PR 7-4921, M. Bureau. 11-212

On demande (chambres) (12)

JEUNE fille avec références demande chambre près Hôpital général. 6-4592, local 253. 12-209

On demande (autos) (13)

ALEX'S, pièces usagées d'autos, désire des autos pour mise en pièces, plus hauts prix payés. PR 7-2872. 13-232

On demande (divers) (13A)

MEUBLES poêles de tous genres, peu importe le prix 4-4788. 13A-300

PIANO demandé, prix raisonnable. Comptant. 8-6215. 13A-214

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

GARAGE demandé, voisinage Templeton et Coulburn, 6-4069. 13A-300

NOUS achetons fourniture et habits usagés. Meilleurs prix. Bilodeau, 33 York. 4-7763. 13A-300

PRENDRAIS un ou deux enfants en pension. PR 7-8312. 13A-210

On demande propriétés 13B

PRENDRAIS enfants en pension. Bon foyer. Signaler PR 7-5879. 13A-208

PRENDRAIS enfants en pension. PR 7-1301. 13A-208

UN AN de loyer à l'avance pour maison 3 ou 4 chambres à coucher, chauffée à l'huile, avec garage. Meilleures références. 2-0708 13B-300

A vendre (propriétés) (14)

S.-EDGAR DUSSAULT
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR 7-3835

Représentants le soir:
Julien Groulx: PR 7-8850
Georges Groulx: PR 7-8947
Emile Dompierre: PR 7-4808

WRIGHTVILLE, rue Brodeur — Bungalow fini en brique avec système de chauffage à l'huile. 4 chambres à coucher, salon, cuisine et chambre de bain complète. Possibilités de convertir en duplex à peu de frais. Prix demandé: $8,000, dont $2,000 comptant. Balance termes très raisonnables.

GATINEAU, rue Dollard — Bungalow en blocs de cendre, fini stuc, 5 pièces, grande cave et garage double; prix: $5,200; $3,000 comptant. Balance $50 par mois, capital et intérêts inclus.

HULL, rue Garneau — Duplex extérieur fini partie en stuc et partie en bois avec garage double. Premier logis 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisine et salle de bain complète. Deuxième logis deux chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain complète, système de chauffage eau chaude à l'huile. Aubaine à $11,000 dont $5,000 comptant et balance à termes.

WRIGHTVILLE, boul. Montclair—bungalow 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. Prix $6,500, $3,500 comptant. Balance $37 par mois, paiement, taxes et intérêts inclus.

HULL, rue St-Pierre — Maison en bois, 2 étages, 5 pièces en bas, 2 en haut. Prix: $4,200 comptant. 14-300

RENE LALANDE
Assurance — Immeuble
45, rue Rideau — 3-4985 — 2-1456

RUE WURTEMBURG: Coop 4257: Beau site sur rivière Rideau: Maison coloniale anglaise, de 3 chambres à coucher, bien finie, avec garage à même; chauffage eau chaude à l'huile; cuisine et salle de bain modernes. $17,800.

RUE BOLION, grande maison en stuc comprenant 4 logis. Très bon état. Revenu $123 par mois. Prix demande, $10,000.

WENDOVER — Duplex moderne, en parfait état. Logis libre à l'acheteur. $7,000.

LE SOIR:
Maurice Soulard, agent, 6-3264. 14-300

2 MAISONS à 544 Rochester, Ottawa. 8-5597M. 14-213

A vendre (propriétés) (14)

LOUIS TITLEY
3-1168 — 18 Rideau — 3-1547

NOS AGENTS le soir:
Noël Potvin, 4-3426
Paul Lamoureux 4-0338.
Mme Dupont 5-9492

PRES DE SALLE DE DANSE Meadowland, bungalow meublé et cabine. Sur terrain de 100 x 194. Gros filage. Prix demandé $2800. Termes. N. Potvin, 4-3426.

COTE-DE-SABLE, King Edward: duplex contenant salon, salle à manger, cuisine et 4 chambres à coucher, salle de bain au 2e étage. Logis de 3 pièces au 3e en excellent état. Chauffage air climatisé à l'huile. Prix: $16,000, terme. Paul Lamoureux, 4-0338.

GARDENS, rue Fulford — Maison 7 pièces et salle de bain, avec remise et garage, sur terrain d'une acre, avec verger de 30 pommiers et autres arbres fruitiers. Prix: $9,500; $3,500 à compte. — Noël Potvin, 4-3426.

WRIGHTVILLE, Parc Columbia — Maison 2 étages avec garage double, en brique, contenant six pièces et salle de bain. Chauffée à l'air climatisé à l'huile. Prix demandé: $18,500; termes. N. Potvin 4-3426.

TERRAIN dans le village d'Orléans. $650; $300 à compte. N. Potvin, 4-3426.

WRIGHTVILLE, rue Fontaine — Joli bungalow, fini stuc, tout neuf, contenant 3 chambres à coucher cuisine moderne, jolie dinette, salle de bain 4 morceaux, cave 8 pieds de hauteur. Grand terrain 40 x 90. Chauffage air climatisé à l'huile. Possession 30 jours. $11,800; termes. Mme Dupont, 5-9492.

BASSE-VILLE — Maison double en bois, ayant logis de 4 pièces vacant, et autres loués à $35 par mois. Prix, $4,700; termes. 14-300

ORLEANS — Maison, 8 pièces, gros filage, avec grand terrain. Arthur Gauthier, Orléans, Ont. 14-213

BASSE-VILLE: Duplex, rue Saint-André, près Dalhousie. $14,500. Possession d'un logis dans 30 jours. Termes. Tél. 5-5601. 14-210

MAISON ROMEO PIGEON
Courtier) 127, rue George, 2-7384
Nos agents le soir
Armand Richard: 3-5343.
Adélard Génier: 3-7831.
Eugène Picard: 2-5863
Hervé Montpetit: PR 7-0281
J. Ernest Galoude, 6-3304

A SEPT MILLES d'Ottawa, sur ferme à jardinage de 25 acres: bonne grande maison moderne de 7 pièces. Chauffage à l'huile, gros filage, eau chaude. Tous les instruments de ferme compris. Tracteur Ford, camion International, garage, remise, $8,000; $5,000 à compte. Agent, Hervé Montpetit.

RUE STANLEY — Duplex situé dans quartier résidentiel de premier choix, près du parc et du pont Minto, au bout de la rue King Edward; 4 grandes pièces et salle de bain par logement. Etat impeccable. Système eau chaude à l'huile. $14,500; $7,000 à compte. Agent, Eugène Picard.

VOUS SEREZ FIER de cette bien jolie maison moderne, en brique, de 4 chambres à coucher, sur site exceptionnellement joli, en face du pittoresque parc du Lac des Fées. Cuisine à la page et salle de bain avec douche, au premier étage. Salon spacieux. $8,500; — $2,000 à compte. Agent, Eugène Picard.

BOUL. ST-JOSEPH, près Montclair. Offrons 2 maisons, dont une en brique, situées sur lot de coin de haute valeur, 53 x 100. Comprennent 5 grands logis. — $11,500. Agent, Hervé Montpetit.

RUE RIDEAU — Entre Charlotte et Cobourg Coop. Duplex en excellent état, en brique, système à l'huile, comprend 3 pièces et salle de bain par logis. Site commercial de haute valeur, 33 x 100. Libre d'hypothèque, $20,000. Vous pouvez acheter aussi deux autres terrains 33 x 100 chacun immédiatement en arrière avec front sur Besserer. Agent Ernest Lalonde.

BOULEVARD BLAKE — Maison moderne de trois ans, en brique, située près école secondaire d'Eastview. En bas: salon, salle à dîner, "den" et cuisine. Système huile. $12,200, $4,400 à compte — Agent, Armand Richard.

OVERBROOKE rue Presland. — Superbe bungalow en brique de 5 pièces et salle de bain équipée, système air climatisé, à l'huile. Construit avec grand soin avec meilleurs matériaux. $14,000, $6,000 à compte. Agent, Armand Richard.

RUE LENNOX, Riverview, Coop 4039. Occasion à saisir par famille requérant maison moderne de qualité avec quatre chambres à coucher. Bien construite, en brique, salon avec beau foyer, salle à dîner, grande cuisine, "den" salle de bain complète en haut et salle de toilette en tuile en bas. Système "Gurney" à l'huile, $16,900.00, $5,000.00 à compte. Agent, A. Génier.

RUE HOTEL-DE-VILLE, Hull — Beau grand duplex en brique des mieux divisés, chauffé système eau chaude à l'huile. Cinq pièces et salle de bain par logis. Poêle électrique compris. Véritable aubaine à $13,500, $4,000.00 à compte. 14-300

MAISON à vendre. S'adresser 7, rue Richer, Hull, après 7 heures. 14-210

A vendre (propriétés) (14)

MAISON 2 chambres à coucher, salon, salle à dîner, grande cuisine. PR 1-1409, entre 7 et 10 p.m. 14-300

A LA PORTEE de toutes les bourses. Propriétés de tous genres. Cie d'immeuble Richelieu, PR 7-4044. 14-300

ANDRE TESSIER
Assurance — Immeuble
197A Principale, Hull. — PR 1-1853
le soir: 5-7541
Agent le soir:
Georges Charron, PR 7-4152

WRIGHTVILLE: Maison du Transport Urbain, à très bon prix, avec très bon paiement initial.

WRIGHTVILLE — Placement exceptionnel: propriété neuve de 6 logis, très bien bâtie par entrepreneur réputé. Revenu net de $3,500 par année. Très bonnes conditions de paiements. $27,000.

WRIGHTVILLE, rue Sainte-Marie, près Emond: Merveilleux bungalow sur terrain 60x100, avec trois chambres à coucher, grand salon à part, salle de bain complète. Magnifique pelouse. Ristourne provinciale, $210 par année, laquelle couvre les taxes au complet. Paiements faciles à $56 par mois, $14,200.

HULL-SUD, près Fairmount: Jolie résidence 1½ étage, cuisine très vaste avec belles armoires, beau salon, 2 chambres à coucher spacieuses; garage avec "sun deck". Bâtie sur terrain 80x100, aux limites de la ville; très bas prix. $4,500; $2,500 ou $3,000 à compte.

BOUL. TACHE, à 5 minutes de marche de la rue Principale — beau terrain à $1,800. 14-300

CANTLEY — Maison de 5 chambres, comodités de la ville, 1 acre de terrain, à louer ou vendre à $4,000. Termes. 8-5979. 14-211

BUNGALOW, 5 milles de Cyrville, près Blackburn Corners. Signaler SH 6-4300, soir. 14-210

MAISON 6 pièces, construction inachevée. $2,500. 34 Michaud. Pte-Gatineau (entrée rue Richer). 14-221

89, 5e Avenue — Spacieuse résidence en brique, incluant petit logis; excellent état. $21,500. 14-223

VALERY CHENIER, courtier
154B Champlain, Hull. 4-2600
Appeler entre 5 et 8 h. le soir

WRIGHTVILLE, rue Sainte-Marie: Semi-bungalow neuf, 3 chambres à coucher; chauffage huile. — $11,500; termes.

WRIGHTVILLE, nouvelle partie; 3 logis neufs; chauffage huile; 2 garages. Revenu annuel $2,700. $16,000; termes.

WRIGHTVILLE, rue Delorimier — Duplex, 5 et 4 pièces. Chauffage huile. $10,500; termes.

WRIGHTVILLE, nouvelle partie — Triplex; un 5 pièces, 2 trois pièces. $15,000; termes. 14-300

BONNE maison en brique dans centre du village d'Orléans, salle de bain complète, eau chaude et froide, grand terrain. Possession immédiate. 6-2959. 14-209

GRANDE maison brique, 10 pièces, 5 chambres à coucher, grande salle de bain, eau chaude, salon, salle à manger, grande cuisine, garage, vivoir (den). PR 7-9191. 14-211

RUE FORTIER, WRIGHTVILLE

BUNGALOW, 5 pièces, eau chaude, chauffage à l'huile, terrain paysagé. Pièces peinturées en blanc. Près écoles, église et arrêt d'autobus. Seulement $3,500 à compte. C'est une belle maison et doit être vue pour être appréciée. Tél. M. Stewart à Brownlee and McKeown Realtors, 2-4203, ouvert le soir. 14-212

ROCKLAND, Ont. — Duplex moderne, 5 pièces par logis; système de chauffage air chaud. Isolé, filage lourd. Un logis libre; bon revenu; service d'autobus. 9 Victoria ou appeler J. Ayotte, Ottawa, 4-3604. 14-211

MAISON de brique 8 pièces, rue Armstrong, grand terrain. $16,000, $3,000 comptant. $50 par mois, intérêts. 8-2500: 14-210

A VENDRE duplex, Wrightville, bons revenus, belle localité. Logis libre 1er octobre. Prix $13,000; comptant $8,000. Balance $50 par mois. PR 7-5717. 14-210

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal SH 6-8101

EASTVIEW — Duplex moderne; chaque logis comprend 2 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bain moderne. Chauffage à l'huile; près chemin de Montréal. Prix total: $14,500.

WRIGHTVILLE — Bungalow de 2 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine et salle de bain modernes. Situé sur grand terrain. $7,800

EASTVIEW — Nouveaux semi-bungalows en brique construits sur plan C.M.H.C. Chacun comprend 5 pièces et salle de bain moderne. Chauffage air climatisé à l'huile. Cuve à laver $11,500 en montant. A compte aussi bas que $1,700.

EASTVIEW — Maison appartements en stuc contient 5 logis de 3 pièces et salle de bain chacun. Chauffage eau chaude à l'huile. Située près chemin de Montréal. Revenu $353 par mois $20,500. 14-300

CRICHTON: Maison 3 portes, sur lot 58x145: rivière à l'arrière; bon placement. $15,000. S'adresser Geo. Howith, Courtier assurance-immeuble 2-5687 14-300

MAISON 9 pièces à 7 Laurin, Pte-Gatineau. S'adresser 103 St-Jean-Baptiste. PR 7-2780. 14-211

2 PROPRIETES: un duplex fini stuc, 20 Graham, Hull. Aussi maison 2 logis, 292 Maisonneuve, près Imprimerie nationale. Seront vendues au ¾ du prix de leur valeur. A qui la chance? 14-212

Agents d'immeubles (14A)

A VOTRE SERVICE! Commerces, hôtels, propriétés etc. vendus promptement. Cie Immeuble Richelieu. PP 7-4044 14A-300

A vendre (terrains) (14B)

GRAND LOT à vendre, 38 x 122, Basse-Ville. Tél: 2-1669. Après 6 p.m., 4-5473. 14B-214

BEAU TERRAIN dans WRIGHTVILLE 50 x 100. PR 7-9828. 14b-213

A vendre (terrains) (14B)

RENE LALANDE
3-4985 — 2-1456
Route 17, près Wendover

ROUTE Ottawa-Montréal — Lots 100x150 et plus, $100 à $500. Longeant route 17 et rivière.

WRIGHTVILLE, angle Gamelin et Saint-Joseph, 40x100. Aucune offre raisonable refusée.

MAURICE Soulard, agent, 6-3264. 14B-300

A vendre (commerces) (15)

Chechez-vous une vraie aubaine?

RESTAURANT (snack bar), poste d'essence, arrêt d'autobus, propriété, grand terrain, bon chiffre d'affaires, route nouvelle Hull-Lachute, $4,000 à compte. Balance $100 par mois. Cie Immeuble Richelieu. PR 7-4044. 15-300

POSTE D'ESSENCE "Texaco" moderne, avec garage équipé, logis et grand lot. Route 17, à 20 milles d'Ottawa. Bon chiffre d'affaires; bel achat à $12,500; $3,000 à compte. Raison de vente: maladie. Wilfrid Bilodeau, immeuble, 63 Sparks, 3-4188 ou résidence, 5-4463. 15-300

RESTAURANT, repas légers, centre de Hull. 5-2554. 15-208

A VOTRE CHOIX! Plusieurs bons commerces Cie Immeuble Richelieu. PR 7-4044. 15-300

EPICERIE-BOUCHERIE, grand logis compris, bonne clientèle établie; très bonnes conditions; à Sainte-Rose-de-Lima. MO 3-5556. 15-208

A vendre (hôtel) (15A)

HOTEL bien situé sur route Hull-Montréal. Bon chiffre d'affaires. Une aubaine pour prompt acheteur. Cie Immeuble Richelieu, 50 Richelieu, Hull. PR 7-4044. 15A-300

HOTELS — HOTELS

BAS PAIEMENT A COMPTE

$10,000 à compte achèteront un des meilleurs petits hôtels dans la région sud-est de la province. Avec un débit actuel de 5,535 gallons, exclusivement en bouteilles, cet hôtel de construction en brique solide est bien équipé du haut en bas. Les chambres rapportent un revenu additionnel d'à peu près $2,500 par année. Cet hôtel est offert en vente pour la première fois et devrait se vendre au premier qui la verra.

PRES D'OTTAWA

$15,000 à compte, et le solde en hypothèque facile, achèteront cet excellent hôtel commercial ayant un revenu de $7,000 en loyer et vente de 8,406 gallons de bière en bouteilles. De construction solide avec 20 chambres louables, salle à manger, cuisine et salles modernes des breuvages. Chauffage à air forcé avec fournaise à l'huile. Très bas coût d'administration — ce qui permet un revenu exceptionnel.

SUD-EST DE L'ONTARIO

$15,000 comptant achèteront cet hôtel en brique solide dans l'arrondissement prospère de la ville de Cornwall. Le débit actuel de bière est près de 6,000 gallons, en bouteilles seulement. L'hôtel offre de splendides possibilités d'expansion. Les 10 chambres à louer donnent un bon revenu annuel. L'édifice et l'équipement en très bon état sur toute la ligne. Prix seulement $36,000 — Aucune offre raisonnable refusée.

PRES DU PROJET DE LA CANALISATION

$25,000 comptant ou une offre. Bon hôtel en brique solide situé sur la route nationale principale, avec vente de bière de 11,882 gallons de bière, en bouteilles seulement. 18 chambres à louer plus appartement de 3 pièces pour le propriétaire. Bonnes salles de breuvage qui pourraient facilement être agrandies pour augmenter le débit de bière. Bas frais d'administration et facile à gérer. Prix total, seulement $70,000, ou offre.

Autres hôtels en vente dans toutes les catégories de prix par toute la province. Pour renseignements additionnels s'adresser par écrit à

John R. Marsh & Co. Ltd.

COURTIERS

Ecrire case 44, Le Droit

15A

A vendre (fermes) (16)

125 ACRES de terre en très bon état, avec ou sans roulant; bonnes bâtisses, maison en brique, avec citerne, téléphone, électricité; 1¾ mille du village; un mille de l'école; 20 arpents de la route transcanadienne, dans la 5e concession d'Alfred, Ont. — Aussi terre à bois de 30 arpents dans les Laurentides, comté d'Argenteuil, P.Q. S'adresser: Aldé D'Aoust, R.R. 1, Alfred, Ont. Tél. 605-s-21. 16-208

A vendre (automobiles) (17)

ACHETEURS D'AUTO

AVANT d'acheter votre nouvelle auto ou auto usagée venez nous voir à propos de notre service financier à bas taux. Disponible pour commerçant ou vente privée.

MAISON ROMEO PIGEON
127, rue George 2-7384

ACHETEURS D'AUTOS

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat. Venez nous voir pour détails avant d'acheter.

AURELE-J HOULE
265, chemin de Montreal, Eastview
Tél: SH 6-8101

17-300

1948 STANDARD coach, bon état, prix raisonnable. PR 7-5693. 17-209

1941 CHEVROLET sedan, excellent état, $300. PR 1-1960. 17-210

Dentistes (78)

Dr AUGUSTIN ROCHON, chirurgien dentiste. Bureau le soir: lundi, mercredi, vendredi. 128 Hôtel-de-Ville, Hull. PR 7-4712. 78-300

Medecins (80)

Dr PIER F. BEGIN, 111, rue Champlain, Hull — Medecine général. Specialité: Poumons (Rayons-X sur rendez-vous. Tél: PR 7-9566

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est. — Specialite: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental 150 Metcalfe. Tél. 6-2324. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge, 150 Metcalfe Medico-Dental Bldg. Tél. 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstetrique. Maladie des femmes 161 est, ave Laurier. Tél. 4-2455. 80

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe Tél: 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous. 2-4, 7-8. Téléphone, 4-7944.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation 48 rue Rideau Specialités: yeux oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr ROLAND GAGNE, L.M.C.C, Médecine Gastro - entérologie. Consultations sur rendez-vous 22½ Dale Tél: 4-1611.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations 1 à 3 h. et 7 à 8h., les lundi et vendredi soirs seulement. 545 ave King-Edward. Tél. 4-2938.

Dr A. LACOURCIERE. Spécialités: maladies des enfants et allergie (asthme, fièvre des foins, eczéma). 142 Champlain, Hull. PR 7-6433.

Dr BENOIT LAMBERT — Spécialiste, yeux, nez, gorge, oreilles. PR 7-7517. 192 Principale, Hull. 80-300

Dr J. L. LAMY chirurgien — Consultations sur rendez-vous de 2 à 4 h. — 95 Rideau. Tél 3-7026

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Specialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J.-ANTONIO LECOURS, 538 King Edward. Tél: 4-1622 — Specialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS 192, rue Principale, Hull. PR 7-5344. Specialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitement. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, 135, rue Gloucester. Medecine générale. Specialités: maladies et radiographie pulmonaires — Pour rendez-vous téléphoner 3-3614.

Dr HENRI RACINE B.A., L.M., O.C. Medecine maternité et coeur 10-12 a.m sur rendez-vous: 1 à 3 p.m et 7 à 9 p.m 99, rue Montcalm Hull. Tél: PR 6616

Dr J.-L. ROSSIGNOL, 178, rue Laurier est. Specialités: chirurgie osseuse, fractures Consultations sur rendez-vous. — Tél: 4-0705.

Dr V. SALETTA 188, rue Cooper Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495 rue Clarence angle Charlotte. Spécialités: Medecine-Physiotherapie — sur rendez-vous. Tél. 3-4101

Dr R.-E. VAJIN, 165, rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU 467 rue Rideau Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: de 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2240.

L'envers de la médaille ...



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

SPECIAUX A BAS PRIX

ACHETEZ MAINTENANT !

Si vous voulez des prix ... les voici ! Des prix que vous ne pouvez manquer.

Paiements faciles et commodes convenus

1953 FORD Mainline Tudor, tout équipée **$1,825**

1953 FORD de commande Fordor, tout équipée **$1,845**

1952 METEOR Ranch Wagon, tout équipée **$1,645**

1952 STUDEBAKER décapotable, tout équipée, radio, "overdrive", etc. **$1,595**

1949 STUDEBAKER sedan, chaufferette, etc. **$795**

1949 MORRIS décapotable **$365**

1947 MERCURY sedan, chaufferette, etc. **$695**

1953 METEOR Custom sedan, tout équipée comme neuve **$1,895**

1948 DODGE sedan, chaufferette, dégivreur **$495**

1950 PYLMOUTH sedan, très bonne auto sur toute la ligne **$945**

1951 MERCURY sedan, toute équipée **$1,295**

1946 FORD sedan, chaufferette **$525**

1950 MERCURY sedan, toute équipée **$1,245**

1948 FORD sedan, chaufferette, dégivreur **$645**

CAMIONS

1952 MERCURY ½ tonne, livraison légère, comme neuf **$975**

1946 CHEVROLET ½ tonne, livraison légère **$245**

1948 MERCURY ½ tonne, panneaux, moteur neuf, pneus neufs **$645**

1952 CHEVROLET ½ tonne, panneaux **$945**

1952 MERCURY 3 tonnes, à bascule, chaufferette, très bon sur toute la ligne **$1,225**

AVIS SPECIAL !

LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

Voyez notre vaste assortiment d'autres camions et autos à $60.

Pour votre commodité, nos vendeurs sont disponibles pour vous servir de 8h. 30 a.m. à 9h. p.m.

BLONDIN MOTORS

Vendeurs autorisés de Mercury — Lincoln — Meteor

192-198, rue Montcalm

Tél.: PR. 7-5251

17

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank
5-6895

1954 DODGE sedan, neuve.
1954 FORD sedan, neuve.
1953 STUDEBAKER sedan.
1953 METEOR coach.
1952 CHEVROLET sedan de luxe, équipée, $1,345
1952 CHEVROLET ½ tonne, livraison.
1952 FORD sedan.
1951 CONSUL sedan.
1951 VANGUARD sedan.
1951 PREFECT sedan, $445.
1951 OLDSMOBILE transformable, toit dur.
1951 HENRY J. coach.
1951 FORD sedan.
1951 CADILLAC sedan, équipée.
1950 SKODA sedan, $249.00.
1950 MERCURY décapotable.
1950 HILLMAN MINX, sedan.
1950 DODGE station wagon.
1950 FORD sedan.
1950 CHEVROLET sedan.
1950 OLDSMOBILE sedan.
1950 MERCURY sedan.
1950 FORD sedan.
1949 FORD coach, $599.00.
1949 PONTIAC sedanette.
1948 AUSTIN sedan $395
1948 STANDARD coach $249.
1947 CHEVROLET sedan, $465.
1947 NASH coupé.
1942 CHEVROLET coach, $275.
1939 PLYMOUTH coupé $65.
1939 FORD coach, $99.
1937 PLYMOUTH sedan, $79.
1936 FORD sedan, $49.
LIVRAISON de toutes marques d'autos neuves.
Larocque Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales.
17-300

VENTE SPECIALE
1952 CREVROLET.
1951 DODGE.
PLUSIEURS autres autos au choix.
RIDEAU AUTO SALES
537 Rideau **Tél: 3-6642**
17-300

1946 CHEVROLET sedan, radio, chaufferette, en très bon état. 3-8765. 17-209

1951 PONTIAC comme neuve, automatique, radio de commande, PR 7-8670. 17-209

A vendre (automobiles) (17)

LA GRANDE DIFFERENCE

DANS LA

MEILLEURE AUBAINE

EST LE VENDEUR QUI LA SOUTIENT.

MYERS MOTORS

EST LE VENDEUR

VOYEZ NOS AUTOS USAGEES GARANTIES

Pour satisfaction entière.

1955 OLDSMOBILE 88, sedan de luxe, 2 portes, tout équipée, climatisatrice, hydramatique double, radio de commande. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$2,695**

1953 BUICK de commande sedan de luxe, climatisatrice, chic fini 2 tons, roule bien. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$2,295**

1952 DODGE Regent, sedan de luxe, climatisatrice. Fini bleu d'origine. Echangée par un propriétaire privé. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$1,425**

1952 STUDEBAKER Champion, sedan de luxe, climatisatrice, radio de commande, "overdrive" pour l'économie. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$1,395**

1952 FORD Mainline Tudor, climatisatrice. Fini noir jais sans tache. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$1,395**

1952 CHEVROLET, sedan de luxe, climatisatrice, "Powerglide". Etat sans tache partout. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$1,495**

1951 CHRYSLER Windsor, sedan de luxe, climatisatrice, radio de commande, conduite automatique. Etat original sur toute la ligne. Un seul proprio. Garantie "O.K." **$1,675**

1951 MERCURY, décapotable, coupé, Chaufferette climatisatrice, radio, toit et fenêtres automatiques. Pneus à parois blanches. Fini d'origine, meilleur état. Garantie "O.K." **$1,575**

1951 STUDEBAKER Commander, sedan de luxe. Climatisatrice, "overdrive" pour l'économie. Fini bleu d'origine. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$1,275**

1951 PONTIAC Chieftain, sedan "6". Chaufferette et dégivreur. Fini vert mousse d'origine. Garantie "O.K." NOTRE PRIX **$1,195**

1950 AUSTIN A-40, sedan, chaufferette, dégivreur, radio. "Bonne valeur" **$545**

MEILLEUR ACHAT DU JOUR

1950 PONTIAC, sedan de livraison, chaufferette, dégivreur. Entièrement remise au point. Un seul proprio **$895**

CONDITIONS CONSENTIES POUR CONVENIR A VOTRE BUDGET.

MIEUX VAUT LES VOIR — VOYEZ-LES MIEUX SUR LE PARC LE PLUS ILLUMINE EN VILLE.

MYERS MOTORS

LIMITED

Vendeur de Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac le plus grand de G.M. en l'Est ontarien.

PARC D'AUTOS USAGEES
AVE LAURIER-OUEST
(Entre les rues Bank et Kent)

Tél.: 3-9046

Ouvert jusqu'à 9 h. le soir

17

1952 CHEVROLET, 4 portes, de luxe. Bas millage. Presque neuve. Après 6 h. 34½ Iberville, Hull. PR 1-2529. 17-213

AUSTIN sedan, 1949 $325. Après 5 h., 41, Labelle, Wrightville. 17-210

1951 DODGE coupé, très bon état. Entre 5 et 7 h. 210 Laval, Hull. 17-211

A vendre (automobiles) (17)

1949 PONTIAC sedan — excellent état, chaufferette, etc., $975. 85 Nicolet, App. 2, Wrightville. 17-209

IL FAUT TOUT VENDRE SANS EGARD AU PRIX
Votre gain est notre perte

1953 FORD coach, $1495.
1951 CHEVROLET coach, $1,195.
1951 METEOR coach, $1,195.
1951 VAUXHALL sedan, $595.
1951 AUSTIN sedan, $595.
1951 HILLMAN sedan, $595.
1950 CHEVROLET (2), $1,195.
1950 PLYMOUTH sedan, $1,195.
1950 PONTIAC (2), $1,095.
1949 PONTIAC Torpedo, $1,075.
1949 HILLMAN "Minx", $495.
1949 CHEVROLET Torpedo, $1,050.
1949 STUDEBAKER, $950.
1949 MERCURY, garantie partout.
1948 PONTIAC coach, $850.
1948 MERCURY sedan, $750.
1947 BUICK (2), $750.
1947 DODGE club coupé, $650.
1937 NASH sedan, $95.
1937 PLYMOUTH sedan, $75.
LICENCE Québec gratuite avec chaque auto achetée aujourd'hui.
CONDITIONS faciles et échange.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
REUBEN'S AUTO SALES
2 localités:
310 Rideau ou 450½ Rideau
Tél: 5-2055.
17-300

SPECIAUX DE CAMPBELL POUR LES PREMIERS ARRIVES

Venez à bonne heure pour ces spéciaux !

Nous avons une des plus belles collections.

d'automobiles campbellisées

que nous ayons jamais offertes au public d'Ottawa. Chaque automobile a été attentivement remise à point et toutes ont l'entrain et la puissance d'une automobile neuve. Les prix ... bien, nous les avons fixés aussi bas que possible afin d'écouler tout le stock.

1953 MONARCH, sedan de commande, chaufferette "Fresh Air", dégivreur. Pneus à parois blanches. Housses. 6,500 milles seulement. NOTRE PRIX **$2,345**

1953 FORD, sedan de commande, chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, housses "Saran". Fini bleu Banff. NOTRE PRIX **$1,695**

1952 MERCURY, sedan de commande. Chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, radio de commande. Fini vert métallique. NOTRE PRIX **$1,695**

1952 DODGE Regent, coach, chaufferette et dégivreur, housses. Fini vert forêt. NOTRE PRIX **$1,375**

1952 MORRIS Minor, coach, chaufferette et dégivreur. Fini vert pâle. NOTRE PRIX **$745**

1951 MONARCH, sedan de commande, chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, radio de commande à boutons. Fini vert palissade. NOTRE PRIX **$1,375**

1951 FORD Tudor, de commande. Chaufferette "Fresh Air" et dégivreur. Fini bleu foncé. NOTRE PRIX **$1,145**

1951 STUDEBAKER Champion, coach. Chaufferette et dégivreur. Fini gris. NOTRE PRIX **$1,075**

1950 FORD, sedan de commande. Chaufferette "Fresh Air" et dégivreur, housses. NOTRE PRIX **$895**

1949 MORRIS Oxford, sedan. Chaufferette et dégivreur. Fini vert prairie. NOTRE PRIX **$545**

CAMIONS

1950 G.M.C., ½ tonne, à panneaux **$795**

1949 MERCURY, 2 tonnes, à plate-forme **$795**

1949 FORD, ½ tonne, à panneaux **$645**

1948 CHEVROLET, sedan de livraison **$645**

CAMPBELL MOTORS

Ottawa, Limited

VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH DEPUIS 34 ANS.

265, ave Laurier-Ouest

2-9441 2-9441

17

A vendre (automobiles) (17)

3 achats en camions usagés

1951 PONTIAC, sedan de livraison. Parfait état **$995**

1952 INTERNATIONAL L-182, cabine et châssis. Pneus 8.25 x 20, cadeau à 2 vitesses, chaufferette **$1,850**

1951 WHITE, cabine et châssis. Pneus 8.25 x 20. chaufferette **$1,550**

COMPTANT — ECHANGES CONDITIONS

25 AUTRES AU CHOIX 25

Conduisez votre International ici pour le service.

International Harvester Co.

of Canada Ltd.

875, ave Carling

Salle de montre, tél.: 8-7786

Poste de service, tél.: 8-7784

17

IL Y A UNE BUICK ICI POUR VOUS

Pour le même prix que nombre d'autres autos à plus bas prix — qui ne préférerait pas une BUICK ?

PRIX SPECIAUX
pour cette semaine seulement

1952 BUICK, sedan de commande, de luxe avec Dynaflow. Chaufferette **$1,895**

1951 BUICK, sedan de commande, de luxe, radio. Chaufferette **$1,395**

1946 BUICK, super sedan, radio **$595**

CABELDU MOTORS LTD.

BUICK — PONTIAC

Sparks près Lyon

ouvert jusqu'à 10 h. le soir

après 6 heures

6-2722 5-3321

17

1954 BUICK, entièrement équipée, valeur: $3,650 pour $3,050. 6-1241. 17-212

MAURICE MOTORS
832, rue Bank **5-9567**
470, rue Rideau **4-1834**

1952 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée; bas millage, $1,495.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, entièrement équipée. $1,295.
1951 MONARCH sedan, propriété privée; plus de $500 d'équipement, $1,195.
1949 CHEVROLET club coupé de luxe, 5 places. $995.
1948 CHEVROLET sedan, entièrement équipée; comme neuve.
1947 CHEVROLET coach, spécial $475.
1930 CHEVROLET en bon état de fonctionnement; quatre pneus neufs, $50.
1950 CHEVROLET à panneaux, ½ tonne; excellent état. $550.
1950 CHEVROLET pick-up, ½ tonne. $495.
TOUTES nos voitures sont garanties.
POUR le reste de la semaine seulement, licence sera donnée gratuitement à tous les résidants du Québec.
17-300

A vendre (divers) (18)

ACHETEZ un téléviseur, $10 comptant ,$10 par mois ou au compteur. Réfrigérateur, poêle électrique, moulin à laver, fournaise à l'huile ou brûleur dans le plancher. PR 7-9145. 18-211

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. — 89 Clarence, Ottawa. 18-300

BOIS neuf 2x4 plané, 4 cents le pi. 63 Saint-Florent. PR 7-9120. 18-300

BLOCS de cheminée, solides et ventilés — durables, économiques. Service "Ready Mix" Ideal Concrete Products. 6 Dumas Hull. PR 7-1684. 18-300

BICYCLETTE, pneus ballons, homme, bon état. 185 Dumas, Wrightville. PR 1-3032. 18-208

CAMERAS complètes avec unité pour instantané, à partir de $5.95 chez Irvine, angle Rideau et Sussex. 18-300

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS
MEILLEURE qualité $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co Ltd., 100 Bayview Road. 8-5204. 18-300

CARROSSE blanc, très bon état. 71 Papineau, app. 2, Hull. 18-210

CONGELATEUR "Universal", moteur 1½ ; boite 12x13x9; garantie un an. Tél: 720W Hawkesbury. 18-213

GRANDE quantité de linge usagé. Mobilier de cuisine, poêle, lessiveuse, en bon état. Très bon marché. Spécial pour commercants. Bilodeau, 33 York. 18-300

A vendre (divers) (18)

FOURNAISE à l'huile "Norge". PR 7-6811. 18-210

CARROSSE gris et blanc "Gendron", bon marché, 6 mois d'usure. PR 7-1469. 18-210

FILIERES en acier, grandeur de lettre et format légal. Powis Brothers. 2-9407. 18-300

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer, vendre, réparations. Roy Typewriter. 197 Principale, Hull. Tél. PR 7-3012. 18-300

DIVAN-LIT, mobilier cuisine, bureau d'homme, et autres articles de ménage. 2-9011. 18-213

GROSSE fournaise "Quaker" huile, avec 5 barils de 45 gallons. — 6-2513. 18-210

LIT d'enfant 23 x 54, $10. Tél. PR 7-9148. 18-209

NOUS vendons et installons des fournaises de cave Beach et Gurney. PR 7-6516. 18-226

MACHINERIES International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray. Tél: 2-3943. 18-300

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa. 8-2334. 18-300

BON marché, poêle à l'huile, bon état. Tél. 2-4094. 18-210

POELE à bois à vendre. 48 Charlevoix, Hull. PR 7-4850. 18-208

PIANO en bon état. 180 Eddy. Tél: 6-2163. 18-209

POELE émaillé blanc "Beach", bois et charbon, presque neuf. Valeur: $175., vendrais $60. 38-A Guertin, Hull. PR 1-2502. 18-210

PIANO $80; radio combiné $60. — 43 Moussette, PR 7-8043. 18-208

POELE à l'huile pour cuisine. En parfait état. $125. PR 7-5593. 18-213

ROBE de mariée blanche, nylon et dentelle, portée une fois. PR 7-3291. 18-209

Comptant ou billet de crédit pour votre piano

Lindsay vous paiera comptant — ou prendra votre piano comme paiement à compte sur de nouveaux appareils électriques ou meubles.

APPELLEZ-NOUS AUJOURD'HUI

3-7721

Lindsay's

189, RUE SPARKS

18

100 CORDES de bois, slabs de pruche de 4 pieds; prix raisonnable. Antoine Rivest, Sainte-Thérèse de Gatineau, P.Q. 18-209

⅓ de rabais sur les cadres de fenêtres, châssis, moustiquaires et cadres de portes. Pour plus de détails appeler M. Rae ou M. Cowan. 8-7845. 18-208

TABLE pliante, 4 chaises, glacière, porcelaine blanche, bon état. SH 6-0678. 18-210

TELEVISEURS, parties, fixtures; modèles 1955. Pas de paiement à compte; jusqu'à 24 mois pour payer. 3-1566. 18-300

VETEMENTS pour la famille entière; style 1955; pas de paiement à compte; aussi bas que $2 par semaine. 3-1566. 18-300

COUPONS de TAPIS BOUTS DE ROULEAUX

Des dimensions de paillassons jusqu'aux dimensions de grandes pièces.

RABAIS JUSQU'A 65%

COLONIAL FURNITURE

"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa"

403, rue BANK Tél.: 6-2371

18

TELEVISEUR "Philips" "17", très bas prix, parfait état. 148 Clarence, après 6 heures. 18-210

VENTE de bric-à-brac en l'église anglicane St. James, rue Principale, Hull, le 9 septembre à 2 h. p.m. 18-208

UN TIERS de rabais sur nouveaux cadres, châssis, châssis doubles et moustiquaires, cadres de portes, aussi cadre de foyer genre "heatilator". Pour détails, appeler M. Cowan — 8-7845. 18-210

Stores venitiens 18A

STORES VENITIENS en Flexalum galons plastique ou coton. Estimations et installations gratuites. Nous réparons et nettoyons toutes sortes de stores venitiens. — American Venitian Blind Co. A. Rondeau, représentant, 4, rue Saint-Etienne, Hull. PR 7-5083. 18A-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT moderne, chauffé, poêle et réfrigérateur. 3 chambres à coucher, possession immédiate. 211 Notre-Dame, Hull. 22-208

APPARTEMENTS neufs, rue Roussillon, Hull; réfrigérateurs, poêles. Tél: 4-1611. 22-300

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, sous-sol, près chemin d'Aylmer, Hull, meublé, service de concierge. Loyer sous contrôle du C.M.H.C., $77.50. PR 7-4338. 22-209

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 5 pièces, garage, $75. par mois. Libre 15 septembre. Entre 7 h. et 9 h. soir. 369 Boul. St-Joseph. 22-210

APPARTEMENT, 2 pièces, chauffé, entrée privée. 61 Frontenac, Hull. 22-210

APPARTEMENT comprenant 2 chambres à coucher. Près autobus. Prix raisonnable. Après 6h. SH 6-8492. 22-208

APPARTEMENT privé, 3 pièces, chambre de bain, balcon, un enfant accepté. PR 7-9809 22-208

APPARTEMENT 3 pièces et chambre bain. 334 Gauthier, Gatineau Mill. MO 3-5849. 22-208

"HAUT" 4 pièces, libre, $55.00 5, Richelieu, Wrightville. 22-210

APPARTEMENT 4 pièces. Adultes, $98. 1er octobre. 219 Bruyère. 5-2383. 22-210

APPARTEMENT moderne 4 pièces, chauffé, à 53 Notre-Dame, Hull. PR 7-6645. 22-213

APPARTEMENT privé, eau chaude. Appelez PR 7-4822. 22-209

MAISON à louer à Gatineau. Tél. MO 3-4735. 22-209

AYLMER, Qué., 5 pièces, salle de bain, chauffées. $65. 3-8525. 22-209

APPARTEMENT, 2 pièces, toilette, chauffé, éclairé, entrée privée. $43. PR 7-6011. 22-209

APPARTEMENT neuf, trois pièces, salle de bain complète; poêle fourni. $70. PR 7-3065. 22-211

LOGIS, 2 pièces, chauffé, avec réfrigérateur. Aussi petit appartement non chauffé. Libre immédiatement. 43 Vaudreuil, Hull. 22-209

DUPLEX, adultes, 4 pièces. 327 Montfort, Eastview. Visitez le soir. 22-210

APPARTEMENT 4 pièces, $70. 17, 4e avenue, Ottawa. 5-4240. 22-209

DUPLEX, Côte de Sable, libre, 4 pièces, $100 — 4-0338. 22-209

PETIT appartement (bachelor), meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. SH 9-2882. 22-212

DUPLEX chauffé, 5 pièces, possession 1er octobre. Boul St-Joseph, Hull. PR 7-4002. 22-208

LOGIS chauffé, poêle, réfrigérateur; une chambre à coucher. $70. 95 Eddy. S'adresser: 68 Notre-Dame, PR 7-5237. Après 5 heures: PR 7-9973. 22-210

PETIT logis, 2 pièces, semi-privé, entrée privée. 38 Scott, Wrightville. PR 7-1754. 22-209

LOGIS 3 pièces, 52 Carillon, Hull. 22-210

LOGIS (bachelor), chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $60. — 50, boul. Taché. S'adresser: 68 Notre-Dame, PR 7-5237. Après 5 h., PR 7-9973. 22-210

3 PIECES et salle de bain, chauffées, éclairées; prêtes 15 septembre. 435 Plouffe, Gatineau. MO 3-4410. 22-208

WRIGHTVILLE — Logis 6 pièces, 2 grandes chambres à coucher; chauffé; eau chaude; 1er octobre. $80. PR 7-9687. 22-208

WRIGHTVILLE: maison de brique meublée, 3 chambres à coucher; chauffée à l'huile. $100. Du 20 septembre au 31 mai. Adultes de préférence. PR 7-8294. 22-209

TROIS pièces et salle de bain complète, chauffées, éclairées. $56. 184 Saint-Laurent, Hull. PR 7-1409. 22-209

LOGIS, 2 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé, eau chaude. $45. 59, rue Dumas. 22-209

HULL — 2 pièces, bain, entrée privée, fille tranquille qui travaille. 5-4400. 22-212

MAISON à louer. S'adresser 10 Joliette, Eastview. SH 6-8596. 22-210

MAISON 6 pièces, 1er octobre. Belle localité. Références exigées. — PR 7-5717. 22-210

LOGIS, 4 appartements avec chambre de bain. MO 3-4061. 22-210

DEUX LOGIS — 1 de 4 pièces, poêle électrique fourni, chauffé, $65.00; l'autre, 3 pièces, pour deux adultes, $55.00, centre de Hull. PR 7-6123. 22-210

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée. Avant 11h. matin et après 7h. soir. 5-8542. 23-208

CHAMBRE meublée, privilège cuisson et autres commodités. — PR 1-1806. 23-210

CHAMBRE meublée, Westboro, privilèges. Femme ou jeune fille; après 7 heures. SH 9-2556. 23-208

DEUX grandes chambres non meublées. — 1er plancher. PR 7-9112. 23-210

CHAMBRE meublée, chauffée et éclairée, entrée privée, rue York, $25. 4-4736 de 9 a.m. à 6 p.m. 23-209

BELLE chambre-boudoir, autobus à la porte, Wrightville. PR 7-3296 23-213

GRANDE chambre meublée, très central, privilèges. Tél. PR 7-1938. 23-212

CHAMBRE meublée confortable, eau chaude, près Chez Henri, tranquille. PR 7-2354. 23-212

DEUX chambres non meublées, près boul. Saint-Joseph. PR 7-7801. 23-209

DEUX chambres pour 2 personnes, privilèges. 387 Saint-Patrice, app. 2. 23-209

GRANDE chambre pour couple ou personne seule. Tél. 3-9138. 23-209

CHAMBRE avec permis de cuisson. Un enfant accepté. 5-2219. 23-209

CHAMBRE, cuisinette, meublées, chauffées, éclairées; eau chaude; réfrigérateur. 94 Bruyère. 23-210

CHAMBRE-VIVOIR et cuisinette, dans famille privée, centre ville. Ecrire: Casier 46, Le Droit. 23-210

DEUX chambres, femmes, pension si désirée, autobus à la porte. PR 7-8172 en tout temps. 23-211

COTE-DE-SABLE — Chambre simple meublée, très central. 34 Stewart. 23-210

CHAMBRE propre pour personne tranquille, sobre, références. 154 Clarence. 23-209

CHAMBRE meublée pour homme seulement. 9 Nelson. 3-9403. 23-212

CHAMBRE pour homme, lit simple, près université. 3-3361. 23-209

BELLE grande chambre, non meublée, genre bachelor, avec entrée et chambre de bain privées; privilèges de gril. Dans nouveau quartier résidentiel de Hull. $55. PR 7-7934. 23-213

TROIS chambres, éclairées, à Deschênes. PR 7-1835. 23-209

GRANDE CHAMBRE meublées avec pension si désirée. 5-9394. 23-210

CHAMBRE meublée, pour homme, site central, rue Saint-Patrice. 5-8122. 23-211

CHAMBRE meublée pour homme. Signalez PR 7-2284. 23-210

CHAMBRE meublée, maison privée. Homme de préférence. 456, St-Patrice. 23-210

GRANDE chambre meublée, pour filles. 57 Saint-André. 23-208

CHAMBRE meublée,près Hôpital général, fille de préférence. 123½ Dalhousie. 5-6423. 23-210.

WRIGHTVILLE — Deux chambres non meublées, une pouvant servir de cuisine, usage du téléphone, eau chaude à l'année, pour couple. PR 7-4132. 23-211

A louer (divers) (24)

ROBES DE MARIEES fille d'honneur, bouquetières, mantes, tuxedos. 163 Bolton, Ottawa. 5-5505. 24-300

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadème, mantes fourrure. PR 7-7980. 24-300

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Tél: 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

IMMEUBLE plain-pied, 25 x 30 à louer. 52 Bégin, Val-Tétreau, Hull. 24-211

LITS d'hôpital à louer. S'adresser H.-R. Paquin, 80 Eddy, Hull 24-300

A louer (commerce) (24A)

MAGASIN sur le marché. Place idéale pour salon de coiffure ou nettoyeur. Possession immédiate. 53 Clarence. 24A-208

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour jeune fille. 5-3847. 26-208

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 67 Nelson, Ottawa. 3-7330. 26-210

CHAMBRE et pension pour homme. 160 Leduc, Hull. PR 7-2861. 26-209

CHAMBRE et pension pour étudiant, à Hull. PR 7-1142. 26-210

CHAMBRE et pension pour homme. 31 boul. Saint-Joseph. PR 7-4774. 26-209

CHAMBRE et très bonne pension pour travaillant. Eau chaude, entrée privée. Stationnement. PR 7-3487. 26-210

CHAMBRE et pension pour 2 étudiants, très central, Hull. PR 7-4416. 26-209

GRANDE chambre bien éclairée, lit double, bon pour un ou deux messieurs, district résidentiel. PR 7-9542. 26-209

Occasion d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété. L. Titley. Tél: 3-1547. 27-300

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 2-0301.

Automobiles et accessoires (29)

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

Transfert-camionnage (30)

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement, dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. 4-1201. 30-300

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois, déménagement local et longue distance. Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: PR 7-8944. 30-300

LEO DANIS
SPECIALITE: Pianos, coffre-forts, glacières électriques, entreposage. 246 Champlain, Hull. PR 7-1282. 30-216

BOUDRIAS FRERES — transfert, glace. PR 7-6992. 25A Dumas, Hull. 30-212

Radios-Télévision et accessoires (31)

RADIOS, rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales. 271, rue Bank. 4-6292. 31-300

REPARATIONS DE TELIVISEURS
Radio Motorola pour automobile. Vente et installation de radios et antennes de téléviseurs. Service rapide et garanti. GERVAIS, 333 Cumberland, 4-8095. 31-211

INSTALLATION d'antenne de téléviseur. $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.35	.83	1.50
11	.39	.91	1.65
12	.42	.99	1.80
13	.46	1.07	1.95
14	.49	1.16	2.10
15	.53	1.24	2.25
16	.56	1.32	2.40
17	.60	1.40	2.55
18	.63	1.49	2.70
19	.67	1.57	2.85
20	.70	1.65	3.00

Pour calculer le nombre de mots dans une annonce, comptez les groupes de cinq chiffres ou moins, chaque initiale, les abréviations, les signes $, c, %, etc., comme des mots entiers, et l'adresse ou casier du DROIT comme 3 mots.

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

NOMENCLATURES

Les nomenclatures dans les comptes rendus de funérailles sont sujettes au tarif de un cent du mot, les initiales et les abréviations comptées comme des mots entiers. Naissances, fiançailles, mariages, décès, remerciements, messes anniversaires.

Première insertion $1.25
Insertions subséquentes 1.00
In memoriam 50 mots 1.25
Le mot additionnel ..... .03

Annonces légales, fédérales, provinciales, municipales ou autres:
Caractère 6 points, la ligne $0.20
Caractère 8 points, la ligne $0.15
Classées en caractère étalage, minimum 20 lignes.
Occasionnelle, la ligne agathe $0.10
3 insertions consécutives $0.09
6 insertions consécutives $0.08
Titre spécial hors liste ... $0.20
Pour faire suivre réponses au casier $0.10

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Le Droit se réserve le privilège de refuser, sans avis toute annonce contraire à son programme ou sujette à libelle.

Les personnes qui commandent des annonces de naissance, de fiançailles, de mariage ou toute annonce controversable doivent s'identifier et endosser toute responsabilité par leur signature.

HEURE DE FERMETURE

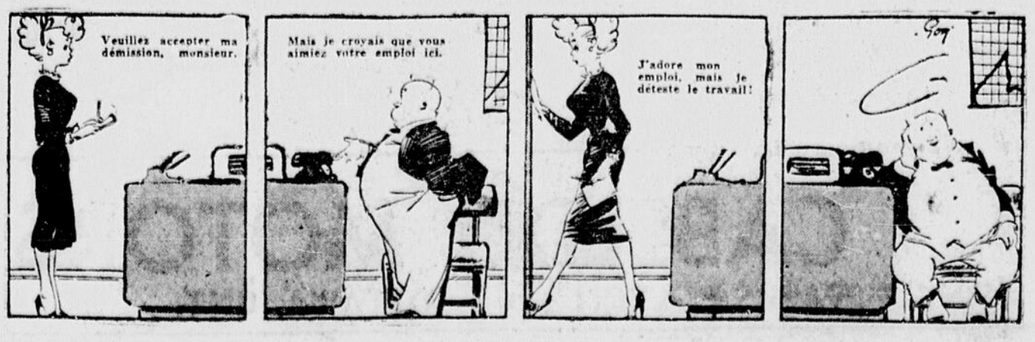
POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour — 10 h. 20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

Les annonces reçues entre 8 h. 30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
3-4061
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
3-4066

POP — La vérité



Combustible (32)

ALARY, MAURICE — Slabs bois mou, voyage $3.00; demi-corde coupée $5.00, aussi à la corde. PR 7-5722. 32-300

LAMBERT — Slabs mous, $9.00 la corde; voyage $3.00. $5.50 Slabs francs, $14.00; voyage $4.50 et plus. Tél: PR 7-1143. 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.3; réservoirs à l'huile neufs, 200 gallons, $33; slabs de bois mou sec, $11 la corde coupée. 1, rue Walker, PR 7-7386. 32-300

CAMILLE LEVESQUE, huile distillée, 21.3. Livraison rapide. — PR 7-4652. — 347 Laramée. 32-219

Brûleurs à l'huile (33)

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

REPARATIONS, nettoyage de fournaises à l'huile, carburateurs, ouvrage garanti. PR 7-8622, Hull. 33-300

FOURNAISE à l'huile Coleman, Duo-Therm Quaker, poêles Enterprise Quaker, contrôle d'huile réparés, nettoyés, ajustés. Nous réparons, ajustons les contrôles apportés à la boutique. Service de 8 heures. Ouvrage garanti. Réfrigération de Hull, 34 Frontenac. Coride Rochon, PR 7-7884. 33-228

REPARATION et nettoyage de brûleurs à l'huile, poêles et fournaises, PR 7-3495. 33-213

Fourrures (34)

MANTEAUX de fourrure, jaquettes remodelés et réparés; prix raisonnables. L. Cardash, 358 Rideau, 4-1123. 34-208

REPARATIONS manteaux de dames et costumes; prix raisonnables. L. Cardash, tailleur en fourrures, 358 Rideau, 4-1123. 34-208

Argent à prêter (37)

TELEPHONEZ
POUR EMPRUNTER
$20 à $2,500.
argent remis le même jour
TEL.: 3-1149
48, rue Rideau
(Edifice Transportation)
EDGAR DUPLESSIS, gérant
Ouvert le samedi matin.
COMMUNITY FINANCE
Corporation
37

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
COMPAGNIE — COUVREURS
575, rue McLEOD. Tél: 8-3125
(41)

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer — Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. 2-3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. — 242, rue Albert. Tél: 2-2335. 43-300

Coiffeurs (49)

SALON DE BEAUTE WELLINGTON
Pour votre apparence nous peignons, teignons, frisons, etc. 61 Wellington. PR 7-3744. 49-224

SALON LISE
Mme Léonie Murray Filion, prop., 244 Montcalm, coin boul. Saint-Joseph, Wrightville. PR 7-6800. 49-228

Plombiers (57)

OVIDE SEGUIN
Entrepreneur, plomberie, chauffage brûleur à l'huile. — 171, boul. Saint-Joseph, Hull. PR 7-8728. — Ottawa: 8-7569. 57-215

Electriciens (55)

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien, 51 Saint-Raymond, Hull. Tél: PR 7-8574. 55-300

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy, Hull, PR 7-2347. Léon Dompierre propriétaire, résidence, 5, rue Fontaine, PR 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS, 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121. Réparations de moteurs, appareils électriques, filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

Couvreurs (62)

J.-H. MEILLEUR
Contracteur — Ferblantier — Couvreur. Estimations gratuites. 233 Montcalm, Hull. PR 7-7929. Le soir PR 7-6462. 62-212

Réparations (63)

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
265, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-218

Avis divers (66)

A PARTIR de cette date, je ne serai plus responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Emma Cléroux, ou par qui que ce soit.
(Signé) Julien CLEROUX,
R.R. 2, Navan, Ont.
66-207

Monuments (69)

10% DE REDUCTION SUR TOUS MONUMENTS SUR PLACE
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher Catalogue sur demande. Le plus grand choix de monuments des deux villes. R. SAINT-MARTIN ET FILS, 359 Maisonneuve, Hull. PR 7-5822. 69-300

J. D. AMBROISE monuments, 375, chemin de Montréal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés, au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York angle King Edward. 4-0417. 69-300

Cartes mortuaires (70A)

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction, pour vous accommoder se chargent de l'impression de cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. Tél: 4-0417. 70A-300

Remerciements (74)

GAUTHIER — Mme Ernest Gauthier et la famille remercient sincèrement parents et amis qui, à l'occasion de la mort de Marcel Gauthier leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, tributs floraux, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 74-208

Mme Jagan en prison

GEORGETOWN (A.F.P.) — Mme Janet Jagan a été arrêtée et écrouée pour purger la peine de trois mois de prison, à laquelle elle avait été condamnée pour avoir organisée une réunion illégale le dix décembre 1953. Mme Jagan est l'épouse de l'ancien premier ministre de Guyanne Britannique, Chedi Jagan, actuellement emprisonné.

Remerciements (74)

BOURGEOIS — La famille Bourgeois remercie bien sincèrement tous les parents et amis pour les marques de sympathie qu'ils leur ont témoignées à l'occasion de la mort de leur père, Stanislas Bourgeois. Nous désirons remercier spécialement Mgr J.-E. Secours, d'Alfred, Ont., le R.P. Philémon Bourgeois, Montréal, P.Q., le R.P. Antoine Lalonde, Pte-Gatineau, P.Q., et le R.P. H. Laniel, d'Alfred, Ontario. 74-208

YELLE — Les familles de MM. et Mmes Paul Yelle et Edgar Yelle désirent remercier sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion de la mort de leur mère, Mme John Yelle, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathie, télégrammes ou assistance aux funérailles. Un remerciement spécial aux dames de Sainte-Anne. 74-208

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED

DES SOUMISSIONS CACHETEES, bien indiquées quant au contenu et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 h. p.m. (heure normale de l'Est),
MARDI, LE 28 SEPTEMBRE 1954,
pour la fourniture et l'érection d'une construction de steelex, C.S.R.D.E., Ottawa, Ontario. Dossier 122-20-01-11.

Les plans, devis et formules de soumissions requis peuvent être obtenus par les entrepreneurs généraux seulement de la D.C.L., section des plans, chambre 156, à l'adresse ci-dessous. Un dépôt de $100, fait payable à Defence Construction (1951) (Ltd.), est requis pour chaque série de plans et documents. Ce dépôt sera confisqué si les plans et devis ne sont pas retournés en bon état le ou avant le quatorzième jour suivant l'adjudication du contrat.

Les plans et devis seront visibles aux Builders' Exchanges, à Ottawa, Montréal, Cornwall, Kingston, au bureau succursale de Toronto de la D.C.L., et à l'adresse ci-dessous.

Chaque soumission doit être soumise sur les formules prescrites et accompagnée d'un dépôt de sécurité tel que mentionné dans les documents de soumissions. Ledit dépôt indemnisera le propriétaire contre la perte au cas du retrait de l'heureux soumissionnaire subséquemment à l'acceptation de la soumission.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

J. D. JENNISON, sec.,
Immeuble temporaire no 4,
56, rue Lyon,
OTTAWA, Ont.

Funérailles

MATTICE, Ont. — (D.N.C.) — Les funérailles de M. Valère Chabot, décédé le 29 août dernier, ont eu lieu récemment. Le service a été chanté en l'église Saint-François-Xavier de Mattice, Ont. M. le curé Joseph Proulx a chanté le service, assisté de MM. les abbés Ouellette et Tremblay. Le défunt laisse dans le deuil son épouse, née Julienne Lachance, cinq fils et trois filles; trois frères: Florent, Philippe et Antonin Chabot; trois soeurs: Mme Rosaire Nadeau (Evangéline Chabot), Mme Jos Cloutier et Mme Alfred Smith.

Les funérailles de M. Napoléon Brousseau ont eu lieu le 1er septembre, en l'église Saint-François Xavier de Mattice. Le défunt était âgé de 68 ans. Le service a été chanté par M. l'abbé Tremblay, assisté de Mgr Levesque et de M. l'abbé Ouellette. Lui survivent: son épouse, Diana Thibodeau; ses fils, Gaston, Jules, Paul, Eugène, Benoit, Raymond et Claude; ses filles, Mme Raymond Gilbert, née Marie-Paule; Mme Laurent Nolet, née Mariette; Mme Louis Boucher, née Gisèle, et Lorraine; ses frères, Arthur et Alfred.

M. Calixte Ladouceur

Les funérailles de M. Calixte Ladouceur, époux de feu Alexina Blais, qui est décédé à sa demeure, 125, rue Saint-Laurent, à Hull, le vendredi 3 septembre, à l'âge de 71 ans, ont eu lieu au Très-Saint-Rédempteur de Hull, lundi matin.

Précédé d'un landau de fleurs, le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, à 6 h. 50, pour un service à 7 heures. L'abbé Rodolphe Couture, vicaire coadjuteur, a fait la levée du corps et l'abbé André Farmer a chanté le service, assisté des abbés R. Couture et S. Bonneville, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull où l'abbé Farmer a récité les dernières prières.

M. E. Bellefeuille

Les funérailles de M. Ernest Bellefeuille ont eu lieu le mardi 7 septembre. M. l'abbé Achille Graton a chanté le service, assisté de MM. les abbés Léo Jolicoeur et Jean Gagnon, comme diacre et sous-diacre. Au cimetière Notre-Dame, M. l'abbé Léo Jolicoeur récita les dernières prières.

Mme J.-B. Lacombe

Mme Jean-Baptiste Lacombe, née Alphonsine Laframboise, est décédée à la demeure de son fils, à Buckingham, le dimanche 5 septembre, après une brève maladie. Elle était née à Clarence Creek, le 2 juin 1877. La défunte était âgée de 77 ans et trois mois. Elle s'était mariée à J.-B. Lacombe en 1904, à Chelmsford, Ont. Elle était la fille de Prospère Laframboise dit Franche et de Philomène Desjardins. Paroissienne de l'église Saint-Grégoire, de Buckingham, elle était membre de la congrégation des dames de Sainte-Anne. Elle laisse dans le deuil, un fils, Eugène, de Buckingham, une belle-fille, Alma, Mme A. Bouchard, de Sudbury; deux frères, Franche Laframboise et Donat Laframboise, de Sudbury; une soeur, Albina, Mme Alfred Desjardins, de Sudbury; cinq petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Honoré Cadieux, 87 rue Principale-nord à Buckingham. Le cortège funèbre quittera la maison Cadieux, le mercredi 8 septembre, à 10h. 15, pour l'église paroissiale, où le service sera chanté à 10h. 30. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mme P. Desaulniers

Les funérailles de Mme Paul Desaulniers ont eu lieu le samedi 4 septembre, à 8 heures. Le cortège funèbre a quitté les salons Horace Racine et Robert Ltée, 260 rue Besserer, à 7h. 45, pour se rendre en l'église du Sacré-Coeur, où le R. P. Louis Guilbault, O.M.I., a fait la levée du corps et chanté le service, assisté des RR. PP. James Filteault, O.M.I., et F.-X. Lefebvre, O.M.I. L'inhumation se fit au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Alfred Laurin

Un service a été chanté en l'église Saint-Raymond, lundi matin, pour le repos de l'âme de M. Alfred Laurin, époux de Eléonore Duquette, qui est décédé à la demeure de sa fille, Mme Arquila Germain, 83, rue Saint-Raymond, Hull-Sud, le vendredi 3 septembre, à l'âge de 82 ans.

Le cortège funèbre a quitté les salons funéraires Emond, boulevard Saint-Joseph, à 7 h. 40, pour un service à 7 h. 45. L'abbé Eugène Lalonde a fait la levée du corps et a chanté le service, assisté des abbés Gilles Meilleur et Jean-Paul Huppé.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull où l'abbé Lalonde a récité les dernières prières.

M. E. Bellefeuille

M. Ernest Bellefeuille, domicilié à 266, rue Fisher à Ottawa, est décédé le samedi 4 septembre, dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 59 ans. Né à Ottawa, le 4 juillet 1895, il était à l'emploi de l'Independent Lumber Co., comme mesureur. De 1915 à 1918, il fut membre de l'armée canadienne. Le défunt était paroissien de l'église St-Bonaventure. Marié en 1915 à Ottawa, il laisse dans le deuil son épouse, née Katie Brown; un fils, Albert Bellefeuille, d'Ottawa; deux soeurs, Mme Marguerite Dubois et Mme Adèle Renaud, d'Ottawa; 9 petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le mardi 7 septembre, à 7 h. 30, des salons funéraires Gauthier, 733 ouest, rue Somerset, pour le service en l'église St-Bonaventure, à 8 heures. L'inhumation se fit au cimetière Notre-Dame.

M. Georges Whissel

Les funérailles de M. Georges Whissel, époux de Laura Villeneuve, décédé mercredi dernier à sa demeure, 123, rue Dollard, Hull, ont eu lieu samedi. Il était âgé de 77 ans et 5 mois.

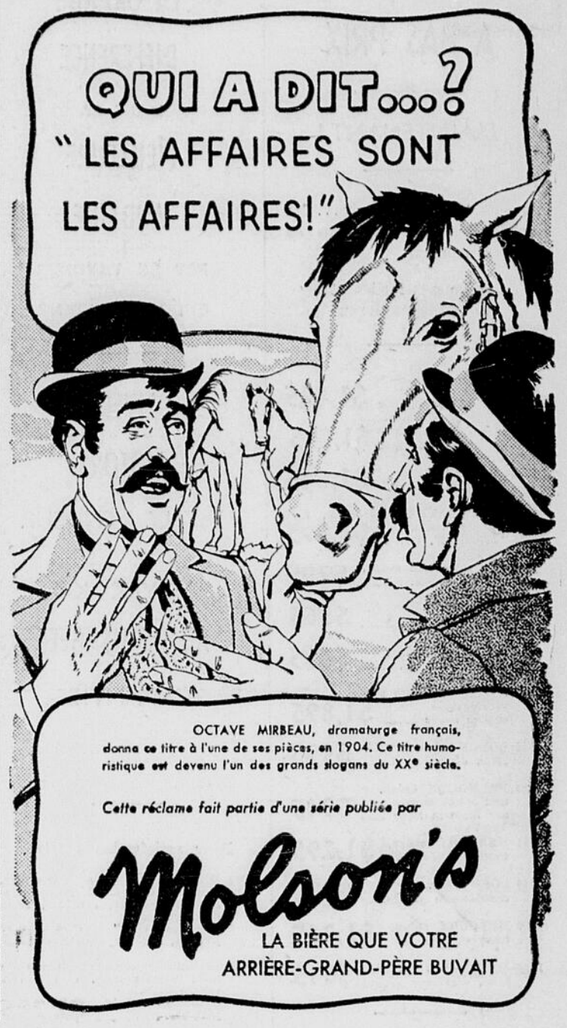
Le cortège a quitté, à 7 h. 35, les salons Emond, angle Kent et Saint-Laurent, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service a eu lieu à 7 h. 50.

Le R. P. Alfred Beaulieu, O.M.I., a fait la levée du corps. Le R. P. Gilles Laferté, O.M.I., a officié au service, assisté des RR. PP. Emilien Carrier, O.M.I., et J.-M. Gauthier, O.M.I.

L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull, où le R. P. Beaulieu, O.M.I., a récité les dernières prières.

Mme O. Campeau

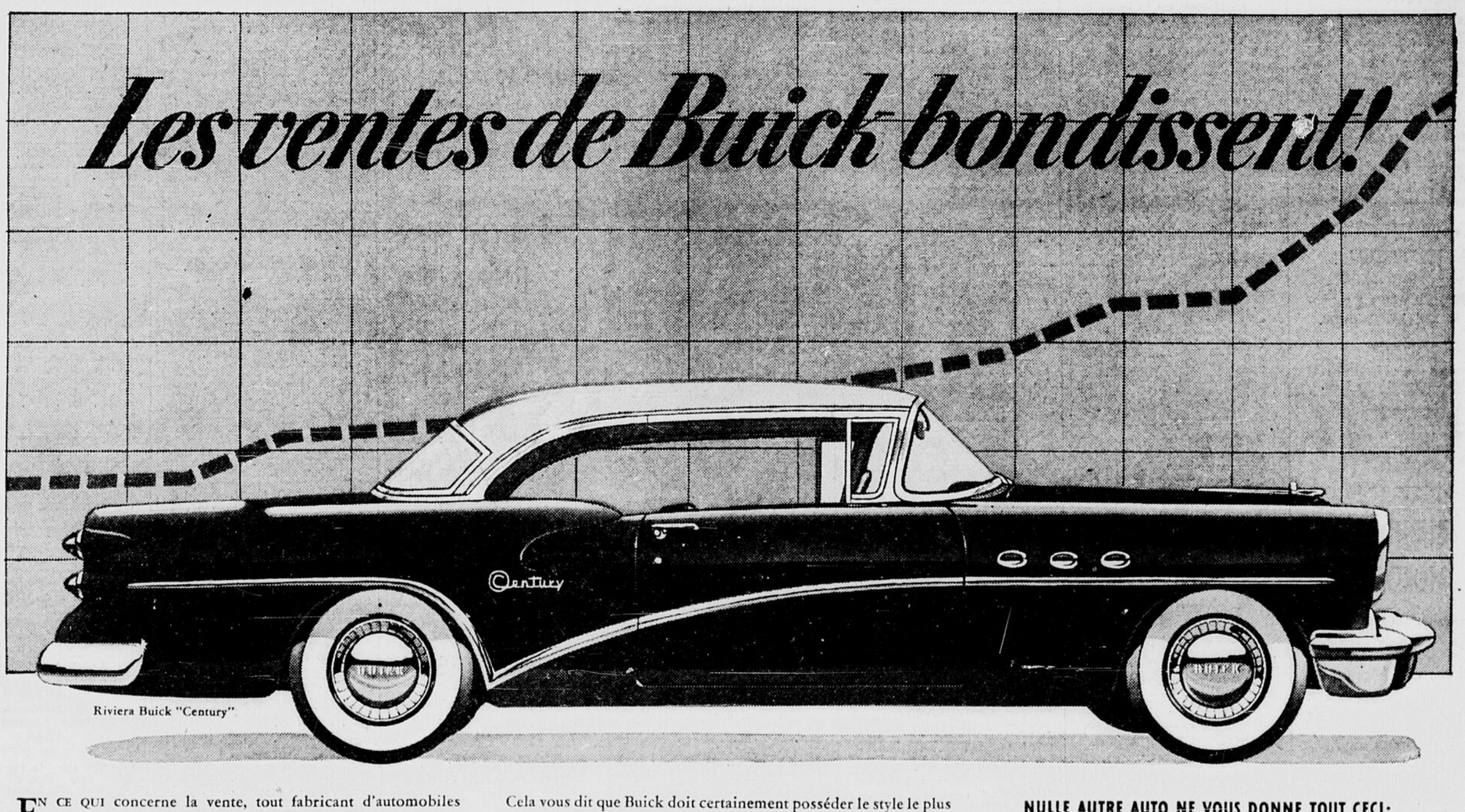
GRENVILLE, Qué. — (D.N.C.) — Mme Ovila Campeau, née Ghéanal Pilon, est décédée récemment, à l'âge de 76 ans. Les funérailles ont eu lieu le lundi 1er septembre, en l'église Notre-Dame des Sept Douleurs. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Saint-André d'Argenteuil.



OCTAVE MIRBEAU, dramaturge français, donne ce titre à l'une de ses pièces, en 1904. Ce titre humoristique est devenu l'un des grands slogans du XX^e siècle.
Cette réclame fait partie d'une série publiée par
Molson's
LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

SHAMPOOING DES TAPIS
Etablie en 1875
Le shampooing par Thérien enleve toutes les particules de saleté et démite le tapis.
THERIEN CIE (1950) LIMITEE
118, rue Fleet, près Booth. 6-2383

Les ventes de Buick bondissent!



Riviera Buick "Century"

EN CE QUI concerne la vente, tout fabricant d'automobiles aspire à la première place de sa catégorie de prix.
Le fait est tout naturel, car une popularité de ce genre est synonyme de succès.

Nous le savons, car Buick occupe depuis des années une telle position enviable—étant la vedette incontestée de sa catégorie. Les raisons de cette suprématie résident dans le style, la spaciosité, la puissance et la valeur.

Mais, grâce à des gens comme vous, le succès de Buick dépasse considérablement de telles bornes.

Aujourd'hui, la Buick se vend plus que toute autre voiture, sauf les autos à bas prix des trois principaux fabricants canadiens.
Aujourd'hui, les dernières statistiques de ventes de 1954 révèlent ce fait très important:

Les ventes de Buick accusent une augmentation étonnante de 36.1% par rapport à la période correspondante de l'an dernier—ce qui est beaucoup plus que toute autre voiture canadienne!

C'est là un tuyau que vous n'avez pas les moyens de négliger. Cela vous dit que Buick doit certainement posséder le style le plus superbe du jour et la plus merveilleuse performance de l'année.
Un point plus important encore, c'est que les prix de Buick sont bien à la portée de la plupart des gens—et que ces prix représentent une splendide valeur pour votre dollar.
Ne serait-il pas sage de vous renseigner sur la Buick qui vous donne le style de demain et vous offre un tel avantage aujourd'hui? Venez ou téléphonez cette semaine pour une démonstration. Vous pourrez alors vous rendre personnellement compte du fait que la Buick est de beaucoup la belle valeur.

NULLE AUTRE AUTO NE VOUS DONNE TOUT CECI:

LA PLUS GRANDE AVANCE DE STYLE DEPUIS DES ANNÉES—toutes les carrosseries par Fisher sont complètement nouvelles; le toit est plus bas, les ailes plus longues et plus hautes; motif de lance exclusif.

LA PLUS NOUVELLE AVANCE EN VISIBILITÉ, grâce aux pare-brise enveloppants qui donnent jusqu'à 19% plus de visibilité; plus grande superficie des glaces tout le tour.

LA PLUS GRANDE AVANCE EN VENTILATION pour le confort intérieur de la Buick; nouvelle admission d'air à treillis juste sous le pare-brise pour admettre un grand volume d'air extérieur, à la hauteur du capot où il y a moins de chaleur et de gaz d'échappement.

LES PLUS HAUTES PUISSANCES DE V8 dans l'histoire de Buick—moteurs V8 avancés à soupapes verticales; compression allant jusqu'à 8.5 à 1 et jusqu'à 200 CV—plus nouvelle économie d'essence grâce aux pistons Power-Head.

LA MEILLEURE SUSPENSION D'UN MILLION DE DOLLARS—ressorts à boudin aux quatre roues, commande par tube de poussée, empattements plus longs—et une nouvelle géométrie de l'avant qui stabilise les "virages", assure une meilleure maîtrise, une manoeuvre plus docile.

Special · Century · Super · Roadmaster de BUICK
M-1654AP

QUAND DE MEILLEURES AUTOMOBILES SERONT CONSTRUITES, BUICK LES CONSTRUIRA

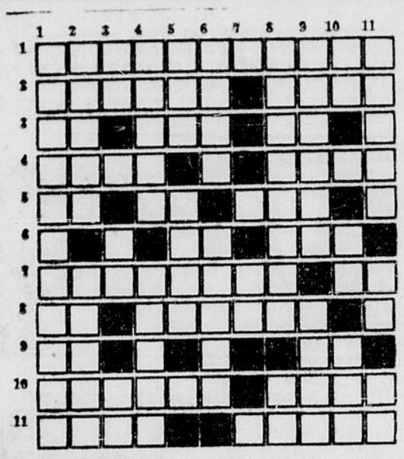
CABELDU MOTORS LTD.
ANGLE SPARKS ET LYON OTTAWA, ONT. TEL: 5-3321

Royaume des Enfants

PRENEZ INITIATIVE DÉSINTÉRESSEMENT — S'ÉDIFIER S'INSTRUIRE S'AMUSER

Directeur: ONCLE JEAN

Les Mots Croisés du "Droit"



HORIZONTALEMENT

1—Qui est situé au milieu du cerveau.
9—Rescrits donnés par le sultan de Constantinople — Boutique de boucher.
3—Conseil de la Reine — Lettre grecque — Ile de l'Atlantique.
4—Quittance — Choisie.
5—Métal jaune — Coups de baguettes sur un tambour — Petit poème lyrique.
6—Fille d'Inachos — Préfixe marquant l'égalité.
7—Qui n'a point de savoir — Marque le conditionnel.
8—Ici — Demeurer.
9—Pronom neutre anglais — Carte à jouer.
10—Hors d'un lieu — Joindre.
11—Époques — Phase périlleuse ou décisive.

VERTICALEMENT

1—Qui tue les microbes.
2—Aller ça et là à l'aventure — Demeurer, coucher.
3—Possessif — Pronom indéfini — Interjection.
4—Sensation que produisent sur l'odorat certaines émanations — Ordres prescrits des cérémonies de l'Eglise.
5—Démonstratif — Lieu où l'on bat le grain.
6—Fils d'Isaac — Lieu fertile dans le désert.
7—Deux consonnes.
8—Transmission par voie de succession — Ville de Chaldée.
9—Sortes de singes américains — Princesse hindoue.
10—Article simple — Charpente dure du corps humain — Situé.
11—Soutiter — Pronom personnel — Note de la gamme.

Solution du problème d'hier

P	O	N	D	E	R	A	T	I	O	N	
E	R	E	■	R	■	■	U	R	N	E	
R	A	R	E	■	I	I	■	E	C	U	
C	L	O	V	I	S	S	E	■	E	T	
N	E	L	U	M	B	O	■	C	■	R	
O	■	I	L	■	A	■	A	R	I	A	
P	I	■	S	I	■	T	R	O	L	L	
T	U	R	I	O	N	■	E	T	■	I	
E	L	■	F	■	E	N	C	A	R	T	
R	E	A	■	U	■	U	■	L	■	E	
E	S	S	O	R	I	L	L	E	R	■	

Un miracle eucharistique

(Suite et fin).

Les pèlerins de Tours repartaient le lendemain. Les médecins demandèrent à Lucie Bastard de prolonger son séjour à Lourdes. Ils voulaient voir si le temps confirmerait ce prodigieux changement. Au bout de huit jours la miraculée se sentait tant de forces qu'elle put sans aide aucune se rendre à la gare, monter dans le train, et malgré la longueur du trajet rentrer chez elle avec toutes les apparences d'une pleine santé.

Une année entière s'était écoulée depuis lors. Qu'était devenue la jeune miraculée? Tout portait à croire qu'elle voudrait revenir à Lourdes pour remercier la Sainte Vierge. Durant le séjour que j'eus le bonheur de faire à nouveau, en août dernier, au Pays des Miracles, j'appris, en effet, que Lucie Bastard était descendue à un hôtel voisin du mien, et j'eus la chance de la rencontrer sur le chemin. Je l'abordai. Un premier regard suffit à me convaincre du bon état de sa santé; car à la pâleur, à l'extrême maigreur de l'année précédente avaient succédé les grâces de la jeunesse.

"Vous êtes bien, lui dis-je, mademoiselle Lucie Bastard, qui fut guérie l'an dernier au passage du Saint Sacrement?

— Mais, oui, mon Père, me répondit-elle, avec un gracieux sourire.

— Depuis lors, avez-vous joui d'une bonne santé?

— Oh! un détail vous suffira: j'ai engraissé de quatorze kilos!

— Qu'avez-vous ressenti au moment de votre guérison?

— Il m'a semblé qu'une main invisible m'enlevait toutes mes douleurs.

— Votre bonne maman est-elle venue, avec vous, remercier la Sainte Vierge?

— Elle l'aurait bien voulu; mais elle est tombée malade, malade surtout de chagrin. Je vais la quitter!

— Pourquoi allez-vous quitter votre mère?

— Pour me faire religieuse.

— Dans quel Ordre?

— Chez les religieuses des Missions Africaines. On m'a promis de me consacrer aux soins des lépreux.

— Des lépreux! m'écriai-je; mais mon enfant, vous ne savez donc pas qu'est un lépreux? J'en ai vu en Terre Sainte. C'est affreux! Quand on en rencontre, on passe son chemin, vite, en détournant la tête.

— Oh! me répond-elle, quand on a été l'objet de telles grâces, peut-on rien refuser à Dieu?

Et pendant qu'elle me faisait cette réponse, ses yeux se lèvent vers le ciel; évidemment ses regards sont avec sa pensée et sa pensée est plus haute que notre monde.

De tout ce récit, je garantis sur mon honneur, l'entière vérité.

Comme conclusion qu'il me soit permis de répéter ce que dit, au siècle dernier, le plus dangereux ennemi de nos croyances religieuses:

"Donnez-moi un seul miracle; et je déclare que tout est vrai dans la religion de l'Evangile".

Mgr CARON,
L'Echo de Nazareth.

Comment la Sainte Vierge eut peur de sainte Anne

L'histoire très véridique s'est passée à Lourdes. Une jeune femme était venue, jusque de la Bretagne, conduisant à la grotte son enfant de six à sept ans à peine, infirme déjà et incapable de marcher.

Durant une semaine entière, ils avaient prié ensemble de tout leur coeur, suppliant la Vierge bénie, le "Salut des infirmes", de donner le bonheur à la pauvre mère en rendant le mouvement et la santé à l'enfant.

Hélas! Leurs supplications semblaient inutiles et la Vierge paraissait sourde à leurs fatigues et à leurs larmes. La jeune Bretonne, désolée, vit venir le jour du départ sans que son fils eût éprouvé le plus léger mieux. On fit à la grotte une dernière visite, une suprême prière... puis, les brancardiers replacèrent l'enfant sur son brancard et tristement, il fallait reprendre le chemin de la gare pour le retour.

Mais soudain, l'enfant s'agite: "Maman! je ne veux pas m'en aller encore! Retournons à la grotte, je veux encore voir la sainte Vierge".

"Mon cher petit, tu l'as assez vue et il faut bien partir... du reste, le temps nous manque et voilà l'heure du train".

Mais l'enfant insiste et supplie: "Si, je veux la voir!" Toutes les bonnes raisons de sa mère viennent échouer contre son entêtement breton.

"J'ai quelque chose à lui dire, fit-il enfin, il faut absolument que je lui fasse cette commission avant de partir!"

Emus et touchés de l'insistance du pauvre petit, les brancardiers qui avaient d'abord cru à un caprice de malade, proposent alors à sa mère de retourner sur leurs pas... ils auront vite fait, l'enfant fera sa "commission" à la Vierge, et la verra une dernière fois.

La mère cède enfin, on redescend vers le Gave, et, de nouveau, le brancard est déposé au pied de la grotte miraculeuse.

L'enfant se soulève alors et, regardant la statue bien en face sans voir qu'elle semble lui sourire, il lui montre un petit doigt menaçant et, avec l'accent qu'ils ont là-bas, en Bretagne, quand ils disent: "Je veux":

"Ecoute, dit-il, je suis venu jusque de chez nous, là-bas, en Bretagne, pour te demander de me guérir, et tu n'as pas voulu. Eh bien! Je reviens te dire qu'en arrivant chez nous, j'irai le dire à ta mère, sainte Anne, et elle te grondera!"

A l'instant même la Vierge, touchée par cette naïve menace, accorda le miracle demandé, et l'enfant, subitement, se leva sous les yeux de son heureuse mère qui pleurait de joie.

LECTOR

Trois conseils par jour

Habituez-vous à lire chaque jour les petites rédactions qui vous sont destinées. Et croyez que c'est plus important que de s'arrêter uniquement aux "comiques". Ne soyez pas bébés.

* * *

Les concours de bon langage devraient recommencer chaque mois. Veillez aux anglicismes dans les jeux. Apprenez le mot juste. Articulez bien, prononcez bien, mais jamais du nez.

* * *

Quand vous envoyez un rapport de séance, n'écrivez jamais au crayon, ni sur les deux côtés d'un feuillet. De plus, laissez une marge. Surveillez les corrections que je dois faire de temps à autre.

O. J.

Absence

Le professeur d'histoire à l'élève qui a été longtemps absent pour maladie:

—Je suis bien aise de vous revoir. Vous allez avoir pas mal de choses à apprendre. Depuis quand avez-vous été absent?

—Depuis le débarquement de Guillaume le Conquérant, M'sier!

PRESCRIPTION

— Docteur, demanda la cliente qui avait un vrai visage de chouette, pouvez-vous m'indiquer quelque chose pour me rendre belle?

— Certainement, tâchez donc de faire l'héritage d'un million.

A QUI LE DITES-VOUS?

— Pour cette fois vous êtes acquitté, mais vous savez je ne veux plus vous voir ici.

Le prévenu avec empressement:

— Merci monsieur le juge, je dirai ça aux policiers.

Bonne fête

LE MERCREDI 8 SEPTEMBRE 1954
Allen, Marie-Jeanne, 13 ans, Orléans.
Brisson, Gilles, 7 ans, Edwards.
Chevrier, Denise, 13 ans, Rigaud.
Forget, Louis-Joseph, 13 ans, Saint-Remi.
Gauthier, René, 14 ans, Cache-Bay.
Gagné, Thérèse, 11 ans, Eastview.
Leclerc, Marie-Jeanne, 2 ans, Ottawa.
Malette, Hélène, 7 ans, Hull.
Proulx, Fernand, 14 ans, Ryland.
Thérien, Madeleine, 15 ans, Hull.
Trudeau, Léona, 11 ans, Eastview.
Vance, Larry, 12 ans, Kingston.

LE JEUDI 9 SEPTEMBRE 1954
Allard, Roméo, 14 ans, Angers.
Daoust, Marcel, 8 ans, Eastview.
Labelle, Pierre-Paul, 9 ans, Saint-Onge.
Lamarche, H.-Paul, 13 ans, Ottawa.
Lafrance, Jean-Marc, 14 ans, Limoges.
Laviolette, Mariette, 14 ans, Lefaivre.
Leclair, Thérèse, 11 ans, Embrun.
Marchand, Louise, 8 ans, Eastview.
Perrin, Ls-Joseph, 7 ans, Ottawa.
Thomas, Diane, 2 ans, Saint-Albert.
Vincent, Victor, 5 ans, Sainte-Rose.

LE VENDREDI 10 SEPTEMBRE 1954
Cardinal, Rolande, 13 ans, Saint-Charles.
Charron, Anne-Marie, 10 ans, Buckingham.
Charron, Armand, 15 ans, Buckingham.
Boisvert, Nicole, 8 ans, Montéhello.
Deschamps, Roger, 13 ans, Plantagenet.
Guertin, Roger, 15 ans, Ottawa.
Lapensée, Raymond, 13 ans, Plantagnet.
McKinley, Elaine, 14 ans, Pendleton.
Mailloux, Robert, 14 ans, Windsor.
Morrissette, André, 13 ans, Ottawa.
Nicole, Pierre, 13 ans, Ottawa.
Péladeau, Ginette, 8 ans, Curran.
Pilon, Claudette, 15 ans, Saint-Pascal.
Perreault, Edmour, 11 ans, Beauharnois.
Renaud, Hélène, 8 ans, Deschênes.

PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



LOUISE et LOUIS — par Seeg



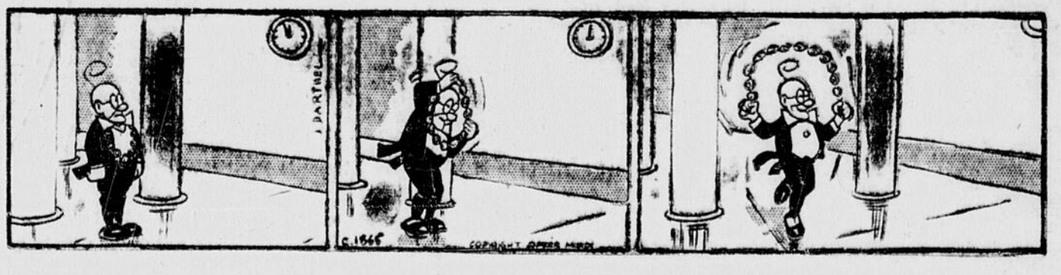
MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEvoy et Striebel



Nimbus — — Par J. Darthel



LE FANTOME — par Wayne Boring



LE CHEVALIER MASQUE — par Fran Striker



ÉPARGNEZ de l'argent! DORMEZ MIEUX ce soir!

(si le thé ou le café vous gardent éveillé)



Un Produit de General Foods

A quantités égales, le prix du POSTUM INSTANTANÉ est de 1/3 moins cher que celui du café!

Postum ne contient pas de caféine, il vous laisse dormir! Des milliers de personnes déclarent bien haut que Postum les a soulagées de la surexcitation causée par la caféine. Alors que nombre de gens *peuvent* absorber sans ennui la caféine que contient le thé ou le café . . . chez d'autres cependant, elle cause l'insomnie, la nervosité et la mauvaise digestion. Pourquoi prendre une chance. Adoptez le POSTUM INSTANTANÉ . . . Il vous épargnera de l'argent et des nuits sans sommeil.

Vous avez deux tasses gratuites sur trois quand vous abandonnez le café pour adopter le Postum. Le gros bocal de 8 onces de Postum vous permet de préparer 100 tasses réconfortantes . . . soit environ trois fois plus de tasses qu'avec une livre de café régulier; et pourtant Postum coûte moins cher, beaucoup moins cher. Buvez une seconde tasse et épargnez avec le Postum instantané.

P-34F

Quelque 40 groupes de parents et d'instituteurs sont en formation

La Fédération des Associations de parents et d'instituteurs de langue française d'Ontario commence l'année scolaire avec 70 groupes affiliés. Une quarantaine d'autres groupes sont en voie de formation et seront fondés dans un avenir prochain. L'idée féconde de la collaboration entre les parents et les maitres fait son chemin et les paroisses ou écoles qui ne possèdent pas leur association de parents et d'instituteurs songent sérieusement à en fonder une et à adhérer à un mouvement qui offre de si grands avantages dans le domaine de l'éducation.

La Fédération provinciale offre maintenant à ses sections affiliées plusieurs services appréciables: d'abord un bulletin mensuel est envoyé aux exécutifs locaux pour les aider à préparer les réunions générales de parents et d'instituteurs; des listes de volumes et revues en français pour les enfants de tous les âges sont actuellement établies par un Comité spécial formé d'experts en la matière, et ces listes seront expédiées en quantités voulues aux sections afin que tous les foyers intéressés les aient à leur disposition; un cours de psychologie appliquée sera donné par l'Institut de psychologie de l'Université d'Ottawa à l'intention des parents qui peuvent y assister à un prix bien raisonnable, et pour les parents qui ne peuvent y assister à cause de l'éloignement, ce cours sera sans doute mis sur bandes sonores ou imprimé afin de servir dans un avenir plus ou moins prochain. Les cours réguliers de l'Institut de psychologie pour les parents de la région d'Ottawa commenceront vers la mi-octobre. (Pour tous les renseignements, s'adresser au R. P. Raymond Shevenell, O.M.I., Directeur de l'Institut de psychologie, Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario.)

A ces services, la Fédération ajoute son aide de tous les jours aux groupes en formation, aux sections actuelles, grâce à l'Exécutif provincial qui cherche à être utile à tous les membres de nos groupements dans toute la mesure du possible. Aucun problème n'est négligé, pourvu qu'il soit soumis à l'Exécutif et qu'il soit vraiment de son ressort. Aujourd'hui que la Fédération possède sa charte provinciale, elle est plus libre qu'auparavant pour exercer son action bienfaisante et rayonner dans tous les milieux. L'Exécutif provincial est très représentatif: il compte des pères et des mères de famille; des instituteurs et institutrices au primaire et au secondaire; des prêtres, des religieuses, des laïcs; un médecin, un avocat, un expert en culture physique, un psychologue, un bibliothécaire spécialisé en lectures d'enfants, une assistante sociale, un professeur d'école technique, un homme d'affaires, un principal de High School, des commissaires d'écoles, et des représentants des principales régions de la province. Tous les membres de l'Exécutif sont bien décidés de rendre service et de fortifier le mouvement afin d'en faire un corps solidement organisé et d'une réelle efficacité dans l'orientation des relations entre parents et instituteurs et de leur action commune pour le bien des enfants.

La Fédération des Associations de parents et d'instituteurs invite toutes nos sociétés et le public en général à lui continuer leur sympathie et leur coopération dans le domaine qui lui est propre, celui du rapprochement du foyer et de l'école, dans une atmosphère de de cordialité et de franche collaboration avec les commissions scolaires, les autorités civiles et religieuses et tous les organismes et individus qui travaillent à l'assainissement de notre milieu et à l'orientation de notre population vers un progrès matériel, intellectuel et moral en conformité de nos traditions catholiques et canadiennes-françaises.

Markland Smith.



COURS D'ORIENTATION DONNE A TIMMINS — Les principales et principaux des écoles du district d'inspection no 5 ont bénéficié, récemment, d'un cours d'orientation donné par M. l'inspecteur Hervé-W. Cyr, sous les auspices de l'Association des Commissaires d'écoles bilingues du district. La photo ci-dessus a été prise à l'issue du cours qui a eu lieu à l'école Saint-Antoine de Timmins. L'on aperçoit (première rangée, de gauche à droite): M. R. Martel, Mlle J. Larocque, la R. S. Jean-Marie-Vianney, la R. S. Thomas-de-Galilée, le R. F. Gérard-Majella, M. l'inspecteur Cyr, la R. S. Béatrix-de-Rome, la R. S. Jean-Baptiste-de-Jésus, la R. S. Marie-des-Apôtres, la R. S. Bernadette-de-l'Immaculée-Conception; (deuxième rangée, même ordre): Mlle G. Bédard, la R. S. Saint-Yvan, la R. S. Sainte-Simone, la R. S. Brigitte-du-Rosaire, Mme Landers, la R. S. Thérèse-de-la-Miséricorde, Mme Villeneuve, la R. S. Saint-Séraphin, Mlle G. Racicot, Mlle P. Mayer; (troisième rangée, même ordre) M. E. Routhier, M. A. Mayer, Mme Leclerc, MM. Laforge, G. Allard, L. Myre et R. Thibeault.

(Timmins, Ont. D.N.C.)

Au Conseil de ville d'Ottawa

L'école des infirmières de l'Université d'Ottawa et la direction de l'Hôpital Général ont invité le Conseil de ville de prendre part à la cérémonie de graduation des infirmières, qui aura lieu à la salle académique, le samedi, 11 septembre, à 3 heures de l'après-midi.

* * *

MM. Alvin Wideman, Lloyd Gillespie, James Hillcock, du club Lions d'Ottawa, ont signé, au début de la réunion du Conseil de ville, hier soir, l'entente par laquelle ils s'engagent à fournir un montant de $79,000 à l'Hôpital municipal en vue de construire une clinique du cancer qui contiendra une bombe cobalt.

* * *

Les échevins ont observé une minute de silence, dédiée à la récitation intérieure de prière, à l'intention du commissaire Dan McCann, cloué au lit par la maladie et décédé ce matin.

* * *

L'échevin St-Germain s'est plaint que les lignes des zones de sûreté, aux environs des écoles, n'étaient pas peinturées et que cette absence de lignes pouvait être cause d'accidents. Le service du génie de la ville avait répondu à M. St-Germain qu'on n'avait pas le temps de peinturer ces lignes à l'heure actuelle. On doit y remédier incessamment.

* * *

"Où en est-on au sujet du pont des Chaudières", a demandé M. Hamilton à la mairesse, hier soir? "Ça marche", a répondu la mairesse.

* * *

Le coût des permis d'inspection des conduites d'eau qui devait passer de $1,00 à $6,00 a été l'objet de longues discussions. L'échevin Henry, après le vote pris, a demandé que l'on reconsidère la question.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics

BEAU ET CHAUD

MINIMUM (cette nuit) 47
MAXIMUM (demain) 70

Sommaire: nuageux avec périodes ensoleillées, aujourd'hui; s'éclaircissant durant la soirée; jeudi, ensoleillé et un peu plus chaud; vents légers.

Dawson ..., 61; Victoria 52, 64; Edmonton 45, 66; Régina 45, 63; Winnipeg 37, 60; Port Arthur 35, 56; White River 35, 53; Kapuskasing 32, 50; North Bay 54, 74; Sault-Sainte-Marie 45, 68; Sudbury 46, 74; Muskoka Airport 52, 73; Windsor 55, 88; London 54, 85; Toronto 58, 86; OTTAWA 55, 71; Montréal 55, 66; Québec 50, 53; Halifax ..., 69.



Un quart de million de Canadiens représentant plusieurs groupements et de la majorité des religions, ont à date fait des représentations auprès de Radio-Canada afin que la vidéo de l'Etat télédiffuse l'émission "Life Is Worth Living" de Mgr Fulton J. Sheen, dès cet automne, a révélé aujourd'hui le comité volontaire de l'évêque Sheen, qui a son quartier général à Montréal. Le comité a de même fait part de l'assurance qu'il avait reçue des autorités de la C.B.C. à l'effet qu'une solution satisfaisante au problème serait trouvée le 9 septembre, soit demain, à l'assemblée du Comité consultatif religieux de Radio-Canada, qui se tient à Toronto.

Selon le comité volontaire de Montréal, les quelque 250,000 demandes sont venues principalement de Montréal, Ottawa, Toronto et Winnipeg. "Cette demande, souligne Me T. P. Slattery, C.R., membre du comité, indique clairement que les téléspectateurs canadiens veulent autre chose que du vaudeville et des exposés de crimes et d'horreurs."

La question de "Life Is Worth Living" est à l'étude depuis un an et demi déjà. En juin dernier, le comité religieux a recommandé aux autorités de Radio-Canada d'assumer toute responsabilité pour ce qui est de cette émission culturelle.

On entrevoit donc une solution définitive au problème d'ici quelques jours. Advenant une décision favorable à la présentation de l'émission, Radio-Canada prendra immédiatement les moyens de présenter le plus tôt possible "Life Is Worth Living".

* * *

M. R.M., d'Ottawa, me demande si le film français du lundi soir sera donné un autre soir, maintenant qu'on présente la série "Dragnet", avec Jack Webb (Dum De-Dum-Dum). Aux dernières nouvelles, le producer en chef de CBOT a laissé entendre que le mardi soir serait réservé à la projection d'un long métrage en français, dès la semaine prochaine. De toute façon, on nous assure que le film du lundi sera définitivement remplacé à une autre période de la semaine.

* * *

Radio-Canada ne devrait jamais présenter deux émissions consécutives suivant la même formule, comme cela se produit le mardi soir, avec "What's My Line" et "Le nez de Cléopâtre". Ces deux émissions seraient plus appréciées si on les donnait à l'écran deux soirs différents.

* * *

Pour ceux qui ne l'auraient pas remarqué dans la chronique de samedi dernier, je répète que le film sur la joute de football entre les Rough Riders d'Ottawa et les Alouettes de Montréal, disputée lundi soir au parc Lansdowne, passera à l'écran vendredi soir, à 11h.10.

* * *

A "Press Conference" ce soir, l'invité est l'honorable Lester B. Pearson, ministre des Affaires extérieures, qui sera interrogé par Michael Barkway, du "Financial Post", Robert McKeown, du magazine "Week-End" et Serrell Hillman, du magazine "Times". Blair Fraser dirigera l'entrevue.

* * *

A l'écran ce soir: à 6h., "Range Rider"..; 6h.30, "Tabloid"..; 6h. 45, les nouvelles..; 7h., deux brèves émissions françaises sur film, "Chambre noire" et "Rollande et Robert"..; 7h.30, "Living"..; 8h., "Pays et Merveilles"..; 8h.30, le "Théâtre d'été" présente "Folie... douce folie", pièce d'Eugène Cloutier..; 9h., la boxe amateur, directement de Toronto..; 10h., "A Is For Aardvark"..; 10h.30, "Press Conference"..; 11h., les nouvelles..; 11h. 10, "Sportscholar".. et 11h.25, "Col. March of Scotland Yard"..



Mgr FULTON J. SHEEN

Le commissaire Tardif se plaît au fauteuil du maire!

Le commissaire Paul Tardif a joui, hier soir, des privilèges du maire, alors qu'il a occupé le fauteuil du maire, pendant que la mairesse prenait part à la discussion sur la question de l'Exposition.

Le commissaire McCann, absent pour cause de maladie et décédé ce matin, a dû être remplacé par M. Tardif qui s'en est tiré avec grâce et dignité, selon l'opinion unanime des échevins et des personnes présentes.

M. Tardif a su maintenir le décorum durant la chaude discussion qui s'est engagée entre la mairesse et ses adversaires; il a montré qu'il est capable de diriger une assemblée avec dignité; il a fait preuve de justice en permettant à chacun des orateurs de s'expliquer sur le sujet et en permettant à la mairesse de parler à plusieurs reprises sur la proposition principale.

Même s'il a affiché de l'aptitude pour diriger la barque municipale, M. Tardif a tenu à souligner qu'il n'a pas l'intention de briguer les suffrages pour le poste de maire aux élections de décembre prochain.

Il est vrai qu'il n'a pas souligné cette intention trop fortement, et alors qui sait? il attend peut-être seulement qu'on le convainque que le fauteuil du maire serait très heureux de l'avoir comme occupant.

Démissions chez les pompiers; mécontentement

L'échevin Howard E. Henry a dit hier soir que beaucoup de pompiers démissionnent de leur emploi présent parce qu'ils ne sont pas satisfaits des conditions qu'on leur offre.

Il a tenu à souligner qu'il ne parlait pas des promotions mais des conditions qui n'étaient pas satisfaisantes.

L'échevin Campbell a demandé à la mairesse s'il n'y aurait pas moyen de faire administrer le service des incendies par une commission du genre de la Commission de police.

La mairesse a répondu que la question a déjà été débattue au congrès des maires et préfets et que l'Association des pompiers s'était prononcée contre ce projet.

Le commissaire Roy Donaldson a alors déclaré que les pompiers ne sont pas satisfaits surtout à cause du système de promotions qui existe à l'heure actuelle.

"Cela n'empêche pas le service des incendies d'avoir une efficacité à nulle autre pareille", a ajouté M. Donaldson.

Il a ajouté qu'il n'était pas en faveur de la réserve (pool) que le chef Foote avait l'intention d'instaurer, mais qu'il favoriserait plutôt la nomination de sous-lieutenants.

L'échevin Wall a alors demandé pourquoi l'on n'avait pas songé à établir des rangs d'officiers nonbrevetés tout comme cela se fait à la Sûreté, où l'on a des caporaux, des sergeants, et des sergents-majors. Il a soutenu que cela serait une sorte d'encouragement supérieur à celui manifesté à l'égard des différentes classes actuelles.

Décès (70)

BRESLIN — Mlle ANNA LILLIAN A l'hôpital Saint-Michel, Buckingham, le mercredi 8 septembre 1954, est décédée Anna Lillian Breslin de Buckingham à l'âge de 62 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Vincent Brunet, 20 est, McLaren, Buckingham. Avis des funérailles plus tard. 70-209

HENRI, Léon — Dans un hôpital local, mardi, 7 sept. 1954, est décédé Léon Henri, époux de feu Kate O'Leary, à l'âge de 78 ans. La dépouille repose aux salons Landreville, 578 Somerset-Ouest. Départ du cortège le jeudi 9 sept. 1954, à 7 h. a.m., pour se rendre en l'église Saint-François d'Assises, pour service à 7h. 20. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-208

LACOMBE, Mme Alphonsine — Décédée subitement, dimanche le 5 sept. 1954, Alphonsine Laframboise, épouse de feu Jean-Baptiste Lacombe, à la demeure de son fils, Eugène Lacombe, rue Principale, Buckingham, à l'âge de 77 ans et 3 mois. Funérailles, mercredi le 8 sept., à 10h. 15, des salons Honoré Cadieux, rue Principale, pour service en l'église Saint-Grégoire de Nazianze, à 10h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-208

LESSARD, THEODORA — Dans un hôpital local, le mardi 7 septembre 1954, Théodora Saint-Jean, épouse de feu Emile Lessard à l'âge de 70 ans et 9 mois. Elle repose aux salons Gauthier, 101, Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 10 septembre à 7 h. 45 a.m., pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 50. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-209

MARINIER — A sa résidence 40, rue Verdun, Hull, le mercredi 8 l'âge de 62 ans, ALBINA BIGRAS, épouse de feu Narcisse Marinier. La dépouille repose aux salons Beauchamp, 171, Saint-Laurent. Départ du cortège funèbre à 7 h. 40 a.m. le samedi 11 septembre pour l'église Notre-Dame-de-Grâces, pour service à 7 h. 50. Inhumation au cimetière de la Pointe-Gatineau. 70-210

McCANN, DANIEL — Dans un hôpital local, le mercredi 8 septembre, est décédé à l'âge de 68 ans, le commissaire Daniel McCann, époux bien-aimé de Hannah Brennan. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Hulse and Playfair, 315, McLeod, Ottawa. Les funérailles auront lieu le samedi 11 septembre à 3 h. 30 p.m. au Metropolitan Tabernacle. Inhumation au cimetière de Beechwood. Visites au salon pour les amis après 4 h. p.m. jeudi. 70-210

PAQUETTE — Dans un hôpital local, lundi le 6 sept., 1954, est décédée Rose-Anna Proulx, épouse de J.-Emery Paquette, à l'âge de 68 ans et 5 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraries Emond, angle des rues Kent et Saint-Laurent. Les funérailles auront lieu jeudi le 9 septembre, 1954, à 9h. 50, en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-208

Mise au ban du communisme en Colombie

BOGOTA (A.B.P.) — L'Assemblée nationale colombienne a voté hier, par 36 voix contre 19, la mise hors la loi du parti communis en Colombie.

M. Doucett se rit de nous, affirme M. Raphaël Pilon

S'adressant à un groupe d'électeurs réunis hier soir dans la salle d'un restaurant de Sarsfield, le candidat libéral dans Russell, M. Raphaël Pilon, a rappelé aux gens que le gouvernement Frost ne devait pas être considéré comme la caisse des allocations et des pensions pour les vieillards.

"Les chèques viennent de Toronto, a-t-il dit, mais sont distribués par des organismes fédéraux établis dans chaque capitale provinciale pour en faciliter la distribution. La province n'a rien à y voir..!"

En rappelant le scandale de la voirie, M. Pilon disait: "Quand un ministre se trompe, qu'il ait du moins le courage de reconnaitre son erreur. M. Doucett semble, au contraire, se rire de nous, continua-t-il. Il est déjà prouvé que plus de $2,500,000 ont été dépensés inutilement dans des contrats de la voirie dans le seul district de Fort-William . . . M. Doucett devrait alors démissionner. Ce geste pourrait nous inspirer un peu de confiance en l'administration Frost."

M. Pilon a encore démontré l'arrogance des dirigeants de l'Hydro dans la région de Mille-Roches, d'Iroquois et les environs, où l'on met en marche le projet de canalisation du Saint-Laurent.

"Il y a des descendants de trois générations qui vivent en ces endroits, a-t-il dit. Ces gens sont attachés à leurs terres. Ils doivent partir et se chercher ailleurs des logis qu'ils pourront difficilement obtenir pour moins de $10,000. Pourtant l'Hydro ne leur offre que quelques milliers de dollars pour leurs propriétés actuelles."

M. William D'Aoust, président de l'Association libérale dans le comté de Russell, a répété que le peuple ne devait pas craindre une réduction dans les octrois scolaires si un candidat libéral était appelé à siéger à Toronto.

"Les octrois sont attribués selon les évaluations et en vertu de la loi scolaire, et seul le Parlement peut les changer."

"Souvenons-nous encore que le principe même des octrois provinciaux a été élaboré sous le gouvernement Hepburn", a continué M. D'Aoust. "C'est lui qui est l'initiateur de ces justes rétributions considérées autrefois comme des oeuvres de charité."

En terminant, M. D'Aoust a déclaré que les élections complémentaires prochaines ne sont qu'une série d'épreuves tentées par le gouvernement Frost, qui veut sonder l'opinion du peuple afin de déterminer s'il y a lieu d'appeler une élection générale."

M. S. I. Crawford candidat au Bureau des commissaires

M. Stewart I. Crawford, 309, avenue Lanark, a annoncé ce matin qu'il poserait sa candidature au poste de commissaire municipal pour la ville d'Ottawa. "Je suis convaincu que le besoin le plus pressant est celui de trouver quelqu'un qui puisse occuper le siège du maire, présentement occupé par un travailleur antisocial, mais je préférerais siéger au Bureau des commissaires pour le premier mandat après quoi je me présenterai comme maire si les conditions n'ont pas changé."

M. Crawford est membre du comité des discussions du local 641, président du comité d'action politique, délégué au Conseil du travail du district Ottawa-Hull, président du comité d'habitation et délégué à la Caisse de bienfaisance d'Ottawa.

M. Crawford a déclaré que le principal problème auquel Ottawa devait faire face était celui du logement. "Je ne suis pas satisfait d'entendre dire que ce serait une bonne chose, je veux faire quelque chose de positif dans le domaine de l'habitation et particulièrement trouver une solution au problème de l'habitation pour les personnes qui n'ont qu'un petit revenu."

"De plus, a continué M. Crawford, je veux que ma candidature fournisse aux citoyens d'Ottawa la chance de dire ce qu'ils pensent de l'expulsion bestiale des locataires des abris de Rockcliffe."

Mgr Jean Villot auxiliaire à Paris

CITE DU VATICAN (A.F.P.)— Le Pape a nommé évêque titulaire de Vinda et auxiliaire du cardinal archevêque de Paris Mgr Jean Villot, actuellement directeur du secrétariat de l'épiscopat de France.



Chefs de la campagne de la Caisse de bienfaisance... Les deux comités de la Plume Rouge, "Dons Spéciaux, section française, et "Participation des Travailleurs" sous la présidence de Mlle Eveline LeBlanc et de M. Gordon Cushing respectivement, travaillent présentement très activement. Mlle LeBlanc est une économiste domestique pour le Ministère de l'Agriculture, et elle occupe des postes responsables à la Caisse depuis plusieurs années. Cette année, elle est présidente du secteur français des "Dons Spéciaux". Gordon Cushing est secrétaire-gérant général du Canadian Trades and Labor Congress. Il prête bénévolement concours à la campagne de la Plume Rouge depuis déjà trois ans. Il est vice-président de la campagne pour son comité.

Rome autorise l'Université à construire la Faculté des Arts

L'Université d'Ottawa vient de recevoir de Rome l'autorisation de faire construire l'édifice de la Faculté des Arts, immeuble ultra-moderne au coût approximatif d'un million de dollars, qui s'élèvera sur l'emplacement de l'ancienne patinoire Minto, rue Waller.

Dès aujourd'hui, les géomètres se sont rendus sur le terrain et on précise que les travaux d'excavation et de pose des caissons commenceront incessamment. La construction proprement dite se fera au printemps.

La bâtisse aura la forme d'un L. Une partie de ce L sera située sur la rue Waller et l'autre partie entre les rues Waller et Hastey. Ceci ne constituera d'ailleurs qu'un tiers de l'édifice, lequel sera ultérieurement agrandi.

L'aile de la rue Waller aura 160 pieds de long et l'aile érigée entre les rues Waller et Hastey mesurera 200 pieds.

Le bâtiment comprendra un sous-sol avec mezzanines et 5 étages. Le volume d'air est estimé à un million cent mille pieds cubes pour le premier tiers à être construit. Tout comme pour la Faculté de Médecine, la construction sera faite en pierres d'Indiana et d'une façon générale, affectera une forme sensiblement identique. Pour diriger les travaux, l'Université a fait appel à l'architecte Jean-Serge LeFort.

La nouvelle Faculté des Arts comprendra les bureaux de l'administration, des bureaux individuels pour les professeurs et 20 classes de différentes grandeurs. Un étage tout entier sera provisoirement affecté à la Faculté de Droit et le sous-sol sera occupé — aussi de façon temporaire — par la Bibliothèque de l'Université. La surface de la Bibliothèque sera de quelque 28,000 pieds carrés.

Une étape de plus dans sa marche toujours en avant vient d'être franchie par l'Université d'Ottawa dont peut s'enorgueillir notre Capitale.

MM. les curés Brunelle et MacDonald élevés à la prélature domestique

Cérémonies d'investiture présidée par S. Exc. Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria

CORNWALL, Ont. (D.N.C.) — De belles cérémonies religieuses se sont déroulées, dimanche dernier, à Cornwall, à l'occasion de l'élévation à la prélature domestique de M. l'abbé J.-A. Brunelle, curé de la paroisse de la Nativité de la B.V.M., et de M. l'abbé R. J. MacDonald, curé de la paroisse Saint-Colomban. Les cérémonies auxquelles assistaient un grand nombre de dignitaires ecclésiastiques et civils, ont eu lieu sous la présidence de S. Exc. Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria.

L'investiture de Mgr J.-A. Brunelle, curé de la paroisse de la Nativité de la B.V.M., a débuté par une procession. Mgr Brunelle était accompagné de ses deux frères, MM. les curés Lionel Brunelle, de Grand-Isle, Maine, et Benjamin Brunelle, de Curry Hill. Tous deux, lors de la grand-messe solennelle que célébra, à cette occasion, Mgr Brunelle, ont rempli les fonctions de diacre et de sous diacre.

La cérémonie d'investiture proprement dite s'est déroulée sous la présidence de S. Exc. Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria. Son Excellence était assistée de Mgr Paul-Edouard Brunet, curé d'Embrun, et du R.P. Elie Charlebois, C.S.V., directeur du collège classique de Cornwall.

A l'arrivée de Mgr Brunelle à l'église, les membres de la Garde de la Nativité formaient une haie d'honneur. A l'élévation, le corps de clairons de ce groupement a rendu un magnifique salut divin.

A l'issue de la cérémonie, S. Exc. Mgr Brodeur a prononcé une courte allocution, au cours de laquelle il a rendu un vibrant hommage à M. le curé Brunelle, qui, a-t-il dit, s'est toujours dévoué pour les oeuvres paroissiales. Son Excellence a également parlé du rôle que la paroisse de la Nativité devra jouer pour la sauvegarde de l'esprit français en Ontario.

L'allocution de Son Excellence a été suivie de celle de Mgr Brunelle qui remercia, en termes émus, son évêque de même que toutes les personnes présentes. Le tout a été suivi d'un grand banquet servi au presbytère.

Au nombre des personnalités présentes, l'on remarquait, outre les personnes déjà mentionnées, M. l'abbé Evangéliste Brunelle, aumônier de l'Académie Saint-Michel et frère de Mgr Brunelle, Mgr Charles Beaudry, P.D. aumônier militaire, d'Ottawa, Mgr François-Xavier Barrette, P.D., curé de la paroisse Saint-Charles d'Ottawa, Mgr Joseph-Gustave Desrosiers, P.D., curé de Thurso, Qué., Mgr J.-A. Goulet, P.D., curé de Crysler, Mgr R. J. MacDonald, le R.P. Gustave Sauvé, O.M.I., le R.P. René Lavigne, tous deux d'Ottawa, le R.P. Rolland Brunelle, les RR. PP. L. Morin, R. Préville, Normand Loney, R.-A. Poirier, James A. Wylie, N. McCormick, J.-P. Breton, R. Villeneuve, L. Bourque, J. Chagnon, M. l'abbé Vincent Piette, le R.P. F. Brazeau, de même que Mlle Rebecca Liard, nièce de Mgr Brunelle, les chevaliers G. E. Brennan et Arthur Chevrier, ainsi que plusieurs autres.

Mgr R. J. MacDonald

L'investiture de Mgr R. J. MacDonald, curé de la paroisse Saint-Colomban, a également donné lieu à une impressionnante cérémonie qui coïncidait avec son 25e anniversaire de vie sacerdotale. La cérémonie que présida S. Exc. Mgr Rosario Brodeur, évêque d'Alexandria, a été ouverte par une longue procession de dignitaires ecclésiastiques et civils.

A l'arrivée à l'église de Son Excellence et de Mgr MacDonald, les membres du 4e degré des Chevaliers de Colomb ont formé une haie d'honneur. Son Excellence était assistée au cours de la cérémonie d'investiture, de Mgr Martin Reid, P.D., curé de la paroisse Saint-Augustin, comme diacre d'honneur, et de Mgr John O'Neil, d'Ottawa, comme sous diacre d'honneur.

Mgr MacDonald célébra ensuite une grand-messe solennelle, assisté de Mgr J.-A. Goulet, P.D., curé de Crysler, comme diacre, et du R.P. James A. Wylie, curé de la paroisse Sainte-Marguerite de Glen Nevis.

A l'issue de la messe, des allocutions de circonstance ont été prononcées par Son Excellence Mgr Brodeur et par Mgr MacDonald.

Cet événement a été clôturé, le soir, par un grand banquet qui groupait, à l'hôtel Cornwallis, quelque 100 convives. A la table d'honneur, l'on remarquait, outre les invités d'honneur déjà mentionnés, S. Exc. Mgr W. J. Smith, évêque de Pembroke, Mgr J.-A. Brunelle, curé de la Nativité, Mgr John N. Wright, curé d'Arnprior, MM. les chevaliers Arthur Chevrier et G. E. Brennan, ainsi que plusieurs autres.



Mgr J.-A. BRUNELLE

Sarsfield, Ont.

SARSFIELD, Ont., (D.N.C.) — Il y aura la cérémonie des défunts au cimetière paroissial dimanche prochain à 3 heures de l'après-midi. Le R.P. Adrien Farmer, P.B., prononcera le sermon.

On nous annonce le prochain mariage de Mlle Aline Lamoureux, de Luskville, fille de M. et Mme L.-P. Lamoureux, à M. Léo Régimbald, fils de M. et Mme Napoléon Régimbald, de cette paroisse.

Mlle Thérèse Tremblay, fille de M. et Mme Hector Tremblay épousera prochainement M. Ernest Daoust, fils de M. et Mme Osias Daoust, de Sarsfield.

La ferme McGee est suggérée pour l'hôtel de ville

Une proposition de l'échevin Frank Boyce au sujet d'un emplacement pour l'Hôtel de ville d'Ottawa, a soulevé une vive discussion sur le sujet, au Conseil, hier soir.

M. Boyce a proposé que le comité sur l'emplacement de l'Hôtel de ville étudie la possibilité de construire le futur hôtel de ville sur la ferme McGee, sise entre la rue Carling et le chemin Richmond.

L'échevin de l'ouest de la ville a soutenu que l'endroit était idéal, qu'il était éloigné du centre, mais qu'il y avait amplement d'air frais qui y circulait et que les échevins en s'y rendant apprendraient à connaitre cette partie de la ville.

L'échevin C. St-Germain s'est levé à son tour pour demander que l'on reconsidère encore une fois l'emplacement qu'il a tant de fois proposé, rue Nicholas, emplacement qui est encore disponible, étant donné que la gare Union n'est pas prête à disparaitre.

Le commissaire Roy Donaldson a fait une envolée oratoire sur l'importance d'un hôtel de ville dans une municipalité comme celle d'Ottawa.

M. Donaldson a rappelé les villes qu'il a visitées et qui toutes ont leur immeuble municipal.

Il a rappelé des souvenirs de jeunesse, disant que c'est la vue de l'hôtel de ville, dès son humble enfance, qui l'avait poussé vers la politique municipale.

Comme proposition pratique, il a demandé que l'on fasse disparaitre le comité actuel s'occupant de rechercher des emplacements, et que le Conseil de ville, lors d'une réunion spéciale, étudie à fond la question et se prononce définitivement sur le choix d'un endroit.

Cours d'orientation donné à Timmins

TIMMINS, Ont. (D.N.C.) — Un groupe de 27 principales et principaux des écoles du district d'inspection no 5 ont suivi, récemment, un cours d'orientation scolaire donné sous la direction de M. Hervé-W. Cyr, inspecteur d'écoles. Ce cours avait été organisé par l'Association des Commissaires d'écoles bilingues du district et avait été décidé lors de l'assemblée de juin dernier de cet organisme.

Cette semaine d'orientation scolaire a permis aux professeurs et aux institutrices qui dirigent les écoles, de se renseigner avant l'ouverture des classes sur le programme de l'année et de passer en revue et les méthodes d'enseignement et l'organisation scolaire.

A l'ouverture du cours, H. Hervé Lemieux, secrétaire-gérant de la Commission des écoles séparées de Timmins a présenté un message de bienvenue et des souhaits de plein succès, au nom de l'Association des commissaires, remplaçant ainsi, pour la circonstance, le président de l'Association, M. Léo Lalonde qui était en vacances. M. Lemieux a aussi donné un aperçu du programme de la semaine.

Une variété de sujets ont été traités par M. l'inspecteur Cyr et les principaux et principales qui, à tour de rôle, donnaient des leçons modèles: les qualités et les fonctions d'un principal, l'organisation de la première journée de classe, la méthodologie de l'enseignement des diverses matières.

C'est Mgr Rosaire Mathieu, P. D., curé de la cathédrale Saint-Antoine qui avait été chargé d'ébaucher le cours sur l'enseignement du catéchisme.

CHICOUTIMI (P.C.) — La décharge accidentelle d'une carabine a transpercé le coeur de Michel Noël, 7 ans, en pleine forêt, près de la Chute-au-Diable, sur la Péribonka. L'enfant avait accompagné son père dans une chaloupe et, quand le père hala l'embarcation sur la berge, un contrecoup fit partir l'arme. L'enfant fut transporté en toute hâte à l'Ascension, mais le médecin ne put que constater la mort.

CHIROPRATICIEN
J.-R. GAUTHIER, D.C
Edifice Molot, chambre 205
Angle Rideau et Charlotte
Tél.: 2-5272
BUREAU: le jour et le soir sur rendez-vous
FERME LE SAMEDI

L'Optométriste ULRIC SAINT-AMOUR
est absent de son bureau, toute la journée, le SAMEDI durant juin, juillet et août.
EXAMEN DE LA VUE
48, rue Rideau, Ottawa Tél. 3-4505

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. Tél: 164 ou 60
Hawkesbury, Ont.

LE DROIT
SERVICE TELEPHONIQUE DU SOIR
Les cinq premiers jours: 5h. à 8h.
Le samedi: 1h. à 4h.
PETITES ANNONCES 3-4066
LIVRAISON DU JOURNAL 3-4067